

TÜRKTRAKTÖR

2. FABRİKA AÇILDI

TürkTraktör,
60. Yılında İkinci Fabrika İle
Gücüne Güç Kattı.

16

TÜRKTRAKTÖR 60 YAŞINDA

Türkiye Tarım Sektörünün
Lider İsmi TürkTraktör,
2014 Yılında 60. Yılını Doldurdu.

18

YILIN TRAKTÖRÜ NEW HOLLAND TTJ

New Holland TTJ Modeli
Avrupa'da "Yılın Traktörü"
Ödülünün Sahibi Oldu.

22



TÜRKTRAKTÖR, İKİ MARKASI İLE
KESİNTİSİZ 8 YILDIR
LİDERLİĞİNİ SÜRDÜRÜYOR

İçindekiler

Bölüm 1 - Şirket Profili

BİR BAKIŞTA TÜRKTRAKTÖR	4-5
TÜRKTRAKTÖR HAKKINDA	6-7
MİSYON VE VİZYON	7
ÜRÜN GAMI	
• Traktörler	8-9
• Tarımsal Ekipmanlar	10-11
• İş Makineleri	12-13



Bölüm 2 - 2014 Yılı Nasıl Geçti?

YENİ FABRİKA AÇILIŞI	16-17
TÜRKTRAKTÖR 60 YAŞINDA	18-19
İŞ MAKİNELERİ	20-21
TTJ ÖDÜL	22-23
ÖDÜLLER VE BAŞARILAR	24-25
2014 YILINDA ÖNE ÇIKANLAR	26-33
GÜCÜN SİMGESİ TR6	34-35
2. EL PROJESİ	36-37



Bölüm 3 - Yönetimden Mesajlar

YÖNETİM KURULU	38-39
YÖNETİM KURULU BAŞKANI'NIN DEĞERLENDİRMESİ	40-41
YÖNETİM KURULU RAPORU	42-43
ÜST YÖNETİM	44-47

GENEL MÜDÜR'ÜN MESAJI	48-49
DÜNDEN BUGÜNE TÜRKTRAKTÖR	50-51
ORTAKLIK YAPISI	52
YATIRIMCI İLİŞKİLERİ VE BIST PERFORMANSI	53-55
KAR DAĞITIM POLİTİKASI	56
KURUMSAL YÖNETİM	57



Bölüm 4 - 2014 Performansı

TARIM SEKTÖRÜ VE TRAKTÖR PAZARI	58-63
AR - GE	64-67



Bölüm 5 - Sürdürülebilirlik

İŞ SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ	68
KALİTE	69
ÇEVRE	70
ENERJİ VERİMLİLİĞİ	71



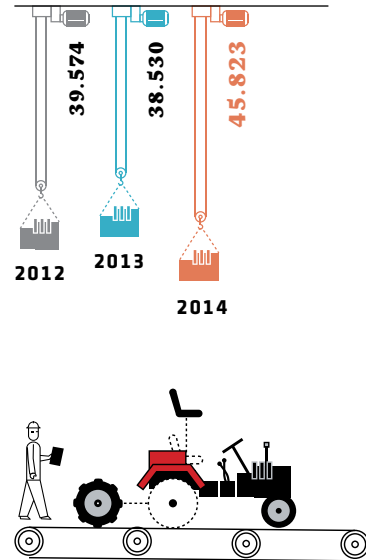
KURUMSAL SOSYAL SORUMLULUK	72-73
İNSAN KAYNAKLARI	74-77

RİSK YÖNETİMİ VE RİSK YÖNETİM KOMİTESİ ÇALIŞMALARI	80-81
KURUMSAL YÖNETİM	82-93
YÖNETİM KURULU	94-97
ÜCRET POLİTİKASI	98
HUKUKİ AÇIKLAMALAR	99-101
DÖNEM İÇİNDE GERÇEKLEŞEN ANA SÖZLEŞME DEĞİŞİKLİKLERİ	102
BAĞLI ŞİRKET RAPORU	103
BAĞIMSIZLIK BEYANLARI	104-105
18.03.2015 TARİHLİ OLAĞAN GENEL KURULU TOPLANTISININ GÜNDEMİ	106
TEMETTÜ DAĞITIM TEKLİFİ	107
KAR DAĞITIM TABLOSU	108-109
DENETİM KOMİTESİ RAPORU	110
FİNANSAL TABLOLAR VE BAĞIMSIZ DENETÇİ RAPORU	111-157

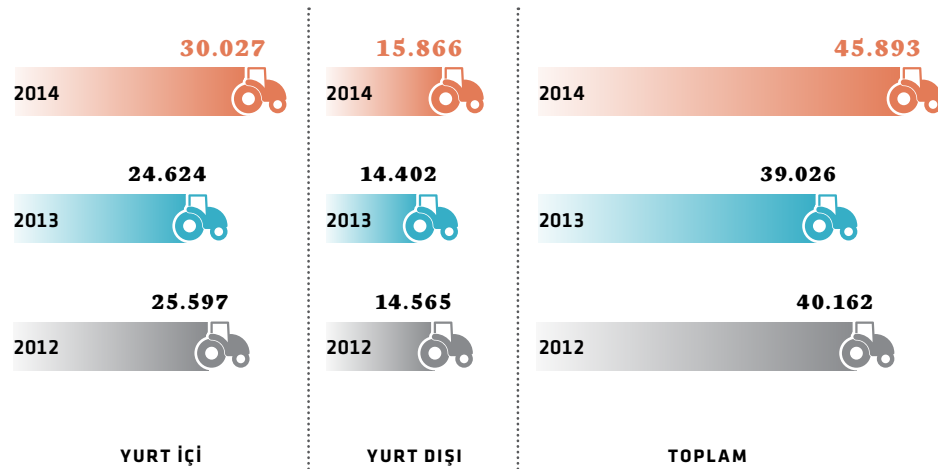
Bir Bakışta TürkTraktör

MÜŞTERİ ODAKLI YAKLAŞIMI, ÜSTÜN TEKNOLOJİK ALTYAPISI, YENİLİKÇİ VE KALİTELİ HİZMET ANLAYIŞI VE DÜNYA ÇAPINDAKİ TESİSLERİYLE TÜRKTRAKTÖR, SEKTÖRÜNE VE MÜŞTERİLERİNE DEĞER KATIYOR.

ÜRETİM ADETLERİ



SATIŞ ADETLERİ



ETKİN BİLANÇO

YÖNETİMİ VE YETKİN

İNSAN KAYNAĞI İLE

SÜRDÜRÜLEBİLİR

BÜYÜMEYİ SAĞLAYAN

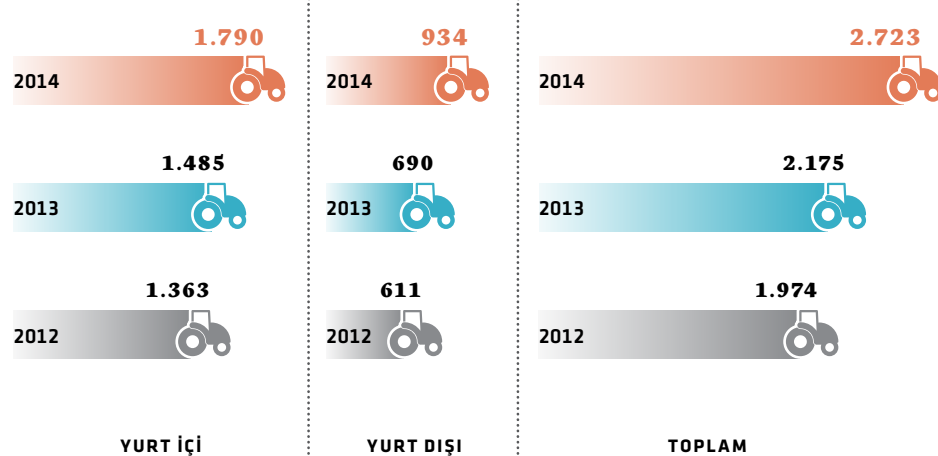
TÜRKTRAKTÖR, 2014

YILINDA DA BAŞARILI BİR

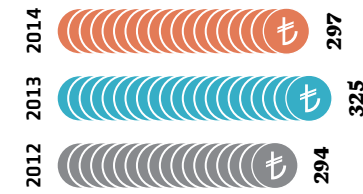
PERFORMANS ORTAYA

KOYDU.

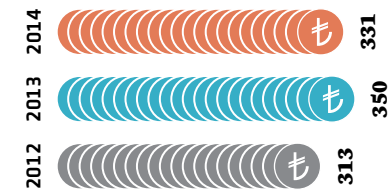
SATIŞ GELİRLERİ (MİLYON TL)



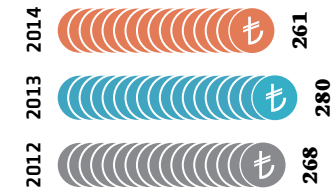
FALİYET KARI (milyon)



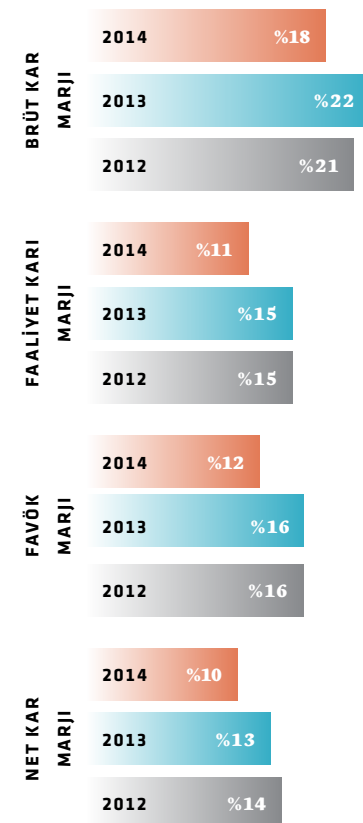
FAVÖK (milyon)



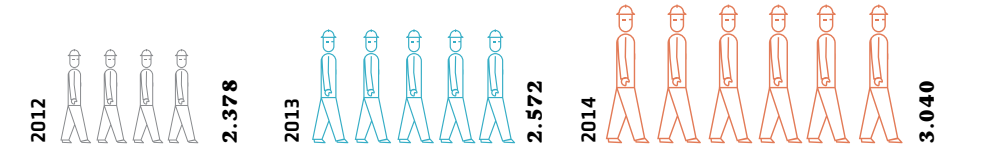
NET KAR (milyon)



KARLILIK



İSTİHDAM



REKABET AVANTAJLARI

Son 8 yıldır Türkiye traktör pazarında lider
Sektörde 60 yıllık tecrübe
Ar-Ge yetkinliği
Türkiye'nin en geniş dağıtım ağı
Yüksek bilinirliği olan güçlü markalar
Güçlü ortaklık yapısı
Yüksek 2. el değeri
Satış sonrasında verilen üstün hizmet
Üretim teknolojisi ve yüksek kalite

ANKARA Fabrikası

Motor ve transmisyon üretim merkezi
Açılış 25.06.1954
Kapalı Alan 82.000 m²
Toplam Alan 257.325 m²

ANKARA İş Makineleri Tesisi

Açılış 30.10.2014
Kapalı Alan 4.200 m²
Toplam Alan 6.200 m²

ANKARA Akyurt Yedek Parça Depo

Açılış 01.04.2010
Kapalı Alan 18.279 m²
Toplam Alan 20.820 m²

ERENLER Fabrikası

Boyahane ve montaj süreçleri
Açılış 17.06.2014
Kapalı Alan 68.613 m²
Toplam Alan 396.443 m²

İZMİR İş Makineleri Tesisi

Açılış 18.09.2014
Kapalı Alan 3.157 m²
Toplam Alan 6.396 m²

Türkiye'nin Gururu TürkTraktör

TÜRKTRAKTÖR, MODERN TARIMA YÖN VERME VİZYONU, 60 YILLIK DENEYİM VE UZMANLIK,

AR-GE GÜCÜ, GELECEK ÖNGÖRÜSÜ VE SAĞLAM STRATEJİLERİ İLE TÜRKİYE'NİN EN BÜYÜK

TRAKTÖR ÜRETİCİSİ OLMASININ YANI SIRA BAŞARISINI DÜNYAYA TAŞIYOR.

TÜRKİYE'NİN en önemli sanayi kuruluşları arasında yer alan TürkTraktör, 1954 yılında Türkiye'de doğdu, bugün ihracatı ile dünyanın 130'dan fazla ülkesine ulaştı.

Faaliyetlerini modern tarıma yön verme vizyonu çerçevesinde şekillendiren Şirket, sürekli geliştirdiği üretim kapasitesi ve kalite standartları sayesinde, Türkiye'nin en büyük traktör üreticisi konumunda. Türk mühendislerinin emeğini ve özenini kattığı traktörlerin başarısını dünyaya taşıdı. Ar-Ge'ye verdiği önem, sunduğu yenilikler ve başarılar ile sektördeki liderliğini sürdürüyor.

60 yıllık deneyim ve uzmanlık ışığında faaliyetlerine devam eden TürkTraktör, özellikle Ar-Ge alanında eriştiği yetkinlikle rakiplerinden önemli oranda ayrışıyor. Şirket, bu alandaki birikiminin bir sonucu olarak CNHI tarafından 1999'da Ar-Ge Merkezi olarak kabul edildi ve CNHI'nın uluslararası üretim ağına yeni görevler edindi. TürkTraktör, 2009 yılında da Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından 5746 sayılı Araştırma ve Geliştirme Faaliyetlerinin Desteklenmesi Hakkında Kanun çerçevesinde Ar-Ge Merkezi olarak tescil edildi. Sürdürülebilir finansal performansı ve kuvvetli kurumsal altyapısından güç alan TürkTraktör, istikrarlı bir biçimde Ar-Ge alanındaki yatırımlarına devam ederek rekabet üstünlüğünü ve ürün yetkinliğini korudu.

Şirket'in ortaklarından Koç Holding'in profesyonel yönetim anlayışının ve CNHI'nın tarımsal ekipman üretimi alanındaki yetkinliğinin göstergesi olan TürkTraktör üretim tesisleri bünyesinde; dişi ve ıslı işlem tesisleri, 400'den fazla CNC tezgahı, motor üretim tesisleri, boyahane, gövde ve montaj hatlarının yanı sıra modern kalite kont-

TÜRKTRAKTÖR,

YURT İÇİ

PIYASADA

YAKLAŞIK

%50

PAZAR PAYINA

SAHİP OLMANIN

YANI SIRA

İHRACAT

FAALİYETİ

YÜRÜTTÜĞÜ

130'U

AŞKIN ÜLKE İLE

ULUSLARARASI

BİR OYUNCU

KONUMUNDA.



rol laboratuvarları, motor ve gövde test cihazları, bilgisayar destekli tasarım ve üretim altyapısı bulunuyor. ■

ULUSLARARASI STANDARTLARA SAHİP BİR DÜNYA DEVİ

TürkTraktör uluslararası standartlarda üretim faaliyeti yürütenin getirdiği sorumluluk bilinciyle sertifikasyon süreçlerine de büyük önem veriyor. 25.02.2005 tarihinde ISO 9001:2000 belgesini sıfır hata ile almaya hak kazanan TürkTraktör, 17.10.2005 tarihinde de "Endüstriyel Atıksu Arıtma Tesisi" için ISO 14001 Çevre Yönetim Sistemi Sertifikası aldı. TürkTraktör'de bir yaşam biçimi haline gelen Güvenlik Kültürü süreci içinde çalışanların da aktif katılımıyla yürütülen uygulamalar sayesinde çalışma ortamında ve üretim proseslerinde sürekli iyileştirmeler yapıyor. Türk Traktör, iş sağlığı ve güvenliği uygulamalarına ilişkin denetimleri başarıyla tamamlayarak BS OHSAS 18001 İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemi sertifikasını almaya hak kazandı. TürkTraktör ayrıca, Türkiye'de TS ISO/IEC 27001 Bilgi Güvenliği Yönetim Sistemi belgesini alan ilk şirket konumunda bulunuyor. Müşteriye yönelik yenilikçi uygulamaları ve kaliteli hizmetiyle dikkat çeken TürkTraktör, New Holland Çağrı Merkezi'nin Müşteri Başvurularının Ele Alınması Süreci'ndeki başarısı neticesinde, sektöründe ilk ISO 10002 Müşteri Memnuniyeti ve Müşteri Şikâyetlerinin Yönetimi Sertifikasının sahibi olan şirket oldu. Ayrıca 2012 yılında, kuruluşların enerji ihtiyaçlarının belirlenmesi, tüketimlerinin izlenmesi, ölçülmesi odaklı bir standart olan ISO 50001 Enerji Yönetim Sistemi ve bunun yanı sıra dünya atmosferindeki sera gazı değişimlerinin sınırlandırılması amacı ile hazırlanmış bir standart olan ISO 14064 Sera Gazı Emisyonlarının Azaltımı Standartlarını da alarak her iki standarda sahip olan ilk şirket olma başarısını elde etti.

2014 yılsonu itibarıyla 45.823 adet traktör üreterek 297 milyon TL faaliyet kârı açıklayan TürkTraktör, yurt içi piyasada yaklaşık %50 pazar payına sahip olmanın yanı sıra ihracat faaliyeti yürüttüğü 130'u aşkın ülke ile uluslararası bir oyuncu konumunda. Köklü kurumsal kültürü sayesinde yerleşik bir müşteri portföyüne sahip olan şirket, Türkiye çapına yayılan 246 traktör, iş makinaları ve yedek parça satış bayisi ve 509 satış sonrası hizmet noktası ile müşterileriyle karşılıklı güvene dayalı ilişkiler geliştiriyor ■

ÖRNEK GÖSTERİLEN DÜNYA ÇAPINDA TESİSLER

Sektör ortalamasının üzerinde nitelik ve deneyime sahip toplam 3.040 çalışanın istihdam edildiği TürkTraktör Fabrikası, New Holland, Case IH ve Steyr marka traktörleri aynı anda üretme yetkinliğine sahip. CNHI'nın uluslararası üretim altyapısının tasarım ve üretim geliştirme gereksinimlerine yönelik gelişmiş bir Ar-Ge Merkezi'ni de bünyesinde bulunduran TürkTraktör Tesisleri; New Holland TDD ve Case IH JX seri traktörlerin dünyadaki ana tasarım ve üretim merkezi, Utility Light seri traktör ve transmisyonların dünyadaki tek üretim merkezi, TD serisi transmisyonlar için dünyadaki tek mühendislik ve üretim merkezi ve S8000 seri motorların tek üretim merkezi konumunda.

Sağlam stratejileri ile geleceğe güvenle ve umutla bakan TürkTraktör, 2013 yıl sonunda Case ve New Holland markalarının; kazıcı yükleyici, paletli ekskavatör, mini yükleyici, kompakt yükleyici, lastikli yükleyici, mini ekskavatör ve teleskopik yükleyici gibi ürünleriyle iş makineleri pazarına da giriş yaparak kurumsal gelişimine yeni bir boyut ekledi ■

STRATEJİK ÖNCELİKLER

Türkiye'nin en köklü sanayi kuruluşları arasında yer almanın verdiği sorumluluk duygusuyla faaliyetlerini yürüten TürkTraktör'ün yatırım ve gelecek planlarını oluştururken dikkate aldığı stratejik öncelikler şöyle sıralanıyor:

- Aynı segmentte faaliyet gösterilen uluslararası üreticiler karşısında en üst seviyede rekabet edilmesi,
- Dünya pazarlarındaki gelişmelerin yanı sıra sektördeki yeniliklerin yakından takip edilmesi,
- Ar-Ge ve pazar bilinirliğine yönelik yatırımlar ile avantajlı fiyat sunan şirket imajının yurt içi ve uluslararası pazarlarda sürdürülebilir kılınması,
- Adet ve pazar payında elde edilen artışlar ile kârlılığın ve hissedar çıkarlarının korunması,
- Dengeli FAVÖK, dünyanın önde gelen sanayi kuruluşlarıyla kıyaslanabilecek yüksek öz sermaye ve aktif kârlılığı sayesinde performans istikrarının sürdürülmesi,
- Yüksek temettü verimliliği ■

Misyon ve Vizyon

MİSYONUMUZ

Yarım yüzyılı geçen deneyimimizle ve Koç Topluluğu'na duyulan güvenle; iç pazarın lideri olarak; tarım makineleri sektörünün küresel lideri CNHI'nın saygınlığıyla, New Holland, Case IH ve Steyr markalarının sağladığı güçle; kendi teknolojimizi üretme ve esnek üretim olanaklarımız ile müşterilerimize, daha verimli çalışabilmelerini sağlayan modern ve gelişmiş tarım donanımlarını sunarak; en mükemmel satış ve satış sonrası deneyimiyle müşterimizin beklentilerini en iyi ve hızlı şekilde yanıtlayarak; modern tarıma yön vermek, müşterilerimiz, ülkemiz, çalışanlarımız, bayilerimiz, tedarikçilerimiz ve hissedarlarımız için değer yaratmak ■

VİZYONUMUZ

Bugün ve gelecekte modern tarıma yön veren şirket olmak ■



Ürün Gamı

TRAKTÖRLER

● Yeni ürünler

YERLİ ÜRÜNLER

T 480S
T480S 2WD > 48 HP
T480S 4WD > 48 HP

TTB
TT 50B > 50 HP
TT 55B > 55 HP
TT 65B > 65 HP

TT
TT 50 > 50 HP
TT 55 > 55 HP
TT 65 > 65 HP
TT 75 > 72 HP

TTJ
TT 50J > 50 HP
TT 55J > 55 HP
TT 65J > 65 HP
TT 75J > 72 HP

56S
55-56S > 55 HP
65-56S > 65 HP
75-56S > 75 HP

Utility Light*
55 > 55 HP
65 > 65 HP
75 > 75 HP

TDS
TD 65S > 65 HP
TD 75S > 72 HP
TD 80S > 80 HP

TD4B
TD 4.65B > 65 HP
TD 4.75B > 72 HP
TD 4.80B > 80 HP
TD 4.90B > 88 HP

TDD
TD 65D > 65 HP
TD 75D > 75 HP
TD 80D > 83 HP
TD 90D > 88 HP
TD 100D > 98 HP
TD 110D > 110 HP

TDD Delta
TD 75 Delta> 75HP
TD 90 Delta > 88HP
TD 100 Delta > 98 HP
TD 110 Delta > 110 HP

Utility Medium*
85 > 85 HP
95 > 95 HP
105 > 105 HP
115 > 115 HP

TR6
TR 120 > 112 HP
TR 130 > 122 HP
TR 140 > 132 HP

İTHAL ÜRÜNLER

TCF
TC25F > 22 HP
TC30F > 25 HP
TC70F > 66 HP

T4 F/N/V
T4.75 V > 78 HP
T4.75 N > 78 HP
T4.75 F > 78 HP
T4.85 F > 88 HP
T4.95 F > 97 HP

T5000
T5050 > 96 HP
T5060 > 106 HP
T5070 > 113 HP

T5 Electro Command
T5.105 Electro Command > 107 HP
T5.115 Electro Command > 114 HP

T5 Hi-lo
T5.105 > 107 HP
T5.115 > 114 HP

T6 AC
T6.140 AC > 112 HP
T6.150 AC > 121 HP
T6.160 AC > 132 HP

T6000
T6020 > 112 HP
T6050 > 127 HP
T6060 > 132 HP
T6070 > 141 HP
T6080 > 155 HP
T6090 > 165 HP

T7000 6 AC
T7040 > 182 HP
T7040 AC > 182 HP
T7060 > 213 HP
T7070 AC > 225 HP

T8
T8.300 > 257 HP
T8.360 > 311 HP
T8.390 > 340 HP



YERLİ ÜRÜNLER

JXC
55 > 55 HP
65 > 65 HP
75 > 75 HP

Utility Light
55 > 55 HP
65 > 65 HP
75 > 75 HP

JX
70 > 65 HP
75 > 75 HP
80 > 80 HP
90 > 88 HP
100 > 98 HP
110 > 110 HP

Utility Medium*
85 > 85 HP
95 > 95 HP
105 > 105 HP
115 > 115 HP

İTHAL ÜRÜNLER

Quantum N
Quantum 75N > 78 HP
Quantum 85N > 88 HP
Quantum 95N > 98 HP

JXU
JXU 95 > 96 HP
JXU 105 > 106 HP
JXU 115 > 113 HP

Maxxum CVX
Maxxum 110 CVX > 112 HP
Maxxum 120 CVX > 121 HP
Maxxum 130 CVX > 132 HP

Puma
Puma 130 > 131 HP
Puma 145 > 146 HP
Puma 160 > 160 HP
Puma 170 > 167 HP
Puma 185 > 185 HP
Puma 185 CVX > 185 HP
Puma 215 > 215 HP
Puma 230 CVX > 228 HP

Magnum
Magnum 260 > 257 HP
Magnum 315 > 311 HP
Magnum 340 > 340 HP

Farmall U
Farmall 105 U > 107 HP
Farmall 115 U > 114 HP

Farmall U Pro
Farmall 105 U Pro > 107 HP
Farmall 115 U Pro > 114 HP

Maxxum
Maxxum 110 > 112 HP
Maxxum 120 > 121 HP
Maxxum 140 > 141 HP



Steyr*
Compact 4055 S > 55 HP
Compact 4065 S > 65 HP



* Yalnızca yurtdışı pazara satılmaktadır.

Ürün Gamı

TARIMSAL EKİPMANLAR

● Yeni ürünler



TürkTraktör

Prizmatik Balya Makineleri

BC5040 HB > 3 İpli Haşpaylı
BC5060 ET > 2 İpli Haşpaysız
BIG BALER 870 > 80X70X260
BIG BALER 890 > 80X90X260
BIG BALER 1270 > 120X70X260
BIG BALER 1290 > 120X90X260

Biçerdöverler

TC 5070 > 207 HP
CX 5080 > 238 HP
CX 5090 > 272 HP
CX 6080 > 272 HP
CX 6090 > 299 HP
CX 8070 > 326 HP
CR 9080 > 489 HP

Kendi Yürür Silaj Makineleri

FR 450 > 424 HP
FR 500 > 500 HP
FR 600 > 600 HP
FR 700 > 685 HP
FR 850 > 824 HP

Pedrotti Dane Kurutma Makineleri

Super 120 > 10-12 ton
Super 180 > 16-18 ton
Large 240 > 20-24 ton
XLM 350 > 30-35 ton

New Holland Mısır Tablaları

5 sıralı sabit şasi
6 sıralı sabit şasi
6 sıralı katlanır şasi

Fantini Mısır Tablaları

L03 sabit > 5 ve 6 sıralı

İlaçlama Makineleri

SA400 > 400 lt*
SA600 > 600 lt*
SA1000 > 1000 lt.*
SA1600 > 1600 lt.*
SA2000 > 2000lt.*
SA2002 > 2000lt.*
SA2002 HSB Kule > 2000lt.*
SP600 > 600lt.**
SP800 > 800lt.**
SP1000 > 1000lt.**
SP2000 > 2000 lt.**
Berthoud Asılır Tip > 400 lt
*Bahçe atomizörü
**Tarla pülverizatör

Çayır Biçme Makineleri

H 7220 > 280 cm
H 7230 > 320 cm
RDB 313 > 400 cm



Pnömatik Hassas Ekim Makineleri

DV40R *
DV60R *
DV60T Teleskopik Şasi *
CV40R **
CV50R **
CV60R **
CV60T Teleskopik Şasi **
DD40R ***
DD60R ***
DD80R ***
DD100R ***
DD120R ***
* Diskli tip
** Balta ayaklı tip
*** Doğrudan (Anıza) ekim

Pamuk Toplama Makineleri

Cotton Express 420
(4-5 sıralı) > 275 HP
Module Express 635 > 400 HP

Kendi Yürür İlaçlama Makineleri

Patriot 3330 > 250 HP

Prizmatik Balya Makineleri

LB324 > 80X70X260
LB334 > 80X90X260
LB424 > 120X70X260
LB434 > 120X90X260



Pnömatik Hassas Ekim Makineleri

DM40S > 4 sıralı*
DM60S > 6 sıralı*
DM60T*
BM40S > 4 sıralı**
BM50S > 5 sıralı**
BM60S > 6 sıralı**
BM60T**
* Diskli tip
** Balta ayaklı tip

Dik Rotovatörler

DR 250M(4V) > 250 cm
DR 300M(4V) > 300 cm
DR 400M(4V) > 400 cm

Prizmatik Balya Makineleri

KB290 2 İpli Haşpaysız
KB390 3 İpli Haşpaysız
KB390H 3 İpli Haşpaylı

Toprak Frezeleri

TF 160 > 160 cm
TF 180 > 185 cm
TF 210(4V) > 210 cm
TF 240(4V) > 235 cm
TF 160K > 160 cm
TF 180K > 185 cm
TF 210K > 210 cm
TF 180M(4V) > 185 cm
TF 205M(4V) > 210 cm
TF 230M(4V) > 235 cm
TF 265M(4V) > 280 cm
TF 300M(4V) > 290 cm

Ürün Gamı

İŞ MAKİNELERİ



Kazıcı Yükleyici

B110B Ön tekeri küçük
B115B 4 tekeri büyük

Kompakt Yükleyici

W50 4,800 kg
W60 5,085 kg
W70 5,580 kg
W80 5,930 kg

Mini Ekskavatör

E16B 1,6 ton
E18B 1,8 ton
E26B 2,6 ton
E29B 2,9 ton
E35B 3,5 ton
E39B 3,9 ton
E45B 4,5 ton
E50B 5,0 ton



Mini Yükleyici

L213 590 kg
L215 680 kg
L218 818 kg
L220 905 kg
L223 1,020 kg
L225 1,135 kg
L230 1,360 kg

Lastikli Yükleyici

W110C 11 ton
W130C 13 ton
W170C 15 ton
W190C 18 ton
W230C 20 ton
W270C 24 ton
W300C 28 ton



Kazıcı Yükleyici

580ST Ön tekeri küçük
695ST 4 tekeri büyük

Kompakt Yükleyici

21E 4,624 kg
121E 4,920 kg
221E 5,418 kg
321E 5,771 kg

Teleskopik Yükleyici

TX130-35 13 m
TX140-45 14 m
TX170-45 17 m



Mini Yükleyici

SR130 590 kg
SR150 680 kg
SR175 790 kg
SV185 840 kg
SR200 905 kg
SR220 1,000 kg
SR250 1,135 kg
SV250 1,135 kg
SV300 1,360 kg

Lastikli Yükleyici

521F 11 ton
621F 13 ton
721F 15 ton
821F 18 ton
921F 20 ton
1021F 24 ton
1121F 28 ton

Mini Ekskavatör

CX15B 1,6 ton
CX17B 1,7 ton
CX18B 1,8 ton
CX26B 2,6 ton
CX30B 3,0 ton
CX35B 3,5 ton
CX39B 3,9 ton
CX45B 4,5 ton
CX50B 5,0 ton

Paletli Eksavatör

CX130B 14,3 ton
CX210B 20,9 ton
CX250C 24,8 ton
CX300C 29,9 ton
CX370C 37,05 ton
CX470C 48,2 ton
CX700C 69,3 ton

2014 YILI NASIL GEÇTİ?



2014 YILINDA ERENLER'DE TOPLAM 396.443 M²LİK ALANDA İKİNCİ FABRİKASINI AÇAN TÜRKTRAKTÖR, GÜNLÜK 170 ADET TRAKTÖR ÜRETİM KAPASİTESİNE ULAŞTI. DÖRT ADET HAREKETLİ MONTAJ HATTININ VE SEKTÖRÜNDE İLK TAM OTOMATİK BOYAHANENİN BULUNDUĞU FABRİKA, YAKLAŞIK 1.000 KİŞİLİK İŞ GÜCÜ YARATTI.

TürkTraktör, 60. Yılında İkinci Fabrika İle Gücüne Güç Kattı

ÜRETİM TESİSLERİNİN GENİŞLETİLMESİ AMACIYLA SAKARYA
ERENLER'DE İKİNCİ FABRİKASININ AÇILIŞINI 60. KURULUŞ
YILDÖNÜMÜ İLE EŞZAMANLI OLARAK GERÇEKLEŞTİREN
TÜRKTRAKTÖR, GÜÇLENEREK YOLUNA DEVAM EDİYOR.

01 Sakarya Erenler'deki fabrika açılışını gerçekleştiren TürkTraktör, yıllık üretim kapasitesini 50 bine ulaştırdı.

02 Ekonomi Bakanı Nihat Zeybekçi: "Türkiye'de bu traktörlerin üretiliyor olmasını görmek ayrı bir mutluluk."

03 Açılışa katılan Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Fikri Işık: "Her fabrika açılışı, bu ülkenin geleceğine yapılan yatırımdır."

04 CNH Industrial NV CEO'su Richard Tobin: "Gözümüzü 1 milyonuncu traktöre diktik."

05 Koç Holding Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa V. Koç: "Ülkemizin geleceğine yatırım yaptık, yapmaya devam ediyoruz."

TÜRKTRAKTÖR, kuruluşunun 60'ıncı yıldönümünü yeni fabrika açılışı ile kutladı. İlk fabrikasını 1954'te Ankara'da kuran şirket, 2014 yılında Sakarya Erenler'de ikinci üretim tesisini açtı. Toplam 396.442,79 metrekare alana kurulu Erenler Fabrikası'nın temeli 28 Mart 2013 tarihinde atıldı ve on beş ay gibi kısa bir sürede tamamlandı.

TürkTraktör Erenler fabrikasının açılışı töreni; T.C. Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Fikri Işık ve T.C. Ekonomi Bakanı Nihat Zeybekçi'nin yanı sıra Koç Holding Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa V. Koç, CNH Industrial N.V. CEO'su Richard Tobin, çok sayıda hükümet ve devlet protokol yetkilileri ve iş dünyası temsilcilerinin katılımı ile gerçekleşti.

1954'de Türkiye'nin ilk traktörünü üretmek üzere kurulmuş olan TürkTraktör, kurulduğu günden bu yana Türkiye'de otomotiv imalat sektörünün geçirdiği evreleri göstermesi açısından çok önemli bir örnek. Ankara fabrikası yapılan yatırımlar ile dünya çapında rekabetçi bir tesis konumuna erişti. Üretimimin %30'dan fazlasını ihraç



01



03

eden TürkTraktör, Erenler fabrikasıyla üretim kapasitesini 50 bin adede çıkararak, Avrupa'nın en büyük üreticilerinden biri haline geldi ■

1.000 KİŞİLİK İSTİHDAM YARATTI

Günlük 170 adet traktör üretim kapasitesine sahip Erenler Fabrikası yaklaşık 1.000 kişilik iş gücü yarattı. Motor, transmisyon ve akslar gibi ara parçaların üretimini yine Ankara Fabrikası'nda devam ederken, boyahane ve montaj süreçleri Erenler Fabrikası'na taşındı. Erenler Fabrikası'nda; sektörde ilk tam

otomatik robotik bir boyahane ve Ankara'dan ve yan sanayiden gelen parçaların montajının yapıldığı dört adet hareketli montaj hattı mevcut ■

GELECEĞE ATILAN ÖNEMLİ BİR ADIM

2000'li yıllardan beri Amerika ve Japonya dahil dünyanın 130'dan fazla ülkesine yılda yaklaşık 16.000 traktör ihraç eden TürkTraktör, yeni fabrikası ile ihracatta da yeni hamlelere hazır olacak. Yeni yatırım çerçevesinde, sadece traktör değil, transmisyon ve motor işleme ve üretim kapasitesini de artıran şirket, artan üretim, ihracat



02



04

ve gelişen Ar-Ge faaliyetleri ile Türkiye'nin 2023 vizyonu çerçevesinde emin adımlar ile ilerliyor.

Türkiye'de her zaman ilkleri getiren Türk Traktör, sürdürdüğü pazar liderliği, Türkiye'nin traktör üretimindeki payı, tarım sektörünün gelişimindeki önemli rolü ve sürekli artırdığı ihracat performansı ile başarı çizgisini hep daha yüksek noktalara taşıyor.

Yerli katma değer artırılması yönünde de sektörde önemli bir başarı elde eden TürkTraktör'ün bu alandaki liderliği de devam edecek. Ankara fabrikası ile birlikte Erenler Fabrikası; TürkTraktör adını tarım sektöründe daha da güçlü noktalara taşıyacak ■

LEED ALTIN SERTİFİKASI'NA HAK KAZANDI

Erenler Fabrikası, düşük enerji ve su tüketiminin yanı sıra güneş ışığından maksimum düzeyde yararlanarak "yeşil bina" konseptiyle doğa dostu üretimi destekliyor. Fabrika; ABD'deki Çevre Dostu Binalar Konseyi tarafından çevre dostu yapılanmayı destekleyen firmalara verilen LEED Sertifikasının Altın seviyesini almaya hak kazandı ■



05

TürkTraktör, 60 Yaşında

TÜRKİYE TARIM SEKTÖRÜNÜN LİDER İSMİ TÜRKTRAKTÖR, 2014 YILINDA 60. YILINI DOLDURDU. 60 YILDA BİRÇOK İLKE İMZA ATAN VE PEK ÇOK KONUDA SEKTÖRÜNE LİDERLİK EDEN ŞİRKET, BU ÖNEMLİ YILI GÖRKEMLİ BİR GALA YEMEĞİ İLE KUTLADI.

01 TürkTraktör'ün 60. Yıl Galası'na Koç Ailesi, Koç Holding ve TürkTraktör yöneticileri ev sahipliği yaptı.

02 Koç Holding Savunma Sanayi, Diğer Otomotiv ve Bilgi Grubu Başkanı Kudret Önen, Koç Holding Yönetim Kurulu Üyesi Ali Y. Koç, TürkTraktör Genel Müdürü Marco Votta.

03 TürkTraktör Genel Müdürü Marco Votta: "Kendimizi kutlamamız için pek çok nedenimiz var."

04 CNH Industrial NV CEO'su Richard Tobin: "TürkTraktör'ün geleceği adına önemli bir adım atıyoruz."

05 Koç Holding Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa V. Koç: "Türkiye'nin geleceğine duyduğumuz güven ve inançla, yarattığımız katma değeri geliştirmeye odaklandık."

06 Gala yemeğine katılan konuklar gecenin sonunda Pink Martini'nin muhteşem konseri ile keyifli vakit geçirdiler.



1954 yılında, Türkiye'nin ilk traktör fabrikası olarak kurulan ve 130'dan fazla ülkeye bugüne kadar 100 binden fazla traktör ihraç eden TürkTraktör, kuruluşunun 60. yılını; Koç Ailesi, Koç Topluluğu, CNH Industrial NV ve TürkTraktör yöneticileri, bayileri ve iş dünyası temsilcilerinin katılımı ile bir gala yemeğinde kutladı ■

"BUGÜN TÜRKİYE'DE SATILAN HER İKİ TRAKTÖRDEN BİRİ TÜRKTRAKTÖR İMALATI"

Modern tarımın gelişmesine olan katkısı, yarattığı katma değer ve her geçen gün artan ihracatı ile Türkiye için önemli bir değer olan TürkTraktör'ün gala gecesinde Koç Holding Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa V. Koç, TürkTraktör'ün, Fiat Grubu ile Koç Holding ortaklığının baş-

langıcı olduğunu hatırlattı. Koç; "Bugün ülkemizde satılan her iki traktörden biri TürkTraktör imalatıdır" diyerek şirketin Türkiye'deki başarısını vurguladı. Koç Holding Kurucusu merhum Vehbi Koç'un "Ülkem varsa ben de varım" sözünü de hatırlatan Mustafa V. Koç, "Her zaman uzun vadeli bir bakış açısı ve Türkiye'nin geleceğine duyduğumuz güven ve inançla, yarattığımız katma değeri geliştirmeye odaklandık" dedi ve Koç Holding'in tarihindeki en büyük yatırım dönemini yaşarken, Türkiye'nin geleceğine yatırım yapmaya devam ettiğinin altını çizdi ■

"ANA AVANTAJIMIZ FIAT GRUP İLE SÜREGELEN İLİŞKİMİZ"
CNH Industrial N.V. CEO'su Richard Tobin ise "Bugün 60 yıl-



01



03



04



02



05



06

lık tarihe sahip Türk tarım sanayisinde değişmez bir konuma sahip firmamız için tarihi bir gün" diyerek başladığı konuşmasında "CNH Industrial ve Koç Topluluğu'nun ortaklığıyla faaliyetlerini sürdüren TürkTraktör'ün bugünkü kutlaması da şirketimizin mihenk taşlarından biri. Erenler'deki yeni tesisinin açılışıyla TürkTraktör'ün geleceği adına önemli bir adım atıyoruz" dedi ■

"KENDİMİZİ KUTLAMAMIZ İÇİN PEK ÇOK NEDENİMİZ VAR"

60. Yıl Gala gecesinde konuşan TürkTraktör Genel Müdürü Marco Votta da 60 yıldır kesintisiz olarak sürdürülen üretimin sonucunda 700 bin traktöre ulaştıklarını söyledi. Votta, "Ürettiğimiz traktörlerin 100 binini ihraç ettik ve bugün yeni

bir üretim tesisimizi faaliyete geçiriyoruz. Bu saydıklarım kendimizi kutlamamız için yeterli bir sebep oluşturuyor. Tüm bunları bu yıl içinde yapabildiğimiz için çok şanslıyız. Hayata geçirdiğimiz yeni yatırımın da büyük kazançlara vesile olmasını diliyorum. Yeni fabrikamızın açılış sürecine katkı yapan herkese teşekkür ediyorum. Süreci destekleyen herkesten de desteklerini sürdürmelerini diliyorum" dedi ■



TürkTraktör, İş Makineleri Yatırımını Bölge Tesisleriyle Sürdürdü

MÜŞTERİLERİYLE YAKIN TEMAS KURARAK HIZLI VE KATMA DEĞERİ

YÜKSEL HİZMET SAĞLAMAK ÜZERE ÇALIŞAN TÜRKTRAKTÖR, İŞ

MAKİNELERİ SEKTÖRÜNDE CNHI İLE YAPTIĞI DİSTRİBÜTÖRLÜK

ANLAŞMASINDA YENİ BİR SAYFA AÇTI: İZMİR VE ANKARA BÖLGE

TESİSLERİ'Nİ 2014 YILI İÇİNDE FAALİYETE GEÇİRDİ.

İNŞAAT sektörü Türkiye'nin lokomotif sektörlerinden biri ve Türkiye gibi gelişmekte olan ülkelerin ekonomilerinde çok önemli tetikleyici rol oynuyor. Bu sayede son yıllarda önemli büyüme kaydeden Türkiye iş makineleri sektörü de 2014 yılı verilerine göre Avrupa'nın dördüncü, dünyanın 11. en büyük pazarı konumunda.

Yarattığı yıllık 30 milyar Dolar'dan fazla ciro ile dünyanın en önemli üreticilerden biri olan CNHI ile Türkiye'nin ekonomiye katkı anlamında en önemli değerlerinden biri olan Koç Holding, TürkTraktör çatısı altında traktör üretimiyle uzun yıllardır süre gelen ortaklıklarına, Case ve New Holland marka iş makineleri Türkiye distribütörlüğünün de katılmasıyla yeni bir sayfa açtı.

TürkTraktör, son yıllarda ciddi büyüme trendi içerisinde olan iş makineleri sektörüne yaptığı yatırımlarla Türkiye genelinde yaygın satış ve satış sonrası hizmetler ağı sunuyor ve çok köklü geçmişe sahip

Case ve New Holland markalarının üst düzey ürünleri ile birlikte tarım alanında olduğu gibi yakın zamanda sektörün en önemli oyuncularından biri olmayı hedefliyor ■

İZMİR VE ANKARA BÖLGE TESİSLERİ AÇILDI

CNH Industrial ile tarım ekipmanları alanındaki işbirliğini iş makineleri alanına da taşıyan TürkTraktör, bu sektördeki yolculuğuna önemli yatırımlarla devam etti. Case ve New Holland marka iş makinelerinin Türkiye distribütörü olan TürkTraktör, İzmir ve Ankara Bölge Tesisleri'ni 2014 yılı içinde faaliyete geçirdi.

Müşterileriyle yakın temas kurarak, onlara katacağı değer ile farklılaşmayı hedefleyen TürkTraktör için, açılışı yapılan tesisler bu yoldaki ilk kilometre taşı. İzmir ve Ankara Bölge Tesislerinde ilgili bölgeye satış, satış sonrası hizmetler ve yedek parça satış hizmetleri veriliyor. Mobil servis araçları, gerek

ürün destek gerekse teknik destek mühendisleriyle müşterilerin taleplerine anında çözümler üreterek hızlı dönüş sağlamak üzere çalışıyor. TürkTraktör, yatırımların yanı sıra alanında son derece uzman ve tecrübeli bir ekip kurdu ve bu ekiple beraber şu ana kadar pazardaki en yüksek servis ve hizmet standartlarını kendi tesislerinde vermek üzere iddialı ■

YAYGIN BAYİ AĞI İLE HİZMETİ TÜRKİYE'YE YAYIYOR

Direkt satış ve servis tesis yatırımlarının yanı sıra Türkiye genelinde yaygın bir bayi ağına sahip olan TürkTraktör, 2014 yılı itibarıyla 8 adet 3S (Satış-Servis-Yedek Parça) bayi faaliyete geçirdi. Bunlara ek olarak yapılan 2 tane bayi atamasıyla beraber tüm Türkiye'deki makine parkına toplam 22 noktada satış ve 20 noktada servis hizmeti veriyor. Böylelikle yaygın bayi ağı ile genel vizyonunu tüm Türkiye'ye yayıyor ■



TürkTraktör ilk iş makineleri tesisini İzmir'de açtı.

2014 YILI İÇİNDE FARKLI PAZARLAMA

AKTİVİTELERİ VE İLETİŞİM ÇALIŞMALARI

DÜZENLEYEN TÜRKTRAKTÖR, MARKALARINI

BİRBİRİNDEN FARKLI ORTAMLARDA

MÜŞTERİLERİYLE BULUŞTURDU.

PAZARLAMA FAALİYETLERİ İLE MARKALAR MÜŞTERİLERLE BULUŞTU

2014 yılı boyunca sürdürülen pazarlama aktiviteleri ile Case ve New Holland markaları müşteriler ile buluştu. Diyarbakır'da düzenlenen Ortadoğu İnşaat Fuarı'na katılım ile başlayan organizasyonlara Ramazan ayı süresince farklı bölgelerde müşterilere düzenlenen iftar organizasyonları ile devam edildi. Bunların arasında Anadolu Yakası Hafriyatçılar Derneği ve Avrupa Yakası Hafriyatçılar Derneği'nin geleneksel iftar yemeklerine sponsor olundu.

TürkTraktör yıl boyunca katıldığı tarım fuarlarında iş makineleri ile de yer aldı ve markalar arasında sinerji yaratıldı ■



SERHAD TAŞKINMERİÇ
İş Makineleri Direktörü

"60. Yılıımızda Yeni Bir Sayfa Açtık"

"2014 yılı, 60. yılımızı kutlamamız sebebiyle TürkTraktör için özel bir yıl. Özel olmasının yanında ayrıca sıra dışı bir yıl çünkü bugüne kadar yaşadığımız kilometre taşlarına ek olarak yeni zorlu projelere imza atıyoruz. Amacımız, CNHI'nin iş makinelerindeki sektörel bilgi birikimini ve tarım sektöründeki başarımızı bu sektöre de taşımak. Bunu yaparken en büyük güvencemiz ise Türkiye iş makineleri sektörünün geleceğine olan güvenimiz."



New Holland TTJ Modeli Avrupa'da "Yılın Traktörü" Ödülünün Sahibi Oldu

AVRUPA'DA "EN İYİ BAĞ-BAHÇE TRAKTÖRÜ"

KATEGORİSİNDE "YILIN TRAKTÖRÜ" SEÇİLEN NEW

HOLLAND TTJ MODELİ İLE TARIM SEKTÖRÜNÜN EN

SAYGIN ÖDÜLLERİNDEN BİRİNİ ALAN TÜRKTRAKTÖR,

SEKTÖRDEKİ GÜCÜNÜ ULUSLARARASI PLATFORMDA

BİR KEZ DAHA PEKİŞTİRMİŞ OLDU.



DAR ALANDA ÜSTÜN PERFORMANS SUNUYOR

Gün geçtikçe büyüyen bağ ve bahçe tarımında dikim aralıkları azalıyor ve bodur meyvecilik ön plana çıkıyor. Buna bağlı olarak kullanılan traktör ve ekipmanlarda ölçüsel özellikler daha da önem kazanıyor. Bahçecilikle uğraşan çiftçilere büyük kolaylık sağlayacak yeni TTJ Serisi traktörler; ölçüleri ve yüksek manevra kabiliyetiyle, bağ ve bahçelerin bir numaralı tercihi olacak ■

TÜRKİYE'DE geliştirilen ve Türk mühendis ve işçisinin alın teri ile TürkTraktör tesislerinde üretilen bağ ve bahçe tipi yeni New Holland TTJ Serisi tarım sektörünün en saygın ödülleri arasında gösterilen Yılın Traktörü 2015 ödülüne "En İyi Bağ-Bahçe Traktörü" kategorisinde layık görüldü. EIMA (Esposizione Internazionale per la Macchina Agricola - Uluslararası Tarım Makineleri Fuarı) kapsamında İtalya - Bolonya'da düzenlenen törende ödül TürkTraktör Genel Müdürü Marco Votta aldı.

TürkTraktör üretim hattından çıkarak Türkiye pazarına 2014 yılı bahar aylarında sunulan, yurt dışı pazara T3F adı ile ihraç edilen New Holland TTJ ile tarım sektörünün en önemli ödülllerinden biri alındı. Bu ödül New Holland'ın bağ-bahçe trak-

törü alanında mükemmeliyetçi yaklaşımının da önemli bir göstergesi. İtalya'da yayınlanan en köklü traktör ve tarım makineleri dergisi TRATTORI önderliğinde 1998 yılından bu yana her yıl verilen "Yılın Traktörü Ödülü" zorlu bir seçim sürecinin ardından sahibini buluyor. Avrupa'nın 23 ülkesindeki alanında tanınmış 23 ünlü isimden oluşan jüri, testlerini tarlada gerçekleştiriyor. Yılın Traktörü Ödülü, "En yüksek puanı toplayan traktör", "En iyi bağ-bahçe traktörü" ve "Altın tasarım ödülü" olmak üzere 3 kategoriden oluşuyor ve her kategoride en fazla 7 marka finale kalıyor.

TürkTraktör, tarım sektörünün en saygın ödülllerinden birini alarak sektördeki gücünü uluslararası platformda bir kez daha pekiştirmiş oldu ■

İTALYA - BOLONYA'DA

DÜZENLENEN TÖRENDE

ÖDÜLÜ TÜRKTRAKTÖR GENEL

MÜDÜRÜ MARCO VOTTA İLE

PAZARLAMA GENEL MÜDÜR

YARDIMCISI MATTHIEU

SÉJOURNÉ ALDI.



TTJ

TT 50J > 50 HP

TT 55J > 55 HP

TT 65J > 65 HP

TT 75J > 72 HP



BAĞ VE BAHÇELER İÇİN İDEAL ÖLÇÜLER

İdeal ölçüleri ile bahçeciliğe yeni bir soluk getirecek olan yeni New Holland TTJ Serisi; 50 HP'den 72 HP'ye kadar 4 farklı beygir gücüne sahip modelleri ile gücü ve ekonomiyi bir araya getiriyor. TTJ Serisi; 8 ileri 8 geri transmisyon özelliği ile çiftçilerin, tarımsal işlerde istenilen hız aralıklarını kolayca yakalamalarını sağlayarak, maksimum verim sunuyor.

Yeni TTJ Serisi; iddialı, güçlü ve modern kaporta tasarımı, ergonomik olarak tasarlanmış platformu ve kolay kullanım olanağı sunan kumanda kolları sayesinde çiftçilere konforlu çalışma ortamı yaratıyor ■

TürkTraktör 2014'te de Ödüle Doymadı

2014 YILINDA ULUSAL BİRÇOK ÖDÜLE LAYIK GÖRÜLEN TÜRKTRAKTÖR, YENİLİKÇİ YAKLAŞIMI VE ÜRÜNLERİYLE FARK YARATMAYA DEVAM EDİYOR, DAHA İYİSİ İÇİN KENDİSİYLE YARIŞIYOR.



FORTUNE 500'DE 50. SIRADA
Türkiye'nin en büyük, en karlı, en hızlı büyüyen, en yüksek istihdamı sağlayan şirketlerden oluşan Fortune 500 listesi açıklandı. TürkTraktör 2013 yılındaki 2.175.319.881 TL tutarındaki net satışlar rakamı ile listede 50. sıraya yükseldi ■

ISO 500'DE 34. SIRADA

1968 yılında 100 Büyük Sanayi Kuruluşu olarak başlatılan ve her yıl geliştirilerek İstanbul Sanayi Odası tarafından sürdürülen ve artık Türkiye ekonomisine tutulan bir ayna niteliğinde olan Türkiye'nin 500 Büyük Sanayi Kuruluşu çalışması açıklandı. TürkTraktör 2013 yılındaki 1.835.659.651 TL tutarındaki net üretimden satışlar rakamı ile listede 34. sırada yer aldı ■

İHRACAT ŞAMPİYONU TÜRKTRAKTÖR

Türkiye tarım sektörünün lider ismi TürkTraktör'ün ihracattaki başarısı bir kez daha tescillendi. 7 Haziran 2014'te gerçekleştirilen, Türkiye İhracatçıları Meclisi (TİM) 21. Olağan Genel Kurulu ve 2013 İhracat Şampiyonları Ödül Töreni kapsamında TürkTraktör, Makine ve Aksamları kategorisinde en fazla ihracatı gerçekleştiren şirket olarak, birincilik ödülüne layık görüldü. TürkTraktör Genel Müdürü Marco Votta birincilik ödülünü, Başbakan Yardımcısı Ali Babacan'dan teslim aldı ■



İHRACATIN YILDIZLARI-İHRACATI TEŞVİK ÖDÜLLERİ'NDE 1.'LİK ÖDÜLÜ

Türkiye'nin 2013 ihracat hedeflerine ulaşması, ekonomik büyüme ve kalkınmanın temel taşlarından biri olan ihracatın desteklemesi ile ihracatçı firmaların teşvik edilmesi amacıyla 12 yıldır düzenlenen "İhracatın Yıldızları" yarışmasının ödülleri, Başbakan Yardımcısı Ali Babacan'ın da katılımı ile düzenlenen törenle sahiplerine verildi. Yarışmada, Cumhuriyetin 100'üncü yılında 500 milyar Dolarlık ihracat hedefi kapsamında katkı sağlayan TürkTraktör, "Pazar, Pazar Çeşitliliği" alanında birinciliğe layık görüldü ■



PATENT BAŞVURULARINDA İKİ ÖDÜL BİRDEN...

Türk Patent Enstitüsü'ne 2013 yılında yapılan yerli patent başvuruları içinde en çok başvuru yapan firmalar belli oldu. Listeye göre, 20 patent başvurusu ile TürkTraktör Türkiye sıralamasında 9'uncu, Koç Holding bünyesinde ise 4'üncü sırada yer aldı ■



KALDER'DEN 2 KATEGORİDE ÖDÜL

"İşi en iyi bilen o işi yapandır" felsefesiyle, Türkiye çapında ekip çalışmalarını teşvik etmek ve yapılan çalışmaların diğer kurumlarla paylaşımının sağlanması için her yıl Türkiye Kalite Derneği (KalDer) Ankara Şubesi tarafından düzenlenen 17. Kalite Çemberleri Paylaşım Konferansı'nda TürkTraktör Kalite Çemberleri ve Kaizen kategorilerinde ödüle layık görüldü ■



EN BAŞARILI CIO ÖDÜLÜ

IDG lisanslı CIO dergisi öncülüğünde bu yıl beşincisi düzenlenen CIO Ödülleri'nde 2014'ün en başarılı teknoloji liderleri açıklandı. Başarılı çalışmalarından dolayı, TürkTraktör Bilgi Teknolojileri Müdürü Ergun Özdamar da CIO Ödülleri 2014 kapsamında yılın 23 teknoloji liderinden biri seçilerek "Yılın CIO'su" ödülüne layık görüldü ■

DENEYİMLİ CIO'LARDAN İKİ ÖDÜL

Bu yıl 50. yılını kutlayan, Bilgi Teknolojileri ve Telekomünikasyon alanlarında önde gelen küresel pazar istihbarat firması International Data Corporation (IDC), amiral gemisi "IDC Türkiye CIO Zirvesi 2014 Türkiye" 5. kez gerçekleştirdi. İş, teknoloji ve inovasyon liderlerinin en iyileri Zirve'de açıklandı. En İyi BT Yönetişimi Projesi ile 1.lık ödülü ve En İyi Maliyet Verimliliği Projesi ile 2.'lik ödülü TürkTraktör'ün oldu ■

2014 Yılında Öne Çıkanlar



T5 EC VE T6 AC HAYATI KOLAYLAŞTIRIYOR

Orta ve büyük ölçekli işletmelerin tercihi New Holland T5 Electro Command Serisi 105 ve 114 HP olmak üzere iki farklı versiyon halinde satışa sunuluyor. Orta üst ve büyük ölçekli işletmelerin ihtiyaçlarını karşılamak üzere tasarlanan ve T6 Auto Command™ Serisi ise 110 HP ile 131 HP arasında üç farklı versiyon halinde satışa sunuluyor.

T5 EC Serisini özel kılan Electro Command yeni nesil şanzıman sayesinde, 16 ileri-16 geri yarı otomatik sistemde kullanıcının vites değişimi için bir tuşa dokunması yeterli oluyor.

Yeni T6 AC Serisi, sürekli değişken CVT transmisyonu sayesinde hiç vites değiştirmeden sadece ilerleme hızınızı belirleyerek tarımsal faaliyetlerin gerçekleştirilmesini mümkün kılıyor ■

BÜTÇE DOSTU TDD DELTA SERİSİ LANSMANI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

TDD Delta Serisi yüksek performans sunan motoru ve çiftçinin hayatını kolaylaştıran donanımlarının yanı sıra, çiftçilerin bütçesini de düşünen çevre dostu ve ekonomik bir yapı ortaya koyuyor. Modern tasarımıyla dikkat çeken yeni TDD Delta Serisi yüksek verimliliğe sahip modern teknoloji ürünü 4 silindirli motorla donatılmış durumda. Tier III normuna uygun motorun dört farklı güç alternatifi söz konusu. Güç alternatifleri 75 HP ile başlıyor, 88 ve 98 HP ile devam ederek 110 HP ile son buluyor. Yüksek verimliliğe sahip tüm motorlarda turbo besleme ve intercooler standart olarak sunuluyor.

Yeni TDD Delta Serisi 3 kademe ve 4 hız vitesi sayesinde sürücünün ihtiyacı olan tüm hızların elde edilebildiği 12x12 transmisyonla sahip. Direksiyon yanına yerleştirilen mekanik ileri-geri mekik kolu ile TDD Delta Serisi, tüm ileri vites hız aralıklarını geri vites için de sağlıyor. 4 adet hidrolik güç çıkışı bulunan TDD Delta Serisi modellerinde; çeki, pozisyon, karma ve yüzdürme fonksiyonlarının standart olarak kullanılabilirliği ve sıra sonu dönüşlerinde kolaylık sağlayan Lift O-matic™ sistemine sahip üstün bir hidrolik yapı mevcut.

Modern kabini sayesinde yeni TDD Delta Serisi, 360 derece kusursuz ve geniş görüş açısı sağlıyor. Geliştirilen kabin izolasyonu, kabin içerisinde sadece 79,5 dB(A)'lık, gürültü kirliliğinden uzak ve sessiz bir çalışma ortamı sunuyor ■



T480S VERİMLİLİĞİ ÜST SEVİYEYE TAŞIYOR

Motor donanımıyla birlikte TürkTraktör fabrikalarında üretilen yeni T480S, 48 HP gücündeki üç silindirli turbo beslemeli motorun ürettiği yüksek tork değeri sayesinde düşük yakıt tüketimiyle farklı kategorideki işleri kolaylıkla yapabilmekle iddiasıyla ön plana çıkıyor.

2WD modellerde 8 ileri-2 geri ve 4WD modellerde 8 ileri-8 geri vitesli transmisyonla donatılan T480S, güçlendirilmiş transmisyon yapısıyla motor-transmisyon uyumunu maksimum seviyeye çıkarıyor. 4WD modellerde direksiyonun yanına yerleştirilen mekanik mekik kolu ile kullanım ergonomisi sunarken, sıra sonu dönüşlerde zaman kaybını minimuma indiren 4WD modeller yakıt tasarrufu sağlıyor. Yakıt ekonomisi sağlayan bir başka özellik ise T480S'in kuyruk mil hızını 540 d/dakika gibi düşük bir devirde yakalıyor olması.

Çok amaçlı çalışmalara uygun ölçüleri ile hayvancılık işlerinin yanı sıra yol konumunda da görev yapabilen T480S, hem 2WD, hem de 4WD modellerde sunulan dar versiyonla bahçelerde de görevini rahatlıkla yapabiliyor.

Türkiye'nin farklı bölgelerindeki kullanıcı ihtiyaçları göz önüne alınarak geliştirilen yeni T480S traktör serisi, 2014 yılında lansmanı yapılarak pazarda yerini aldı ■

NEW HOLLAND TD4B BAHÇE SERİSİ SINIFINA YENİ BİR SOLUK GETİRDİ

Yeni kaporta tasarımı ve ergonomik olarak konumlandırılmış kumanda kollarına sahip yeni platformu ile göz dolduran TD4B Bahçe Serisi ait olduğu sınıfa tamamen yeni bir soluk getiriyor. TD4B Bahçe serisi her biri dört silindirli olmak üzere dört farklı güç alternatifiyle satışa sunuluyor. Güç seçenekleri 65 HP ile başlıyor, 72 HP, 80 HP olmak üzere devam ediyor ve 88 HP'ye kadar uzanıyor.

Direksiyonun yanında konumlandırılan ileri geri mekik kolu ile TD4B Bahçe Serisi'nde 12 ileri-12 geri transmisyon standart olarak sunuluyor. Elektronik kumandalı çift çeker ve diferansiyel kilidi sistemleri tek tuş ile devreye alınıp devre dışı bırakılabilirken, opsiyonel olarak sunulan ve debriyaja basmaya son veren Powershuttle mekik kolu ileri-geri manevra yapmayı kolaylaştırıyor. Debriyaja basmaya son veren Powershuttle mekik kolu özellikle sıra sonu dönüşlerde çiftçilere büyük bir kolaylık sağlıyor.

3000 kg kaldırma kapasitesine sahip güçlü



hidrolik kolları ve 4 adet hidrolik güç çıkışı ile yeni TD4B bahçe serisi bağ-bahçe tarımındaki tüm işlerin üstesinden gelebilecek şekilde tasarlandı.

BAHÇE SERİSİNDEKİ YENİLEME DEVAM EDECEK

Pazardaki gelişen ihtiyaçlar doğrultusunda hem yurt içi hem de yurt dışı talepleri karşılamak amacıyla TDB Bahçe traktörleri serisinin yenilenmesi çalışmaları da devam ediyor. Daha geniş özelliklerle 2015 yılında pazara sunulacak model 4 silindirli 90 beygir gücündeki seçeneğiyle daha ağır şartlarda çalışabilecek kabiliyete erişecek. Hidromekanik vites kutusuyla entegre mekik kolu sayesinde kullanım kolaylığı arttırılan seride, yekpare platform yapısı sayesinde sürücü ergonomisi iyileştirilecek, yeni NH2 ön ve arka kaporta stiliyle traktör yeni bir yüze sahip olacak. ■



TÜRKTRAKTÖR
60. YILINI KUTLADIĞI
2014 YILINI ANLAMINA
YAKIŞAN YENİ ÜRÜN
LANSMANLARI
VE İLETİŞİM
FAALİYETLERİYLE DOLU
DOLU GEÇİRDİ.



CASE IH JX L630 ÇOK YÖNLÜ KULLANIMIYLA DİKKAT ÇEKİYOR

Yeni Case IH JX L630 serisi ön yükleyiciler özellikle hayvancılık işletmeleri başta olmak üzere pek çok tarımsal faaliyet ve inşaat firmalarının kullanım alanları dikkate alınarak yıllar boyu sayısız yükleme-boşaltma işlerinin üstesinden gelebilecek dayanıklılıkta ve birçok üstün tasarım özelliklerine sahip olarak üretildi. Üç fonksiyonlu güçlü konstrüksiyon yapısı, standart açılabilir kovası ile kullanıcılara geniş bir kullanım alanı sunuyor. Kabin içinde bulunan joystick kumanda kolu ile kolay bir kullanım sağlanırken standart sunroof'u ile de geniş bir görüş açısı sağlıyor ■



NEW HOLLAND İLAÇLAMA MAKİNELERİ ÜRÜN GAMI GENİŞLİYOR

New Holland SA2002 HSB kule tipi bahçe atomizörü, özellikle meyve bahçelerinde daha etkin bir ilaçlama sağlamak amacı ile 2014 yılında New Holland ilaçlama makineleri ürün gamına dahil edildi. Sahip olduğu 2 metre kule yüksekliği, hava akış düzenine göre konumlandırılmış 20 ilaçlama memesi, İtalyan Annovi Reverberi marka 200l/dk debiye sahip pompası ve aynı marka kumanda kolu sayesinde ilaçlama performansının yanında kullanım kolaylığı da sağlıyor ■



CASE IH FARMALL U YENİ KABİN TASARIMI VE KULLANIM ERGONOMİSİYLE ÖVGÜYÜ HAK EDİYOR

Case IH ürün gamında yer alan JXU Serisinin devamı niteliğinde ürün gamına dahil olan Farmall U Serisi her biri Tier IV egzoz emisyon normuna uygun 2 farklı beygir seçeneğiyle satışa sunuldu. Her biri dört silindirli turbo beslemeli motorlar 107 HP güç ve 444 Nm tork ile ve 114 HP güç ve 461 Nm tork alternatiflerine sahip.

Küçük ve orta ölçekli çiftçilerin yalnızca tarla işlerinde değil hayvancılık gibi her türlü tarımsal işlerinde de kullanabileceği Farmall U Serisi sadece yeni motoruyla değil, yeni kabin tasarımı ve kullanım ergonomisiyle de övgüyü hak ediyor.

Yeni Farmall U Pro serisi ise yeni nesil JXU serisi traktör olma özelliği taşıyor. Common Rail enjeksiyon sistemine sahip, çevre dostu Tier 4 motorlar ile çevreye zararı en aza indiriyor ■



TÜRKİYE'NİN BİÇERDÖVERİ NEW HOLLAND TC5070

Kullanım kolaylığı, sağlamlığı, yüksek hasat kapasitesi, yaygın ve bol servis-yedek parça hizmetleri sayesinde uzun yıllardır biçerdöver pazarının lider modeli olmayı başaran TC5070, kullanıcılarının ihtiyaç ve talepleri doğrultusunda yenilendi. Tümüyle yenilenen ve biçerdöver orta noktası eksenlenerek konumlandırılmış kabin, daha geniş ve gelişmiş izolasyon sistemi sayesinde 75,6 dB ses seviyesi ile çok daha sessiz hale getirildi. Kabin içerisine ergonomik bir şekilde yerleştirilen yeni infoView™II monitör ile biçerdöver ile ilgili verilerin takibi ve ayarlarının yapılması çok daha hızlı ve kolay ■



TÜRKTRAKTÖR MARKALI EKİPMAN ÜRÜN GAMI BÜYÜYOR

Hayvansal üretim grubu makinelerinden olan küçük balya makineleri, kullanıcıların ihtiyaçları doğrultusunda haspaylı (kıyıcı üniteli) ve haspaysız (kıyıcı ünitesiz) modelleri ile üreticilerin hizmetine sunuldu. Haspaylı (kıyıcı üniteli) küçük balya makineleri; buğday, arpa gibi tarımsal ürünlerin saplarının tarla üzerinden toplanarak, balyalar halinde getirilmesinde kullanılıyor. Balyalama aşamasında, ürünler tarla üzerinden toplanıyor, kıyıcı ünitiden geçerek küçük parçalar halinde kesiliyor ve balya odasında sıkıştırıldıktan sonra makine üzerinde bulunan ve kullanıcılar tarafından büyük bir beğeni kazanan Dünyaca ünlü Alman Rasspe marka bağlama grubu ile bağlanarak tarla üzerine bırakılıyor. Bağlama grubu, KB 390 H model haspaylı (kıyıcı üni-

tel) balya makinesinde 3 ipli, KB 290 model haspaysız balya makinesinde 2 ipli ve KB 390 model haspaysız balya makinelerinde 3 ipli olarak kullanılıyor.

Ağırlıklı olarak müteahhitlik yapan kullanıcılar tarafından tercih edilen kare balya makineleri;

- Zorlu tarla koşullarında çalışmaya uygun güçlü şasisi,
 - 155 cm genişliğe sahip yüksek performanslı toplayıcı ünitesi,
 - Güçlü piston (sıkıştırıcı) yapısı,
 - Makinenin en önemli aksamlarından birisini oluşturan dünyaca ünlü bağlama grubu (Rasspe)
 - Bağlama grubunun sürekli temiz tutulmasını sağlayan rakipsiz fan yapısı
- ile Türk çiftçileri tarafından büyük bir beğeni ile kullanılıyor ■

CASE IH EKİPMAN ÜRÜN YELPAZESİ GENİŞLEDİ

Zenginleşen Case IH ekipman ürün gamına, ithal menşei Case IH LB serisi büyük balya makineleri dahil oldu. En küçükten en büyüğe tüm tarım işletmelerinin kapasite taleplerini karşılayabilecek geniş Case IH balya makineleri ürün gamı ile Case IH ekipman ürün yelpazesi genişledi. Case IH LB serisi büyük balya makineleri, yüksek kapasitesi ve yaptığı ağır balyalar ile tarımsal işletmelere ve balya makinesi müteahhitlerine, birim zamanda daha fazla balya yapabilme kapasitesi, yakıt tasarrufu, düşük operasyon giderleri ve birim balya ağırlığı başında daha düşük nakliye giderleri gibi birçok avantaj ile yüksek verim sunuyor ■

**CASE IH, 7 YILDA****TÜRKİYE’NİN EN****ÇOK TERCİH EDİLEN****5’İNCİ MARKASI****KONUMUNA GELDİ.****CASE IH, 10 BİNİNCİ MÜŞTERİSİYLE BULUŞTU**

En iyi talep eden Türk çiftçilerinin tercih ettiği marka Case IH, 10.000’inci müşterisiyle buluşmanın gururunu yaşadı. Edirne Case IH bayisinin satışını gerçekleştirdiği Case IH JX110, markanın 10.000’inci müşterisine Koç Holding Savunma Sanayi, Diğer Otomotiv, Bilgi Grubu Başkanı Kudret Önen ve TürkTraktör Genel Müdürü Marco Votta’nın katılımıyla gerçekleştirilen törenle teslim edildi. Aynı zamanda törende, TürkTraktör tarafından, 1 adet DV50 R model 5 Sıralı Tohum Ekme Makinesi de hediye edildi.

2007 yılında Case IH, sektörde çok daha fazlasını isteyen çiftçilere yeni bir alternatif sunmak amacıyla Türkiye pazarına sunuldu. Henüz 7 yıl geçmiş olmasına rağmen elde edilen geri dönüşler doğru adım atılmış olduğunu kanıtıyor. Case IH, kısa sürede yüksek kalitesi ve gelişmiş servis ağıyla Türk çiftçisinin gönlünde yer etmeyi başardı.

10.000 müşteriye satılan Case IH JX110 orta segmentte yer alıyor. 110 HP gücündeki motoruyla yüksek performansla yakıt ekonomisini aynı potada eriten JX110, zengin donanım seviyesiyle de kullanıcı dostu bir yapı sergiliyor. Viskos fan ve kompresör standart olarak sunulurken, yine standart olarak sunulan powershuttle sayesinde kullanıcı debriyajsız ileri-geri vites geçişi yapabiliyor. Standart orta hidrolik kol kolay ekipman kontrolü sağlarken, 4.700 kg kaldırma kapasitesi ise geniş bir kullanım alanı sunuyor. 540-540E & 540-1000 PTO devir seçeneklerine sahip olan JX110, klimalı ve geniş kabiniyle konforlu bir sürüş sunuyor. Standart olarak sunulan sunroof ve yan solcu koltuğu ile paket tamamlanıyor ■

SEKTÖRE GİRDİĞİ**7. YILINDA 10****BİNİNCİ MÜŞTERİYE****ULAŞAN CASE****İH, ÇİFTÇİLERİN****GÜVENİNDEN****ALDIĞI GÜÇLE,****TÜRKİYE TARIMININ****GELİŞMESİNE****YÖNELİK****ÇALIŞMALARINA****DEVAM EDİYOR.****SEKTÖRDE İLK VE TEK OLAN TÜRKTRAKTÖR AKADEMİ****3 YILDA 720 BAYİ ÇALIŞANINA EĞİTİM VERDİ.****TÜRKTRAKTÖR AKADEMİ, BAYİ VE FABRİKA ÇALIŞANLARINA KAPILARINI 3. KEZ AÇTI**

2013 yılında faaliyete geçen Türk Traktör Akademi, TürkTraktör’ün bayi ve satış sonrası ağı çalışanlarının kişisel gelişimlerine katkı sağlayarak sektördeki donanımlı personel sayısını artırmayı ve yüksek hizmet standardının bütün aşamalarda benimsenmesini hedefliyor. Türkiye tarım sektörünün öncü markası TürkTraktör, sektörün ilk ve tek bayi eğitim kampını 3’üncü kez bayilerinin yoğun katılımıyla gerçekleştirdi.

Antalya Akdeniz Üniversitesi Ziraat Fakültesi’ne ait 100 hektarlık arazide gerçekleştirilen Türk Traktör Akademi Bayi Kampı Eğitim Programı, geniş traktör ve ekipman ürün yelpazesi ile katılımcılardan tam not aldı.

Traktör ve ekipman pazarında liderliğini korumayı ve daha doğru bir satış ile müşterilerinin ihtiyaçlarına en doğru şekilde cevap vermeyi hedefleyen TürkTraktör, Bayi Kampı eğitim programı ile bayi satış personellerine ürünlerini tarla

koşullarında ve değişik ekipmanlarla kullanma fırsatı sundu. 100 hektarlık arazide gerçekleştirilen eğitimlerde, bayi ve bayi çalışanları konumlandırılmış 4 farklı eğitim istasyonunda bahçe traktörlerinden yerli traktör serilerine, ithal traktörlerden biçerdövere ve diğer ziraat ekipmanlarına kadar tüm ürün gamı hakkında bilgilendirildi. Türk Traktör Akademi Bayi Kampı eğitiminde, var olan modellerle tarla koşullarında tanışma fırsatı bulan bayi ve bayi çalışanları, yeni modellerin özellikleri ve kullanımı hakkında bilgi verildi.

Sahada görevli tüm personelin müşteri beklentilerinin de ötesinde satış ve satış sonrası hizmeti vermesini hedefleyen TürkTraktör Akademi, eğitim hayatına Bayi Kampı’nın yanı sıra Satış, İş Süreçleri Yönetimi ve Müşteri İlişkileri Yönetimi gibi 4 ana başlık altında verilen eğitimlerle devam ediyor ■

**İRFAN ÖZDEMİR**

Genel Müdür Yardımcısı / Satış

“Türk çiftçilerinin güvenine teşekkür ederiz”

“TürkTraktör olarak 60’ıncı yaşımızı kutladığımız bu yıl, aynı zamanda Case IH markasının Türkiye’deki 7’nci yılı. Case IH olarak bugün Türkiye’nin en çok tercih edilen 5’inci markası konumundayız. Böylece tarihimizde bir ilk gerçekleştirdik ve ilk 5’te 2 markamızla listede yer aldık. Bu başarıda zengin satış ve satış sonrası hizmet ağıımızla kaliteye vermiş olduğumuz önemin payı büyük. 10.000’inci müşterimizle bir araya gelmenin haklı gururunu yaşıyoruz. Türk çiftçisine duydukları güven için çok teşekkür ederiz.”

**“ 60 yıllık birikimimizi Akademi ile sektöre yayıyoruz ”**

“TürkTraktör olarak en gurur duyduğumuz özelliklerimizden biri, faaliyet gösterdiğimiz 60 yıllık sürenin sonunda Türkiye tarım sektörünü çok iyi biliyor olmamız. Bayi ve satış sonrası ağıımızda, her aşamada profesyonelliğin benimsenmesi ve yüksek standardın sürekliliğinin sağlanması adına, 2013 yılında faaliyete geçirdiğimiz TürkTraktör Akademi sektörde ilk ve tek olma özelliğini koruyor. TürkTraktör Akademi ile bayi ve satış sonrası ağıımızda görevli arkadaşlarımızı konularında daha donanımlı kılmamızın yanı sıra, profesyonel ve kişisel gelişmelerine katkı sağlamayı hedefliyoruz.”

**SEDAT TEZERİŞENER**

Genel Müdür Yardımcısı / Satınalma

“Türk çiftçisi bize güven duyuyor”

“Çiftçi TürkTraktör Fabrikasından çıkan bir traktörü aldığı anda kendisini yarı yolda bırakmayacağını biliyor. Traktöre takılan her parçanın istenen özelliklere sahip olması gerekir. Bu kaliteyi sağlayıp devam ettirebilecek tedarikçiler ile çalışıyoruz. Yılda milyonlarca Euro'luk mal alımı yapan TürkTraktör Türkiye'deki en önemli şirketlerden biri konumundadır.”



01



02



03

**HASAN HALDUN ÖZGÜMÜŞ**

Genel Müdür Yardımcısı / Kalite

“Kalite üretim sürecinin çok önemli bir parçasıdır”

“TürkTraktör'ün lider konumuna gelmesinde kalitesinin çok önemli bir yeri var. Kalite, üretim sürecinin çok önemli bir parçasıdır. Bu anlamda, üretim aşamalarının her birinde operatörlerimiz kalite gereksinimlerini karşılayacak şekilde eğitiliyorlar ve operasyonlarını kalite kontrolünü sağlayacak şekilde gerçekleştiriyorlar. Kalite konusunda uluslararası standartlar dikkate alınmakta ve bunlar TürkTraktör bünyesine kazandırılmaktadır.”

HAZİRAN AYINDA**GERÇEKLEŞTİRİLEN****NEW HOLLAND TARLA****GÜNLERİNDE ÇİFTÇİLER,****NEW HOLLAND ÜRÜNLERİNİ****SAHADA, TÜRKTRAKTÖR****UZMANLARIYLA BİRLİKTE****DENEME FIRSATI YAKALADI.****TÜRKTRAKTÖR EKİBİ SAHAYA İNDİ**

TürkTraktör, vizyonunun önemli bir parçası olan “New Holland Tarla Günleri”nde çiftçiler ile sahada bir araya geliyor. Türkiye'nin dört bir yanında çiftçilerle bir arada olmak, onları dinlemek ve onlara ürünleri daha yakından tanıyabilecekleri bir platform oluşturmak amacıyla düzenlenen etkinlikte çiftçilere aileleriyle birlikte, festival havasında keyifli zaman geçirebilecekleri bir ortam sunuluyor.

TürkTraktör, Haziran ayı süresince “Tarla Günleri” kapsamında çiftçilerle buluştu. 3 Haziran - 1 Temmuz tarihleri arasında gerçekleştirilen “New Holland Tarla Günleri” etkinliği; Adana,

Şanlıurfa, Kayseri, Konya, Eskişehir ve Çorlu illerini ziyaret etti. Çiftçiler ve ailelerine açık olan etkinlikte ziyaretçiler, ortalama 200-300 dönümlük bir alanda New Holland ürünlerini bire bir tecrübe etme şansını elde etti.

Tarla Günleri'nde; yeni TürkTraktör KB serisi haşpaysız balya makineleri, TürkTraktör marka toprak işleme makineleri, New Holland CX6080 biçerdöver, TDD Delta Serisi ve Tier 4 egzoz emisyonuna sahip iki yeni ithal traktör olan yarı otomatik şanzımanlı T5 Electro Command ile sürekli değişken CVT şanzımanlı T6 Auto Command da tarlada faaliyet esnasında test edildi ■

KISA KISA...**Japonya'ya traktör ihraç edildi**

Dünyanın önde gelen sanayi ülkelerinden Japonya'ya NH UTL light 75HP modeliyle ilk ihracat gerçekleştirilerek önemli bir başarıya imza atıldı ■

100.000 traktör ihraç edildi

12 yılda, 130'dan fazla ülkeye 100.000 traktör ihraç edildi ■

AYDER'e traktör bağışlandı

Ülkem için projesi kapsamında, Alternatif Yaşam Derneği'nin (AYDER) Antalya'nın Kaş ilçesine bağlı Çukurbağ köyünde gerçekleştirdiği “Alternatif Kamp” projesine traktör bağışı yapıldı ■



GÜCÜN SİMGESİ TR6



Yerli Dev: New Holland TR6 Serisi

GELECEK İÇİN ÖNEMLİ İHRACAT FIRSATI OLAN YENİ NEW HOLLAND TR6 SERİSİ TÜRKİYE'NİN EN BÜYÜK YERLİ TRAKTÖRÜ OLARAK YURT İÇİ PAZARA SUNULDU. TR6 SERİSİ TEKNOLOJİK ÖZELLİKLERİYLE TARLA ÇALIŞMALARINI ZEVKE DÖNÜŞTÜRÜYOR.

NEW Holland TR6 Serisi; TR6.120, TR6.130, TR6.140 olmak üzere, 3 farklı yerli ürünü içeriyor. Gelecek için önemli ihracat fırsatı olan yeni seri Türkiye'nin en büyük yerli traktörü olarak Mayıs 2014'de yurt içi pazara sunuldu.

TR6 Serisi toprak üstü ve kuyruk mili çalışmalarında otomatik olarak devreye girerek güç artışı ve yüksek performans sağlayan 16 valfli common-rail enjeksiyon sistemine sahip teknolojik motorları ile yerli traktörlerde bir ilke imza atıyor.

TR6 serisinin tüm modellerinde standart olarak bulunan 8 adet hidrolik güç çıkışı sayesinde, birçok farklı ekipman ile çalışabilme olanağı sunuyor. 16X16 yarı otomatik transmisyon yapısı ile birçok tarım işinin üstesinden daha az işçilik ve daha kısa sürede gelebilen TR6 Serisi otomatik kumanda sistemi ile kontrol edilebilen 3 farklı devirle çalışabilecek kuyruk mili sistemine sahip. 540/540E/1000 gibi daha düşük devirlerde daha yüksek performans ile çalışabilen modeller, bu sayede yakıt tasarrufu sağlıyor.

Özel olarak tasarlanmış kabin yapısı, çalışma esnasındaki titreşimi ve ses düzeyini de minimuma indirerek, traktör ile çalışma refahını da maksimuma çıkartıyor. TR6 serisi geniş iç hacme sahip kabin tasarımı, tüm fonksiyonları kolayca kumanda edilebilen konsolu ve geniş görüş açısı sayesinde tarla çalışmalarını zevke dönüştürüyor ■

Türkiye’de 2. El Pazarı Kurumsallaşıyor



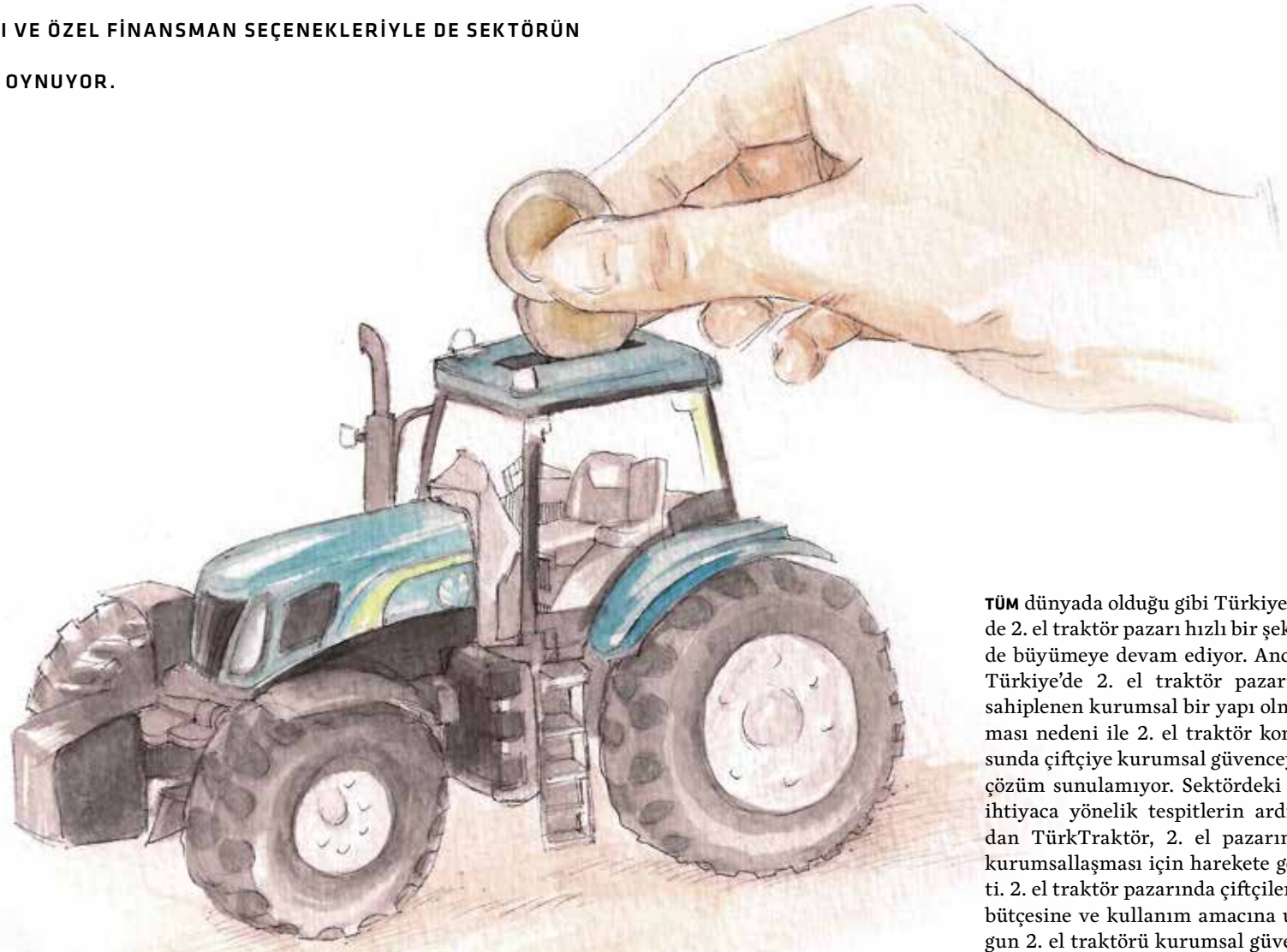
ÇİFTÇİLERİN BÜTÇESİNE VE KULLANIM AMACINA UYGUN 2. EL TRAKTÖRÜ KURUMSAL GÜVENCEYLE VE KURUMSAL BİR ŞİRKETİN HİZMETLER PAKETİYLE SATIN ALMASININ ÖNEMİNİN FARKINDA OLAN TÜRKTRAKTÖR, 2. EL SEKTÖRÜNÜN KURUMSAL BİR PLATFORMA SAHİP OLMASI İÇİN TRAKTÖRDE KURUMSAL 2. EL PLATFORMU’NU KURDU. PLATFORMU SEKTÖRDEKİ TÜM MARKALARA AÇAN TÜRK TRAKTÖR, GARANTİ KOŞULLARI VE ÖZEL FİNANSMAN SEÇENEKLERİYLE DE SEKTÖRÜN KURUMSALLAŞMASINDA ÖNEMLİ ROL OYNUYOR.



OKTAY YILDIRIM
Satış Sonrası Direktörü

“Türkiye’nin en büyük garanti parkını yönetiyoruz”

“TürkTraktör, satış sonrasında da sektörün en büyüğü olma özelliğini koruyor. TürkTraktör olarak en büyük garanti parkını yöneten şirket konumundayız. Bayi, servis ve müşterilerimiz ile devamlı bir aradayız, görerek çalışmaya, yerinde desteğe inanıyoruz.”



TÜM dünyada olduğu gibi Türkiye’de de 2. el traktör pazarı hızlı bir şekilde büyümeye devam ediyor. Ancak Türkiye’de 2. el traktör pazarını sahiplenilen kurumsal bir yapı olmaması nedeni ile 2. el traktör konusunda çiftçiye kurumsal güvenceyle çözüm sunulmuyor. Sektördeki bu ihtiyaca yönelik tespitlerin ardından TürkTraktör, 2. el pazarının kurumsallaşması için harekete geçti. 2. el traktör pazarında çiftçilerin bütçesine ve kullanım amacına uygun 2. el traktörü kurumsal güvenceyle satın alabilmelerini sağlamak amacıyla bir platform oluşturuldu. Türk çiftçisine doğrudan sağlanacak hizmet ve faydaların yanı sıra

bu sistem, Türkiye 2. el traktör pazarına yönelik önemli bir hizmet olacak. Bu nedenle kurulan web sitesi platformu sadece TürkTraktör markaları ile kısıtlanmadı ve tüm markalara açık halde hizmete sunuldu. Sisteme Case IH ve New Holland marka traktörlerle ekipmanları dışında diğer marka 2. el traktörler de dahil edilebiliyor ■

WEB SİTESİ BAYİ VE TÜKETİCİLERİ ORTAK PLATFORMDA BULUŞTURUYOR

TürkTraktör, bünyesinde barındırdığı New Holland ve Case IH markalarıyla tüketici odaklı çözümler üretmeye devam ediyor. TürkTraktör’ün 2014 yılında hayata geçirdiği Traktörde Kurumsal 2. el Platformu sayesinde Türkiye 2. el traktör pazarı kurumsal bir kimlik kazandı. Türk çiftçisi, www.newholland2.net ve www.caseih2.net platformları sayesinde bütçesine ve kullanım amacına uygun 2. el traktörü, TürkTraktör güvence ve hizmetleriyle almaya başladı. 2. el kurumsal web sitelerinde bayiler stoklarında bulunan 2. el traktör ve ekipmanları yayımlayabiliyor. Kullanımı kolay olacak şekilde son kullanıcı ihtiyaçlarına göre tasarlanan web sitesinde marka ayrımı olmadan her marka 2. el stok yayınlanabiliyor. Web sitesi aracılığıyla tüketiciler bayilerin 2. el stoklarını takip edebiliyor, marka - model - beygir gücü - fiyat araştırmalarını yaparak ihtiyaçlarına uygun traktörü temin edebiliyorlar.

TürkTraktör, web sitesinin raporlanabilir özelliğiyle tüm Türkiye’de marka, bayi, model, beygir gücü, il, ilçe, bölge bazlı analizler yapabilecek. Raporlamalardan çıkacak olan istatistiki sonuçlara göre bayilerin 2. el traktör yönetimine destek verilecek. Bu vesile ile 2. el CRM kayıtları sağlanacak, 2. el müşterileri takip edilebilecek ■

GARANTİ DEVRİ SAYESİNDE KİMSE MAĞDUR OLMAYACAK

Oluşturulan platformda tüm marka ve model traktörleri kurumsal güvence ve hizmetle sunmanın yanı sıra Tur Assist ile yapılan işbirliği

kapsamında, New Holland 3S bayilerinde bulunan 10 yaş ve 7000 saate kadar olan yerli New Holland T480, TT, 56S ve TD seri traktörlere 1 yıl süre ile garanti de uygulanıyor. Bu süre içerisinde bir saat sınırı bulunmayacak ve müşteri garantili traktörünü başka birine sattığında garanti yeni müşteriye devredilebilecek. Bu kapsamda satılacak olan traktörlerin ekspertiz, bakım ve onarımı yetkili servisler tarafından yapılmış olup Tur Assist güvencesi altında olacağından; çıkabilecek arızalarda 2. el traktör müşterisinin de mağdur olması engellenecek ■

2. EL MÜŞTERİLERİNE ÖZEL FİNANSMAN SEÇENEKLERİ SUNULUYOR

Sadece 2. el traktörleri kurumsal bir kimlikle Türk çiftçisiyle buluşturmakla kalmayan TürkTraktör, Türk çiftçisinin bütçesine ve kullanım amacına uygun traktörü alırken ihtiyaç duyabileceği finansman desteğini de sağlıyor. 2. el satışını desteklemek amacı ile anlaşma yapılan finansal kuruluşlar aracılığı ile 2. el müşterilerine özel faiz oranları, özel vadeler ve özel geri ödeme seçenekleri sunuluyor. Müşteriler, www.newholland2.net ve www.caseih2.net adreslerinden; online kredi başvurusu yapabilecek, kredi kullanacağı tutarın tahmini geri ödeme tablosuna anında erişebilecek ■

2. EL BAYİ STANDARTLARI OLUŞTURULUYOR

Tüm bunların yanı sıra bayilerde kurumsal 2. el satışının yapıldığını ifade etmek için 2. el Bayi Standartları oluşturulması ve bayi 2. el stok, görsel standartlarının uygulanması çalışmaları yapılıyor. Bayilerde 2. el satışının sıfır traktör işinden ayrı yönetilmesi de planlanıyor ■

Yönetim Kurulu



OSMAN TURGAY DURAK
Yönetim Kurulu Başkanı



FRANCO FUSIGNANI
Yönetim Kurulu Başkan Vekili



AHMET CANBEYLİ
Yönetim Kurulu Üyesi -
Genel Müdür Yardımcısı (Mali İşler)



STEFANO PAMPALONE
Yönetim Kurulu Üyesi



ALİ AYDIN PANDIR
Yönetim Kurulu Üyesi



KUDRET ÖNEN
Yönetim Kurulu Üyesi



MARCO VOTTA
Yönetim Kurulu Üyesi - Genel Müdür



TEMEL KAMİL ATAY
Yönetim Kurulu Üyesi



HAŞİM SAVAŞ ARIKAN
Bağımsız Yönetim Kurulu Üyesi



ANDREAS CHRISTIAN SCHRÖTER
Bağımsız Yönetim Kurulu Üyesi



MEMET İLKAN KAMBER
Yönetim Kurulu Üyesi -
Genel Müdür Yardımcısı (Mali İşler)
(30.06.2014 tarihi itibarıyla görevden ayrıldı.)

Yönetim Kurulu



OSMAN TURGAY DURAK
Yönetim Kurulu Başkanı



FRANCO FUSIGNANI
Yönetim Kurulu Başkan Vekili



KUDRET ÖNEN
Yönetim Kurulu Üyesi



MARCO VOTTA
Yönetim Kurulu Üyesi - Genel Müdür



TEMEL KAMİL ATAY
Yönetim Kurulu Üyesi

OSMAN TURGAY DURAK

Başkan (24.03.2014 - 18.03.2015)
Yüksek öğrenimini Northwestern Üniversitesi'nde (ABD) Makine Mühendisliği Yüksek Lisansı ile tamamladı. Koç Topluluğu'na 1976 yılında Ürün Geliştirme Mühendisi olarak Ford Otomotiv'de katıldıktan sonra 1986 yılında Genel Müdür Yardımcılığı'na atandı, 2000 yılında Genel Müdür Başyardımcısı ve 2002 yılında Ford Otosan Genel Müdürü oldu. 2007 - 2009 yılları arasında Koç Holding Otomotiv Grubu Başkanlığı görevini yürüttü. Mayıs 2009'da CEO Vekili olan Durak, Nisan 2010'dan bu yana Koç Holding'de CEO olarak görev yapıyor ■

FRANCO FUSIGNANI

Başkan Vekili (24.03.2014 - 18.03.2015)
Yüksek öğrenimini Elektrik Mühendisliği Bölümü'nde tamamladı. İş hayatına, çeşitli görevler üstlendiği ve ardından Otobüs Grubu Endüstriyel Operasyonlardan sorumlu olduğu Fiat Kamyon ve Otobüs Fabrikası'nda 1970 yılında başladı. 1981 yılından 2002 yılına kadar sırasıyla New Holland Satış Sonrası Hizmetler Başkan Yardımcılığı, Avrupa Ticari Operasyonlar Başkanlığı, New Holland Uluslararası Operasyonlar Başkan Yardımcılığı, Fiat Sınai ve Ticari Operasyonlar Başkan Yardımcılığı görevlerini üstlendi. 2002 yılında, CNH, Avrupa - Afrika - Asya bölgeleri Tarımsal Operasyonlar Başkanı olarak atanan Fusignani 2007 yılında CNH International S.A.'ya COO (APAC) ve Başkan olarak, 2010 yılı Ekim ayında ise New Holland Agricultural Equipment S.p.A firmasına CEO ve Başkan olarak atandı. Fusignani 2013 yılı Eylül ayından bu yana IVECO S.p.A'nin Operasyonlardan Sorumlu Başkanı olarak görev yapıyor ■

KUDRET ÖNEN

Üye (24.03.2014 - 18.03.2015)
Yüksek öğrenimini Gazi Üniversitesi Makine Mühendisliği Bölümü'nde tamamladı. Koç Topluluğu'na 1975 yılında Ford Otosan'da katıldı. 1980 yılında Koç Holding'de Ar-Ge Bölüm Müdürü ve 1984 yılında Otokar'da Genel Müdür Yardımcısı olmasının ardından, 1994 - 2005 yılları arasında Otokar'da Genel Müdürlük görevini sürdürdü. 2005 yılında Koç Holding Diğer Otomotiv Şirketleri Grubu Eş Başkanı görevini üstlendikten sonra, 2006 yılında Koç Holding Savunma Sanayi ve Diğer Otomotiv Grubu Başkanlığı görevine atanan Önen 2010 yılından bu yana Koç Holding Savunma Sanayi, Diğer Otomotiv ve Bilgi Grubu Başkanı olarak görev yapıyor ■

MARCO VOTTA

Üye - Genel Müdür
(24.03.2014 - 18.03.2015)
Yüksek öğrenimini Luigi Bocconi Ticaret Üniversitesi İşletme Bölümü'nde tamamladı. İş yaşamına 1994 yılında önce Pluritec S.p.A'da başladı (Sanayi Makinaları Üretimi) ve daha sonra Andersen Danışmanlık'ta Yönetim Danışmanı olarak devam etti. 1998 yılında New Holland İş Geliştirme Bölümü'nde göreve başladı, 1999 yılında Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. ve New Holland Trakmak Traktör ve Ziraat Makinaları Ticaret A.Ş.'ye İş Kontrol Genel Müdür Yardımcısı olarak atanan Votta, 2006 - 2010 yılları arasında Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yaptı. Nisan 2010 tarihinden bu yana Genel Müdürlük görevini sürdürüyor ■

TEMEL KAMİL ATAY

Üye (24.03.2014 - 18.03.2015)
İTÜ Makine Mühendisliği'nin ardından Wayne State Üniversitesi (ABD) İşletme Bölümü'nde ihtisas yaptı. Koç

Topluluğu'na 1966 yılında katıldı, Otomobil Sanayi A.Ş. ve Tofaş Türk Otomobil Fabrikası A.Ş. Genel Müdürlüğü görevlerinin yanı sıra Koç Holding bünyesinde çeşitli üst düzey görevler aldıktan sonra 2000 - 2001 yıllarında Koç Holding CEO'luğunu yaptı. 1998 yılından bu yana Koç Holding Yönetim Kurulu Başkan Vekili olarak görev alıyor ■

AHMET CANBEYLİ

Üye - Genel Müdür Yardımcısı / Mali İşler
(01.07.2014 - 18.03.2015)
Boğaziçi Üniversitesi İşletme Bölümü'nden 1998 yılında mezun olan Ahmet Canbeyli, iş yaşamına 1995 yılında Muhasebe Uzmanı olarak başladığı Ram Dış Ticaret A.Ş.'de 2000 ve 2002 yılları arasında Muhasebe Sorumlusu olarak görev yaptı. 2002 yılında Tanı Pazarlama ve İletişim Hizmetleri A.Ş.'de Mali İşler Yöneticisi olarak atanan Canbeyli, 2005 ve 2014 yılları arasında Koç Sistem A.Ş.'de sırasıyla Mali İşler ve Finansman Grup Yöneticisi, Mali İşler ve Finansman Genel Müdür Yardımcısı ve Mali İşler ve Operasyon Genel Müdür Yardımcısı görevlerinde bulundu. 01 Temmuz 2014 tarihinden itibaren Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdürüyor ■

STEFANO PAMPALONE

Üye (24.03.2014 - 18.03.2015)
APAC Bölgesi Operasyonlardan Sorumlu Genel Müdür olarak görev yapmakta olan Stefano Pampalone, yüksek öğrenimini Trieste Üniversitesi Mühendislik Bölümü'nde tamamlamıştır. Şubat 2013'de CNH bünyesinde Hindistan, Uzak Doğu ve Japonya'dan Sorumlu Genel Müdür olarak atanmıştır. 1998 yılında CNH ekibine katılmadan önce pek çok değişik uluslararası görev üstlenmiştir. Polonya, Hindistan, Afrika ve Orta

Doğu'da parça ve nihai ürün üzerinde ticari tecrübeye sahip olduktan sonar 2001 yılında, Fiat Grubu'nda Tüm Tarımsal Markalardan Sorumlu Müdür (Güney Afrika ve İran) olarak ve 2004 yılında Asya, Afrika ve Orta Doğu Bölgelerinden Sorumlu Tarımsal Ekipman Pazarlama Direktörü olarak atanmıştır. 2006 - 2009 yılları arasında ilk önce CNH Tarımsal Ürünlerden Sorumlu İş Direktörü olarak ardından 1 yıl sonrasında ise Afrika ve Orta Doğu'dan sorumlu İş Direktörü olarak görev yapmıştır. 2009 yılında, Tarım Ekipmanları ve İş Makinalarından Sorumlu Genel Müdür (Hindistan ve Pakistan) olarak atanmıştır ■

ALİ AYDIN PANDIR

Üye (24.03.2014 - 18.03.2015)
Yüksek öğrenimini İstanbul Teknik Üniversitesi Makina Mühendisliği bölümünde tamamladı. Kariyerine Tekersan Jant Sanayi'nde başlayan Pandir, 1982-1984 yılları arasında Koç Holding'de Proje Mühendisi olarak ve 1984-1989 yılları arasında Otokar'da Üretim Müdürü olarak görev yaptı. 1990-1993 yılları arasında General Motors'da 1993-1996 yılları arasında ise Opel Almanya'da çalışan Ali Pandir, yurtdışındaki kariyerini 1996-2006 yılları arasında General Motors'un Endonezya, Singapur, Çin gibi farklı ülkelerdeki fabrikalarında Genel Müdür ve CEO pozisyonlarında tamamladı. 2006 - 2012 yılları arasında Tofaş Türk Otomobil Fabrikaları'nda CEO ve yönetim kurulu üyesi olarak görev yapan Ali Pandir ardından Fiat Türkiye ülke başkanı görevini üstlendi. Halen Tofaş A.Ş. ve Türk Prysmian Kablo ve Sistemleri A.Ş.'de Bağımsız Yönetim Kurulu Üyesi olan Pandir, Ereğli Demir ve Çelik Fab. T.A.Ş.'de Yönetim Kurulu Başkanı olarak görev yapıyor ■

HAŞİM SAVAŞ ARIKAN

Bağımsız Üye (24.03.2014 - 18.03.2015)
1965 yılında Robert Kolej Mühendislik Okulu'ndan Makina Mühendisi olarak mezun olan Haşım Savaş Arıkan, 1942 yılında İstanbul'da doğdu. ODTÜ'de master çalışmasını tamamladı. 1970 yılında TOFAŞ Türk Otomobil Fabrikası'na katıldıktan sonra, 1972'de Pres Atölyesi Şefi, 1977'de İmalat Müdür Muavini, 1979'da Bakım Müdür Muavini, 1981'de Bakım ve Tesisler Müdürü, 1983'te Teknik Servisler Müdürü, 1995'de Genel Müdür Muavini (İşletme) ve 2001'de Üretim Direktörü olarak görev yaptı. Arıkan 2002 yılında TOFAŞ'tan emekli olarak ayrıldı. Ayrıca, 1996'da kurulan Uludağ Üniversitesi Mühendislik ve Mimarlık Fakültesi Teknoloji Vakfı kurucu üyelerinden olan Arıkan, vakfın Yönetim Kurulu Üyesi ve 2. Başkanı. Halen Deren Ambalaj Sanayi ve Ticaret A.Ş.'ye yönetim danışmanlığı yapmakta olan Arıkan, Uludağ Üniversitesi Mühendislik Fakültesi'nde teknoloji dersi içinde “inovasyon” eğitimi veriyor ■

ANDREAS CHRISTIAN SCHRÖTER

Bağımsız Üye (24.03.2014 - 18.03.2015)
Bergische Üniversitesi Wuppertal (Almanya) Ekonomi bölümünden mezun olan Andreas C. Schröter mesleki eğitimini Deutsche Bank AG Cologne'de bankacı olarak tamamladı. 1983 yılında Westdeutsche Landesbank AG'ye girdikten sonra birkaç yıl İnsan Kaynaklarında çalıştı ve 1991 yılında Almanya İnsan Kaynakları'ndan Sorumlu Başkan olarak atandı. 1998 yılında WestLB New York şubesine transfer oldu ve Müşteri İlişkileri Müdürü olarak görev yaptı. 2003 yılından 2014 yılına kadar WestLB İstanbul Şubesi Genel Müdürü ve Türkiye'den Sorumlu Başkan olarak görev yaptı. Mevcut görevlerine ek olarak 2011 yılından 2013 yılına

kadar, WestLB AG (Temmuz 2012'de Portigon AG olarak değişmiştir) İş Yönetimi & Geliştirmeden Sorumlu Global Başkan olarak görev aldı. Ayrıca, 2009'dan 2013 yılına kadar Alman - Türk Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Üyeliği ve 2011'den 2013 yılına kadar Compagnie Belge de la WestLB S.A. (CBAL S.A. olarak değişmiştir) Yönetim Kurulu Üyeliği görevlerini yürüttü ■

MEMET İLKAN KAMBER

Üye - Genel Müdür Yardımcısı /Mali İşler
(24.03.2014 - 30.06.2014
tarihi itibarıyla görevden ayrıldı.)
Orta Doğu Teknik Üniversitesi İktisat Bölümü'nün ardından, yüksek lisans derecesini Massachusetts Üniversitesi İşletme Bölümü'nde tamamladı. İş yaşamına 1991 yılında Koç Holding A.Ş.'de Mali İşler Yetiştirme Elemanı olarak başlayan Kamber, 1995 ve 1998 yılları arasında Mali İşler Denetim Uzmanı olarak görevine devam etti. 1999 yılında Mali Grup Koordinatör Yardımcısı, 2002 yılında Mali Grup Koordinatörü ve 2004 yılında Finans Koordinatörü olarak atandı. Nisan 2010 - Haziran 2014 döneminde Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yaptı ■

Yönetim Kurulu Başkanı'nın Değerlendirmesi

TÜRKİYE İÇİN YARATILAN

KATMA DEĞERİ SÜREKLİ

ARTIRMAK HEDEFİYLE ÇALIŞAN

TÜRKTRAKTÖR, TÜRKİYE'NİN

EKONOMİK HEDEFLERİNE YÖNELİK

GÜÇLÜ DESTEĞİNİ, SEKTÖRÜNDE

TEKNOLOJİ VE İNOVASYONA

ÖNCÜLÜK EDEREK VE HEM LOKAL

HEM DE GLOBAL PAZARDA

REKABET GÜCÜNÜ ARTIRARAK

ORTAYA KOYDUĞU BAŞARILI

PERFORMANSIYLA SÜRDÜRÜYOR.

Değerli yatırımcılarımız, iş ortaklarımız ve çalışanlarımız, IMF'ye göre dünya ekonomisinin uzun dönem ortalamasının altında kalarak, 2014 yılında %3,3 ve 2015 yılında da %3,5 oranında büyüyeceği tahmin ediliyor. İstikrarlı bir büyüme trendi yakalayamayan Avro Bölgesi, 2014 yılında %0,9 oranında büyüdü. Avro Bölgesinde işsizlik yüksek seviyesini korurken, deflasyon riski de devam ediyor.

Buna karşılık, ABD ekonomisindeki olumlu gelişmeler devam ediyor ve 2014 yılı büyüme oranı %2,4 olarak açıklandı. Böylece büyüme oranı 2010-2013 döneminde %2,2 olan ortalamanın üzerinde gerçekleşti. IMF, Şubat ayında yayınladığı raporda ABD'deki bu olumlu gelişmeleri dikkate alarak, 2015 yılı büyüme tahminini %3,6 olarak revize etti. IMF'nin Türkiye için büyüme tahmini ise %3,4 olarak açıklandı.

2014 yılı Ağustos ayında yapılan Cumhurbaşkanlığı seçimlerinin ardından, üçüncü çeyrekte itibaren azalan siyasi risk ve yurt dışındaki görece iyimser havanın etkisiyle Türkiye ekonomisinde olumlu bir faaliyet ortamı görüldü. Geride bıraktığımız 2014 yılında komşu ülkelerde yaşanan gelişmeler kaçınılmaz olarak ülkemizi de olumsuz etkiledi. Yakın coğrafyamızdaki bu olumsuz gelişmelere rağmen, Türkiye ekonomisi üçüncü çeyrekte sınırlı da olsa toparlanmanın sinyallerini verdi. Küresel ekonomi, güvenlik ve barışı tehdit eden bu gelişmelerle mücadelede uluslararası işbirliği ile yeni önlemlerin devreye girmesi, bölgede yaşanan olumsuzlukların son bulması açısından ümitlerimizi bir nebze de olsa artırdı.

Türkiye, iki kıtayı birleştiren inanılmaz fırsatlarla dolu bir coğrafyada yer almakla beraber uzun vadeli bir değişim ve dönüşüm sürecinden geçiyor.

60. kuruluş yıldönümümüzü kutladığımız 2014 yılında da ana hissedarlarımız Koç Holding ve CNHI'nın köklü iş kültüründen aldığımız güçle önemli başarılarla imza attık. 2014 yılsonu itibarıyla 45.823 adet traktör üretimi gerçekleştiren Şirketimiz, yurt içi pazar payını %49,4 olarak korumayı başardı, 130'dan fazla ülkeye ihracat yaptı. 60 yıllık tarihimizde üretimde yeni bir rekor kırmanın gururunu yaşıyoruz. Yılsonu itibarıyla 296.742.363 TL faaliyet kârı açıklayarak paydaşları nezdindeki güçlü itibarını pekiştiren TürkTraktör, 234.219.964 TL yatırım harcamasıyla kurumsal yapısını sürdürülebilir kılacak önemli projeler hayata geçirdi.

TürkTraktör olarak, "Bugün ve gelecekte modern tarıma yön veren şirket olma" vizyonu ile, ülkemizin tarım ekonomisinde verimliliğinin en büyük destekçisiyiz. 60 yıllık deneyimimizle 23 milyonluk kırsal nüfusun refahını artıran gerçek bir dost olarak çiftçilerin yanında yer almayı sürdürüyoruz. Dış pazarlarda, her geçen gün Türkiye'nin adını gururla temsil etmeye devam ediyoruz. Uluslararası platformdaki başarılarımızı, Türk mühendisliğiyle Türkiye'de ürettiğimiz bahçe traktörümüz New Holland TTJ'nin Avrupa'da "En İyi Bağ-Bahçe Traktörü" kategorisin-

de layık görüldüğü "Yılın Traktörü 2015" ödülüyle daha da pekiştirdik. İhracat, 2015 yılında da öncelikli odak noktalarımızdan biri olacak.

Güçlü ürün portföyünün yanı sıra uluslararası tanınırlığa sahip Ar-Ge yetkinliğiyle 130'u aşkın ülkeye ihracat yapan TürkTraktör, önümüzdeki dönemde de Türkiye'nin ekonomik hedeflerine yönelik güçlü desteğini sürdürmeyi hedefliyor. TürkTraktör olarak hedefimiz, ülkemiz için yaratılan katma değeri sürekli artırmak oldu. Bu hedefle, faaliyet gösterdiğimiz sektörde teknoloji ve inovasyona öncülük ederek, hem lokal hem de global arenada rekabet gücümüzü daima artırdık. Geçmişte olduğu gibi gelecekte de katma değer yaratmaya, sonuçlara odaklanıp hep daha iyiye doğru yürümeyi ve çok çalışmayı sürdüreceğiz.

Ar-Ge çalışmalarımız kapsamında, Türkiye'de yakaladığımız başarıyı uluslararası platformlara taşıyarak önümüzdeki yıl Avrupa Birliği kapsamındaki projelerde de yer almayı hedefliyoruz. Bir başka stratejik hedefimiz ise araştırma projelerini ve patentleri sadece Ar-Ge kapsamında olmaktan çıkarıp şirketimiz içindeki diğer bölümlerde de yaygınlaştırmak. Ar-Ge gündeminde birçok ürün geliştirme ve araştırma projesi bulunuyor. Bunlar için üniversiteler ve Teknoloji Transfer Ofisleri ile işbirlikleri aramaya devam ediyoruz.

Stratejilerimizi oluşturan temel amaçlarımız, sektörümüzdeki liderlik pozisyonumuzu korumak, değişime öncülük ederek verimliliği, rekabet üstünlüğünü ve kârlılığımızı artırmak, sahip olduğumuz teknolojiyi en üst seviyede kullanarak ürünlerimizi dünya piyasalarında üst sıralara taşımak. Bu stratejilerimizi, çalışanlarımız, tedarikçilerimizle ve bayilerimizle birlikte gerçekleştireceğiz.

Yönetim Kurulu adına, 60 yıllık kurumsal gelişim sürecinde Türkiye ekonomisinin ve tarımının gelişiminde öncü roller üstlenen TürkTraktör'ün 2014 faaliyet dönemi içerisinde gerçekleştirdiği atımlara destek olan tüm çalışanlarımıza, tedarikçilerimize, bayilerimize, Türk Metal Sendikasına ve iş ortaklarımıza ve bize verdikleri sürekli destekle başarılarımızı mümkün kılan değerli müşterilerimize teşekkürlerimi sunarım. Önümüzdeki faaliyet döneminde, TürkTraktör'ün güçlü marka imajını sürdürülebilir kılacak nice başarılarla ulaşmak dileğiyle ■

Turgay DURAK
Yönetim Kurulu Başkanı

297 MİLYON TL

FAALİYET KARI

GELECEĞE YAPILAN YATIRIM;

234 MİLYON TL

TOPLAM YATIRIM HARCAMASI



Yönetim Kurulu Raporu

TÜRKTRAKTÖR, İKİ MARKASI İLE KESİNTİSİZ 7 YILDIR YAKLAŞIK

%50

PAZAR PAYI İLE LİDERLİĞİNİ SÜRDÜRÜYOR.

261 MİLYON TL NET DÖNEM KARI,

2,7 MİLYAR TL TOPLAM GELİR.

ZİRAAT BANKASI VE ÖZEL TİCARİ BANKALAR TARAFINDAN SAĞLANACAK FİNANSMAN İMKANI VE HÜKÜMETİMİZ TARAFINDAN SAĞLANACAK TARIMSAL DESTEK VE TEŞVİKLER 2015 YILININ GİDİŞATI İÇİN ÖNEMLİ BELİRLEYİCİ FAKTÖRLER OLACAK.

DEĞERLİ ortaklarımız,

TürkTraktör'ün 61. Olağan Genel Kurul Toplantısı'na hoş geldiniz.

2014 yılına ait Faaliyet Raporu'nu incelemelerinize sunuyoruz. Raporda, şirket ile ilgili genel bilgilere, Şirket Yönetimi'nin 2014 yılı faaliyetlerine ilişkin değerlendirmelerine ve sektörde yaşanan gelişmelere yer verilmiştir. Raporun son bölümünde, bağımsız dış denetimden geçmiş 31.12.2014 tarihli mali tablolar ve bunlara ilişkin notlar yer almaktadır. Bu raporda sunulan mali neticeler, Sermaye Piyasası Kurulu (SPK) Finansal Raporlama Tebliği kapsamında Türkiye Muhasebe Standartları/Türkiye Finansal Raporlama Standartları (TMS/TFRS) ve SPK tarafından belirlenen uyulması zorunlu formatlara uygun olarak hazırlanmıştır.

2014 YILINA İLİŞKİN GENEL DEĞERLENDİRME

2014 yılında, Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) trafik kayıtlarına göre, traktör satış adetleri geçen yıla kıyasla %14 artarak, 59.459 olmuştur. Artışın nedenleri arasında, iklim koşulları yüzünden yaşanan rekolte kayıplarına rağmen yüksek seyreden ürün fiyatları, perakende satış finansmanı için düşük maliyetli kredi imkanı sayılabilir. Bunların haricinde Avrupa Birliği Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPARD) hibe desteğinin de önemli rolü bulunmaktadır.

Türkiye dünyanın 4. büyük traktör pazarı konumundadır. Pazarda satılan traktör adedi ve piyasada 40'ın üzerinde farklı markanın rekabet ettiği göz önünde bulundurulduğunda bu yoğun rekabet ortamına rağmen, TürkTraktör iki markası ile kesintisiz 8 yıldır liderliğini sürdürme başarısını göstermiştir.

TürkTraktör'ün misyonu, daha verimli ve daha konforlu traktör talep eden ve beklentileri sürekli artan müşterileri-

ne en uygun ürünü sağlamaktır. Büyük bir gayret ile çalışan Ar-Ge Merkezimiz tarafından geliştirilen traktörlerimiz sürekli genişleyen ürün gamımız ile Türk çiftçilerinin ihtiyaçlarını karşılayacağımıza eminiz. Türk Traktör ailesi olarak, hedeflerimize ulaşmak ve müşteri memnuniyeti ile bağlılığını yüksek tutmak için her gün çalışıyoruz.

Endüstri için güzel geçen 4 yılın ardından, mevcut sektör göstergelerine bakarak 2015 yılı için de olumlu beklenti içindeyiz. 2015 yılının da, dünya ve ülke ekonomisinde olumsuz gelişmelerin yaşanmaması veya kötü hava koşullarının olmaması durumunda, traktör sektörü için güzel bir yıl olmasını beklemekteyiz. Ziraat Bankası ve özel ticari bankalar tarafından sağlanacak finansman imkanı ve hükümetimiz tarafından sağlanacak tarımsal destek ve teşvikler 2015 yılının gidişatı için önemli belirleyici faktörler olacaktır.

MALİ VE OPERASYONEL SONUÇLARIMIZ HAKKINDA

2014 yılında, toplam üretimimiz 45.823, ihracatımız 15.866 ve yurt içi satışlarımız 30.027 adet traktöre ulaşmıştır. Toplam 2.525 adet transmisyon üretilmiş olup, yurt dışı satışı 2.596 adet olarak gerçekleşmiştir.

Şirketimiz Yönetim Kurulu tarafından onaylanan mali tablolara göre 2014 yılı yurt içi satışlarımızdan 1.789.501.123 TL, ihracattan da 933.816.686 TL olmak üzere toplam 2.723.317.809 TL hasılataya ulaşılmıştır. Brüt kar ise 489.154.307 TL olarak gerçekleşmiştir.

Faaliyet karımız 296.742.363 TL olurken faaliyet kar marjı %10,9 olmuştur. 293.446.885 TL vergi öncesi kara ulaşılmış, vergi karşılıkları indirildikten sonra şirket net dönem karı 261.087.272 TL olarak gerçekleşmiştir.

TürkTraktör, 2014 yılında da toplumsal duyarlılık bilincini gelecek nesillere aktarmak için çeşitli sivil toplum ve

eğitim kuruluşlarına bağış ve sponsorluk yoluyla da katkı sağlamıştır. Yıl içinde, şirketimizce 4.400.318 TL tutarında bağış ve yardımda bulunulmuştur.

TEMETTÜ DAĞITIM TEKLİFİ

Şirketimiz tarafından 31 Aralık 2014 tarihli ve Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'na göre hazırlanan ve Güney Bağımsız Denetim ve S.M.M.M. A.Ş. (A member firm of Ernst & Young Global Limited) tarafından denetlenen finansal tablolarımıza göre 261.087.272 TL net dönem karı elde edilmiş olup karlılık ve nakit durumu dikkate alınarak hazırlanan kar dağıtım önerimiz aşağıda yer almaktadır.

Sermaye Piyasası mevzuatı ile Şirket Esas Sözleşmesinin 19. maddesine ve 24 Mart 2014 tarihli Genel Kurul'da ortaklar tarafından onaylanan Şirketimiz Kar Dağıtım Politikası'na uygun olarak kar payı dağıtımının;

159.292.554,20 TL ortaklara birinci kar payı, 40.707.445,80 TL ortaklara ikinci kar payı dağıtılması şeklinde gerçekleştirilmesinin ve

19.733.155 TL II. Tertip Yasal Yedek akçe ayrılmasının Ortaklara ödenecek birinci ve ikinci temettü toplamı olan 200.000.000 TL'nin tamamının nakden ödenmesinin; Böylece;

• Tam mükellef kurumlar ile Türkiye'de bir işyeri ve daimi temsilci aracılığı ile kar payı elde eden dar mükellef kurum ortaklarımıza %374,749386 nispetinde ve 1 kr'lik nominal değerde bir adet hisse senedine 3,74749386 kr brüt = net nakit temettü ödenmesinin, • Genel oranın dışında temettü stopajına tabi dar mükellef kurum ortaklarımıza %356,011917 nispetinde ve 1 kr'lik nominal değerde bir adet hisse senedine brüt 3,74749386 kr, net 3,56011917 kr nakit temettü ödenmesinin,

• Diğer hissedarlarımıza %318,536978 nispetinde ve 1 kr'lik nominal değerde bir adet hisse senedine brüt 3,74749386 kr, net 3,18536978 kr nakit temettü ödenmesinin,

Kar payı ödeme tarihinin 25 Mart 2015 olarak belirlenmesinin;

18 Mart 2015 tarihinde yapılacak Şirketimiz Olağan Genel Kurul Toplantısı'nda ortaklarımızın onayına sunulmasına karar verilmiştir.

Sayın yatırımcılarımız, iş ortaklarımız ve çalışanlarımız, Yönetim Kurulumuz bugün çalışma süresini tamamlamış bulunmaktadır. Bu toplantıda yeni Yönetim Kurulu üyelerimizin seçimi ve görev süresi tespiti yapılacaktır. Hizmet süremiz içinde bizlere gösterilen güven ve destekleriniz için hepimize teşekkür ederiz.

2014 yılı çalışmalarımızın ve elde edilen neticelerin kısa bir özetini Faaliyet Raporumuz ile bilgilerinize sunuyoruz. Özverili çalışmaları ve güçlü destekleri için başta çalışanlarımıza, paydaşlarımıza ve beraber yol aldığımız iş ortaklarımıza, yan sanayilerimiz ve yetkili satıcılarımıza, Türk Metal Sendikasına ve en önemlisi traktörlerimizi tercih eden çiftçilerimize teşekkür eder; bu güçlü birlikteliğin daha da güçlü başarılar getirmesini dilerim ■



Turgay DURAK
Yönetim Kurulu Başkanı

Üst Yönetim



MARCO VOTTA

CEO - Yönetim Kurulu Üyesi

Yüksek öğrenimini Luigi Bocconi Ticaret Üniversitesi İşletme Bölümü'nde tamamladı. İş yaşamına 1994 yılında önce Pluritec S.p.A.'da başladı (Sanayi Makinaları Üretimi) ve daha sonra Andersen Danışmanlık'ta Yönetim Danışmanı olarak devam etti. 1998 yılında New Holland İş Geliştirme Bölümü'nde göreve başladı, 1999 yılında Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. ve New Holland Traktör ve Ziraat Makinaları Ticaret A.Ş.'ye İş Kontrol Genel Müdür Yardımcısı olarak atanan Votta, 2006 - 2010 yılları arasında Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yaptı. Nisan 2010 tarihinden bu yana Genel Müdürlük görevini sürdürüyor ■



AHMET CANBEYLİ

Genel Müdür Yardımcısı / Mali İşler - Yönetim Kurulu Üyesi - (01.07.2014 tarihi itibarıyla göreve atandı.)

Boğaziçi Üniversitesi İşletme Bölümü'nden 1998 yılında mezun olan Ahmet Canbeyli, iş yaşamına 1995 yılında Muhasebe Uzmanı olarak başladığı Ram Dış Ticaret A.Ş.'de 2000 ve 2002 yılları arasında Muhasebe Sorumlusu olarak görev yaptı. 2002 yılında Tanı Pazarlama ve İletişim Hizmetleri A.Ş.'de Mali İşler Yöneticisi olarak atanan Canbeyli, 2005 ve 2014 yılları arasında Koç Sistem A.Ş.'de sırasıyla Mali İşler ve Finansman Grup Yöneticisi, Mali İşler ve Finansman Genel Müdür Yardımcısı ve Mali İşler ve Operasyon Genel Müdür Yardımcısı görevlerinde bulundu. 01 Temmuz 2014 tarihinden itibaren Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdürüyor ■



MEMET İLKAN KAMBER

Genel Müdür Yardımcısı / Mali İşler - Yönetim Kurulu Üyesi - (30.06.2014 tarihi itibarıyla görevden ayrıldı.)

Orta Doğu Teknik Üniversitesi İktisat Bölümü'nün ardından, yüksek lisans derecesini Massachusetts Üniversitesi İşletme Bölümü'nde tamamladı. İş yaşamına 1991 yılında Koç Holding A.Ş.'de Mali İşler Yetiştirme Elemanı olarak başlayan Kamber, 1995 ve 1998 yılları arasında Mali İşler Denetim Uzmanı olarak görevine devam etti. 1999 yılında Mali Grup Koordinatör Yardımcısı, 2002 yılında Mali Grup Koordinatörü ve 2004 yılında Finans Koordinatörü olarak atandı. Nisan 2010 - Haziran 2014 döneminde Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yaptı ■



SEDAT TEZERİŞENER

Genel Müdür Yardımcısı / Satınalma

ODTÜ Makine Mühendisliği Bölümü'nden mezun olan Sedat Tezerişener, iş yaşamına 1984 yılında Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Metod Mühendisi olarak başladı. Sırasıyla Makina Atölyesi Müdürlüğü, Üretim Planlama ve Takip Takım Müdürlüğü ve Sektörler Müdürlüğü görevlerinde bulunan Tezerişener, 2003 yılından bu yana Satın Almadan Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdürüyor ■



İRFAN ÖZDEMİR

Genel Müdür Yardımcısı / Satış

Yüksek öğrenimini İstanbul Teknik Üniversitesi İşletme Mühendisliği bölümünde tamamladı. İş yaşamına 1991 yılında DYO firmasında Pazarlama Sorumlusu olarak başladı, Pazarlama Uzmanı ve Pazarlama Yöneticiliği görevlerinin ardından 1994 - 2007 yılları arasında Tofaş'ta sırasıyla Bölge Satış Müdürü, Bölge Satış Koordinatörü görevlerini yürüttü. Özdemir, 2007 yılından bu yana Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Satıştan Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdürüyor ■


MATTHIEU SÉJOURNÉ

Genel Müdür Yardımcısı / Pazarlama

CESTI-Paris Üniversitesi Makine Mühendisliği Bölümü mezunu olan Matthieu Séjourné, yüksek lisans derecesini SDA Bocconi Milan Üniversitesi İşletme Bölümü'nden aldı. İş yaşamına 2002 yılında CNH'de Ticari Lojistik Bölümü'nde başlayan Séjourné, 2003-2005 yılları arasında CNH Asya, Afrika, Orta Doğu ve Doğu Avrupa Bölgeleri yeni ürün süreçlerine ilişkin planlama görevinde bulundu. Daha sonra Afrika'da Fransızca konuşulan ülkelerden sorumlu Bölge Yöneticisi olarak ve CNH Güney Afrika Bölge Yöneticisi olarak görev yaptı. Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. Pazarlamadan Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevine 2009 yılında atandı ■


HASAN HALDUN ÖZGÜMÜŞ

Genel Müdür Yardımcısı / Kalite

Ortadoğu Teknik Üniversitesi, Mühendislik Fakültesi, Makina Mühendisliği Bölümü'nden 1982 yılında mezun olan Hasan Haldun Özgümüş iş yaşamına aynı yıl ODTÜ Isılmaren Enstitüsü'nde Araştırma Görevlisi olarak başladı. Askerlik sonrası 1984 yılında Türk Traktör Fabrikasında Proje Etüt Mühendisi olarak işe başlayan Özgümüş sırasıyla Montaj Muayene Mühendisi, Kalite Güvence Mühendisi, Kalite Güvence Uzmanı, Kalite Güvence Müdürü ve Mevcut Ürün Mühendislik Müdürü görevlerinde bulundu. Özgümüş 2011 yılından bu yana Kaliteden sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdürüyor ■


NEBİ DOĞAN ÖZDÖNGÜL

Genel Müdür Yardımcısı / Üretim

(01.05.2014 tarihi itibarıyla göreve atandı.)

ODTÜ Metalurji Mühendisliği Bölümü'nden mezun olan Nebi Doğan Özdöngül, iş yaşamına 1993 yılında Ford Otomotiv Sanayi A.Ş.'de Metod Mühendisi olarak başladı. 1996 ve 2014 yılları arasında, sırasıyla Proje Mühendisi, Motor ve Aktarma Organları Kalite Sistemleri ve Denetim, Ford Üretim Sistemleri Ekip Lideri, Motor ve Aktarma İmalat Mühendisliği Ekip Lideri, Kalite Güvence Müdürü, Kamyon Alan Müdürü ve Motor ve Aktarma Organları Alan Müdürü görevlerinde bulunan Özdöngül, Mayıs 2014'te Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Üretimden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevine atandı ■


SİYAMİ ESER

Genel Müdür Yardımcısı / Üretim

(30.04.2014 tarihi itibarıyla emekli oldu.)

ODTÜ Makine Mühendisliği Bölümü'nün ardından aynı üniversitede Yüksek Lisans derecesini de tamamladı. İş yaşamına 1980 yılında ODTÜ Makine Mühendisliği Bölümünde Araştırma Asistanı olarak başladı. 1983 yılında Hersek Makine ve Çelik İmalat şirketinde İmalat Sorumlusu olarak görev alan Eser, 1984 yılında Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Kesici Takım Mühendisi olarak çalışmaya başladı. 1996 yılında Üretim Mühendisliği Müdürü olarak atandı, 2008 yılında atandığı Üretimden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevinden 2014 yılında emekli olarak ayrıldı ■


FRIEDRICH WIRLEITNER

Genel Müdür Yardımcısı / Ürün ve AR-GE

(30.09.2014 tarihi itibarıyla görevden ayrıldı)

Tarım Makineleri alanında Yüksek Lisans derecesine sahip olan Friedrich Wirleitner, iş yaşamına 1979 yılında Steyr Daimler Puch AG firmasında başladı. 2003 yılına kadar sırasıyla, Orta Doğu Steyr Takım Lideri, Satış Sonrası Departmanı'nda Ürün Uzmanı, Teknik ve Garanti Alanında Sorumlu, Satış Sonrası Sorumlusu, Ürün Sorumlusu ve Telehandler Ürün Sorumlusu görevlerinde bulundu. 2004 yılında India Tractors firmasına Ürün Koordinatörü olarak atandı. 2008 yılında atandığı Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'deki Ürün ve ARGE'den Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevinden 2014 yılında ayrıldı ■


ALİ EL IDRİSSİ EL BOUZİDİ

Genel Müdür Yardımcısı / Ürün & Ar-Ge

(01.10.2014 tarihi itibarıyla göreve atandı.)

Politecnico di Torino Üniversitesi Makine Mühendisliği Bölümü'nde yüksek lisans eğitimini 2000 yılında tamamlayan El Idrissi El Bouzidi, iş yaşamına 2001 yılında İmalat Mühendisliği Uzmanı olarak Fiat Group'ta başladı. 2002 ve 2010 yılları arasında CNH America LLC'de sırasıyla Ürün Değerlendirme Uzmanı, İmalat Metodolojileri Uzmanı, Kalite Metodolojileri Uzmanı ve Yeni Ürün Kalite Müdürü görevlerinde bulundu. 2010 yılından 2014 yılına kadar CNH Industrial NV'de Kompakt Traktörler ve Ekipmanlar Platform Müdürü olarak görev yaptı ve ardından 2014 yılı Nisan ayında Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'ye Yeni Ürün Grup Müdürü olarak atandı. 01.10.2014 tarihinden itibaren Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Ürün ve Ar-Ge Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdürüyor ■

Genel Müdür'ün Mesajı

TÜRKTRAKTÖR İÇİN 2014 YILINI ÖZEL KILAN DURUMLARIN BAŞINDA CASE VE NEW HOLLAND

MARKA İŞ MAKİNELERİNİN TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRLÜĞÜNÜN ALINARAK YEPYENİ BİR SEKTÖRE

GİRİLMESİ GELİYOR. 2014 YILI İÇERİSİNDE İŞ MAKİNESİ ALANINA YÖNELİK ÖNEMLİ YATIRIMLAR

YAPAN TÜRKTRAKTÖR, MÜŞTERİLERİMİZE EN DOĞRU VE KALİTELİ ÜRÜNLERİ ÜST DÜZEY

HİZMET ANLAYIŞI İLE SUNMAK AMACIYLA ÇALIŞIYOR.

DEĞERLİ yatırımcılarımız, iş ortaklarımız ve çalışanlarımız,

2014 yılı TürkTraktör için 60. yılı olması sebebiyle özel bir yıl. Kurulduğu 1954 yılından bu yana gerçekleştirdiği atılımlarla Türkiye'nin dünyanın önde gelen tarım ürünü ihracatçısı ekonomilerinden biri konumuna gelmesinde önemli katkıları bulunan TürkTraktör, 2014 yılında da küresel ve yerel piyasalardaki gelişmeleri yakından izlemenin yanı sıra Türk tarımının güncel ihtiyaçlarına etkin çözümler getirecek projeler hayata geçirdi. Portföyümüzde yer alan New Holland, Case IH ve Steyr markalı ürünlerin CNHI'nin küresel bayi ağı üzerinden ihraç edildiği ülke sayısının 2014 yılsonu itibarıyla dünyanın farklı coğrafyalarındaki 130'dan fazla ülkeyi kapsamı ise şirketimizin kurumsal itibarının ve farklı ihtiyaçlara tatmin edici çözümler üretmeye odaklanan üretim altyapısının gücünün ispatı konumunda.

2014 yılsonu itibarıyla dünyanın yedinci en büyük tarım ekonomisi konumunda olan Türkiye, 2014 yılı 9 aylık verilere göre GS-YH'sinin %7,4'ünü, Kasım ayı sonuçlarına göre de reel istihdamının %20'sini bu sektörden karşılıyor. Endüstriyel tarım alanında uluslararası rekabet koşulları karşısında sahip olunan eksikliklerin giderilmesine yönelik sürekli çalışmalar yapılıyor ve ülkemiz 1.630 tarımsal üründe ihracatçı konumunda bulunuyor.

1,6 milyon araçtan oluşan Türkiye traktör parkının yaş ortalamasının 23 olması, Türkiye'yi dünyanın en önemli yenileme potansiyeline sahip traktör pazarlarından biri konumuna getirdi. Kamu tarafından sürdürülen tarımsal destek mekanizmalarının yanı sıra Türk bankacılık sisteminin

TÜRKTRAKTÖR

2014 YILINDA

NEW HOLLAND,

CASE IH VE STEYR

MARKALARI İLE

TOPLAM 45.823 ADET

TRAKTÖR ÜRETİMİ

GERÇEKLEŞTİREREK,

60 YILLIK TARİHİNDE

BİR REKORA İMZA

ATTI.

son dönemde tarım sektörüne yönelik cazip finansman modelleri sunması, Türkiye traktör pazarına dinamizm katan bir başka unsur olarak öne çıkıyor.

Odaklandığı traktör ve tarım ekipmanları sektöründe elde ettiği başarılar sayesinde yeniliklerle özdeşleşmiş güçlü bir marka imajına sahip olan TürkTraktör, İstanbul Sanayi Odası (İSO) tarafından gerçekleştirilen "Türkiye'nin 500 Büyük Sanayi Kuruluşu" sıralamasında 34. sırada ve Türkiye'nin en büyük, en karlı, en hızlı büyüyen şirketlerinin sıralandığı Fortune 500 listesinde de 50. sırada yer aldı. Türkiye ekonomisi için temel referans kaynağı olan bu değerlendirmelerden de görüleceği üzere TürkTraktör, Ankara ve Erenler fabrikalarında yıllık 50.000 adet traktör üretim kapasitesi ve 3.040 çalışandan oluşan nitelikli insan kaynağı aktifiyle, tarım ekipmanları sektörünün ötesinde Türkiye özel sektörünün önde gelen oyuncularından birisi konumunda ■

ERENLER FABRİKASINI 15 AYDA TAMAMLADIK

Kuruluşundan bu yana üretim faaliyetlerini Ankara'da bulunan üretim tesislerinde sürdüren TürkTraktör, istikrarlı bir biçimde artış gösteren satış hacminin bir yansıması olarak 28 Mart 2013 tarihinde temelini attığı Erenler Fabrikası'nın açılışını 17 Haziran 2014 tarihinde gerçekleştirdi. Erenler Fabrikamızın açılış törenine katılan, bizleri destekleyen T.C. Bilim ve Sanayi Bakanı Fikri Işık, T.C. Ekonomi Bakanı Nihat Zeybekçi, Koç Holding Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa V. Koç, CNH Industrial N.V. CEO'su Richard Tobin ve çok sayıda hükümet ve devlet protokol yetkilileri ile

iş dünyası temsilcilerine teşekkür ediyorum. Şirketimizin ana hissedarları konumunda olan Koç Topluluğu ve CNHI'nın güçlü desteğiyle, 15 ayda inşaatı tamamlanarak açılışı gerçekleştirilen tesisler, TürkTraktör'ün yurt içi ve uluslararası pazarlardaki rekabet üstünlüğünü daha da yukarı seviyelere taşıdı ■

SEKTÖRÜMÜZÜN EN SAYGIN ÖDÜLLERİNİ ALDIK

Türkiye'nin önde gelen ihracatçı firmaları arasında yer alan TürkTraktör, 2014 yılında, Avrupa'da "En İyi Bağ-Bahçe Traktörü" kategorisinde Yılın Traktörü seçilen New Holland TTJ modeli ile tarım sektörünün en saygın ödülllerinden birini alarak rekabetçi pazarlarda iddialı olduğunu bir kez daha gözler önüne serdi. 2014 yılında yurt dışına 100.000'inci traktörünü ihraç eden şirketimiz, ürün portföyüne 2014 yılında eklediği TR6 modeliyle gelecek için önemli bir ihracat fırsatı yarattı. Yerli Dev olarak lansmanı yapılan TR6 model traktörlerimiz Türkiye'de üretilen en büyük traktör olma özelliğine de sahip ■

İŞ MAKİNESİ ALANINDA ÖNEMLİ YATIRIMLAR YAPTIK

Türkiye pazarının sunduğu fırsatları yakından takip eden TürkTraktör için 2014 yılını özel kılan durumlardan bir diğeri ise büyüme planlarımız çerçevesinde Case ve New Holland marka iş makinelerinin Türkiye distribütörlüğünün alınarak yepyeni bir sektöre girilmiş olması. Bu çerçevede 2014 yılı içerisinde iş makinesi alanına yönelik önemli yatırımlar yapıldı. Bu yatırımların en başında yıl içinde hizmete giren TürkTraktör İzmir ve Ankara İş Makineleri tesisleri yer alıyor. Müşterilerimize en doğru ve kaliteli ürünleri üst düzey hizmet anlayışı ile sunmak amacıyla kurulmuş bu tesislerimizle bölgeye satış sonrası konularında mümkün mertebede en hızlı ve kaliteli hizmet anlayışıyla destek veriyoruz ■

ÜRETİMDE REKOR KIRDIK

TARMAKBİR tarafından hazırlanan rapora göre, Türkiye'de 2014 yılında 64.342 adet traktör üretimi gerçekleştirildi, sektördeki toplam üretim geçen yıla göre %14 arttı. Önemli artışların yaşandığı Türkiye traktör pazarında, TürkTraktör olarak 60 yıllık tarihimizde yine bir rekor kırdık. Faaliyet gösterdiğimiz New Holland, Case IH ve Steyr markaları ile toplam 45.823 adet traktör üretimi gerçekleştirdik. Dengeli FAVÖK ve yüksek kârlılığına dayalı sürdürülebilir finansal yapısıyla rakiplerinden ayrılan TürkTraktör, 2014 yılında toplam 45.893 adet yurt içi ve yurt dışı traktör satışı gerçekleştirerek, 297 milyon TL faaliyet kârı açıkladı. Global pazarda yaşanan durgunluğa rağmen TürkTraktör'ün yurt içi ve uluslararası pazar paylarını ve finansal kârlılığını koruması, hissedarlarımız ve paydaşlarımız nezdinde sahip olduğumuz güçlü itibarı tazeleyen bir unsur oldu ■

26 MİLYON TL TUTARINDA AR-GE HARCAMASI İLE 13 YENİ ÜRÜN PATENTİ

Dünyanın farklı bölgelerindeki coğrafi koşullarla uyumlu geniş bir ürün portföyüne sahip olan TürkTraktör, değişen

müşteri ihtiyaç ve beklentileri doğrultusunda yatırımlarına ve Ar-Ge çalışmalarına kesintisiz olarak devam ediyor. Bünyesinde yer alan Ar-Ge Merkezi koordinasyonunda ürün geliştirme çalışmaları yürüten şirketimiz, 2014 yılında 26 milyon TL tutarında Ar-Ge harcaması gerçekleştirdi ve 13 yeni ürünün patentini aldı ■

2. EL'İ KURUMSAL PLATFORMA TAŞIDIK

2014 yılının önemli bir diğer gelişmesi ise 2. el traktör satışlarının kurumsal bir platforma taşınması oldu. TürkTraktör'ün başlattığı ve diğer firmaların da başlayacağı yeni bir uygulama ile traktör bayileri artık 2. el traktör satışı da yapabilecekler. İkinci el traktör satışlarının birinci el satışlarına da olumlu yönde etki yapmasını bekliyoruz ■

YERİNDE DESTEK, YAN YANA HİZMET

TürkTraktör olarak satış sonrasında da sektörün en büyüğü olma özelliğimizi koruyoruz. TürkTraktör olarak Türkiye'de en büyük garanti parkını yöneten şirket konumundayız. Bayi, servis ve müşterilerimiz ile devamlı bir aradayız, görerek çalışmaya, yerinde desteğe inanıyoruz. New Holland ve Case IH markalarımız ile toplam 509 servis noktasında hizmet veriyoruz. Yıl içinde müşteri ziyareti ve tarlada destek programı kapsamında 2.799 çiftçi ile yüz yüze görüşme imkanımız oldu ■

SOSYAL SORUMLULUK HER ZAMAN ÖNCELİĞİMİZ

Kurumsal sosyal sorumluluk çalışmalarını asli faaliyetlerinin ayrılmaz bir bileşeni olarak gören TürkTraktör, 2014 yılında yine topluma değer katacak projelere odaklandı. Yıl içerisinde pek çok meslek lisesine traktör aksamı ve motor bağışında bulunan şirketimiz; açtığı TürkTraktör Tarım Makineleri Laboratuvarı aracılığı ile meslek lisesi öğrencileri ve çiftçiler için faydalı eğitimler de düzenledi. "Ülkem İçin Engel Tanımıyorum" sloganı çerçevesinde engelli vatandaşlarımızın toplumsal yaşama katılımı noktasında farkındalık yaratmayı amaçlayan TürkTraktör, 2014 yılı içerisinde kendi çalışanlarından oluşan gönüllü eğitimci aracılığıyla 191 kişiye "Engellilere Doğru Yaklaşım" ile ilgili eğitimler verdi.

2014 yılı boyunca desteklerini esirgemeyen ana hissedarlarımız olan Koç Topluluğu ve CNHI'ya, elde edilen başarıların altında imzası bulunan ve özveriyle çalışan TürkTraktör ekibine, iş ortaklarımıza, müşterilerimize ve tüm paydaşlarımıza teşekkür ediyorum, önümüzdeki faaliyet döneminin yeni kazanç ve başarılarla vesile olması en büyük arzumuz ■



Marco VOTTA
Genel Müdür



TürkTraktör 60 yaşında

1954'ten 2014'e...

Ankara'da bir fabrikadan, Türkiye'de liderliğe

Avrupa'nın en büyük traktör üreticilerinden biri olmaya

1 ülkeden 130 ülkeye

Tam 5 kıtaya

Toprağın olduğu her yere

Bir fabrikadan ikincisine

Bir işçiden binlercesine

İş gücüne, ekonomiye katkının zirvesine

60 yılda TürkTraktör'le...

Nereden nereye!

Araştırmadan geliştirmeye

Tasarımdan uygulamaya

24 saat müşteriye hizmete

Yeniliklere, en son teknolojiye

60 yılda TürkTraktör'le...

Nereden nereye!

Türkiye'nin ilk traktör üreticisinden

Geniş ürün yelpazesine

Türkiye'deki her 2 traktörde birisine

Bir nesilden diğerine

60 yılda TürkTraktör'le...

Nereden nereye!

Türkiye'deki her iki traktörden birinin üreticisi TürkTraktör ile

60 yılda çok yol aldı bu ülke!

TürkTraktör'ün 60. yılı, kutlu olsun...

Hepimize!

Dünden Bugüne TürkTraktör

HER ZAMAN EN İYİYİ BULMA ARAYIŞIYLA PAZARIN İHTİYAÇLARINA

YÖNELİK ÜRÜN GELİŞTİREN VE YENİLİKLER GETİREN

TÜRKTRAKTÖR, 60 YILLIK SERÜVENİNDE PEK ÇOK ÖNEMLİ GELİŞME

YAŞADI. İŞTE KİLOMETRE TAŞLARIYLA TÜRKTRAKTÖR TARİHİ...

TürkTraktör kuruldu

Minneapolis Moline TürkTraktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. (MMT), 25 Haziran 1954'te MKE, TZDK, Ziraat Bankası, Tarih, Çukobirlik ve Amerikalı Minneapolis-Moline tarafından Ankara'da kuruldu.

Internazionale Holding Fiat S.A. ve Egemak şirkete ortak oldu.



Şirketin unvanı "TürkTraktör ve Ziraat Makineleri A.Ş." olarak değiştirildi.

Türkiye'nin ilk traktör ihracatı

25. yılını kutlayan TürkTraktör, Pakistan'a 300 adet 480 model traktör ihraç ederek, otomotiv sektöründeki ilk ihracatı gerçekleştirdi.



İran'a ilk ihracat gerçekleştirildi.

1982 yılında ortaklığa kabul edilen Garanti Bankası, elindeki hisseleri Koç Holding A.Ş.'ye devretti. Koç Holding'in sermayedeki payı %18'e ulaştı.

Transmisyon üretimi başladı.

Fiat S.p.A firmasının adı yılsonuna doğru New Holland N.V. olarak değiştirildi. Böylece şirketin yabancı ortağı New Holland N.V. oldu.



Yeni dönem, yeni marka

Koç Holding A.Ş. ve New Holland N.V. arasında imzalanan ortaklık anlaşmasına göre her iki şirketin nama yazılı hisseleri iki ortak arasında eşitlendi ve TürkTraktör'de müşterek yönetim esası benimsendi.

"Türk Fiat" markalı ürünlerin markası "New Holland" markasına dönüştü.

New Holland, Case IH şirketinin hisselerini aldı ve böylece TürkTraktör'ün ortağı CNH - Case New Holland oldu.

TürkTraktör tarafından tasarlanarak geliştirilen TDD ve JX seri traktörlerin yurt içi ve yurt dışı için seri üretimine ayrıca CNH satış ağı vasıtası ile de 5 kıtada ihracatına başlandı.

500 bininci traktörünü üretti

TürkTraktör 9 Kasım 2007'de 500 bininci traktörün üretimini törenle kutladı. 500 bininci traktör Ankara Üniversitesi Ziraat Fakültesi'ne hediye edildi.



Ar-Ge Merkezi tescillendi

TürkTraktör Ar-Ge Merkezi, 2 Temmuz 2009 tarihi itibarıyla 5746 Sayılı Araştırma ve Geliştirme Faaliyetlerinin desteklenmesi hakkındaki kanun ve bu kanunun uygulanmasına ve denetlenmesine ilişkin yönetmelik kapsamında T.C. Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından tescillendi.

TürkTraktör ile New Holland Trakmak şirketleri, TürkTraktör çatısı altında birleşti.

Altın yılında halka açıldı
Şirketin 50. yılı 6 Nisan 2004 tarihinde kutlandı.

TürkTraktör, Case New Holland tarafından TDD/JX modelin tasarımında gösterilen üstün başarı neticesinde "Circle of Excellence Award" ile ödüllendirildi.

Koç Holding A.Ş.'nin elinde bulunan C Grubu hamiline yazılı hisse senetleri İstanbul Menkul Kıymetler Borsa İstanbul'da 8 TL fiyattan halka arz edildi ve şirket hisseleri Borsa'da işlem görmeye başladı.



TürkTraktör, New Holland'ın küresel ağı içerisinde, 50-95 beygir gücü kategorisindeki 56-66 serisi traktörlerin Ar-Ge ve üretim merkezi seçildi.



2014

TürkTraktör 60 yaşında
Ankara'daki fabrikaya ek olarak üretim tesislerinin genişletilmesi amacı ile Sakarya'nın Erenler ilçesindeki ikinci fabrikanın açılışı gerçekleştirildi.

Türkiye'de geliştirilerek TürkTraktör tesislerinde üretilen bağ ve bahçe tipi yeni New Holland TTJ Serisi Avrupa'da tarım sektörünün en saygın ödülleri arasında gösterilen "Yılın Traktörü 2015" ödülüne bağ-bahçe kategorisinde layık görüldü.

Gelecek için önemli ihracat fırsatı olan yerli dev New Holland TR6 seri traktörler Türkiye'nin en büyük yerli traktörü olarak Mayıs 2014'te yurt içi pazara sunuldu.

TürkTraktör, Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından düzenlenen 3. Özel Sektör Ar-Ge Merkezleri Zirvesi'nde, otomotiv dalında birincilik ödülünün sahibi oldu.

100 bininci traktör ihraç edildi.

Efsane geri döndü

Dünyanın önde gelen sanayi ülkelerinden Japonya'ya Utility Light 75HP modeliyle ilk ihracat gerçekleştirilerek önemli bir başarıya imza atıldı.

2011 yılı itibarıyla uluslararası pazarlarda satışa sunulan Utility Light serisi, 2013 yılında yurt içi pazarda satışa sunuldu. Utility Medium model traktörlerin üretim ve sevkiyatı başladı.

CNHI International SA ile New Holland ve Case markalı iş makinalarının ithal edilerek, yurt içine yönelik satış, pazarlama ve satış sonrası hizmetlerini sağlama faaliyetlerine yönelik, İthalat ve Distribütörlük Sözleşmesi imzalandı.

110 HP motor gücünde traktör üretildi.

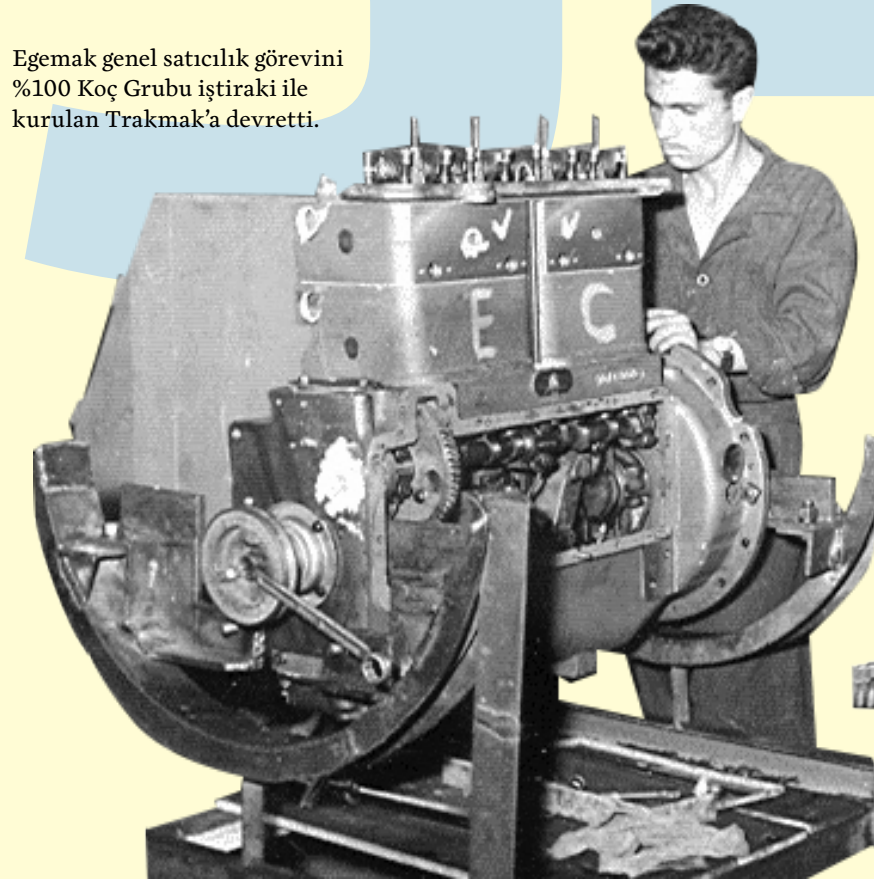
200.000'inci motor üretildi.



Türkiye'nin ilk traktörü

Başbakan Adnan Menderes'in katılımıyla 4 Mart 1955 günü fabrikanın açılış töreni yapıldı ve UTSD model Türkiye'nin ilk traktörü 8 Mart 1955 tarihinde TürkTraktör tesislerinde üretildi.

Fiat'ın Türkiye genel satıcısı olan Egemak ile ticari anlaşma imzalandı ve Egemak, TürkTraktör tesislerinde imal ve montajı yapılan traktörlerin satışına başladı.



TürkTraktör güçlü ortaklık yapısı ile geleceğe yürüyor

MODERN TARIMA YÖN VEREN ŞİRKET

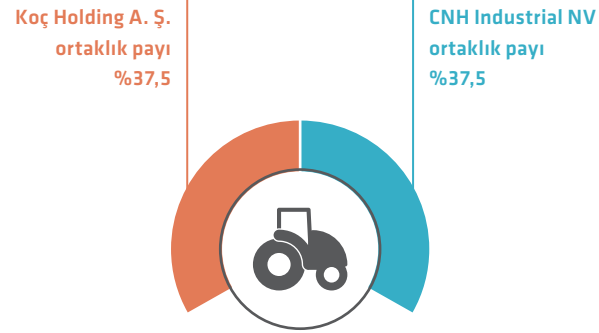
OLMA VİZYONUyla HAREKET EDEN

TÜRKTRAKTÖR, KOÇ HOLDİNG'TEN ALDIĞI

GÜÇLE, ULUSLARARASI ORTAĞI CNHI'DAN

ALDIĞI UZMANLIĞI BİRLEŞTİREREK

GELECEĞE EMİN ADIMLARLA YÜRÜYOR.



TÜRKTRAKTÖR, Koç Holding'in köklü iş kültürü, finansal gücü ile CNHI'nın tarımsal ekipman üretimi alanındaki teknik bilgisi, sektörel uzmanlığı ve uluslararası deneyimi sayesinde finansal ve operasyonel başarılarını sürdürülebilir kılacak sağlam bir ortaklık yapısına sahip bir şirket.

Sermaye Piyasası Kurulu'nun (SPK) 25.02.2008 tarih ve B.02.1.SPK.0.13-276/3197 sayılı iznine istinaden 31.03.2008 tarihinde tescil edilen birleşme sonucunda, TürkTraktör'ün çıkarılmış sermayesi 53.369.000 TL olarak değişti ancak kayıtlı sermaye tavanı 250.000.000 TL olarak kaldı. Artan sermayeyi temsil eden paylar, 2499 sayılı Sermaye Piyasası Kanunu hükümlerine göre, SPK'nın 31.03.2008 tarih ve 17/214 sayılı belgesi ile kayda alındı.

Sermayenin A, B ve C Grubu tamamı nama yazılı paylarının gruplar itibarıyla pay sayıları ve tutarları aşağıdaki tabloda gösteriliyor:

Koç Holding A.Ş.

TürkTraktör'ün %37,50'sine sahip olan Koç Holding, ciro ve ihracat gelirlerinin yanı sıra Borsa İstanbul'dan aldığı pay ve yarattığı istihdamla Türkiye'nin en büyük şirketler topluluğu konumunda. 87 yıldır paydaşları için değer yaratmaya odaklanan Holding, uluslararası alandaki başarılı faaliyetleriyle Türkiye ekonomisine önemli oranda katma değer sağlıyor ■

CNH Industrial NV

TürkTraktör'ün %37,50'sine sahip olan CNHI, dünyanın en büyük traktör ve tarımsal ekipman üreticilerinden biri konumunda. Toplam 71 bini aşkın çalışan istihdam eden Şirket'in küresel organizasyon yapısı içerisinde 12 marka, 62 üretim tesisi ile 48 Ar-Ge Merkezi yer alıyor. Dünyanın 190 ülkesinde satış ve pazarlama faaliyeti yürüten şirket, küresel ölçekte 10.000'i aşkın bayiye sahip ■

PAY SAHİBİ	GRUBU	PAY TUTARI (TL)	SERMAYE ORANI (%)	OY HAKKI	OY HAKKI ORANI (%)	İMTİYAZ TÜRÜ
Koç Holding A.Ş.	A	20.013.375	%37,50	2.001.337.500	%37,50	Yönetim İmtiyazlı
CNH Industrial Österreich GmbH*	B	20.013.375	%37,50	2.001.337.500	%37,50	Yönetim İmtiyazlı
İnan Kırarç	C	17.515	%0,03	1.751.475	%0,03	-
A. Aşlıgöl Kırarç	C	8.757	%0,02	875.738	%0,02	-
A.W. Huff adına Ankara Defterdarlığı	C	362	%0,00	36.190	%0,00	-
Halka Açık	C	13.315.616	%24,95	1.331.561.597	%24,95	-

*CNH Industrial Österreich GmbH şirketinin hisselerinin tamamı CNH Industrial NV'ye aittir.

Yatırımcı ilişkileri performansı şirket performansını artırıyor

HİSSEDARLARIYLA ŞEFFAF İLİŞKİLER GELİŞTİRME İLKESİYLE ÇALIŞAN TÜRKTRAKTÖR YATIRIMCI

İLİŞKİLERİ YÖNETİCİLİĞİ; 2014 YILINDA 100'ÜN ÜZERİNDE MEVCUT VE POTANSİYEL YATIRIMCI VE

ANALİSTLE GÖRÜŞMELER YAPARAK YATIRIMCISI İÇİN YARATTIĞI DEĞERİ ANLATTI.

TÜRKTRAKTÖR'ÜN YATIRIMCISI İÇİN YARATTIĞI DEĞER

Güçlü ve güvenilir ortaklık yapısı

Türkiye'nin en büyük traktör üreticisi

- Türkiye traktör üretiminin %71'i
- Türkiye traktör ihracatının %90'ı

60 yıllık tecrübeye dayanan güven, yüksek itibar ve güçlü marka yönetimi

Kurumsal yönetim, iş yapış şekli, etik ilkeler, çevre politikaları ve çalışma koşulları, açısından evrensel standartlardaki ilkelerin uygulanması

Tüketici odaklı geniş hizmet ağı, kapsamlı müşteri bilgisi ve müşteri veri tabanı yönetimi

Güçlü insan kaynakları yapısı

Ürün gamını güçlendirecek ve kapasiteyi artıracak yeni projeler

Esnek üretim yapısı, yüksek verimlilik ve düşük maliyetli üretim

İhracat pazarlarındaki çeşitliliğin getirdiği dirençli yapı

Yüksek kapasite kullanım oranı

Kurumsal yönetim ilkelerine bağlılık

- CEO ve Yönetim Kurulu Başkanı görevlerinin birbirinden ayrı olarak yürütülmesi
- İcra Komitesi
- Denetim Komitesi
- Kurumsal Yönetim Komitesi
- Risk Yönetim Komitesi

Performansa ve hissedar değeri yaratmaya odaklı hedef yönetim sistemi

TÜRKTRAKTÖR hisselerinin %25'i 2004 yılından bu yana Borsa İstanbul Ulusal Pazarı'nda TTRAK.IS hisse koduyla işlem görüyor. BIST Ulusal, BIST 50, BIST 100, BIST Tüm, BIST Kurumsal Yönetim, BIST Temettü, BIST Temettü 25, BIST Sınai, BIST Metal Eşya, Makina, BIST Ankara Endeksleri'nde yer alıyor.

Hissedarlarıyla şeffaf ilişkiler geliştirmeyi ilke edinen Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği, birebir görüşmeler, roadshow organizasyonları, basın ve analist toplantılarının yanı sıra yıl boyunca yazılı ve sözlü olarak hissedarlardan, analistlerden ve fon yöneticilerinden gelen her türlü soruyu cevaplandırıyor. Bu faaliyetler sayesinde yatırımcıların bilgilencmeleri ve değişikliklerden haberdar olmaları sağlanıyor; uluslararası standartlarda kurumsal yönetim ve yatırımcı ilişkileri uygulamaları ile mevcut ve potansiyel yatırımcıların şirkete ilgisi artırılmaya çalışılıyor.

2014 yılında yurt içinde ve yurt dışında konferans ve roadshow katılımı gerçekleştirilerek, toplam 100'ün üzerinde mevcut ve potansiyel yatırımcı ve analistle birebir görüşme yapıldı. Üst düzey yönetimin katılımıyla çeyrek finansal sonuçların değerlendirildiği 3 toplantıya 140 basın mensubu, analist ve fon yöneticisi katıldı ■

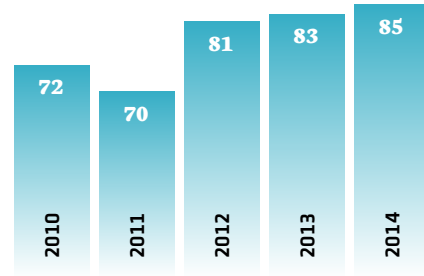
Hisse Performansı (2014 Ortalamasının 2013 Ortalamasına Göre Değişimi)



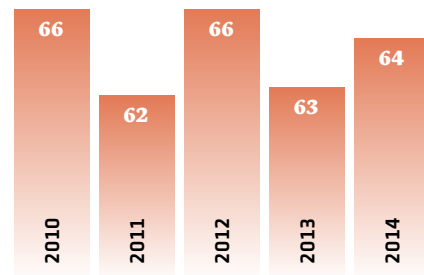
2013 ortalaması **53,93**

TürkTraktör hissesi 2014 yılı ortalama değeri, 2013 ortalamasına göre %18 yükseliş kaydederek, aynı dönemde %5 düşen BIST-30 endeksinin oldukça üzerinde performans sergiledi.

BIST'in ve TürkTraktör'ün Halka Açık Olan Kısımındaki Yabancı Payı Gelişimi (%)



TTRAK

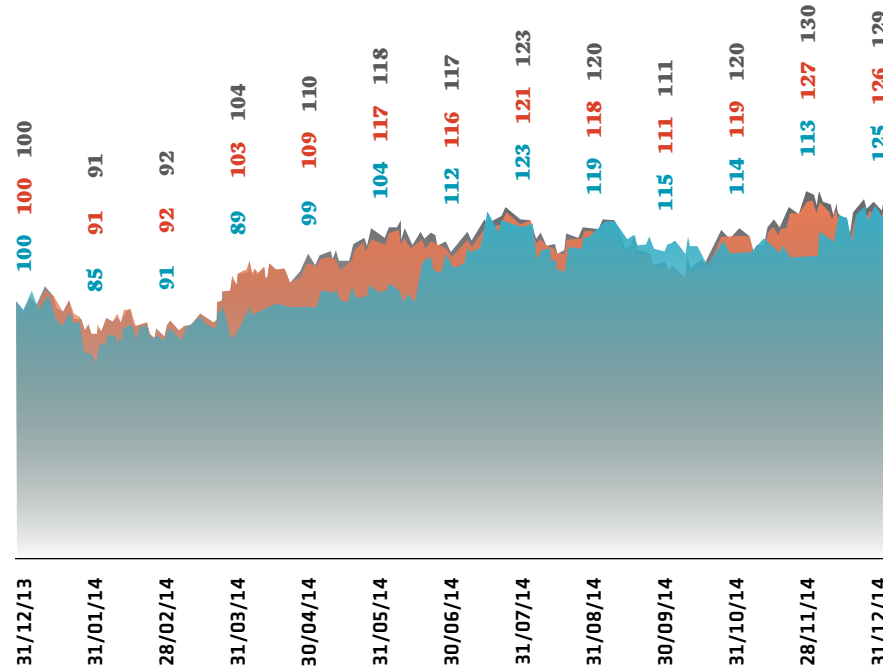


BIST

TürkTraktör'ün halka açık olan kısmındaki yabancı payı kurumsal yatırımcıların artan ilgisiyle, son 5 yılda %72'den %85'e yükseldi. Aynı dönemde BIST'deki yabancı payı %66'dan %64'e geriledi.

Hisse Performansı

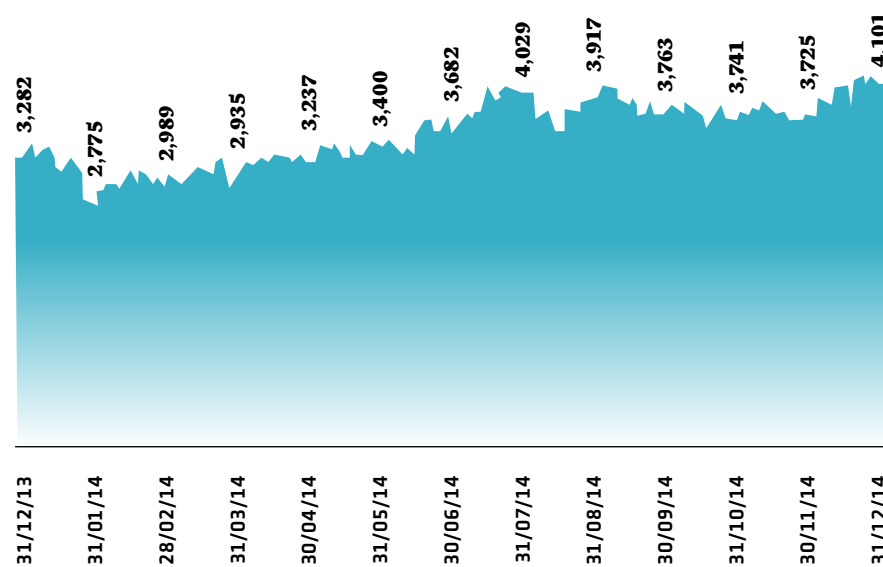
TTRAK BIST 100 BIST 30



Piyasa Değeri

Şirket piyasa değeri 2014 yılsonu itibarıyla 4,1 milyar TL olarak gerçekleşti.

TTRAK piyasa değeri (Milyon TL)



2014 Yılsonu İtibarıyla Temel Veriler

TürkTraktör hisseleri Borsa İstanbul'da 04 Haziran 2004 tarihinden bu yana TTRAK.IS hisse koduyla işlem görüyor.

Kapanış fiyatı



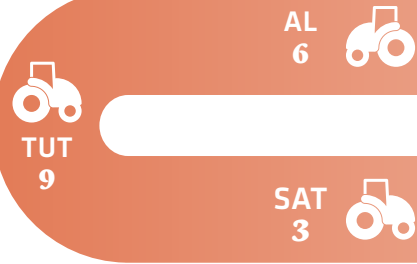
En yüksek fiyat



En düşük fiyat



Günlük ortalama işlem hacmi



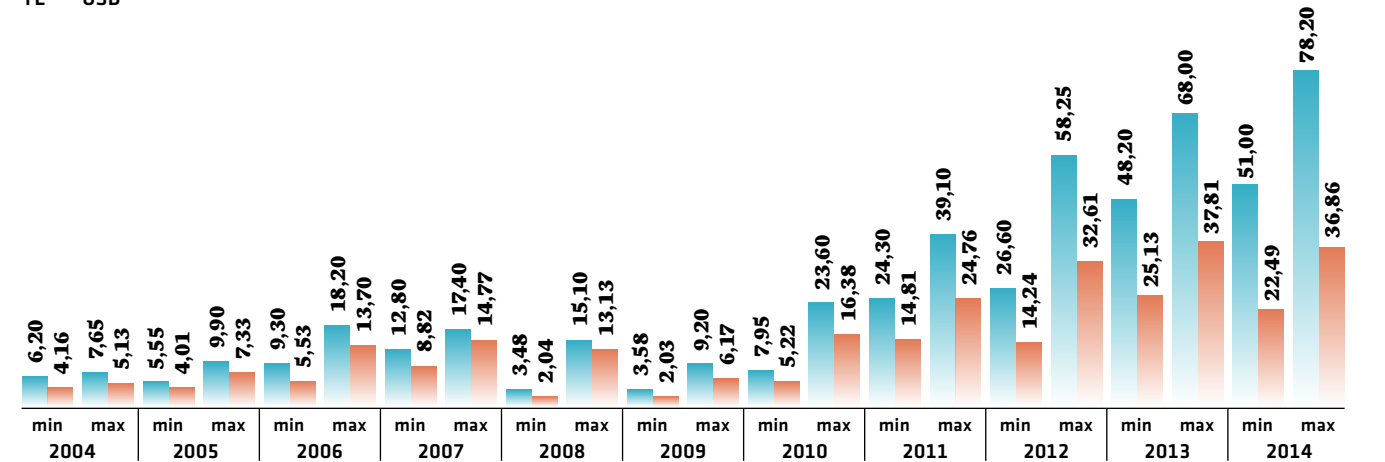
Analist Tavsiyeleri

TürkTraktör'ü aktif olarak raporlayan 15 yatırım kuruluşu tarafından, 2014 yılında yayınlanan en son raporlar baz alındığında, 6 AL, 9 TUT ve 3 SAT yönünde yatırım tavsiyesi verildiği görülüyor.

TürkTraktör Hissesi En Yüksek ve En Düşük Fiyatı (2004-2014)

Aşağıdaki tabloda TürkTraktör hissesinin en yüksek ve en düşük fiyatı TL ve ABD doları bazında (2004-2014) veriliyor.

TL USD



YATIRIMCI İLİŞKİLERİ İLETİŞİM

İlkiz Karagüllü

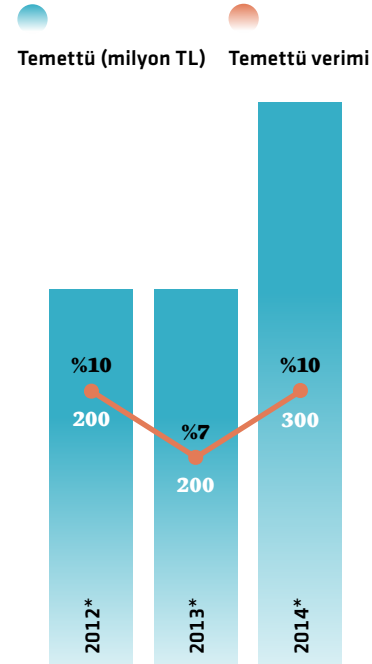
Yatırımcı İlişkileri Yöneticisi
ilkizk@turktraktor.com.tr
0312 233 25 02

Sıla Akçay

Yatırımcı İlişkileri Uzmanı
silaa@turktraktor.com.tr
0312 233 25 04

TürkTraktör Kazandırıyor!

Temettü Ödemeleri ve Verimi



*Temettü verimi hesaplamasında, temettü dağıtılan tarihlerdeki hisse senedi kapanış fiyatı esas alınmıştır.

TÜRKTRAKTÖR; Türk Ticaret Kanunu hükümleri, Sermaye Piyasası Düzenlemeleri, Vergi Düzenlemeleri ve diğer ilgili düzenlemeler ile Esas Sözleşmemizin kâr dağıtımı ile ilgili maddesi çerçevesinde kâr dağıtımını yapıyor. Kâr dağıtımında, Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uygun olarak pay sahipleri ve şirket menfaatleri arasında dengeli ve tutarlı bir politika izleniyor. İlke olarak, ilgili düzenlemeler ve finansal imkânlar el-verdiği sürece, piyasa beklentileri, uzun vadeli şirket stratejisi, yatırım ve finansman politikaları, kârlılık ve nakit durumu dikkate alınarak Sermaye Piyasası Düzenlemeleri çerçevesinde hesaplanan net dağıtılabilir dönem kârının asgari %60'ı nakit ve/veya bedelsiz hisse şeklinde dağıtılıyor.

Kâr dağıtımının Genel Kurul toplantısını takiben en geç bir ay içinde yapılması amaçlanmakta olup, kar dağıtım tarihine Genel Kurul karar vermektedir. Genel Kurul veya yetki verilmesi halinde Yönetim Kurulu, Sermaye Piyasası Düzenlemelerine uygun olarak kar payının taksitli dağıtımına karar verebilir.

Şirket Esas Sözleşmesi'ne göre; Yönetim Kurulu, Genel Kurul tarafından yetkilendirilmiş olmak ve Sermaye Piyasası Düzenlemelerine uymak kaydı ile kâr payı avansı dağıtabilir. Kâr dağıtımı, mevzuatta öngörülen süreler içinde, Genel Kurul toplantısını takiben en kısa sürede yapılır ■

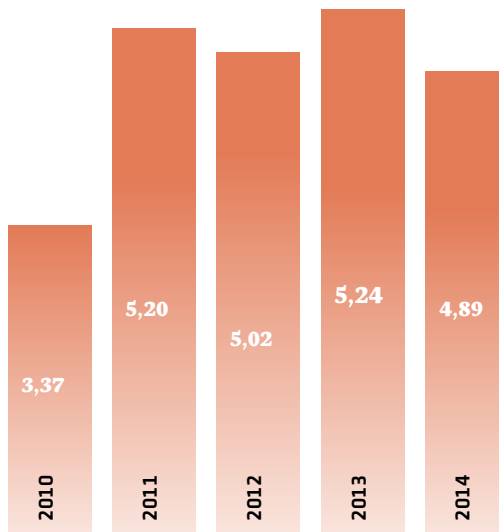


AHMET CANBEYLİ
Genel Müdür Yardımcısı / Mali İşler

“TürkTraktör hissesi 2014 yılında %25 getiri sağladı.”

“TTRAK .IS hisse koduyla Borsa İstanbul'da işlem gören TürkTraktör hisseleri, 2014 yılı içinde en düşük 51,00 TL, en yüksek 78,20 TL seviyesini görmüş ve %25 getiri sağlamayı başarmıştır. Hisse senedinin gerçek değeri üzerinden işlem görmesini sağlamak öncelikli hedefimizdir. Bu hedefi gerçekleştirmek için, analist ve yatırımcılarımız ile paylaşılan tüm bilgilerin tam doğru olması, yaptıkları işlemlere (alım/satım) ve birbirlerine kıyasla büyüklüklerine bakmaksızın “aynı” bilgiye en hızlı şekilde ulaşmaları için çaba sarf ediyoruz. Son beş yılda karının ortalama %75'ini hissedarlarına dağıtan TürkTraktör, geçtiğimiz 10 yılda toplam 1,2 milyar TL temettü ödemesi gerçekleştirdi.”

Hisse Başına Kar (TL)



Kurumsal Yönetim

TÜRKTRAKTÖR, Sermaye Piyasası Kurulu Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyum sağlama yönünde azami ölçüde özen gösteriyor, hedeflerine yönelirken kurumsal yönetim ilkele-rinin eşitlik, şeffaflık, hesap verebilirlik ve sorumluluk kavramlarını benimsiyor.

TürkTraktör, SPK'nın Kurumsal Yönetim İlkeleri doğrultusunda, ticari sır niteliğinde olmayan bilgilerin, pay sahiplerine, kamuya ve menfaat sahiplerine, zamanında, doğru, eksiksiz, anlaşılabilir ve kolay erişilebilir şekilde sunulmasını amaçlıyor. Bu bilgilerin sağlanmasında, eşitlik, şeffaflık, hesap verebilirlik ve sorumluluk ilkeleri gözetiliyor.

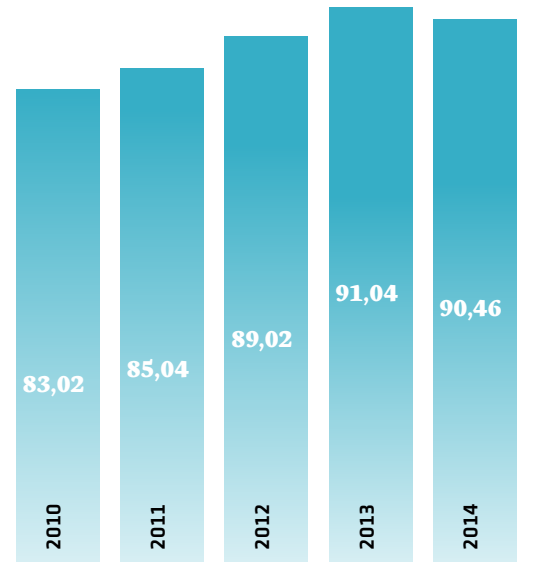
Bilgilendirme Politikası, www.turktraktor.com.tr adresindeki resmi web sitesinde yer alan Yatırımcı İlişkileri - Kurumsal Yönetim linkinde yayınlanıyor ■

Kurumsal Yönetim Notu

TürkTraktör, Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyum performansını her geçen gün daha da yükseltiyor. İlk olarak 23 Ağustos 2007 tarihinde 7,52 olarak belirlenen Kurumsal Yönetim Derecelendirme Notumuz sağlanan gelişmelere paralel olarak yedinci kez artırılarak 9,05'e yükseldi.

TürkTraktör'ün kurumsal yönetim ilkelerine verdiği önem, bunu sürekli ve dinamik bir süreç olarak yürütmekteki isteklilik ve bu doğrultuda bir önceki derecelendirme notunun tahsis edilmesinden bu yana geçen süre içinde gerçekleştirmiş olduğu iyileştirmeler TürkTraktör'ün Kurumsal Yönetim Derecelendirme Notu'nun 9,05'e yükseltmesindeki önemli etkenler oldu ■

Kurumsal Yönetim Notu (%)



Alt Kategoriler	Ağırlık	Tahsis Edilen Not
Pay Sahipleri	0,25	84,88
Kamuyu Aydınlatma ve Şeffaflık	0,25	93,12
Menfaat Sahipleri	0,15	97,13
Yönetim Kurulu	0,35	89,67
Toplam	1,00	90,46

Tarım Sektörü ve Traktör Pazarı

FAALİYET ALANLARINDA BAŞARILI BİR PERFORMANS GÖSTEREN TÜRKTRAKTÖR, İÇİNDE

BULUNDUĞU YEREL VE KÜRESEL PAZARLARDAKİ GELİŞMELERİ YAKINDAN TAKİP EDİYOR,

STRATEJİLERİNİ KURUYOR VE HEDEFE YÜRÜYOR...

KURAKLIK, DON,
DOLU, FIRTINA, AŞIRI
YAĞIŞ VE AŞIRI SICAK
İLE GEÇEN 2014 YILI,
TARIM İÇİN ZOR BİR
YIL OLDU. TÜRKİYE
İSTATİSTİK KURUMU
(TÜİK) VERİLERİNE
GÖRE 9 AYLIK
DÖNEMDE EKONOMİ
%2,8 ORANINDA
BÜYÜRKEN,
KURAKLIK VE DİĞER
DOĞAL AFETLERİN
ETKİSİ İLE TARIM
SEKTÖRÜ %3
KÜÇÜLDÜ.

2014 YILINDA TÜRKİYE TARIM SEKTÖRÜ

TEMEL besin maddelerinin üretilebilmesi, çok önemli bir istihdam kaynağı olması ve ülke ekonomisine sağladığı katkı nedeniyle tarım sektörünün stratejik önemi her geçen yıl giderek artıyor. Tarım sektörünün temel girdilerinden biri hiç kuşkusuz toprak. Ekonominin ana sektörlerinden olan tarımın en temel sermayesi olan toprak, insanoğlunun yaşamını devam ettirebilmesi, ülkelerin kalkınma ve refahının sağlanması bakımından da vazgeçilmez bir doğal kaynak.

Gıda ve tarım sektörü, ülkedeki toplam GSYH'nin 2014 yılı 9 aylık verilere göre %7,4'ünü oluştururken, Kasım sonu itibariyle toplam iş gücünün de %20'sine istihdam sağlıyor. Türkiye'de nüfusun yaklaşık %25'inin yaşadığı kırsal kesimde istihdamın büyük bölümü ise küçük ve orta ölçekli çiftlikler tarafından sağlanıyor ■

TÜRKİYE TARIMDA ÖNEMLİ BİR POTANSİYELE SAHİP

Tarımsal üretimde miktar ve ürün çeşitliliği yönünden büyük bir potansiyele sahip olan Türkiye, sahip olduğu elverişli coğrafi koşulları ve ekolojik koşulları ile gıda ve tarım alanında dünyanın önde gelen ülkelerinden biri konumunda. Sahip olunan kaynakların etkin ve sürdürülebilir bir şekilde kullanılması, ekonomik kalkınmanın sağlanması bakımından önemli bir husus. Avrupa'daki toplam bitki türü sayısı 11.500 iken, istatistiklere göre Türkiye toplam 11.000 bitki türüne ev sahipliği yapıyor. Türkiye, ekolojik üstünlüğü olan çok sayıda ürüne sahip olmakla birlikte, fındık, kayısı, incir, kiraz, vişne, ayva ve haşhaş tohumu gibi değerli bitkisel ürünlerin üretiminde dünyada 1. sırada bulunuyor. Çok sayıda üründe de dünya sıralamasında ilk 5'de yer alıyor.

2013 yılı verilerine göre Türkiye'nin tarımsal katma değeri yaklaşık 62 milyar Dolara, tarım ürünleri ihracatı 19 milyar Dolara çıktı ve Türkiye tarımsal milli gelir açısından dünyada 7. sıraya, Avrupa'da ise 1. sıraya yükseldi. Türkiye 2014 yılında da rekabet gücünü artırdı ve tarım ürünlerinde net ihracatçı durumunu pekiştirdi. TÜİK verilerine göre, tarım sektörünün 2013 yılında büyüme hızı %3,6, GSYH içindeki payı cari fiyatlarla %7,4 olarak gerçekleşti, 2014 yılı 9 aylık dönemde bu oranlar sırasıyla %7,6 ve %7,4 oldu. Sektörün toplam istihdam içindeki payı 2013 yılında %23,8 olarak gerçekleşirken 2014 yılı 11 aylık verilere göre bu payın %20 olduğu açıklandı. 2013 yılında 17 milyar Dolar ihracat, 11,2 milyar Dolar ithalat gerçekleştirilen gıda ve tarım ürünlerinde 2014 yılı Ocak-Ekim döneminde ihracat, 14,3 milyar Dolara, ithalat ise 10 milyar Dolara ulaştı ■

SEKTÖR %3 KÜÇÜLDÜ

Kuraklık, don, dolu, fırtına, aşırı yağış ve aşırı sıcak ile geçen 2014 yılının tarım için çok zor bir yıl olduğu söylenebilir. TÜİK verilerine göre 9 aylık dönemde ekonomi %2,8 oranında büyürken, kuraklık ve diğer doğal afetlerin etkisi ile tarım sektörü %3 küçüldü. TÜİK verilerine göre 2014'te önceki yıla göre tahıllar ve diğer bitkisel ürünlerde %6,6 ve meyvelerde %6,2 azalırken, sebzelerde ise %4 oranında artış oldu. Ürün bazında bakıldığında buğdayda %13,8, arpa da %20,3, çeltikte %7,8, nohutta %11,1, kırmızı mercimekte %17,7 oranında düşüş oldu. Hava koşulları normal giderse 2015'in tarım sektörü açısından daha iyi bir yıl olması bekleniyor ■

VERİMLİ TOPRAKLAR KORUNMALI

Türkiye'de tarım sektörünün bütün olarak daha verimli hale getirilmesi için tarımsal altyapının iyileştirilmesi ve kırsal kalkınmanın sağlanması öncelikli konular arasında yer alıyor. Tarımsal işletmelerde verimliliği düşüren faktörlerin başında tarım işletmelerin küçük ölçekli ve bunlara ait arazilerin parçalı yapıda olması nedeniyle üretim maliyetlerinin yüksek olması geliyor. Batı Avrupa ülkelerinde işletme bazında arazi büyüklüğü 400-500 dekararken, Türkiye'de bu rakam 59 dekara kadar indi ve bu 59 dekarlık işletme büyüklüğü yaklaşık 10 parselden oluşuyor. Tarım topraklarının verimli kullanımını kullanımının sağlanabilmesi bakımından öncelikle toprakların bölünmesinin önüne geçilmesi gerekiyor. Ölçek ekonomilerinden yararlanan bir yapı oluşturmaya yönelik atılması gereken adımlardan biri olan ve arazilerin daha fazla bölünmesinin önüne geçilmesini amaçlayan 5403 sayılı Toprak Koruma ve Arazi Kullanımı Kanunu 2014 yılı içinde kabul edildi. Söz konusu kanun kapsamında tarım arazilerinin bölünmesini, bölünerek satılmasını engelleyecek yasal düzenleme yapıldı.

Ortalama ölçek büyüklüğünde hedeflenen seviyeye gelebilmesi amacıyla tarım arazilerinin toplulaştırılması yönünde çok önemli adımlar atılmaya devam ediliyor. Bugüne kadar 4,2 milyon hektarın üzerinde parçalı arazi toplulaştırılması gerçekleştirildi. 2015 yılı ilk yarısında da ilave 1 milyon hektar alanın daha toplulaştırma çalışmalarının tamamlanması planlanıyor. 2023 yılına kadar ise 14 milyon hektar alanda arazi toplulaştırma ve ıslah çalışmalarının tamamlanması hedefleniyor ■

2023 YILINA KADAR

14 MİLYON HEKTAR

ALANDA ARAZİ

TOPLULAŞTIRMA VE

ISLAH ÇALIŞMALARININ

TAMAMLANMASI

HEDEFLENİYOR.



SEKTÖRE VERİLEN DESTEKLER DEVAM EDİYOR

Her yıl düzenli olarak verilen ve 2013 yılında 8,7 milyar TL olan tarım destekleri 2014 yılında 9,5 milyar TL'ye çıkarıldı. Hükümetin 2015 Programı kapsamında tarım sektörüne 2015 yılında toplam 10,141 milyar TL destek verilmesi öngörülüyor. Tarımsal destek ödemelerinde 2013 yılı gerçekleşmeleri ile 2014 yılı gerçekleşme tahmini ve 2015 programı kıyaslandığında, nominal olarak tüm destek ödeme tutarlarında artış görülüyor. Prim ödemelerinin payında önemli bir değişiklik planlanmamışken, hayvancılık ile kırsal kalkınma desteklerinin toplam ödemeler içindeki payında azalma, buna karşılık alan bazlı destek ödemelerinin payında ise artış bekleniyor ■

TARMAKBİR VERİLERİNE GÖRE , TÜRKİYE'DE

2014 YILINDA 64.342 ADET TRAKTÖR ÜRETİMİ

GERÇEKLEŞTİRİLDİ, SEKTÖRDEKİ TOPLAM

ÜRETİM GEÇEN YILA GÖRE %14 ARTTI. BÖLGESEL

KURAKLIĞA VE BİRÇOK OLUMSUZLUĞA RAĞMEN

SON DÖRT YIL İLE KIYASLANDIĞINDA REKOR

SEVİYEDE ÜRETİM GERÇEKLEŞTİ.

Tarım Destekleme Bütçesi (Cari fiyatlarla, milyon TL)	2013	2014*	2015*
Alan Bazlı Tarımsal Destek Ödemeleri	2.435	2.723	2.964
Alan Bazlı Ek Ödeme(organik tarım, iyi tarım, toprak analizi)	154	199	230
Mazot	607	650	700
Gübre	718	785	850
Sertifikalı Tohum ve Fidan Kullanımı	76	118	130
Çevre Amaçlı Tarım Alanlarının Korunması	40	50	55
Fındık	720	790	860
Telafi Edici Ödemeler	123	125	137
Fark Ödemesi Destekleme Hizmetleri	2.607	2.921	3.065
Hububat ve Bakliyat	1.197	980	992
Çay	170	150	155
Arz Açığı Olan Ürünler	1.240	1.791	1.918
Hayvancılık Destek Ödemeleri	2.756	2.887	2.953
Kırsal Kalkınma Amaçlı Tarımsal Destekleme	478	484	500
Tarım Sigortası Destekleme Hizmetleri	299	356	404
Diğer Tarımsal Amaçlı Destekler	109	99	14
GAP Eylem Planı Kırsal Kalkınma ve Hayvancılık Destekleri	90	129	141
Genel Toplam	8.774	9.599	10.141

*Gerçekleşme tahmini

2014 YILINDA TÜRKİYE TRAKTÖR PAZARI

Dünya traktör pazarının, 2014 yılsonunda 1,5 milyon adede ulaştı. Global pazarın yarısını oluşturan Çin ve Hindistan'da ise toplamda 868 bin civarında traktör satıldı. 2013 yılında 174 bin adet traktör satılan Avrupa'da pazar daraldı ve 2014 yılında 159 bin adet traktör satışı gerçekleşti. 2013 yılında 235 bin adet traktör satılan Kuzey Amerika pazarı ise 2014 yılında 243 bin adede yükseldi. İstatistiklere bakıldığında dünyanın en büyük traktör üreticilerinin aynı zamanda traktör ithalatını en fazla yapan ülkeler olduğu görülüyor ■

DÜNYANIN 4. BÜYÜK TRAKTÖR PAZARI TÜRKİYE

Türkiye, dünyanın 4. büyük traktör pazarı konumunda. Bu durum üreticilere önemli fırsatlar sunuyor. TÜİK verilerine göre, Türkiye traktör parkında bulunan 1,6 milyon adet traktörün yaş ortalaması 23. Mevcut traktör parkında yer alan yarım milyondan fazla traktörün geçerliliğini yitirmiş spesifikasyonlara sahip olması, traktör parkının yenileme potansiyelini önemli ölçüde artırıyor. Bunun yanı sıra sektördeki markalaşma eğilimine paralel olarak verimlilik ve kalite anlayışının yaygınlaşması daha yüksek beygir gücüne sahip, farklı teknolojik işlevlerle desteklenmiş ürünlere ilgiyi artırıyor. Türkiye traktör parkındaki yenileme potansiyeli iyi değerlendirildiği takdirde tarım sektöründe önümüzdeki dönemde önemli oranda verimlilik artışı bekleniyor.

4. büyük
traktör pazarı

Küresel piyasalarda ve Türkiye'de endüstriyel tarımın öneminin artmasına paralel olarak, Türk traktör pazarının önümüzdeki dönemde hızlı bir gelişim seyri izlemesi bekleniyor. Bu sürecin sağlıklı bir biçimde işlemesi için modern tarım teknikleri ve tarımsal mekanizasyona yönelik teşviklerin artırılması hayati önem taşıyor. Bunun yanı sıra 2017 yılında zorunlu olacak 4. nesil emisyon değerlerine geçiş gibi uluslararası standartların yurt içi pazarda zorunlu hale gelmesinin sektörün ihracat potansiyelini önemli ölçüde artırması öngörülüyor ■

ÜRETİM GEÇEN YILA ORANLA %14 ARTTI

TARMAKBİR tarafından hazırlanan rapora göre, Türkiye'de 2014 yılında 64.342 adet traktör üretimi gerçekleştirildi, sektördeki toplam üretim geçen yıla göre %14 arttı. Bölgesel kuraklığa ve birçok olumsuzluğa rağmen bu üretim miktarı son dört yıl ile kıyaslandığında rekor bir seviye. Trafığe tescil edilen traktör adetlerinde de üretimdeki yükselişe paralel artış görülüyor. 2014 yılında, TÜİK trafik tescil kayıtlarına göre traktör satış adetleri 2013 yılına kıyasla %14 artarak, 59.459 adet olarak gerçekleşti. Artışın nedenleri arasında, iklim koşulları yüzünden yaşanan rekolte kayıplarına rağmen yüksek seyreden ürün fiyatları, perakende satış finansmanı için düşük maliyetli krediye ulaşma imkanı kolaylaşmış olması sayılabilir. Bunların haricinde Avrupa Birliği Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPARD) hibe desteğinin de önemli rolü bulunuyor. Tarım Ve Kırsal Kalkınmayı Destekleme Kurumu istatistiklerine göre, IPARD destekleri kapsamında projenin başlangıcın-



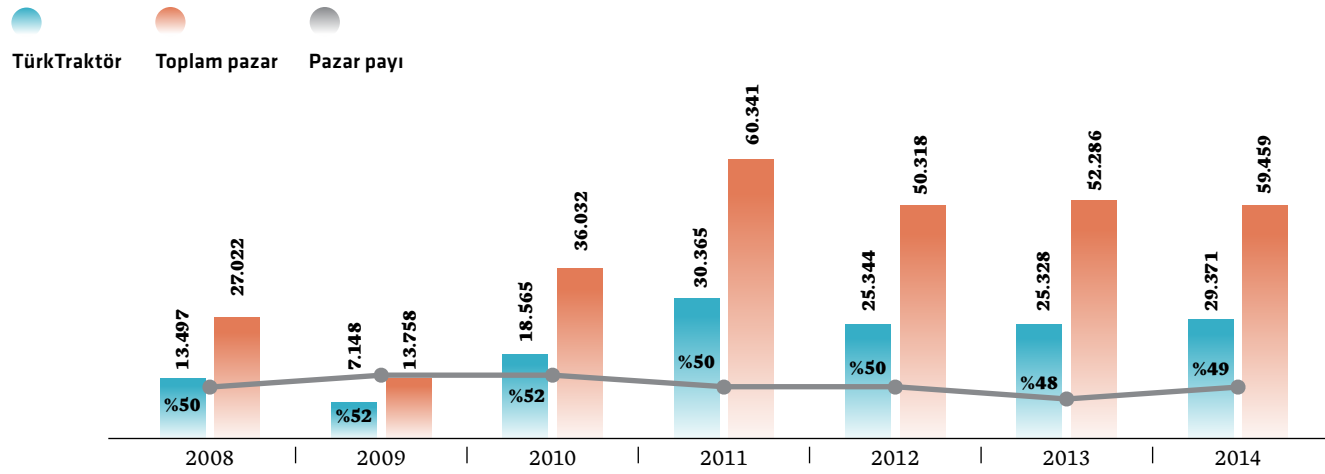
NEBİ DOĞAN ÖZDOĞAN
Genel Müdür Yardımcısı /
Üretim

“Üretim teknolojimiz ile Türk sanayisinin göz bebeğiyiz”

“3 binden fazla çalışanı ile Türk sanayisinin gözbebeklerinden biri olan TürkTraktör, Avrupa'daki ve dünyadaki şirketlerle boy ölçüşecek hatta onlardan daha üstün yönleri olan bir üretim teknolojisine sahiptir. Dünya çapında teknolojik gelişmeleri takip ederek ürünlerimize yansıtıyoruz.”



TürkTraktör pazar liderliği



dan bugüne kadar 5.339 adet traktörün muhtelif projeler kapsamında desteklendiği açıklandı. IPARD destekleri haricinde, traktör satışlarındaki artışta başta Ziraat Bankası olmak üzere diğer ticari bankaların verdiği kredilerin de çok etkili olduğunu da belirtmek gerekir.

Stratejik sektörlerden sayılan gıda sektörünün gelişiminde önemli yer tutan traktör piyasasında her geçen yıl daha gelişmiş modeller pazara sunuluyor. Özellikle fiyat bazlı yoğun bir rekabetin hakim olduğu sektörde, TürkTraktör 60 yıllık sektörel deneyim ve uzmanlığı sayesinde önemli rekabet üstünlüklerine sahip. Motor, transmisyon, aks, hidrolik kaldırıcı gibi ana parçaları kendi tesislerinde üreten şirket, yüksek yerli üretim oranıyla başta çiftçiler olmak üzere tüm paydaşlarının takdirini kazanıyor ■

8 YILDIR PAZAR LİDERİ

Son 8 yıllık dönemde önemli artışların yaşandığı Türkiye traktör pazarında, TürkTraktör faaliyet gösterdiği New Holland ve Case IH markaları ile TÜİK trafik tescil kayıtlarına göre toplamda %49,4 pazar payına sahiptir. Şirket, her segmentte çiftçiyle buluşan New Holland markası ile TÜİK kayıtlarına göre 26 bin adet traktör satışı gerçekleştirerek %44, Case IH markası ile 3 bin adet traktör satışı gerçekleştirerek %5 pazar payına sahip ■

TürkTraktör satış adetleri



Yıllık 50.000 traktör üretim kapasitesine sahip olan TürkTraktör, 2014 yılında bir önceki yıla kıyasla %19 artışla 45.823 adet traktör, 2.525 adet transmisyon üretimi gerçekleştirdi. Güçlü üretim altyapısı ve yüksek marka tanınırlığı sayesinde üretim çalışmalarını kesintisiz olarak sürdüren şirket, %49,4 pazar payı ile yurt içi pazardaki liderliğini korudu, ihracat faaliyeti yürüttüğü ülke sayısı 130'u geçti.

Türkiye'nin önde gelen ihracatçı şirketlerinden biri konumunda olan TürkTraktör, güçlü ürün portföyü ve CNHI'nın etkin uluslararası satış ağı sayesinde yurt dışı pazarlardaki yavaşlığa rağmen 15.866 adet traktör ihracatı gerçekleştirdi. Şirket 2014 yılında 2.596 adet transmisyon ihraç etti. 2014 yılsonu itibarıyla TürkTraktör'ün ihracat cirosu 934 milyon TL olarak gerçekleşti ■

REKABET ÜSTÜNLÜKLERİ

TürkTraktör'ün rakipleri karşısında sahip olduğu başlıca rekabet üstünlükleri şöyle sıralanıyor:

- Tarım traktörleri ve ekipmanları alanında sektörünün en etkin satış ve satış sonrası hizmet ağı, New Holland ve Case IH markalarını kapsayan güçlü ürün gamı,
- Farklı motor hacimlerindeki tarım traktörlerinden (22 HP'den 340 HP'ye), biçerdöver, tohum ve pamuk toplama makinelerine uzanan zengin ürün portföyü,
- “Türk Malı” imajının paydaşlar nezdinde yarattığı güçlü marka itibarı,
- Üretimden satış pazarlamaya kadar tüm iş süreçlerinde istihdam edilen yetkin insan kaynağı,
- Ürün kalitesinin getirdiği yüksek marka tanınırlığı ve müşteri memnuniyeti,
- Ürün geliştirme alanındaki yetkinlik sayesinde yeni özelliklerle donatılan ürün portföyü ■



FUAT SERDAR AYDIN

Tedarik Zinciri Direktörü

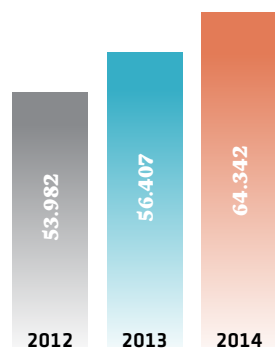
“Doğru zamanda ürün teslimi için çalışıyoruz”

“Doğru zamanda, hasarsız ve kusursuz ürün teslimi için çalışıyoruz. Tedarik zinciri yönetimi üretim şirketlerinin başarısında kilit rol oynamaktadır. Tedarik zincirinin iyi yönetilmesi; stokların azalmasını, müşterinize cevap sürenizin kısılmasını, üretim planında verimliliğe bağlı olarak maliyetlerinizin düşmesini ve en iyi ürünü, en yüksek kalitede, en kısa zamanda üretmenizi sağlar.”

TürkTraktör ihracat adetleri



TARMAKBİR üretim adetleri



TARMAKBİR ihracat adetleri



Üretimi karşılama oranı

2014 yılında 64.342 adet traktör üretilen Türkiye traktör pazarında üretimin %71'lik kısmı TürkTraktör tarafından karşılanmıştır.



İhracatı karşılama oranı

TürkTraktör, 17.555 adet traktörün ihraç edildiği Türkiye'nin %90'lık ihracatını tek başına karşılamıştır.



TürkTraktör Ar-Ge Merkezleri içinde Otomotiv Birincisi seçildi

2009 YILINDA AR-GE MERKEZİ OLARAK TESCİL EDİLEN TÜRKTRAKTÖR, TÜRK SANAYİSİNİN GELİŞİMİ İÇİN ÖNEMLİ ARAŞTIRMA GELİŞTİRME ÇALIŞMALARINA İMZA ATIYOR. GÜNÜN KOŞULLARINA GÖRE ORGANİZASYON YAPISINI 2014 YILINDA YENİDEN YAPILANDIRAN ŞİRKET, 120 KİŞİLİK EKİBİYLE YENİLİK VE TEKNOLOJİ GELİŞTİRME HEDEFİYLE ÇALIŞIYOR.

PATENTE DÖNÜŞTÜRDÜĞÜ
AR-GE ÇALIŞMALARIYLA
REKABETTE FARK YARATAN
TÜRKTRAKTÖR; 2014 YILI
SONU İTİBARIYLA 106
PATENT, 8 ENDÜSTRİYEL
TASARIM, 33 MARKA VE 27
İNTERNET ALAN ADI İÇEREN
BİR PORTFÖYE SAHİP. BİLİM,
SANAYİ VE TEKNOLOJİ
BAKANLIĞI TARAFINDAN
DÜZENLENEN 3. ÖZEL
SEKTÖR AR-GE MERKEZLERİ
ZİRVESİ'NDE, BİRÇOK ULUSAL
AR-GE MERKEZİ'Nİ GERİDE
BIRAKARAK OTOMOTİV
DALINDA BİRİNCİLİK
ÖDÜLÜNÜN SAHİBİ OLDU.

TÜRKTRAKTÖR; Ar-Ge Merkezi 2014 yılında da yatırımlarına hızla devam etti ve kadrosunu genişletmeyi sürdürdü. 2009 yılında destek personeli ile birlikte 55 kişilik olan kadro, 2014 yılında 120 kişiye yükseldi.

TürkTraktör'de Ar-Ge çalışanlarının master ve doktora programlarına katılımları teşvik ediliyor. Doktora ve master yapmış personel sayısı geçen yıl 15 iken 2014 yılında 26'ya ulaştı. Bugün Ar-Ge merkezinde 22 yüksek lisans öğrencisi, 4 doktora öğrencisi çalışan bulunuyor. Eğitim programına başlayan personelin, öğretim üyeleri ziyaret ederek master ve doktora programlarının şirket projelerine uyumlu olmasına özellikle önem veriliyor.

TürkTraktör; Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından düzenlenen 3. Özel Sektör Ar-Ge Merkezleri Zirvesi'nde, birçok ulusal Ar-Ge Merkezi'ni geride bırakarak otomotiv dalında birincilik ödülünün sahibi oldu. Ar-Ge'ye verilen önemin yansıması olarak her yıl birçok patent başvurusu yapılıyor. 2006 yılında başlayan patent çalışmalarının sonucunda, 106 patent, 8 endüstriyel tasarım, 33 marka ve 27 internet alan adı içeren bir portföye ulaşıldı. Sadece üretilen ürünün değil, aynı zamanda üretim hattında sürdürülen işleri kolaylaştırmak üzere geliştirilen ekipmanlar için de patent alınıyor. Sık sık mavi yakalı çalışanlar ile bir araya gelinerek önerileri dinleniyor, patent başvuruları ve önerileri hayata geçen tüm çalışanlar ödüllendiriliyor ■



ALİ EL İDRİSSİ
Genel Müdür Yardımcısı / Ürün ve Ar-Ge

“Ar-Ge Merkezimiz ile sektörde pek çok ilke imza attık”

“TürkTraktör'ün Ar-Ge Merkezi, Türkiye pazarında bir ilk olma unvanına sahip. Başarılı bir takımdan oluşan merkez, kurulduğundan beri önemli tasarımlara imza atıyor, yeni ürünler tasarlıyor ve mevcut ürünleri geliştiriyor. Dünyanın en önemli mühendislik merkezlerinden biri olma yolunda ilerleyen TürkTraktör Ar-Ge Merkezi tarafından tasarlanan traktörler, Amerika, Japonya, Avrupa, Orta Doğu ve Afrika'da, neredeyse tüm dünyada satılıyor.”



İNOVASYONA AĞIRLIK VERİLECEK

Ar-Ge Merkezi olarak 2014 yılında inovasyona ağırlık verecek bir yapı kuruldu. Yeni uluslararası ticaret ve küreselleşmenin yarattığı 21. yüzyıl koşulları göz önüne alındığında, uluslararası rekabet gücü elde etmenin en temel yolu ülkelerin teknoloji ve yenilik yaratma kapasitesine bağlı durumdadır. Teknolojik yenilik kapasitesini artıran ülkeler ya da firmalar hızlı üretim ve gelir artışı sağlamanın yanında uluslararası rekabet gücü elde etmede de önemli avantajlar elde ediyor. Bu bağlamda imalat sanayiinin önümüzdeki yıllarda uluslararası rekabet gücü kazanmasının “olmazsa olmaz” koşullarından birisi teknolojik yenilik yapma kapasitesine bağlı olacak. Türkiye'nin üretim yapısını hızla değiştirip, ileri teknolojilere dayalı, yüksek katma değer üreten sektörler temelinde yeniden yapılandırmaması halinde gelişmiş ülkeleri yakalama şansı bulunmuyor. Yeni kurulan organizasyonda temel araştırma işlerini yürütecek ve sadece yeni teknolojileri takip edecek, araştırma yapacak ve bu teknolojiler üzerine proje ortaya koyacak Yeni Teknolojiler Araştırma Müdürlüğü kuruldu.

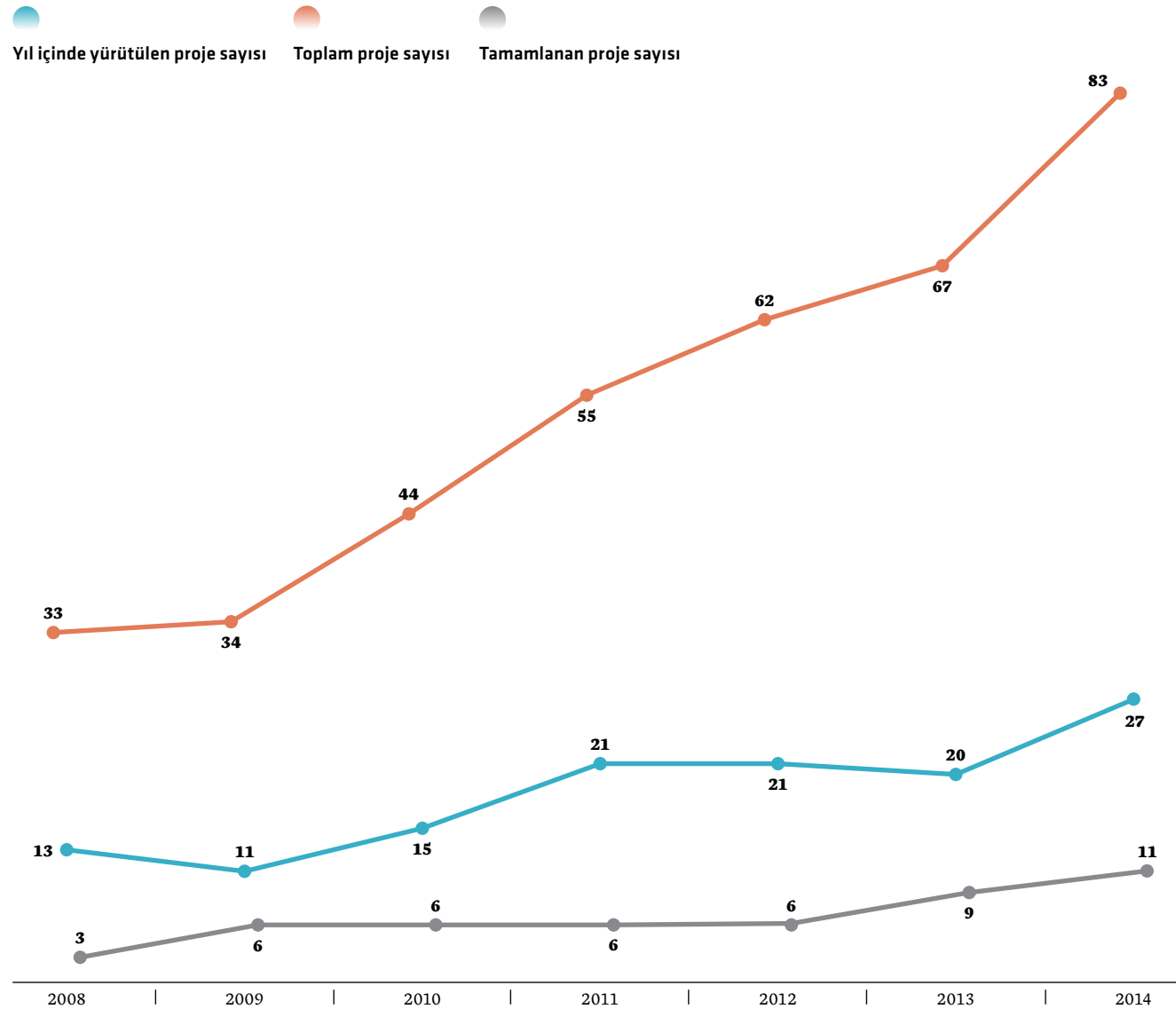
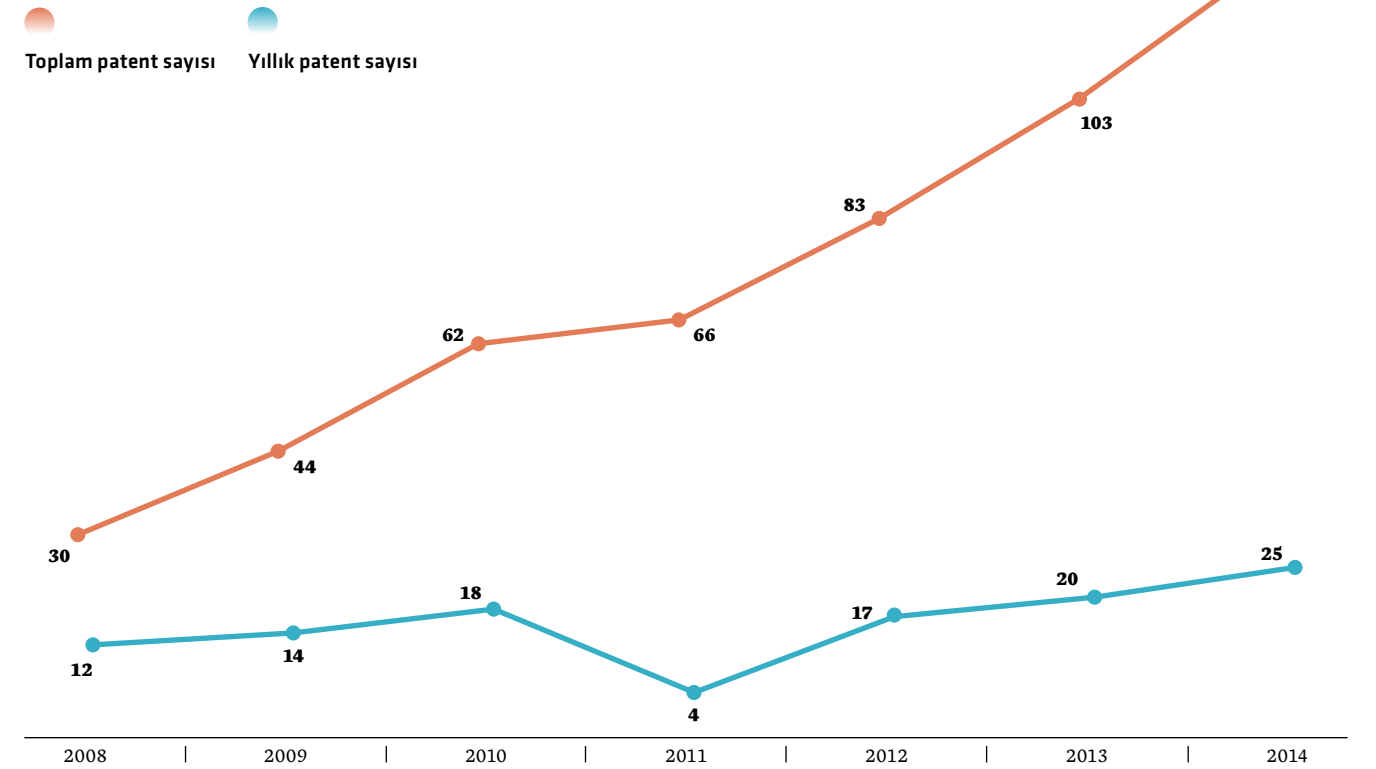
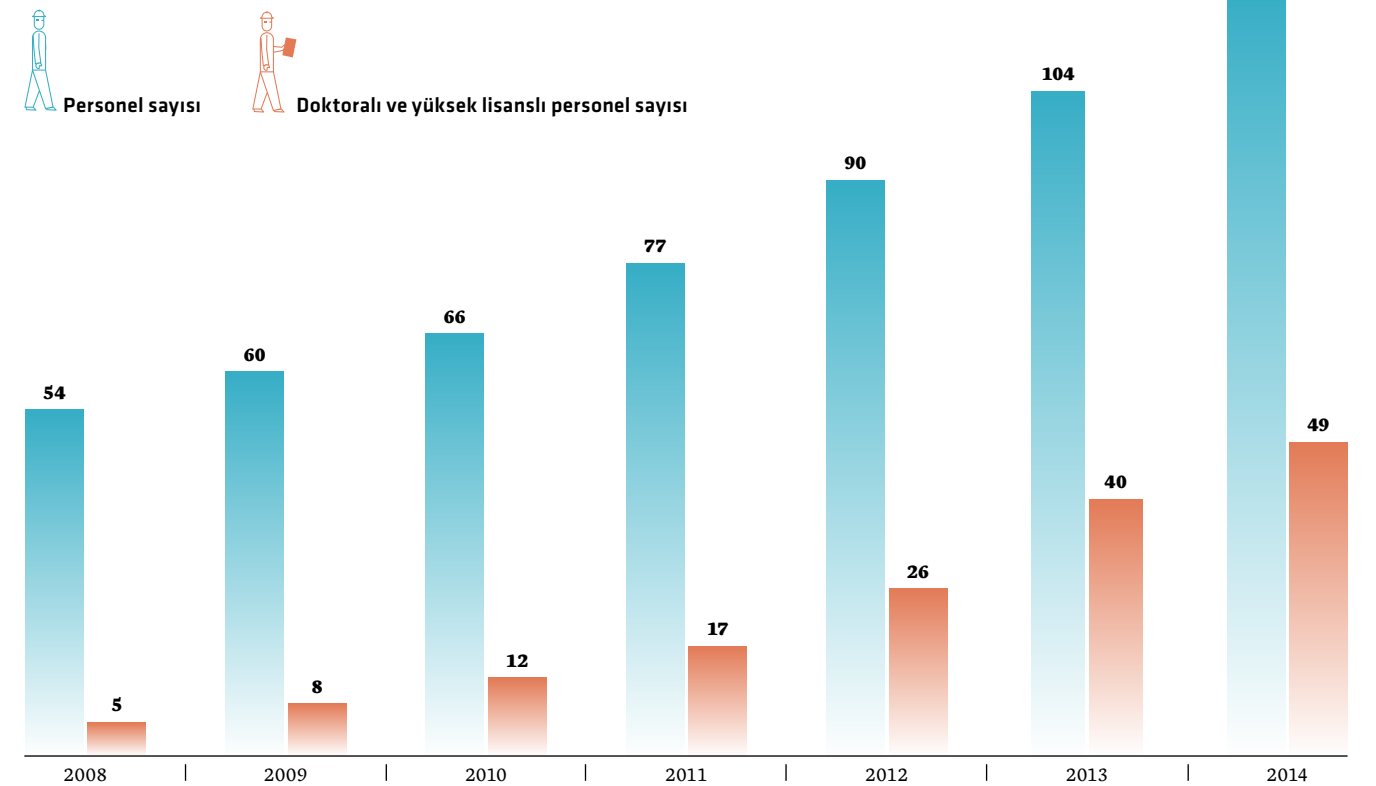
Bu yapılanmanın ilk meyveleri de alınmaya başlandı ve yüzlerce proje fikri arasından 10'un üzerinde inovasyon içeren araştırma projesi başlatıldı. Bu bölüm ile çok geniş bir perspektiften bakılarak tüm iç ve dış kaynakların değerlendirilmesine çalışılıyor. Bunlar arasında üniversiteler, teknoloji transfer ofisleri, Ar-Ge kuruluşları, kuruluşlar, müşteriler ve çalışanlar sayılabilir ■

PATENT ÇALIŞMALARI HIZ KESMİYOR

Fikri Haklar konusunda sürecin geliştirilmesi son hızla devam ediyor. Bu konuda Türkiye'deki önder kuruluşlardan biri olan TürkTraktör, 2014 yılında patent başvurularında Türkiye 9'cusu oldu.

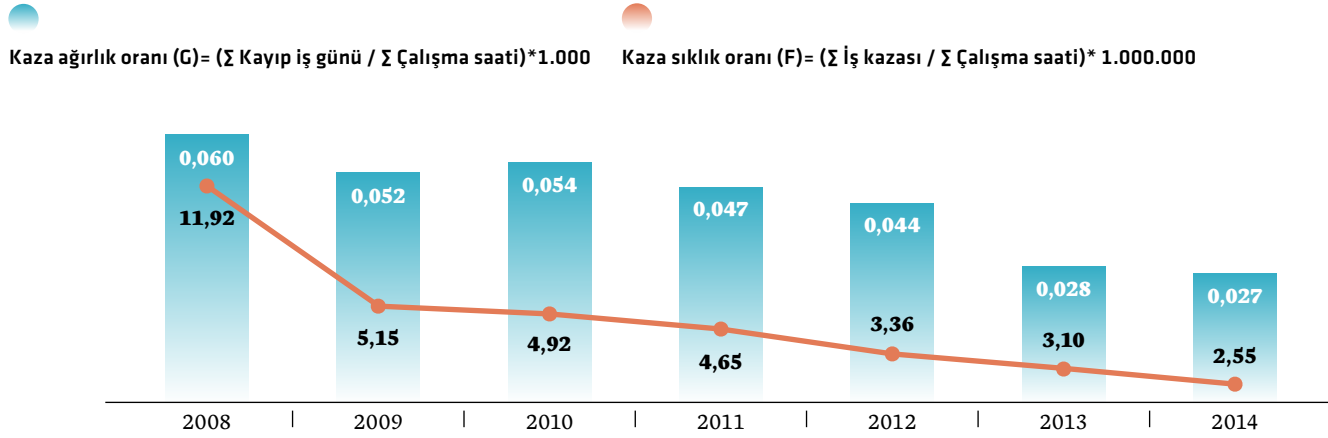
TürkTraktör'ün öncelikli hedeflerinden biri de inovasyon ve araştırma projelerine ağırlık verip buluşların patentini alarak fikri haklarını korumak ve bu hakların toplam değerini artırmak. Bu vizyon doğrultusunda; 2015 yılında yerli ve yabancı şirketler, internet ve Türk Patent Enstitüsü gibi imkanları kullanarak lisanslama çalışmaları yapılması planlanıyor.

TürkTraktör, Ar-Ge alanında eriştiği yetkinlikle rakiplerinden önemli oranda ayrışıyor. Bu alandaki birikimin bir sonucu olarak CNHI tarafından 1999 yılında Ar-Ge Merkezi olarak kabul edildi ve CNHI'nın uluslararası üretim ağına yeni görevler edildi. Türk sanayisi açısından da büyük önem taşıyan bu çalışmalar neticesinde, TürkTraktör, 2009 yılında Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından 5746 sayılı Araştırma ve Geliştirme Faaliyetlerinin Desteklenmesi Hakkında Kanun çerçevesinde Ar-Ge Merkezi olarak tescil edildi. ■

Proje sayıları**Patent başvuruları (Endüstriyel tasarım patentleri dahil)****Ar-Ge departmanı**

Önce Güvenlik!

İSG Göstergeleri



HER ZAMAN sağlıklı ve güvenli bir çalışma ortamı yaratmayı kendisine hedef edinmiş olan TürkTraktör’de iş sağlığı ve güvenliği çalışmaları, Dünya Klasında Üretim Faaliyetleri ile eş zamanlı olarak ilerliyor ve OHSAS 18001:2007 İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sisteminin de içerisinde yer aldığı Entegre Yönetim Sistemi (EYS) sertifikasyonu ile devam ettiriliyor.

2014 yılı Temmuz ayında hem Ankara hem de Erenler fabrikasında TÜV Rheinland tarafından gerçekleştirilen bağımsız denetimlerde TürkTraktör’ün, sistem gerekliliklerine tam ve eksiksiz uyum sağladığı belgelendirildi ■

İŞBAŞI İSG KONUŞMALARI BAŞARIYLA DEVAM EDİYOR

İş sağlığı ve güvenliğinin temelindeki önleyici yaklaşım felsefesini birinci önceliği haline getiren TürkTraktör, bu felsefenin gerekliliklerini yerine getirmeyi kendisine hedef edindi. Bu hedeflere ulaşmak için, çalışanlarında iş sağlığı ve güvenliği kültürünü oluşturmayı ve yaygınlaştırmayı ilk öncelik sırasına koyan şirket, “İşbaşı İSG Konuşmaları” uygulaması ile kişi başına düşen eğitim saatini yıllık bazda 6,5 saat artırdı ve üst yönetim tarafından sağlanan tam destek ile çalışanlarda davranış değişiklikleri yaratmayı başardı. Bu

SAĞLIKLI VE

GÜVENLİ ÇALIŞMA

ORTAMI YARATMAYI

HEDEF EDİLEN

TÜRKTRAKTÖR’ÜN, İŞ

SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ

PERFORMANS

GÖSTERGELERİNDE

GÖRÜLEN CİDDİ

İYİLEŞTİRMELER, “0 İŞ

KAZASI” HEDEFİNE ADIM

ADIM YAKLAŞILDIĞININ

EN BÜYÜK KANITI.

davranış değişikliklerinin kalıcı hale getirilmesi amacıyla yıl içerisinde İş Sağlığı ve Güvenliği temalı oyunlar, yarışmalar, kampanyalar düzenleniyor, ödüllendirmeler yapılıyor ■

“GÜVENLİK ÇOCUKLUKTAN BAŞLAR” TEMASI YOĞUN İLGİ GÖRDÜ

İş Sağlığı ve Güvenliği kültürü oluşturma yolunda kullanılan “Güvenlik Çocukluktan Başlar” teması, çalışanlar ve çocuklarının geniş çaplı katılımı ile gerçekleşti, CNHI bünyesinde tüm fabrikaların değerlendirildiği sektörel anlamda “En İyi Uygulama” adaylarından biri oldu.

Bununla birlikte, TürkTraktör’de bütün üretim ve destek bölümlerinden seçilmiş temsilcilerin katılımıyla her ay düzenli olarak toplanan TürkTraktör İş Sağlığı ve Güvenliği Kurulu TürkTraktör’ün İş Sağlığı ve Güvenliğine gösterdiği özenin ve verdiği önemin en önemli göstergesi.

2009 yılında Dünya Klasında Üretim Faaliyetlerinin de devreye alınmasıyla birlikte iş sağlığı ve güvenliği performans göstergelerinde görülen ciddi iyileştirmeler, “0 İş Kazası” hedefine güvenli alan içerisinde adım adım yaklaşıldığının en büyük kanıtı ■

Kalite, TürkTraktör’ün Vazgeçilmez Değeri

TÜRKTRAKTÖR, ENTEGRE YÖNETİM SİSTEMİ POLİTİKASI İLE

KALİTEYİ VE SÜREKLİ İYİLEŞTİRMİYİ, MÜŞTERİ MEMNUNİYETİNİ,

İŞ SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİNİ SAĞLAMAYI, ÇEVREYE VERİLEN

ZARARLARIN VE SERA GAZLARININ EN AZA İNDİRGENMESİNİ,

ENERJİNİN VERİMLİ KULLANILMASINI VE TÜM BUNLAR İÇİN

GEREKLİ KAYNAKLARIN SAĞLANACAĞINI TAAHHÜT EDİYOR.

TÜRKTRAKTÖR,

TÜRKİYE’DE ISO

50001 ENERJİ

YÖNETİM SİSTEMİ

VE ISO 14064 SERA

GAZLARI AZALTIMI

VE DOĞRULANMASI

STANDARTLARININ

İKİSİNİ BİRDEN

ALAN İLK KURULUŞ.

KALİTEYİ vazgeçilmez bir ilke olarak kabul eden TürkTraktör, tüm süreçlerini ölçüyor, izliyor ve sürekli iyileştiriyor. Bunu yaparken de kendisine kılavuz olarak ISO 9001’i belirleyen Şirket; çevre, iş güvenliği ve enerji verimliliğine verdiği önceliği de OHSAS 18001:2007 İş Güvenliği Yönetim Sistemi, ISO 14001:2004 Çevre Yönetim Sistemleri standartlarına sahip olarak kanıtladı.

Tüm bu yönetim sistemlerinin daha etkin bir şekilde yürütülebilmesi için standartların gereklilikleri ortak bir paydada toplayan TürkTraktör, kapsamlı bir dış denetim geçirerek bu sistemlerin 2010 yılında entegre olarak doğrulanmasını sağladı. Bu entegrasyon sayesinde; standartların gerekliliği olan doküman kontrolü, iç denetimler, yönetim gözden geçirme toplantıları, düzeltici/önleyici faaliyetler daha verimli yürütülüyor.

2014 Temmuz ayında takip denetimleri başarı ile tamamlandı ve entegre yönetim sistemi belgesinin devamlılığı sağlandı. TürkTraktör Entegre Yönetim Sistemi dışında; ISO 27001 Bilgi Güvenliği Yönetim Sistemi ve sektörde bir ilki gerçekleştirerek ISO 10002 Müşteri Şikâyetleri Yönetim Sistemi Standartlarını da aldı. Ayrıca TürkTraktör Türkiye’de ISO 50001 Enerji Yönetim Sistemi ve ISO 14064 Sera Gazları Azaltımı ve Doğrulanması Standartlarının ikisini birden alan ilk kuruluş oldu.

TürkTraktör Entegre Yönetim Sistemi politikasını tanımladı ve bütün çalışanları ile paylaştı. Bu politika; kaliteyi ve sürekli iyileştirmeyi, müşteri memnuniyetini, iş sağlığı ve güvenliğini sağlamayı, çevreye verilen zararların ve sera gazlarının en aza indirgenmesini, enerjinin verimli kullanılmasını ve tüm bunlar için gerekli kaynakların sağlanacağını taahhüt ediyor. TürkTraktör, bu taahhüdünü tüm çalışanlarının katılımı ile sürekli kılıyor ■

Entegre Yönetim Sistemi Politikası:

TürkTraktör, Kalite, Müşteri Şikâyetleri Yönetimi, İş Sağlığı ve Güvenliği (İSG), Çevre ve Enerji süreçlerini yönetmeyi ve sürekli iyileştirmeyi, proses tasarımlarında ve satın almalarda enerji verimliliğini gözetmeyi ana felsefe olarak benimsiyor.

TürkTraktör bunu sağlamak için;

- Tasarımlarımızda müşteri beklentilerini göz önünde tutmayı,
- Koşulsuz müşteri memnuniyetini sağlamayı,
- Tüm çalışanların katılımı ve dayanışması ile kalite, zamanında üretim, enerji verimliliği, maliyet ve karlılık hedeflerimizi gerçekleştirmeyi,
- Kalite, İSG ve çevre ve enerji ile ilgili her türlü yasal mevzuata ve diğer yükümlülükler uymayı, gerekli tüm kaynakları sağlamayı, faaliyet alanlarında yeni teknolojileri kullanmayı,
- Çalışanlar, ziyaretçiler, alt işverenler ve stajyerler için iş kazası ve meslek hastalıklarının önlenmesi, çevrenin korunduğu, enerji verimliliği bilincinin olduğu bir çalışma ortamı yaratmayı,
- Çalışanlarımızın, servislerimizin, tedarikçilerimizin, bayilerimizin ve nihai müşterilerimizin bilincini geliştirmeyi, ortak bir kültür yaratmak için eğitim ve duyarlılığı artırmaya yönelik çalışmalar yapmayı,
- Çalışma ortamında, sağlık ve güvenlik tehlikelerini ve çevresel etkileri belirleyip gerekli tedbirleri alarak, riskleri ve sera gazlarını sistematik şekilde azaltmayı, taahhüt eder.

Çevresel Sürdürülebilirlik İçin Çalışmaya Devam!

SÜREKLİ DEĞER YARATARAK SÜRDÜRÜLEBİLİR BÜYÜME KAYDETME FELSEFESİYLE ÇALIŞAN TÜRKTRAKTÖR, FAALİYETLERİNİN ÇEVRESEL ETKİLERİNİ DE ULUSAL VE ULUSLARARASI ÇEVRE YÖNETİM SİSTEMLERİYLE KONTROL EDİYOR.

TÜRKTRAKTÖR, "KARBON AYAK İZİ" ÇALIŞMASI BAŞLATARAK KÜRESEL ISINMAYLA MÜCADELE KONUSUNDA ÖNEMLİ BİR ADIM ATTI.

FAALİYETLERİ sırasında ortaya çıkabilecek çevresel etkiyi minimize etmek için çevresel sürdürülebilirlik faaliyetlerine büyük önem veren TürkTraktör, çalışanları arasında çevrenin korunması yönünde farkındalık yaratmak amacıyla eğitim çalışmaları ve yarışmalar düzenliyor. Şirket tarafından çevresel sürdürülebilirlik alanında gerçekleştirilen başlıca uygulamalar şöyle sıralanıyor:

- Entegre Yönetim Sistemi kapsamındaki çevre denetimleri Ankara ve Erenler Fabrikaları'nda başarıyla tamamlandı.
- Entegre Yönetim Sistemi, TÜV Rheinland tarafından dış denetimden geçirildi.
- Tarımsal çevrenin gelecek nesillere aktarılması ve yaşam döngüsünün korunması konusunda büyük hassasiyet gösteren TürkTraktör, "karbon ayak izi" çalışması başlatarak küresel ısınmayla mücadele konusunda önemli bir adım attı. Şirket bünyesinde Temmuz 2014 tarihinde ISO 14064 Sera Gazı Emisyonlarının ve Uzaklaştırılmalarının Kuruluş Seviyesinde hesaplama ve raporlama gerçekleştirildi. 2012 yılı baz alınarak gerçekleştirilen hesaplamalar, BSI tarafından da onaylandı. Eş zamanlı olarak ISO 50001 Enerji Yönetim Sistem denetimleri başarı ile sonuçlandırıldı.
- Ankara Üretim Tesisleri'nde 7 tip risk başlığında, 12 müdürlükte, 8.759 noktada çevresel risk analizi

yapıldı, raporlar bölümlere iletili, iyileştirme faaliyetleri hazırlamaları sağlandı.

- Atıkların kaynağında ayrı toplanmasını sağlamak için çalışanlara yönelik bilinçlendirme çalışması çerçevesinde çevre eğitimleri ve atıklara ilişkin yarışmalar düzenlendi.

Erenler Fabrikası, düşük enerji ve su tüketiminin yanı sıra güneş ışığından maksimum düzeyde yararlanarak "yeşil bina" konseptiyle doğa dostu üretimi destekliyor. Fabrika; ABD'deki Çevre Dostu Binalar Konseyi tarafından çevre dostu yapılanmayı destekleyen firmalara verilen LEED Sertifikasının Altın seviyesini almaya hak kazandı ■



Doğru Enerji Yönetimi İle Tasarruf Mümkün!

TÜRKTRAKTÖR 2014 YILINDA GERÇEKLEŞTİRDİĞİ ENERJİ YÖNETİMİ PROJELERİYLE FARKLI ALANLARDA ÖNEMLİ ALANLARDA TASARRUF SAĞLADI.

2014 YILINDA ESKİ TİP ELEKTRİK MOTORLARI VERİMLİ OLANLARLA (IE3) DEĞİŞTİRİLEREK YAKLAŞIK %40 TASARRUF SAĞLANDI.

TÜRKTRAKTÖR, enerji yönetimi alanında yürüttüğü faaliyetlerini ekonomik verimliliğin yanı sıra çevresel öncelikleri dikkate alarak şekillendiriyor. Şirket'in 2014 yılında enerji yönetimi alanında yürüttüğü başlıca projeler şöyle sıralanıyor.

ESKİ TİP ELEKTRİK MOTORLARININ DEĞİŞİMİ PROJESİ
Günümüzde elektrik motorları genel olarak 3 temel verimlilik sınıfında üretiliyor ve değerlendiriliyor. Bunlar:

- IE 1: Standart Verimlilik
- IE 2: Yüksek Verimlilik
- IE 3: Üst seviye Verimlilik (Premium Efficiency)

IE3 motorların ilk satın alma maliyeti IE1 ve IE2 motorlara göre pahalı olmasına rağmen elektrik tüketimleri daha düşük olduğundan zaman içerisinde kullanıma bağlı olarak daha tasarruflu olduğu görüldü. 2014 yılında bu kapsamda fabrika genelinde tespit edilen eski tip elektrik motorları verimli olanlarla (IE3) değiştirilerek yaklaşık %40 tasarruf sağlandı ■

ESKİ TİP AYDINLATMA ARMATÜRLERİNİN LED OLANLARLA DEĞİŞİMİ PROJESİ
Geleneksel ışık kaynaklarında enerjinin çoğu ısıya dönüşürken, LED'lerde bu oran çok daha düşük. Bu da daha az enerji tüketimiyle

aynı miktarda aydınlatmaya olanak sağlıyor. LED'ler geleneksel aydınlatma sistemlerine göre düşük enerji tüketimi, uzun ömür, sağlamlık, küçük boyut, hızlı anahtarlama, yüksek dayanıklılık, bakım gerektirmemesi ve güvenilirlik gibi avantajlara sahip. 2014 yılında fabrika genelinde eski tip aydınlatmalar LED olanlarla değiştirilmiş ve aydınlatma tüketimlerinde %11 tasarruf sağlandı ■

FIRINLARA PID UYGULAMA PROJESİ

PID (Proportional-Integral-Derivative / Oransal - İntegral - Türevsel) yaygın endüstriyel kontrol sistemlerinde kullanılan genel bir kontrol döngüsü geribildirim mekanizması. Fırınlarda her ürünün işlenmesi için gerekli olan bir sıcaklık ve işleme zamanı bulunuyor. Tek tip sıcaklık ve işleme zamanı kullanılan fırınlarda sistem maksimum sıcaklıkta çalıştırılıyor.

PID uygulaması sonrası tüm ürünler için sıcaklık ve işleme zaman değerleri oluşturuldu ve sisteme tanımlandı. Bu şekilde ürün başına elektrik tüketiminde %17'lik bir tasarruf sağlandı ■

Topluma Değer Katan Projeler İle Hayatın İçinde

TÜRKTRAKTÖR, TOPLUMA DEĞER KATAN SİSTEMLİ VE UZUN SOLUKLU

SOSYAL SORUMLULUK PROJELERİYLE SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK HEDEFİNİ

DESTEKLİYOR. ÇALIŞANLARIN DA GÖNÜLLÜ OLARAK BİR PARÇASI

OLDUKLARI PROJELER, ÖZELLİKLE ÇOCUK VE GENÇLERE EĞİTİM ALANINDA

ÖNEMLİ DESTEK SAĞLIYOR.

TÜRKTRAKTÖR, ülkesine ve toplumuna katma değer sağlayacak, başta sektörünün içinde bulunduğu konular olmak üzere birçok konuda sosyal sorumluluk ve sponsorluk faaliyetleri gerçekleştirmeye büyük önem veriyor. Sosyal sorumluluk projelerinde, sadece maddi katkı değil, aynı zamanda çalışanların da gönüllülük göstererek, projeleri sahiplenmesine öncelik veriliyor. Çalışanları kanalıyla çalışanlarının aileleri ve çevresine de ulaşarak, daha fazla insanın farkındalığının artmasına ve sosyal sorumluluk projelerine katılımının sağlanmasına çalışıyor. Eğitim alanında yaptığı sosyal sorumluluk projeleri ile gençlerin gelişimine katkı sağlarken aynı zamanda sosyal sorumluluk bilincini aşıyor ■

TÜRKTRAKTÖR TARIM MAKİNELERİ LABORATUVARLARI

Koç Holding'in Milli Eğitim Bakanlığı ve Vehbi Koç Vakfı ile işbirliği içerisinde sürdürdüğü "Meslek Lisesi Memleket Meselesi Projesi" kapsamında oluşturulan okul-işletme eşleşme modelinden hareketle geliştirilen işbirliği doğrultusunda, Ankara Gazi Teknik ve Endüstri Meslek Lisesi, Amasya Gökhöyük Tarım Meslek Lisesi, Şanlıurfa GAP Tarım Meslek Lisesi ve Bursa Osmangazi Ziraat Teknik ve Tarım

Meslek Lisesi'nde "TürkTraktör Tarım Makineleri Laboratuvarı" kurulmuştur.

Eğitim ve mesleki gelişime verilen önem ile hizmete sokulan laboratuvarlarla, tarım makinalarına yönelik mesleki eğitimin kalitesinin artırılması, sektördeki donanımlı ve eğitimli personel ihtiyacının karşılanmasına katkıda bulunulması amaçlanıyor. Sektörde bir ilk gerçekleştirilerek açılan laboratuvarlar, Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı ile gerçekleştirilen işbirliği neticesinde güvenli tarım aletleri kullanımı konusunda bilinçlendirmek amacıyla çiftçilerin de hizmetine sunuldu.

Türkiye'de işsizliğin kökenleri arasında mesleksizliğin önemli bir rol oynadığının bilinci ile 2012 yılında 4 ilde kurulan tarım makineleri laboratuvarlarında bugüne kadar toplam 24 öğretmen, 142 öğrenci ve 931 çiftçiye eğitim verildi. 2014 yılında; TürkTraktör Tarım Makinaları Laboratuvarında eğitim gören öğrenciler için düzenlenen yardımcı kitabın 3.sü hazırlandı, Ankara, Amasya ve Bursa TürkTraktör Tarım Makinaları Laboratuvarı öğrencileri için mezuniyet sınavları yapılarak başarılı olanlara sertifika verildi. Ankara, Amasya, Bursa ve Şanlıurfa TürkTraktör Tarım Makinaları Labo-

4 İLDE KURULAN

TARIM MAKİNELERİ

LABORATUVARLARINDA

BUGÜNE KADAR TOPLAM

24 ÖĞRETMEN, 142

ÖĞRENCİ VE 931 ÇİFTÇİYE

EĞİTİM VERİLDİ.

01

ratuvarı öğrencileri TürkTraktör'ü ziyaret ederek iki günlük eğitim aldılar. Ankara Gazi Endüstri Meslek Lisesi TürkTraktör Tarım Makinaları Laboratuvarı öğrencilerinden 1 kişi, Amasya Gökhöyük Tarım Meslek Lisesi TürkTraktör Tarım Makinaları Laboratuvarı öğrencilerinden 2 kişi ve Bursa Ziraat Teknik ve Tarım Meslek Lisesi TürkTraktör Tarım Makinaları Laboratuvarı öğrencilerinden 1 kişi, TürkTraktör'de iş hayatına başladı ■

8 OKULA MOTOR VE PARÇA BAĞIŞI YAPILDI

2014 yılında 8 okula toplamda 7 motor, 6 şanzıman, 1 adet ponte, 27 adet ölçü aleti bağışlanarak teknik eğitim alan meslek lisesi öğrencilerinin eğitimine destek olundu ■

2 ÖĞRENCİYE 5 YILLIK ÜNİVERSİTE EĞİTİM BURSU

Üniversite giriş sınavı sonuçları değerlendirildiğinde, üstün başarılı adayların önemli bir çoğunluğunun ihtiyaç sahibi öğrencilerden oluştuğu gözlemleniyor. Maddi imkansızlıklara rağmen ülkemizin parlak zihinlerini en iyi eğitim imkanlarıyla buluşturmak ve bu öğrenciler ile bilime daha çok katkı sağlamak amacı ile Koç Üniversitesi, 2011 yılında Anadolu

bursiyerleri programını hayata geçirdi. TürkTraktör, Koç Üniversitesi ile imzaladığı protokol uyarınca başarılı ve ihtiyaç sahibi 2 öğrencinin 5 yıllık eğitim hayatı boyunca Koç Üniversitesi çatısı altında eğitimini sürdürmesi için gerekli maddi desteği sağlamaya devam ediyor ■

2.851 KİŞİYE "ENGELLİLERE DOĞRU YAKLAŞIM" EĞİTİMİ VERİLDİ

Devlet Planlama Teşkilatı ve Devlet İstatistik Enstitüsü tarafından açıklanan verilere göre ülke nüfusunun %12,29'u engelli. Bu oran son nüfus sayımına göre 8.431.937 kişiye karşılık geliyor. Günlük hayatta cadde ve sokaklarda çok sayıda engelli kişi ile karşılaşılıyor olunmasının en önemli nedeni ise engelli kişilerin dış mekanlardan yardım almadan faydalanabilmelerinin çoğu durumda olanaksız olması. Engellilerin içinde bulunduğu bu duruma farkındalık yaratmak için "Ülkem İçin Engel Tanımıyorum" sloganıyla 2 yıl boyunca engellilerle ilgili sosyal sorumluluk çalışmaları, farkındalık eğitimleri gibi birçok konu, tüm Koç Topluluğu şirketlerinde olduğu gibi TürkTraktör'de de gerçekleştirildi. TürkTraktör kendi gönüllü eğitimleri tarafından bugüne kadar 2.851 kişiye Engellilere Doğru

Yaklaşım Eğitimleri verdi. Ayrıca "Ülkem İçin Engel Tanımıyorum" projesi kapsamında, engellilerin eğitim hayatlarını kolaylaştırmak üzere tasarlanan Özel Eğitim Sınıfı Sincan Özkent Akbilek İlköğretim Okulu'nda, TürkTraktör'ün katkıları ile hizmete sunuldu ■

OKU ve HAYAL ET PROJESİNE SPONSOR OLUNDU

TürkTraktör, Türkiye Eğitim Gönüllüleri Vakfı (TEGV) tarafından çocukların hayal güçlerini ve okuma alışkanlıklarını geliştirmek için hayata geçirilen "OKU ve HAYAL ET" projesine sponsor oldu. Proje kapsamında TEGV alışveriş merkezlerinde okuma aktiviteleri gerçekleştirdi ■

02

01 Oku ve Hayal Et projesine sponsor olundu.

02 TürkTraktör eğitim uzmanlarımız Tarım

Makineleri Laboratuvarları öğrencileri ile buluştu.

“En Önemli Sermayemiz İnsan”

“EN ÖNEMLİ SERMAYEMİZ İNSAN” FELSEFESİYLE

ÇALIŞANLARINA YATIRIM YAPMAYI SÜRDÜREN

TÜRKTRAKTÖR, İNSAN KAYNAKLARI

FAALİYETLERİYLE DE FARK YARATİYOR.

1954 yılından bu yana, modern tarıma yön veren şirket olma vizyonu ile faaliyetlerini sürdüren TürkTraktör, insan kaynakları felsefesini Vehbi Koç'un “En önemli sermayemiz insan kaynağı-mızdır” sözü üzerine kurdu ■

FARKINDALIK YARATMAK İÇİN YETENEK YÖNETİMİ

TürkTraktör İnsan Kaynakları Departmanı, üniversiteler ve meslek liseleri ile işbirliği içerisinde çalışarak, öğrencilere iş imkanı sunuyor ve onları iş hayatına hazırlıyor.

Koç Holding ve Milli Eğitim Bakanlığı (MEB) işbirliğiyle yürütülen Meslek Lisesi Memleket Meselesi (MLMM) projesi kapsamında, MEB ve Tarım Bakanlığı ile protokol imzalandı. Bu kapsamda, 4 farklı ilde (Ankara- Gazi Teknik ve Endüstri Meslek Lisesi, Amasya-Gökhöyük Tarım Meslek Lisesi, Bursa- Ziraat Teknik ve Tarım Meslek Lisesi, Şanlıurfa- GAP Tarım Meslek Lisesi) kurulan TürkTraktör Tarım Makinaları Eğitim Laboratuvarları aracılığıyla da ortaöğretim düzeyinde meslek eğitime verilen önemin ve eğitimin kalitesinin artırıl-

ması, mesleki bilgi ve tecrübeye sahip kalifiye insan gücü oluşturabilmesi ve özel sektör-okul işbirliğinin oluşturulması amaçlanıyor ■

PARLAYAN YILDIZLAR GELECEĞE HAZIRLANIYOR

Yetenek Yönetimi sürecini destekleyen uygulamalardan biri olan ‘Parlayan Yıldızlar’ çalışmasında temel hedef şirket içerisindeki her yönetim kademesi için en az bir yedek belirlemek ve şirket içinde potansiyel olan kişileri daha objektif bir şekilde tespit etmek.

Bu kapsamda TürkTraktör’de, Parlayan Yıldızlar adı verilen yetenek havuzuna, şirket içerisinde her yıl düzenli ve şeffaf olarak gerçekleştirilen İK çalıştayları ve İK Planlama Toplantıları ile yön veriliyor, bu süreç ile çalışanların kariyer planlamaları takip ediliyor, kısa-orta-uzun vadeli yedekleme planları yıllık olarak gözden geçirilerek İnsan Kaynakları Stratejik Planı’nın sürekli güncelliği sağlanıyor.

İnsan Kaynaklarının Stratejik Planı’nı canlı tutabilmek amacıyla hayata geçirilmiş olan Parlayan Yıldızlar sürecindeki hedeflerden diğeri ise ye-

ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİNDEN YOĞUN İLGİ

TürkTraktör, ana sponsoru olduğu, Ankara Üniversitesi Ziraat Fakültesi Tarım Makinaları Bölümünün öğrencileri ile 10. Sektörle Buluşma ve Kariyer Günleri Etkinliği kapsamında bir araya geldi.

Ayrıca yıl içinde ODTÜ Endüstri Mühendisliği Öğrencileri ile bir araya gelen TürkTraktör, öğrencileri, şirket tanıtımı, İK süreçleri ve WCM temel sunuşu ile bilgilendirdi.



İNSANA SAYGI ÖDÜLÜ'NÜN 2. KEZ SAHİBİ!

TürkTraktör, “30.000’nin üzerindeki başvurunun %99’undan fazlasını, 12 günden az sürede cevaplayarak” Kariyer.net tarafından, insan kaynakları alanındaki özenli çalışmaları öne çıkarmak ve kamuoyu ile paylaşmak amacıyla her yıl geleneksel olarak düzenlenen İnsana Saygı Ödülü “nün 2. kez sahibi oldu.



HALUK GÜMÜŞDERELİOĞLU
İnsan Kaynakları Direktörü

“Hem müşterimizle hem de çalışanlarımızla uzun süre birlikte olmak istiyoruz.”

“Doğru pozisyona insan almak önemli ama aldıktan sonra o insanın geleceğini de doğru şekilde yapılandırmamız gerekiyor. Satış ekibinden Ar-Ge’deki, makineleri tanımlayacak, tasarlayacak mühendise kadar tüm ekibimizi piyasadaki talepleri, ihtiyaçları doğru anlayacak biçimde geliştiriyoruz.”

dek olarak belirlenen çalışanları beyaz yaka seviyesinden başlayarak bir üst pozisyona hazırlayabilmek ve Parlayan Yıldızlar sürecinde yer alan çalışanları da daha yetkin ve şirkete daha bağlı çalışanlar haline getirebilmek. İlgili sürece dahil olan kişilerle birebir yapılan görüşmeler ile gelişim planları yapılıyor ve özel eğitim fırsatları sunuluyor ■

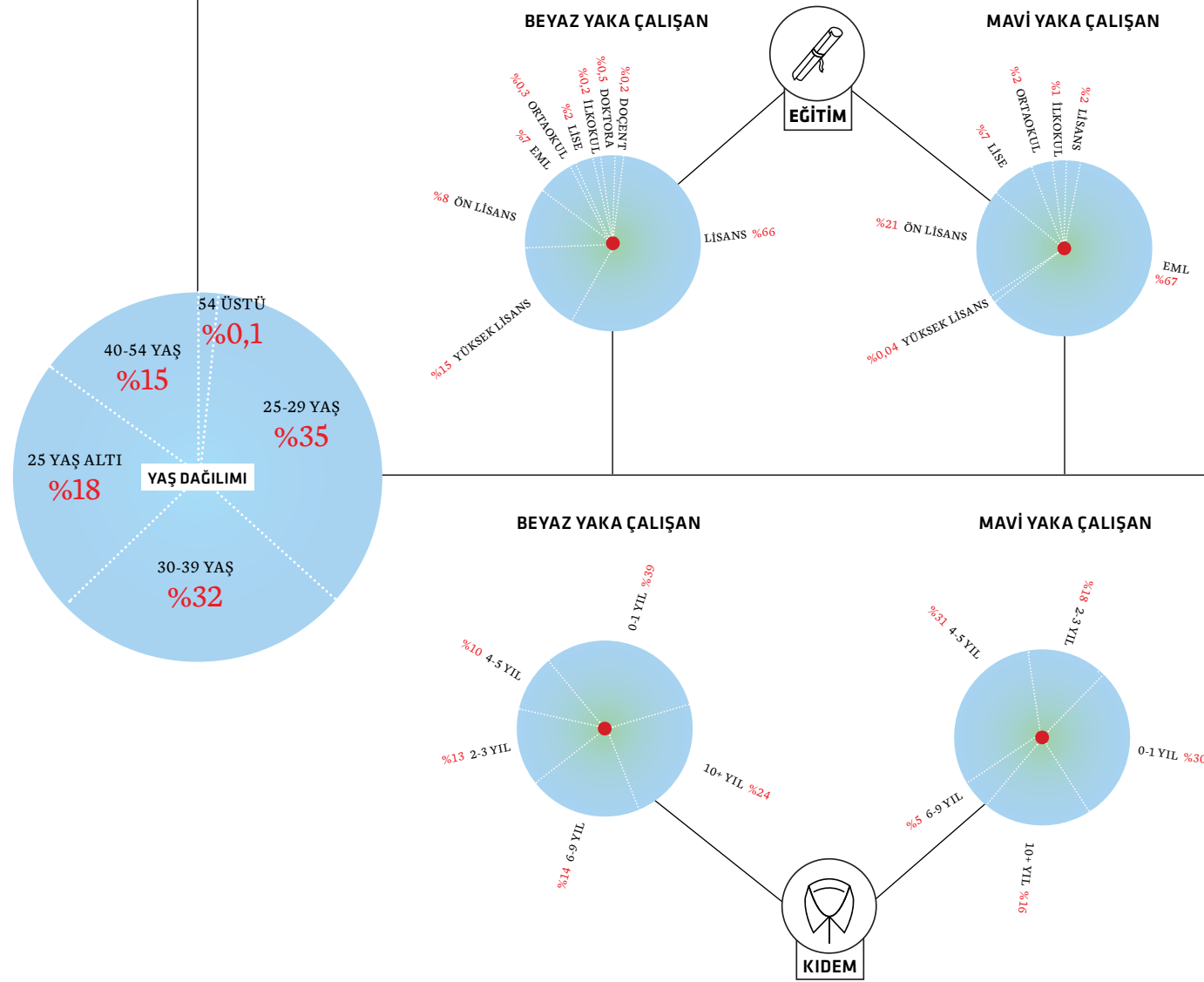
ÇALIŞAN BAĞLILIĞI VE MEMNUNİYETİ ÖLÇÜLÜYOR

TürkTraktör, çalışan bağlılığı ve memnuniyetini ölçmeyi hedefleyen anketler hazırlayarak, sonuçlar doğrultusunda iyileştirme faaliyetleri hayata geçiriyor.

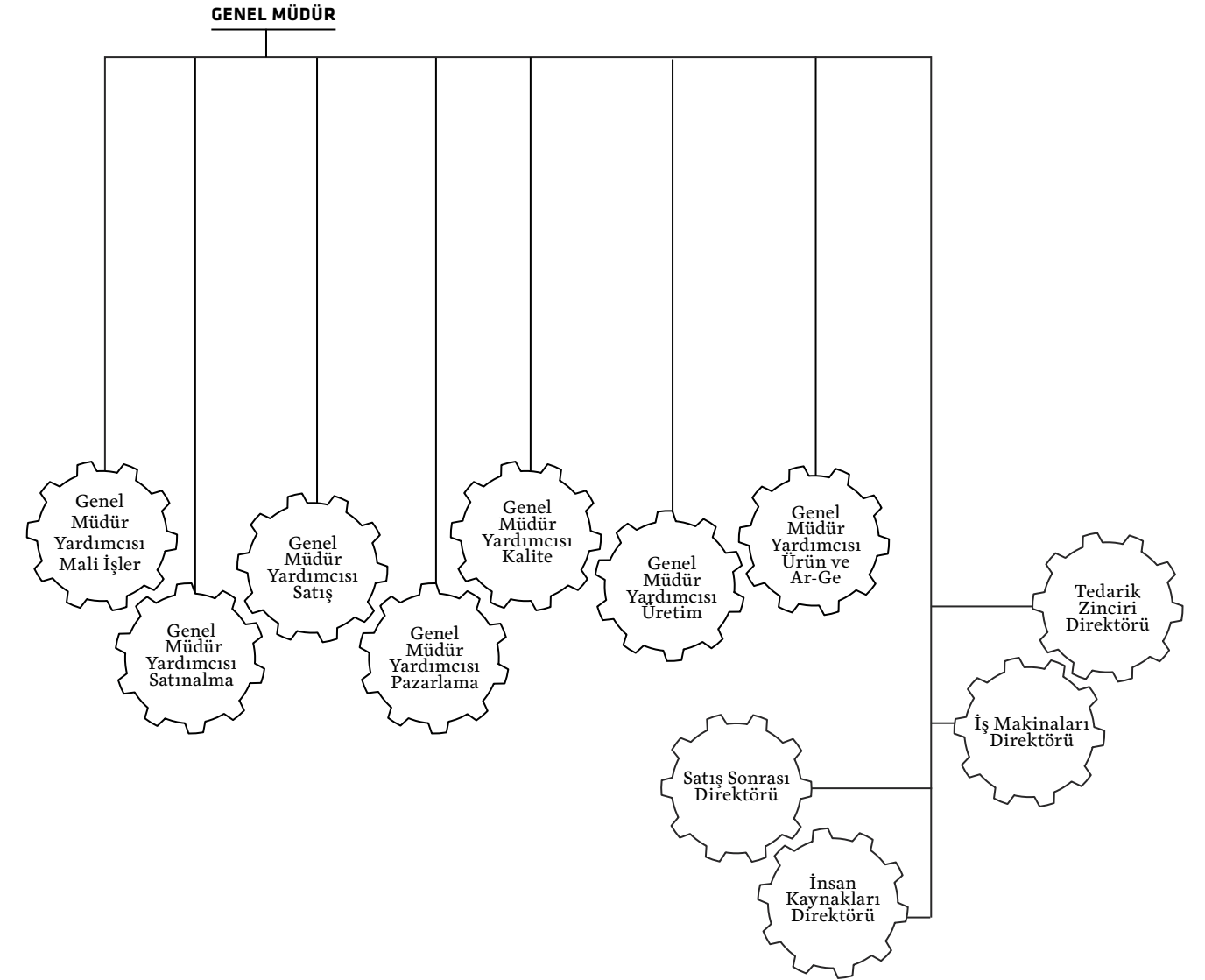
Çalışanların katma değer sağlayacak her türlü faaliyette ortaya koydukları başarılarını ve performanslarını paylaşmak, çalışanları takdir etmek ve diğer çalışanları özendirmek amacıyla her yıl “İz Bırakanlar Töreni” düzenleniyor ■

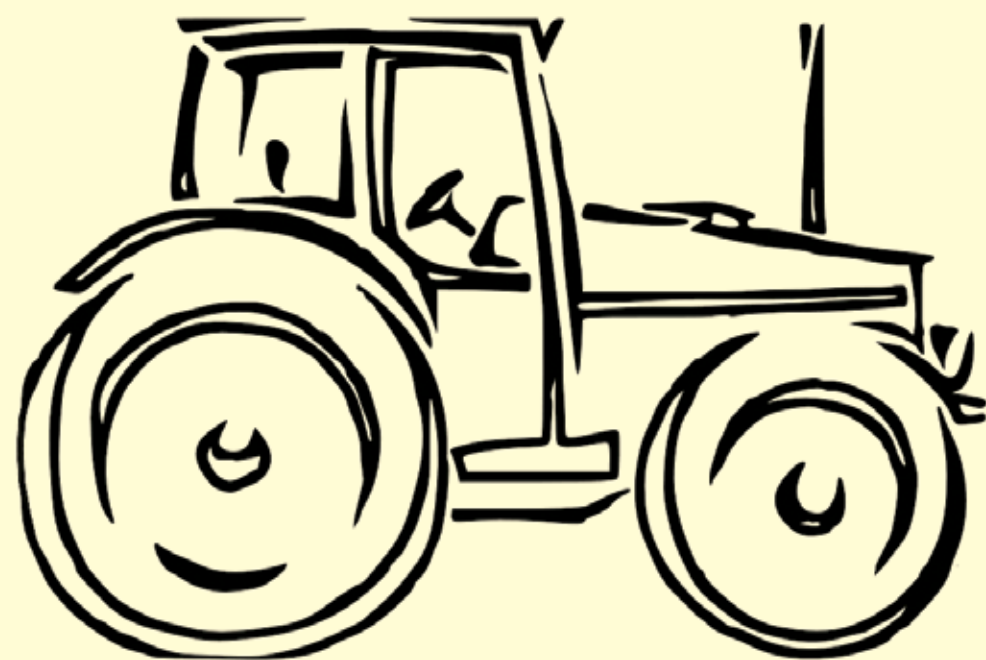
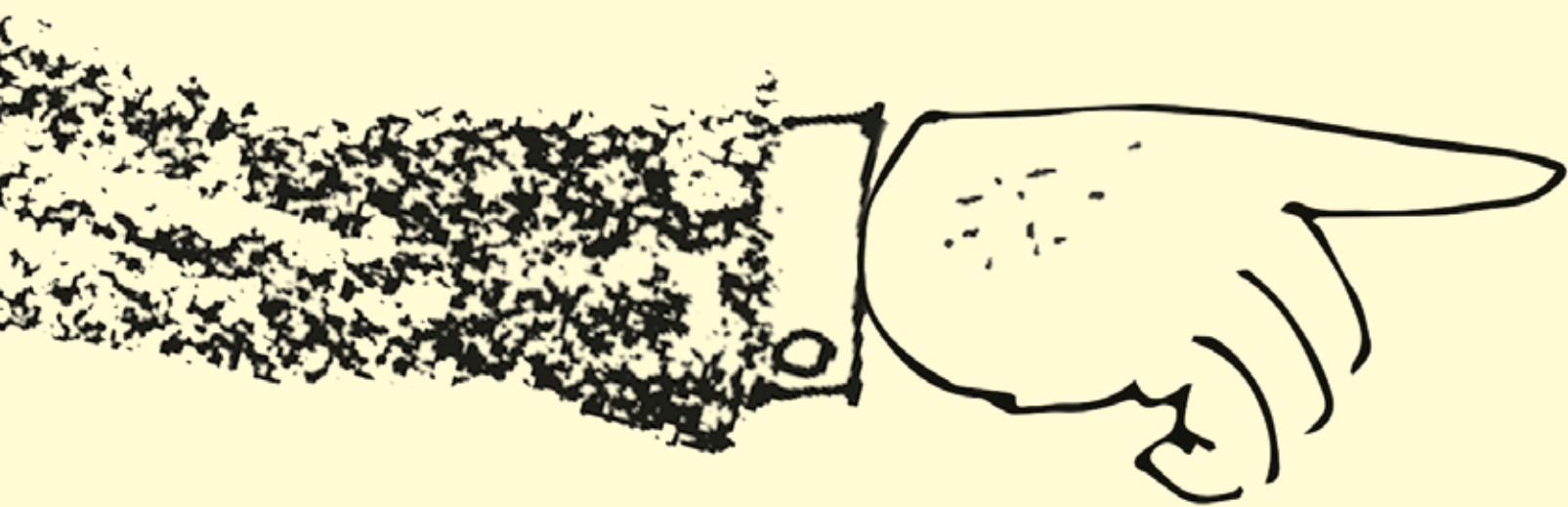


İnsan Kaynakları



Organizasyon Şeması





RİSK YÖNETİMİ VE RİSK YÖNETİM KOMİTESİ ÇALIŞMALARI

RİSK YÖNETİMİ

Risk yönetimi, Şirket Yönetim Kurulu tarafından onaylanan politikalar çerçevesinde uygulanmaktadır.

Risk belirleme çalışmalarında içsel ve dışsal faktörler dikkate alınacak ve aşağıdaki kategoriler altında konumlandırılacaktır:

Operasyonel Risk: Yetersiz veya sorunlu iş süreçleri, personel, sistemler veya dış etkenler yüzünden dolaylı ya da dolaysız kayba sebep olan risklerdir.

Stratejik Risk: Kurumun orta ve uzun vadede sektördeki konumuna, karlılığına ve misyonuna tehdit oluşturan risklerdir.

Finansal Risk: Ekonomik koşullardaki değişimler karşısında kurumun finansal pozisyonunun ve tercihlerinin sonucu ortaya çıkan risklerdir.

a) Piyasa riski

Kur riski

Şirket, yurt içi ve yurt dışındaki şirketler ile yabancı paraya dayalı ticari faaliyetlerde bulunması sebebi ve döviz cinsinden kullanmış olduğu uzun vadeli yatırım kredisiyle birlikte kur riskine maruz kalmaktadır. Kur riski ileride oluşacak ticari işlemler, kayda alınan yabancı para aktif ve pasifler sebebiyle ortaya çıkmaktadır. Şirket söz konusu kur riskini döviz pozisyonunu düzenli analiz ederek takip etmekte ve sınırlandırmaktadır.

b) Kredi riski

Finansal varlıkları elinde bulundurmak, karşı tarafın anlaşmanın gereklerini yerine getirememesi riskini de taşımaktadır. Şirket yönetimi bu riskleri, her anlaşmada bulunan karşı taraf için ortalama riski kısıtlayarak ve gerektiği takdirde teminat alarak karşılamaktadır. Şirket, daha çok bayilerinden doğabilecek bu riski, belirlenen kredi limitlerini alınan teminatlar ile sınırlandırarak teminat tutarlarını sık aralıklarla güncelleyerek ve satılan traktörlerin mülkiyetini Şirket lehine rehin koydurarak yönetmektedir. Kredi limitlerinin kullanımı Şirket tarafından sürekli olarak izlenmekte ve müşterilerin finansal durumları, geçmiş tecrübeleri ve diğer faktörler göz önüne alınarak müşterinin kredi kalitesi sürekli değerlendirilmektedir. Ticari alacaklar, Şirket yönetiminin geçmiş tecrübeleri ve cari ekonomik durum göz önüne alınarak değerlendirilmekte ve uygun miktarda şüpheli alacak karşılığı ayrıldıktan sonra finansal durum tablosunda net olarak gösterilmektedir.

c) Likidite riski

Likidite risk yönetimi, yeterli ölçüde nakit ve menkul kıymet tutmayı, yeterli miktarda kredi işlemleri ile fon kaynak-

larının kullanılabilirliğini ve piyasa pozisyonlarını kapatabilme gücünü ifade eder.

Mevcut ve ilerideki muhtemel borç gereksinimlerinin fonlanabilme riski, yeterli sayıda ve yüksek kalitedeki kredi sağlayıcılarının erişilebilirliğinin ve operasyonlardan yaratılan fonun yeterli miktarlarda olmasının sürekli kılınması suretiyle yönetilmektedir. Şirket yönetimi kesintisiz likiditeyi sağlamak için müşteri alacaklarının vadesinde tahsil edilmesi konusunda yakın takip yapmakta, tahsilatlarda gecikmenin Şirket'e finansal herhangi bir yük getirmemesi için yoğun olarak çalışmakta ve de bankalarla yapılan çalışmalar sonucunda Şirket'in ihtiyaç duyması halinde kullanıma hazır nakdi ve gayrinakdi kredi limitleri belirlemektedir.

Raporlama Riski: Kurumun finansal tablolarını etkileyen verilerin varlığı, doğruluğu, bütünlüğü, kaydedilmesi ve gizliliğini tehdit eden riskler raporlama riskini oluşturmaktadır. **Bilgi Teknolojileri Riski:** Kurum bünyesinde kullanılan uygulamaların çalıştığı ve verilerin saklandığı sistemlerin yönetim, güvenlik, gizlilik ve bütünlük açısından maruz kaldığı risklerdir.

Yasal ve İtibari Risk: Kurumun uymakla yükümlü olduğu yasalara aykırı hareket etmesi ve hukuki olarak sorumluluklarını yerine getirememesi riskidir.

Bilgi Güvenliği Riski: Kurumun bilgi varlıklarının gizlilik, bütünlük ve erişilebilirliğini tehdit eden risklerdir.

İş Sürekliliği Riski: Kurumun ana faaliyeti olan operasyonlarının kesintiye uğraması riskidir.

d) İklim riski

Şirket için bir diğer risk unsuru ise iklim koşullarındaki değişikliklerdir. İklim koşulları nedeni ile tarım sektöründe yaşanan çalkantılar şirketin satışlarına etki etmektedir. Şirket'in ana müşterisinin çiftçiler olması nedeni ile tarım sektörünü şekillendiren en önemli unsurlardan biri olan iklim koşulları şirket için ayrı bir risk unsuru oluşturmaktadır.

e) Pazar riski

2008 yılına kadar iki markanın hakimiyetinde süregelen rekabetin mevcut hali pazara her gün yeni markaların eklenmesi ile giderek zorlaşmaktadır. Özellikle ithalatçıların pazar penetrasyonu hedeflerinde “Yüksek Donanım-Düşük Fiyat” politikasının etkisi vardır. Ancak yeni ithalatçılardan özellikle Hindistan ve Çin traktörleri bunun tam aksine “Düşük Kalite-Düşük Fiyat” politikası ile pazara girmektedirler. Bununla birlikte yerli traktör üreticileri sektörün fiyata çok duyarlı olan düşük güç segmentlerinde sürdürdükleri “Düşük Kalite-Düşük Fiyat” politikası ile pazar paylarını arttırmaktadır.

Sermaye risk yönetimi

Şirket'in ana hedefleri arasında yer alan ortaklarına getiri ve diğer hissedarlara fayda sağlamak ve sermaye maliyetini azaltmak için Şirket en uygun sermaye yapısını sürdürmeye çalışmakta ve bu şekilde Şirket'in faaliyetlerinin devamını sağlamaktadır.

Şirket, sermayeyi net finansal borç/toplam özsermaye oranını kullanarak izlemektedir. Net finansal borç, finansal borçlar toplamının (uzun ve kısa vadeli finansal borçları içerir) nakit ve nakit benzerleri değerlerden düşülmesiyle hesaplanmaktadır. Bu oran net finansal borcun, finansal durum tablosunda bulunan toplam özkaynaklara bölünmesiyle bulunur.

Belirlenen riskler “TTF Risk Yönetimi Takip Tablosu” kullanılarak detaylandırılır ve kayıt altına alınarak her 3 ayda bir olmak üzere yılda 4 kez ilgilileri tarafından gözden geçirilir ve gerekli güncellemeler yapılır. Her ay “TTF Risk Yönetimi Takip Tablosu” alt komite tarafından gözden geçirilir ve İç Denetim Bölümü tarafından sorumlu kişilere iç raporlama yapılır.

Riskler aşağıdaki sınıflamaya göre yönetilir:

- Düşük Riskler (L:Low): “Yönetici/Supervisor” seviyesinde takip edilir.
- Orta Riskler (M:Moderate): “Müdür” seviyesinde takip edilir.
- Yüksek Riskler (H:High): “Genel Müdür” ve “Genel Müdür Yardımcıları” seviyesinde bildirim ve yönetim gereklidir.
- Çok Yüksek Riskler (E:Extreme): Risk Yönetim Komitesi aracılığı ile Yönetim Kurulu'nun dikkatine sunulur. Sürekli takip gereklidir.

RİSK YÖNETİM KOMİTESİ ÇALIŞMALARI

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'nin 09.07.2012 tarihli yönetim kurulu toplantısında alınan karar ile 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 378'nci maddesi ile SPK'nın Kurumsal Yönetim Tebliği'ne uyum ve yönetim kurulu bünyesindeki komitelerin etkin çalışmasını sağlamak amacıyla, şirketin varlığını, gelişmesini ve devamını tehlikeye düşürebilecek risklerin erken teşhisi, tespit edilen risklerle ilgili gerekli önlemlerin uygulanması ve riskin yönetilmesi amacıyla çalışmalar yapmak üzere Risk Yönetimi Komitesi kurulmuştur. Komitenin Başkanlığını bağımsız Yönetim Kurulu üyesi Sayın Andreas Christian Schröter yürütmektedir. Komitenin diğer Üyeleri ise Yönetim Kurulu üyesi Sayın Temel Kamil Atay ve Sayın Stefano Pampalone'dir.

Komite, 2014 yılı içerisinde 6 adet toplantı gerçekleştirmiş olup, Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. Risk Yönetim Sistemi ve risk raporlaması esaslarını değerlendirmekte, bu kapsamda periyodik olarak hazırlanan Risk Raporlarını incelemekte, Risk Yönetim Sistemi'nde belirlenen limitlere uymayan hususlar için alınması gereken önlemler hakkında görüşlerini sunmaktadır. Raporlama çalışmaları ve komite değerlendirmeleri Yönetim Kurulu'nun bilgisine sunulmaktadır.

İç Kontrol Sistemi ve İç Denetim

Şirketi etkileyebilecek stratejik, finansal, operasyonel vb. her türlü riskin tespiti, değerlendirilmesi, etki ve olasılıklarının hesaplanması, bu risklerin şirketin kurumsal risk alma profiline uygun olarak yönetilmesi, raporlanması, karar mekanizmalarında dikkate alınması ve bu doğrultuda etkin iç kontrol sistemlerinin oluşturulması ve entegrasyonu konularında Yönetim Kurulu'na tavsiye ve önerilerde bulunmak amacıyla Risk Yönetim Komitesi oluşturulmuştur. Denetim Komitesi sürekli olarak sistemin işleyişi ve etkinliğinin gözetimini yapmakta, yeri geldikçe risk yönetimi ve iç kontrol mekanizması ile ilgili sorunları ve çözüm önerilerini Yönetim Kurulu'na aktarmaktadır.

Şirket faaliyet ve hizmetlerinin etkin, güvenilir ve kesintisiz bir şekilde yürütülmesini, muhasebe ve mali raporlama sisteminden sağlanan bilgilerin bütünlüğünü, tutarlılığını, güvenilirliğini, zamanında elde edilebilirliğini ve güvenliğini sağlamak amacıyla şirket içinde kurulan İç Denetim Kurulu ise, yılda en az 6 defa Risk Yönetim Komitesi'nin değerlendirme ve görüşlerine sunulmak üzere, “Risk Yönetim Komitesi Raporu” hazırlar. Komite tarafından onaylanan raporların Yönetim Kurulu ve Bağımsız Denetçi'ye dağıtımı yapılır. İç denetim fonksiyonu:

- Yönetim Kurulu ve Şirket Üst Yönetimi'ne şirket operasyonları için güvence sağlayacak bağımsız incelemeler yapar ve incelemeleri hakkında detaylı raporlama hizmeti verir.
- İşletme varlıklarının ve kayıtlarının korunması ihtiyacını karşılar.
- Mali ve operasyonel bilgilerin ve raporlamaların güvenilirliğini sağlar.
- Şirket faaliyetlerin etkinliğinin ve verimliliğinin artırılması ihtiyacını karşılar.
- Şirket Üst Yönetimi tarafından belirlenen politikalara uyum sağlamaya destek olur.
- Şirketin yüksek etik değerler ve sorumluluk bilinciyle şeffaf bir işleyiş kazanmasına yardımcı olur.

Denetime İlişkin Açıklamalar

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. 2014 yılı içerisinde Özel Denetim ve Kamu Denetimine tabi tutulmamıştır.

Muhasebe hesapları ve mali tablolar Denetimden Sorumlu Komite tarafından incelenmekte, aynı zamanda bağımsız denetim şirketi Güney Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik Anonim Şirketi (A member firm of Ernst & Young Global Limited) tarafından denetime tabi tutulmaktadır.

KURUMSAL YÖNETİM

BÖLÜM 1 - KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİNE UYUM BEYANI

Şirketimiz, Sermaye Piyasası Kurulu tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uymayı ve gelişen koşullara bağlı olarak uyum sağlanacak konularda düzenlemeler yapmayı, sermaye piyasalarının gelişimi çerçevesinde değerlendirebilir. Pay sahiplerinin hakları, kamunun aydınlatılması ve şeffaflığın sağlanması ile menfaat sahipleri ve Yönetim Kurulu'nu ilgilendiren karar ve işlemlerde, kurumsal yönetim uygulamalarına ilişkin gerekli çalışmaların yapılmasını hedefler. Bu doğrultuda Şirketimiz, tüm paydaşların eşit işlemlere tabi olmaları, bilgilendirme sorumluluğu ve kurumsal yönetim prensiplerine bağlı olarak, söz konusu ilkelerin yürütülmesini gözetir ve bunu sağlamayı amaçlar.

2014 yılında yürürlükte bulunan II-17.1 sayılı Kurumsal

Yönetim Tebliği kapsamında zorunlu olan ilkelere tam olarak uyulurken, zorunlu olmayan ilkelerin de büyük çoğunluğuna uyum sağlanmıştır. Zorunlu olmayan Kurumsal Yönetim İlkelerine de tam uyum amaçlanmakla birlikte, ilkelerin bir kısmında uygulamada yaşanan zorluklar, bazı ilkelere uyum konusunda gerek ülkemizde gerekse uluslararası platformda devam eden tartışmalar, bazı ilkelerin ise piyasanın ve şirketin mevcut yapısı ile tam örtüşmemesi gibi nedenlerle tam uyum henüz sağlanamamıştır. Henüz uygulamaya konulmamış olan ilkeler üzerinde çalışılmakta olup; şirketimizin etkin yönetimine katkı sağlayacak şekilde idari, hukuki ve teknik alt yapı çalışmalarının tamamlanması sonrasında uygulamaya geçilmesi planlanmaktadır. Aşağıdaki tabloda üzerinde çalışılan tam uyum sağlanamamış ilkelere ilişkin açıklamalarımız verilmiştir.

TAM OLARAK UYUM SAĞLANMAYAN İLKE	UYMAMA GEREKÇESİ	ÇIKAR ÇATIŞMASI
1.5.2. Azlık hakları, esas sözleşme ile sermayenin yirmide birinden daha düşük bir orana sahip olanlara da tanınabilir. Azlık haklarının kapsamı esas sözleşmede düzenlenerek genişletilebilir.	Azlık hakları, esas sözleşme ile sermayenin yirmide birinden daha düşük bir orana sahip olanlara tanınmamış olup, mevzuattaki genel düzenlemeler çerçevesinde haklar sağlanmıştır.	Olmamıştır.
3.1.2. Menfaat sahiplerinin mevzuat ve sözleşmelerle korunan haklarının ihlali halinde etkili ve süratli bir tazmin imkânı sağlanır. Şirket, ilgili mevzuat ile menfaat sahiplerine sağlanmış olan tazminat gibi mekanizmaların kullanılabilmesi için gerekli kolaylığı gösterir. Ayrıca şirket çalışanlarına yönelik tazminat politikasını oluşturur ve bunu kurumsal internet sitesi aracılığıyla kamuya açıklar.	Onaylanmış bir tazminat politikası bulunmamaktadır ancak politika hazırlanmasına ilişkin süreç devam etmektedir.	Olmamıştır.
4.3.9. Şirket, yönetim kurulunda kadın üye oranı için % 25'ten az olmamak kaydıyla bir hedef oran ve hedef zaman belirler ve bu hedeflere ulaşmak için politika oluşturur. Yönetim kurulu bu hedeflere ulaşma hususunda sağlanan ilerlemeyi yıllık olarak değerlendirir.	Yönetim kurulunda farklı görüşlerin temsil edilmesinin sağlanmasının da bir aracı olan kadın yönetim kurulu üyeleri için bir hedef oran belirlenmesi yönünde değerlendirme çalışmamız devam etmektedir.	Yoktur.
4.4.7. Yönetim kurulu üyesi şirket işleri için yeterli zaman ayırır. Yönetim kurulu üyesinin başka bir şirkette yönetici ya da yönetim kurulu üyesi olması veya başka bir şirkete danışmanlık hizmeti vermesi halinde, söz konusu durumun çıkar çatışmasına yol açmaması ve üyenin şirketteki görevini aksatmaması esastır. Bu kapsamda, üyenin şirket dışında başka görev veya görevler alması belli kurallara bağlanır veya sınırlandırılır. Yönetim kurulu üyesinin şirket dışında aldığı görevler ve gerekçesi, grup içi ve grup dışı ayrımı yapılmak suretiyle seçiminin görüşüldüğü genel kurul toplantısında seçime ilişkin gündem maddesi ile birlikte pay sahiplerinin bilgisine sunulur.	Yönetim kurulu üyelerinin iş deneyimleri ve sektörel tecrübelerinin Yönetim Kurulu'na önemli katkısı dolayısıyla şirket dışında başka görevler alması sınırlandırılmamıştır.	Olmamıştır.

4.5.5. Bir yönetim kurulu üyesinin birden fazla komitede görev almamasına özen gösterilir.	Bazı yönetim kurulu üyelerinin birden fazla komitede görevi bulunmaktadır. Ancak söz konusu üyeler, ilişkili konularda görev yapan komiteler arası iletişimi sağlamakta ve işbirliği imkanlarını artırmaktadır.	Yoktur.
4.6.5. Yönetim kurulu üyelerine ve idari sorumluluğu bulunan yöneticilere verilen ücretler ile sağlanan diğer tüm menfaatler, yıllık faaliyet raporu vasıtasıyla kamuya açıklanır. Kişi bazında açıklama yapılması esastır.	Finansal tablo dipnotlarımızda Yönetim Kurulu Üyeleri ve üst düzey yöneticilere yapılan ödemeler genel uygulamalara paralel olarak toplu olarak kamuya açıklanmaktadır.	Yoktur.

Aşağıda şirketimiz bünyesinde kurumsal yönetim ilkelere çerçevesinde yürütülen kapsamlı çalışmalar ve ilgili bölümlerde henüz uyum sağlanamayan ilkeler ve varsa bundan kaynaklanan çıkar çatışmaları açıklanmıştır.

2014 yılı içinde Kurumsal Yönetim alanındaki çalışmaların başında SPK'nın kurumsal yönetim ilkeleri ile ilgili yeni düzenlemelerini içeren Sermaye Piyasası Kanunu ve bu Kanuna dayanılarak hazırlanan tebliğlere uyum çalışmaları gelmektedir. Yeni Türk Ticaret Kanunu'na ve Sermaye Piyasası Kanunu'na uyum amacıyla gerekli esas sözleşme değişiklik çalışmaları tamamlanmış, yönetim kurulumuz ve yönetim kurulu komitelerimiz Kurumsal Yönetim Tebliği'ndeki düzenlemelere uygun olarak oluşturulmuştur. Kurulan yönetim kurulu komiteleri etkin olarak faaliyetlerini sürdürmektedir. Yönetim kurulu ve üst düzey yönetici ücret politikası belirlenerek genel kurulda ortakların bilgisine sunulmuştur. Hazırlanan genel kurul bilgilendirme dokümanı ile ilkelere açıklanması zorunlu olan imtiyazlı paylar, oy hakları, organizasyonel değişiklikler gibi genel kurul bilgileri, Yönetim Kurulu üye adayları özgeçmişleri, yönetim kurulu ve üst düzey yönetici ücret politikası, ilişkili taraf işlemleri ile ilgili olarak hazırlanması gereken raporlar ve açıklanması gereken bilgiler genel kuruldan 3 hafta önce yatırımcılarımızın bilgisine sunulmuştur. Ayrıca Şirketimiz internet sitesi ve faaliyet raporu gözden geçirilerek, ilkelere tam uyum açısından gerekli revizyonlar gerçekleştirilmiştir.

II-17.1 sayılı Kurumsal Yönetim Tebliği ile yürürlüğe konulan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nin 4.3.4 maddesinde Yönetim Kurul'unda yer alması gereken Bağımsız Yönetim Kurulu Üye sayısına ilişkin düzenlemeler yapılmış, yine anılan Tebliğ'in 5. Maddesinin (5). fıkrasında, bağımsız yönetim kurulu üye sayısı hakkında 4.3.4 numaralı ilkede belirtilen kriterlerin, yapılacak başvurunun Sermaye Piyasası Kurulu'nca uygun görülmesi koşuluyla, sermayesinin aralarında eşit olarak en az %51'inin doğrudan veya dolaylı olarak sermaye, yönetim veya denetim ilişkisi bulunmayan, birbirinden bağımsız ve ortaklık ile ilgili önemli kararlarda her bir tarafın olumlu oyu gerekecek şekilde ortaklığın yönetim kontrolünü sözleşme ile eşit olarak paylaşan iki gerçek veya tüzel kişiden oluşan iş ortaklıkları için uygulanmayacağı, bu şirketlerde bağımsız üye sayısının iki olmasının yeterli olacağı düzenleme altına alınmıştır. Şirketimizin %37,50 oranındaki A grubu imtiyazlı hissesi Koç Holding A.Ş. ("Koç

Grubu") ve B grubu imtiyazlı hisselerden oluşan %37,50 oranındaki hissesi de CNH Industrial Österreich GmbH ("CNHI Grubu") aittir. Şirketimiz yönetiminin Koç Grubu ve CNHI Grubu arasında eşit olarak yönetilmesi Şirketimiz Ana Sözleşmesi'ndeki hükümlerle sağlanmaktadır.

Şirket Ana Sözleşmesi'nin 10. maddesi uyarınca Yönetim Kurulu'nun yarısı A grubu imtiyazlı hisse sahibi Koç Grubu tarafından gösterilecek adaylar arasından, diğer yarısı ise B grubu imtiyazlı hisse sahibi CNHI Grubu tarafından gösterilecek adaylar arasından seçilmektedir. Yönetim kurulunun tamamı ayırım yapılmaksızın Koç ve CNHI Grupları tarafından eşit olarak oluşturulmaktadır. Şirket Ana Sözleşmesi'nin 10. madde altıncı fıkrasında bahsi geçtiği üzere, Koç Grubu ve CNHI Grubu'nu temsilen seçilmiş olan 2'şer Yönetim Kurulu üyesinin olumlu oyu olmaması halinde Yönetim Kurulu'nun bir konuda karar alması mümkün olmamaktadır. Dolayısıyla Koç Grubu ve CNHI Grubu Şirketimiz üzerinde birlikte kontrol sahibidir.

Şirketimiz anılan Tebliğ'in 6. maddesi uyarınca iş ortaklığı olarak kabul edilmiş ve bu kapsamda bağımsız üye sayısının iki olarak belirlenmesine Sermaye Piyasası Kurulu tarafından 16.02.2012 tarih ve 5/129 sayılı yazı ile izin verilmiştir.

Önümüzdeki dönemde de ilkelere uyum için mevzuattaki gelişmeler ve uygulamalar dikkate alınarak gerekli çalışmalar yapılacaktır.

Bu kapsamda, Türkiye'de Sermaye Piyasası Kurulu (SPK) tarafından yayınlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uygun olarak derecelendirme yapmak üzere faaliyet izni bulunan SAHA Kurumsal Yönetim ve Kredi Derecelendirme Hizmetleri A.Ş. (SAHA A.Ş.) Şirketimizin kurumsal yönetim notunu 2014 yılında yapılan inceleme sonucunda 90,02'den (10 üzerinden 9,00) 90,46'ya (10 üzerinden 9,05) yükseltmiştir. Yeni not ve dağılım aşağıda bilgilerinize sunulmuştur.

Kurumsal Yönetim İlkeleri temel alınarak gerçekleştirilen derecelendirme çalışmasında SAHA A.Ş.'nin vermiş olduğu 9,05'lik not, şirketimizin SPK Kurumsal Yönetim İlkelerine önemli ölçüde uyum sağlamış olduğunu, gerekli politika ve önlemleri uygulamaya soktuğunu ve kurumsal yönetim ilkelere uyum konusundaki çabalarının artarak devam edeceğinin bir göstergesidir.

Kurumsal yönetim derecelendirme notumuzun ana başlıklar itibarıyla dağılımı aşağıda verilmektedir.

ALT KATEGORİLER	AĞIRLIK	TAHSİS EDİLEN NOT
Pay Sahipleri	0.25	84,88
Kamuyu Aydınlatma ve Şeffaflık	0.25	93,12
Menfaat Sahipleri	0.15	97,13
Yönetim Kurulu	0.35	89,67
TOPLAM	1.00	90,46

Mevcut yönetsel faaliyetler açısından yasal düzenlemeler ve mevzuata bağlı olarak, 2014 yılı faaliyet dönemini kapsayan Kurumsal Yönetim İlkelerinin uygulanabilen ve uygulanamayan hususlarını içeren uyum raporu bilgilerinize sunulmuştur. Ayrıca şirketimiz internet sitesinden (www.turkt-raktor.com.tr) ulaşılarak incelenebilir.

BÖLÜM 2 – PAY SAHİPLERİ

2.1. Yatırımcı İlişkileri Bölümü

Şirketimizde, yatırımcı ilişkilerinin ve kamuyu aydınlatma sorumluluğunun düzenlenmesi ve yerine getirilmesi, Kurumsal Yönetim İlkeleri'nin uygulanması, takibi ve şirket çalışmalarının bu ilkelere uyumlu hale getirilmesi ile şirketin kurumsal varlığının ilgili Bakanlıklar, Sermaye Piyasası Kurulu (SPK), Borsa İstanbul (BİST), Takasbank, Merkezi Kayıt Kuruluşu (MKK), bağımsız denetim şirketleri ve konu ile ilgili diğer kurum ve kuruluşlar nezdinde temsil edilmesi ve bu kurumlara gerekli raporlamaların ve bilgilendirmelerin yapılması, Kamuyu Aydınlatma Platformu (KAP) üzerinden BİST'e gerekli bildirimlerin yapılması, pay sahipliği haklarının kullandırılması ve hisse senedi işlemleri ile yatırımcıların ve aracı kurumların bilgi taleplerinin karşılanması konuları ile Ortaklar Genel Kurul toplantılarının yapılması, Yönetim ve Denetim Kurulları toplantılarının düzenlenmesi ve kayıtlarının tutulması, yönetim kurulu kararlarının hazırlanması ve onay sürecinin takibi Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığı bünyesinde yer alan Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği tarafından yapılmaktadır. Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği, Sermaye Piyasası Mevzuatı çerçevesinde yapılan ve yapılacak düzenlemelerin takibi ve uygulanması ile pay sahipleri arasından ayırım yapılmaksızın ilişkilerin sağlanması doğrultusunda, sermaye artışlarından, pay sahiplerine ilişkin kayıtların sağlıklı, güvenli ve güncel olarak tutulmasına kadar, mevzuat kapsamında kamunun aydınlatılması ve şirket internet sitesinin ilgili bölümlerinin güncellenmesi sorumlulukları da dahil şirket ile ilgili bilgi taleplerinin karşılanması gibi hususlarda da görev yapmaktadır. Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği, pay sahiplerinin şirket ile ilgili bilgi taleplerini yanıtlamakta ve pay sahipliği haklarının korunması ve kullanılmasının kolaylaştırılmasında etkin rol oynamaktadır. Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı Sn. Ahmet Canbeyli'ye bağlı olan bölümde, yönetici olarak Sermaye Piyasası Faaliyetleri Düzey 3 Lisansı ve Kurumsal Yönetim Derecelendirme Lisansına sahip Sn. İlkiz Karagüllü ve uzman olarak Sn. Sıla Akçay görev yapmakta olup, investorrelations@turktraktor.com.tr adresinden e-mail ile veya Tel (0312) 233 25 02 ve Faks (0312) 233 33 73 numaralarından ulaşılarak bilgi alınabilmektedir.

Birebir görüşmeler, roadshow'lar ve analist toplantılarının yanı sıra, yıl boyunca yazılı ve sözlü olarak hissedarlardan, analistlerden ve fon yöneticilerinden gelen her türlü soru cevaplandırılmıştır. Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği tarafından 89 adet yatırımcı toplantısı, 24 adet telekonferans gerçekleştirilmiş; 5 adet konferans ve roadshow'a gidilerek mevcut ve potansiyel yatırımcılarla görüşülmüştür. Bu toplantılarda ilgili kişi ve kurumların TürkTraktör hakkında bilgilendirilmeleri ve gelişmelerden haberdar olmaları sağlanmıştır. Üst düzey yöneticilerin de katılımıyla çeyrekse/yıllık finansal sonuçların açıklandığı 3 adet analist toplantısı, 2 adet basın toplantısı düzenlenmiştir. Telefon veya şirket e-mail adresine ulaşan 76 adet bilgi talebine geri dönüş zamanında sağlanmıştır. Hazırlanan yatırımcı sunumlarına internet sitemizde yer verilerek, yatırımcıların ve kamuoyunun güncel bir şekilde bilgilendirilmesi temin edilmiştir. Şirketimiz, bilgilendirme politikası kapsamında, bireysel ve kurumsal yatırımcılara yönelik olarak konuya azami önemi göstermekte ve güncel bilgi akışını sağlamaktadır. Seri II-17.1 tebliğinin 11. madde 1. fıkrasına istinaden hazırlanan, Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliğinin 2014 yılında yürüttüğü faaliyetlere ilişkin 03.02.2015 tarihli rapor 04.02.2015 tarihli yönetim kurulu toplantısında tüm üyelerin bilgisine sunulmuştur.

Kamuyu Aydınlatma Platformu kapsamında BİST'e gönderilmesi zorunlu olan özel durum açıklamaları, mali tablolar ve Şirket hakkındaki diğer bilgiler elektronik ortamda elektronik imzalı olarak gönderilmektedir. KAP bildirimleri için Sn. Ahmet Canbeyli, Sn. Murat Ünver, Sn. Esat Ozan Berktaş imzaya yetkili kişilerdir.

2.2. Pay Sahiplerinin Bilgi Edinme Haklarının Kullanımı

3-4 Haziran 2004 tarihlerinde şirket hissedarlarından Koç Holding A.Ş.'nin elinde bulundurduğu hamiline hisse senetlerini BİST'te halka arz etmesi ile halka açık bir şirket haline gelen Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'nde (Şirket) pay sahiplerinin bilgi edinme haklarının kullanılabilmesi için derhal harekete geçilmiş, Şirket'in mevcut web sitesinde yatırımcıların bilgilendirilmesine yönelik olarak gerekli düzenlemeler yapılmıştır. Bu amaçla, sermaye piyasası mevzuatı çerçevesinde öngörülen bilgilerin eklenmesinin yanı sıra, sadece yatırımcılara yönelik olmak üzere bir mail adresi de kullanıma açılmıştır.

Pay sahipleri arasında bilgi alma ve inceleme hakkının kullanımında ayırım yapılmamakta olup, ticari sır niteliğindeki dışındaki tüm bilgiler pay sahipleri ile paylaşılmaktadır. Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği'ne intikal eden sorular,

gizli ve ticari sır niteliğindeki bilgiler hariç olmak üzere, ilgili olduğu konunun en yetkili kişisi ile görüşülerek gerek telefon gerekse yazılı olarak cevaplandırılmaktadır. Bu raporun 3.1 nolu bölümünde açıklandığı üzere, kurumsal internet sitesinde pay sahipliği haklarının kullanımını etkileyebilecek her türlü bilgi ve açıklamaya yer verilmiştir.

Esas Sözleşmemizde bireysel bir hak olarak özel denetçi talep hakkı düzenlenmemiş olmakla birlikte, Türk Ticaret Kanunu'nun 438'nci maddesi uyarınca her pay sahibi, pay sahipliği haklarının kullanılabilmesi için gerekli olduğu takdirde ve bilgi alma veya inceleme hakkı daha önce kullanılmışsa, belirli olayların özel bir denetimle açıklığa kavuşturulmasını, gündemde yer almasa bile genel kuruldan isteyebilir. Bugüne kadar pay sahiplerinin bu yönde bir talebi olmamıştır. Ayrıca Şirket faaliyetleri, Genel Kurul'da seçilen Bağımsız Denetçi tarafından periyodik olarak denetlenmektedir.

2.3. Genel Kurul Toplantıları

Dönem içinde, 24.03.2014 tarihinde Ortaklar Olağan Genel Kurul toplantısı Ankara'da Şirket merkezinde yapılmıştır. Genel Kurula çağrı ilanları Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde, Ortaklar Pay Defterine kayıtlı nama yazılı pay sahiplerine yazılı olarak ve usulüne uygun bilgileri tümüyle içerecek şekilde ve yasal süreler dahilinde yapılmıştır. Genel Kurul halka açık olarak yapılmıştır. Genel Kurul toplantımıza, söz hakkı olmaksızın tüm hak ve menfaat sahipleri ile basın-yayın organları davet edilmiştir. Söz konusu genel kurul toplantısına Şirket'in toplam 53.369.000 TL sermayesine teka-bül eden her biri 1 Kuruş nominal değerinde 5.336.900.000 adet paydan; 1500 adet pay asaleten, 4.645.267.100 adet pay temsilen olmak üzere toplam 4.645.268.600 adet pay toplantıda temsil edilmiş, gerek Kanun ve gerekse Esas Sözleşmede öngörülen asgari toplantı nisabı sağlanmıştır.

Genel Kurul toplanma usulü, pay sahiplerinin katılımını en üst düzeyde sağlayacak şekilde yapılmaktadır. Toplantı tutanaklarına yazılı veya elektronik ortamda her zaman erişilebilir olması da sağlanmaktadır.

Genel Kurul toplantısına davet Türk Ticaret Kanunu (TTK), Sermaye Piyasası Kanunu ve şirket Ana Sözleşmesi hükümlerine göre, Yönetim Kurulunca yapılmaktadır. Genel Kurul'un yapılması için Yönetim Kurulu Kararı alındığı anda KAP üzerinden gerekli çağrı ve açıklamalar yapılmakta olup 2013 yılından itibaren genel kurullara ait çağrı ve ilanlar ile katılım ve oylamalar Merkezi Kayıt Kuruluşu'nun bünyesinde bulunan Elektronik Genel Kurul Sistemi (EGKS) kullanılarak yapılmaya başlanmıştır.

Genel Kurul'dan asgari 21 gün önce mali tablolar ve faaliyet raporları şirket Merkezi'nde hazır bulundurulmaktadır. Genel Kurul toplantı ilanları asgari 3 hafta öncesinden şirket internet sitesinde yayınlanmaktadır. Gerek mali tabloların BİST'e bildirilmesi, gerekse faaliyet raporunun basımını müteakip, Genel Kurul gündeminde ele alınacak her türlü bilgi ve rapor, yazılı olarak mektup, faks veya e-maile talep edenlerin adreslerine, en hızlı gönderi imkanıyla ulaştırılmaktadır. Kayıtlar, elektronik ortam dahil, pay sahiplerinin en rahat şekilde ulaşabileceği yerlerde açık tutulmaktadır.

Şirketin internet sitesinde Genel Kurul toplantı ilanı ile birlikte aşağıda yer alan hususlara da yer verilmektedir.

a) Açıklamanın yapılacağı tarih itibarıyla şirketin ortaklık yapısını yansıtan toplam pay sayısı ve oy hakkı ile A ve B imtiyazlı pay grubunu temsil eden pay sayısı ve oy hakkı, **b)** Genel Kurul toplantı gündeminde yönetim kurulu üyelerinin azli, değiştirilmesi veya seçimi ile gerekçeleri, yönetim kurulu üyeliğine aday gösterilecek kişiler hakkında bilgi, **c)** Pay sahiplerinin, SPK'nın ve/veya şirketin ilgili olduğu diğer kamu kurum ve kuruluşlarının gündeme madde konulmasına ilişkin talepleri olması durumunda, talepler hakkında bilgi, **d)** Gündemde esas sözleşme değişikliği olması durumunda ilgili yönetim kurulu kararı ile birlikte, esas sözleşme değişikliklerinin eski ve yeni şekilleri.

Genel Kurul gündem maddeleri kapsamında her teklife ayrı bir başlık altında, açık bir şekilde yer verilmektedir. Gündem hazırlık aşamasında pay sahipleri tarafından, Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği'ne yazılı olarak iletilen gündemde yer alması istenilen konular varsa, yönetim kurulu tarafından dikkate alınır. Ayrıca, yönetim kurulunda karar alınabilmesi için gerekli olan bağımsız yönetim kurulu üyelerinin çoğunluğunun olumlu oyunun sağlanmadığı ve bu nedenle genel kurula bırakılan işlemler de gündeme taşınabilmekte ve söz konusu işlemlere ilişkin genel kurul kararı alınabilmektedir. Genel Kurul toplantısı esas sözleşmemize uygun olarak şirketin idare merkezinin bulunduğu şehirde Ankara'da veya Yönetim Kurulunun tayin ve tespit edeceği şehirde yapılabilir. Ancak bugüne kadar yönetim kurulunun tercihi toplantının şirket merkezinde yapılması yönünde olmuştur.

Genel Kurullarımızda pay sahiplerinin soru sormaları ve konu hakkında söz alarak fikir beyan etmeleri en doğal hak durumundadır. Dolayısıyla, şirketimiz ortaklarının Genel Kurul'da soru sorma hakları, gündem maddeleriyle ilgili öneri sunmaları, verdikleri öneriler üzerinde konuşma yapmaları Divan tarafından usulüne uygun olarak sağlanmaktadır. Sorulan soruların gündemle ilgili olmaması veya hemen cevap verilemeyecek kadar kapsamlı olması durumunda, sorulan sorular en kısa süre içerisinde yazılı olarak cevaplanır. Bu çerçevede, 24.03.2014 tarihinde yapılan Ortaklar Olağan Genel Kurul toplantısında pay sahiplerinden gelen bir soru olmamıştır. Yıllık faaliyet raporları, mali tablo ve bağımsız denetim raporları, kar dağıtım önerisi ve genel kurul gündemi, varsa ilgili bilgiler ve dokümantasyon ile vekâleten oy kullanma formu, ana sözleşmenin son hali, varsa tadil metinleri, özel durum açıklamaları, sermayenin ortaklar arası dağılımı ve Kurumsal Yönetim Uyum Raporu'na kadar tüm bilgiler, şirketin internet sitesinde yayınlanmaktadır ve elektronik ortamda da ulaşılabilir durumdadır. Genel Kurul toplantılarında, gündem maddelerinin oylanmasında el kaldırma usulü ile açık oylama yöntemi kullanılmaktadır.

Gündemde özellik arz eden konularla ilgili yönetim kurulu üyeleri, ilgili diğer kişiler, finansal tabloların hazırlanmasında sorumluluğu bulunan yetkililer ve denetçiler gerekli bilgilendirmeleri yapabilmek ve soruları cevaplandırmak

üzere Genel Kurul toplantısında hazır bulunurlar.

Yıllar itibariyle, genel kurul tutanakları ve hazır bulunanlar listelerinin tümüne şirket genel merkezimizden ulaşmak mümkündür, ayrıca ilgili dokümanlar Ankara Ticaret Sicili Memurluğu'nda Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi arşivinde de mevcuttur. Son 5 yıla ait Genel Kurul Toplantı Tutanakları'na ilişkin dosyalar internet sitemizden de ulaşılarak incelenebilmektedir.

Yönetim hâkimiyetini elinde bulunduran pay sahiplerinin, yönetim kurulu üyelerinin, idari sorumluluğu bulunan yöneticilerin ve bunların eş ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî yakınlarının, şirket veya bağlı ortaklıkları ile çıkar çatışmasına neden olabilecek önemli bir işlem yapabilmesi ve/veya ortaklığın işletme konusuna giren ticari iş türünden bir işlemi kendi veya başkası hesabına yapması ya da aynı tür ticari işlemlerle uğraşan bir başka ortaklığa sorumluluğu sınırsız ortak sıfatıyla girmesi durumunda; söz konusu işlemler ile bu kişiler dışında şirket bilgilerine ulaşma imkânı olan kimselerin kendileri adına şirketin faaliyet konusu kapsamında yaptıkları işlemler hakkında Genel Kurul tarafından önceden onay verilmeli ve söz konusu işlemler hakkında Genel Kurulda bilgi verilmelidir. İmtiyazlı bir şekilde şirket bilgilerine ulaşma imkânı olan kimseler, kendileri adına şirketin faaliyet konusu kapsamında yaptıkları işlemler hakkında genel kurulda bilgi verilmek üzere yönetim kurulunu bilgilendirir.

Yıl içinde, varlıkların tümünün veya önemli bir bölümünün devredilmesi veya üzerinde aynı hak tesis edilmesi veya kiraya verilmesi, önemli bir varlığın devir alınması veya kiralanması, imtiyaz öngörülmesi veya mevcut imtiyazların kapsam veya konusunun değiştirilmesi, borsa kotundan çıkılması gibi kurumsal Yönetim İlkelerinin uygulanması bakımından önemli nitelikte sayılan herhangi bir işlem olmamıştır.

Şirketin yazılı bir bağış ve yardım politikası bulunmamaktadır ancak dönem içinde yapılan tüm bağış ve yardımlar tutarları ve yararlanıcıları, Genel Kurul toplantısında ayrı bir gündem maddesi ile ortakların bilgisine sunulur. 2014 yılında yapılan olağan genel kurul toplantısında, 2013 yılı içinde yapılan bağış ve yardımlar hakkında genel kurulda ayrı bir gündem maddesi ile bilgi verilmiş ve 2014 yılı için bağış sınırı 9 Milyon TL olarak belirlenmiştir.

2.4. Oy Hakları ve Azlık Hakları

Her pay sahibine oy hakkını en kolay ve uygun şekilde kullanma fırsatı sağlanır. Olağan ve Olağanüstü Genel Kurul toplantılarında Türk Ticaret Kanunu, Sermaye Piyasası Kanunu ve ilgili diğer mevzuat hükümleri uygulanmaktadır. Hazır bulunan pay sahipleri oy haklarını toplam paylarının nominal değeri ile orantılı olarak kullanırlar ve oy hakkında imtiyaz yoktur (Ana Sözleşme 15. Madde c fıkrası). İmtiyaz A ve B Grubu hisseleri elinde tutan hissedarlara yönetim kurulu üyeliğine aday göstermeleri hususunda tanınmıştır. (Ana Sözleşme 10. madde 2. fıkra). Genel Kurulda temsil ve oy kullanma şekline ilişkin düzenlemeler doğrultusunda (Ana Sözleşme'nin 15. madde c ve d fıkraları) oy hakları kullanılır. SPK'nın vekâleten oy kullanmaya ilişkin düzenle-

melerine uyulur.

Karşılıklı iştirak halinde hâkim ortak söz konusu değildir. Mevcut Yönetim Kurulu'nda sektörde ve Koç Topluluğu şirketlerinde görev almış profesyonel yöneticiler bulunmaktadır. Sermaye piyasası mevzuatının ihtiyari uygulama hususu ve hakim ortakların bu düzenlemeyi gerekli görmemesi dolayısıyla, şirket ana sözleşmesinde de azınlık paylarının yönetimde temsiline ve birikimli oy kullanma yöntemine ilişkin bir düzenlemeye yer verilmemiştir. Bu konuda, mevcut Genel Kurul nisabına ilişkin hüküm uygulanmaktadır (Ana Sözleşme 15. Madde h fıkrası).

Şirkette SPK ve TTK düzenlemelerine uygun olarak azınlık haklarının kullanımına özen gösterilmektedir. Azlık hakları, esas sözleşme ile sermayenin yirmide birinden daha düşük bir orana sahip olanlara tanınmamış olup, mevzuattaki genel düzenlemeler çerçevesinde haklar sağlanmıştır.2014 yılında Şirkete bu konuda ulaşan eleştiri ya da şikayet olmamıştır. Azınlık ve yabancı pay sahipleri dahil, tüm pay sahiplerine eşit muamele edilir.

2.5 Kar Payı Hakkı

Şirketin karına katılım ve kar payı dağıtımına ilişkin imtiyaz söz konusu değildir. “Karın Tespit ve Dağıtımı”na ilişkin Ana Sözleşme'nin 19. maddesi tatbik olunur. Kar payı dağıtımında, şirketimizin uzun vadeli stratejileri, yatırım ve finansman politikaları, karlılık durumu ve SPK'nın düzenlemeleri esas alınmakta ve kar dağıtımı Genel Kurulun tasvibine sunularak, belirlenen yasal sürelerle uyulmaktadır. Kar dağıtım politikası çerçevesinde, temettüler hesap dönemi itibariyle mevcut payların tümüne, bunların ihraç ve itisap tarihleri dikkate alınmaksızın eşit olarak dağıtılır. Bu husus, Ana Sözleşme'nin ilgili maddesinde yer almakta olup, Genel Kurul hükmü ifade ettiği için pay sahiplerinin bilgisine sunulmuş durumdadır. Şirketin kar dağıtım politikası aşağıda verilmiştir.

Kar Dağıtım Politikası

Şirketimiz Türk Ticaret Kanunu hükümleri, Sermaye Piyasası Düzenlemeleri, Vergi Düzenlemeleri ve diğer ilgili düzenlemeler ile Esas Sözleşmemizin kâr dağıtımı ile ilgili maddesi çerçevesinde kâr dağıtımı yapmaktadır. Kâr dağıtımında, Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uygun olarak pay sahipleri ve Şirket menfaatleri arasında dengeli ve tutarlı bir politika izlenmekte; yıllık kâr dağıtım tutarının belirlenmesinde, uzun vadeli şirket stratejimiz, yatırım ve finansman politikaları, kârlılık ve nakit durumu dikkate alınmaktadır.

İlke olarak, ilgili düzenlemeler ve finansal imkânlar elverdiği sürece, Sermaye Piyasası Düzenlemeleri / Yasal Kayıtlar çerçevesinde hesaplanan dağıtılabılır dönem kârının asgari %60'ı nakit ve/veya bedelsiz hisse şeklinde dağıtılır.

Kâr dağıtımının Genel Kurul toplantısını takiben en geç bir ay içinde yapılması amaçlanmakta olup, kar dağıtım tarihine Genel Kurul karar vermektedir. Genel Kurul veya yetki verilmesi halinde Yönetim Kurulu, Sermaye Piyasası Düzenlemelerine uygun olarak kar payının taksitli dağıtımına karar verebilir.

Şirket Esas Sözleşmesi'ne göre; Yönetim Kurulu, Genel Ku-

rul tarafından yetkilendirilmiş olmak ve Sermaye Piyasası Düzenlemelerine uymak kaydı ile kâr payı avansı dağıtabilir. Genel Kurul tarafından Yönetim Kurulu'na verilen kâr payı avansı dağıtma yetkisi, yetkinin verildiği yıllarla sınırlıdır.

Son 5 yılda gerçekleştirilen temettü dağıtımları ve kar dağıtım politikası faaliyet raporumuz içinde ve şirketimiz web sitesinde yer almaktadır. Dağıtılmasına karar verilen karın dağıtım şekli ve zamanı, yönetim kurulunun bu konudaki teklifi üzerine genel kurulca kararlaştırılır.

2.6. Payların Devri

Şirket Ana Sözleşmesi'nin “Payların Devri”ne ilişkin 8. maddesinde halka kapalı A ve B Grubu nama yazılı hisselerin satışı ve devri hususlarında uygulanacak esaslar belirlenmiş olup, bu kural ve düzenlemelere tabi olarak payların devrinde kısıtlamalar söz konusudur. Halka açık C grubu payların devri bakımından Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemeleri uygulanır.

BÖLÜM 3 – KAMUYU AYDINLATMA VE ŞEFFAFLIK

3.1. Kurumsal İnternet Sitesi ve İçeriği

Şirketimizin aktif ve güncel bir internet sitesi mevcuttur. Kurumsal internet sitesi Türkçe ve İngilizce olmak üzere iki dilde düzenlenmiştir. Söz konusu internet adresinde Şirketimiz hakkında talep edilebilecek muhtelif bilgilere kapsamlı olarak yer verilmiştir. Gelişmelere göre güncelleştirilen bu sitemizde SPK tarafından öngörülen asgari hususları da içeren bir “Yatırımcı İlişkileri” bölümü bulunmaktadır. Şirketin web sitesinde izlenebilecek önemli başlıklar aşağıda belirtilmiştir:

- Hisse Senedi ve Yatırımcı Bilgisi
- Hisse Senedi Grafiği
- Temettü Ödeme Tarihçesi
- Sermaye Artırımları
- Analist Takibi
- Faaliyet Takvimi
- Kurumsal Kimlik ve Yönetim
- Yönetim Takımı
- Ticaret Sicil Bilgileri
- Ana Sözleşme
- Genel Kurul Toplantı Dokümanları
- Kurumsal Yönetim
- Bilgilendirme Politikası
- Kar Dağıtım Politikası
- Kurumsal Yönetim İlkelerine Uyum Raporu
- Etik Kurallar
- Kurumsal Yönetim Derecelendirme Raporları
- Özel Durumların Açıklanması ile İlgili Politika
- İçsel Bilginin Korunması ile İlgili Politika
- Halka Arz İzahnamesi
- Komitelerin Çalışma Esasları
- Komite Raporları
- Yönetim Kurulu Kararları
- Özel Durum Açıklamaları
- Finansal Sonuçlar
- Bağımsız Denetim ve Ara Dönem Faaliyet Raporları
- Yatırımcı ve Analist Sunumları

- Yıllık Faaliyet Raporları
- Finansal Tablolar
- Yatırımcı Paketi
- Yatırımcı Üye Kayıt
- Yatırımcı Geri Bildirimi
- Bize Ulaşın
- Sıkça Sorulan Sorular
- Bizden Haberler
- Linkler

İlgili bilgilerin son 5 yıllık içerikleri internet sitemizde mevcuttur. Şirket faaliyet raporumuz basılı olarak temin edilebileceği gibi, ayrıca internet sitesinden de web tabanlı faaliyet raporumuz incelenebilmektedir. İnternet sitesinin Yatırımcı İlişkileri bölümünün içeriğinin hazırlanması, değişen bilgilerin güncellenmesi ve ilave bilgilerin eklenmesi Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliğinin sorumluluğundadır. İnternet sitemizin “Bize Ulaşın” kısmından yöneltilen sorular ve elektronik ortamda talep edilen bilgiler kapsamında pay sahipleri ve menfaat sahiplerine gereken yanıtlar verilmektedir.

3.2. Faaliyet Raporu

Yönetim kurulu faaliyet raporunu, kamuoyunun şirketin faaliyetleri hakkında tam ve doğru bilgiye ulaşmasını sağlayacak ayrıntıda hazırlar. 2.2 nolu kurumsal yönetim ilkesi ve alt bentlerinde yer alan tüm bilgiler faaliyet raporlarında yer almaktadır.

Şirket faaliyet raporunda yer alan başlıklar aşağıda belirtilmiştir:

- Vizyon ve Misyon
- Yönetim Kurulu Başkanının Değerlendirmesi
- Genel Müdürün Mesajı
- 2014 Yılı Faaliyet Sonuçları
- Yönetim Kurulu Raporu
- Kurumsal Yönetim ve Sermaye Yapısı
- Ürünler ve Ekipmanlar
- 2014 Yılına Genel Bir Bakış ve Sosyal Sorumluluk Faaliyetleri ve İnsan Kaynakları
- Kurumsal Sosyal Sorumluluk
- Hukuki Açıklamalar
- Risk Yönetimi – İç Kontrol ve Denetim
- Tarım Sektörü ve Traktör Pazarı
- Yönetim Kurulu ve Üst Düzey Yöneticilerin Özgeçmişleri
- Dönem Boyunca Görevde Bulunan Yönetim ve Denetim Kurulu ile Denetim Komitesi Üyeleri
- Kurumsal Yönetim Beyanı ve Uyum Raporu
- Genel Kurul Toplantısı Gündemi
- Ana Sözleşme Değişikliği ve İmtiyazlı Pay Sahipleri Toplantısı Gündem Maddeleri
- Kar Dağıtım Politikası - Kar Dağıtım Tablosu
- Denetçi Raporu - Denetimden Sorumlu Komite Raporu
- Finansal Tablolar ve Bağımsız Denetim Raporu
- Yönetim Kurulu Üyeleri ve Yöneticilerin Şirket Dışında Yürüttükleri Görevler Hakkında Bilgi ve Yönetim Kurulu Üyelerinin Bağımsızlığına İlişkin Beyanlar
- Yönetim Kurulunun Yıl İçerisindeki Toplantı Sayısı ve Yönetim Kurulu Üyelerinin Söz Konusu Toplantılara Katılım

Durumları

- Varsa Mevzuat Hükümlerine Aykırı Uygulamalar Nedeniyle Şirket ve Yönetim Kurulu Üyeleri Hakkında Verilen Önemli Nitelikteki İdari Yaptırım ve Cezalara İlişkin Açıklama
- Şirket Faaliyetlerini Önemli Derecede Etkileyebilecek Mevzuat Değişiklikleri Hakkında Bilgi
- Şirket Aleyhine Açılan Önemli Davalar ve Olası Sonuçları Hakkında Bilgi.

BÖLÜM 4 – MENFAAT SAHİPLERİ**4.1. Kurumsal İnternet Sitesi ve İçeriği**

Menfaat sahibi olarak, çalışanlar, tedarikçiler, müşteriler ve esas itibariyle şirket ile doğrudan ilişki içindeki üçüncü şahısları ifade eden bir kavramdan bahsedilmektedir. Söz konusu bütün menfaat sahipleri, kendilerini ilgilendiren konularda bilgilendirilmekte ve bu yönde gerekli organizasyonlar, bilgilendirme toplantıları ve gerekli açıklamalara yer veren düzenlemeler şirketimizce yapılmaktadır. Şirket çalışanları, şirket içi iletişimin sağlandığı intranet vasıtası ile her türlü gelişmeden haberdar edilmektedir. Şirketin kurumsal yönetim uygulamaları, menfaat sahiplerinin mevzuat ile düzenlenen veya henüz düzenlenmemiş haklarının garanti altına alınmasını sağlar.

Ayrıca, şirket bünyesinde kurulan İç Denetim Bölümü tarafından hazırlanan Olağan Dışı Durum Yönetim Prosedürü Şirketimiz intranetinde yayınlanarak tüm çalışanlara duyurulmuştur. Menfaat sahiplerinin şirketin mevzuata aykırı ve etik açıdan uygun olmayan işlemlerini Kurumsal Yönetim Komitesi'ne veya Denetimden Sorumlu Komite'ye iletebilmesi için gerekli mekanizmalar şirket tarafından oluşturulmuştur. Söz konusu prosedüre göre, olağan dışı durum “sahtekarlık, maddi kayıplar, mevzuatın ve şirket prosedürlerinin önemli mahiyette ihlal edilmesi, fikri ve sınai mülkiyet hakları ihlalleri, bilgisayar kaynaklarının yanlış amaçla kullanımı, içeriden bilgi ticareti (insider trading), güvenlik ya da emniyet problemleri ve Şirket'i ya da çalışanları risk altına sokabilecek, Şirket'in itibarına zarar verebilecek, esash mahiyetteki her türlü durum ve uygunsuzluklar” olarak tariflenmiştir. İç Denetim Bölümüne olağan dışı durum bildirimleri ise aşağıdaki şekilde yapılabilir.

- 1) Çalışanların sözlü ve yazılı ifadeleri
- 2) Şirketin Web Sitesi'ne yazılan şikayet ve ihbarlar
- 3) Koç Holding Sitesi'ne yazılan şikayet ve ihbarlar
- 4) Şirket üst yönetimine ve çalışanlarına gelen yazılı şikayet ve ihbarlar.

4.2. Menfaat Sahiplerinin Yönetime Katılımı

Menfaat sahiplerinin idari konulardaki iyileştirme çalışmalarına katılımı ve bu yönde aktif olarak fikirlerini beyan edebilecekleri ve değerlendirmelerde bulunabilecekleri uygulamalar işletme bünyesinde yürütülmektedir. Kalite ve verimlilik artırmayı hedefleyen, bu konuda gerek çalışanların, gerekse tedarikçi ve müşterilerin taleplerini yansıtabildikleri toplantılar ve eğitim programları ile “Çalışma Hayatı Değerlendirme ve İyileştirme Anketi” gibi araştırmalar söz konusu olup, şirket politikaları doğrultusunda yürütülmektedir.

Ayrıca, müşteri memnuniyet anketleri düzenlenerek müşteriler memnuniyetine ilişkin geri bildirimler sistem içerisinde takip edilmekte ve hedef kriterleri yeniden belirlenmektedir. Tüketicinin ihtiyaç ve sorularını en iyi şekilde yanıtlamak üzere 7 gün 24 saat hizmet veren çağrı merkezlerinin yanı sıra öneri ve görüşlerin SMS ile müşteri hizmetlerine ulaşmasını sağlayan sistemin uygulamaya geçirilmesi ile menfaat sahiplerinin yönetime katılımı desteklenmektedir.

4.3. İnsan Kaynakları Politikası

İnsan Kaynakları misyonumuz, Şirket hedefleri doğrultusunda, çalışanların mutluluğunu sağlayacak İnsan Kaynakları Sistemleri'ni kurmak ve sürekli gelişimini sağlamaktır. Vizyonumuz ise; TürkTraktör'de çalışanların ihtiyaçlarını ve beklentilerini karşılayacak İnsan Kaynakları uygulamalarını sürekli iyileştirme yaklaşımı ile devamlılığını sağlamak ve TürkTraktör'ü tercih edilen bir şirket haline getirmektir.

İnsan Kaynakları Direktörlüğü tarafından belirlenen personel alımına ilişkin ölçütler yazılıdır ve bu ölçütler kapsamında işe alım süreci yürütülmektedir.

Çalışanların adil, rahat ve güvenli bir ortamda çalışmalarını sağlamak, iş günü ve iş gücü kayıplarını ortadan kaldırarak verimliliği arttırmak, üretim ve işletme güvenliğini sağlamak amacıyla ‘Çalışma Ortamı Prosedürleri’, çalışanların bilgi, beceri, görgü ve yeteneklerini geliştirmek, iş verimini arttırmak için şirket içi, şirket dışı, işbaşı ve yabancı dil eğitimlerinin planlanması, organizasyonu ve kayıtların tutulması amacıyla ‘Gelişim Planlama Prosedürleri’ ve İş Kanunu, ilgili İş Sağlığı ve Güvenliği yönetmeliklerinde belirtilen sağlık ve güvenlik şartlarının yerine getirilmesini sağlamak amacıyla da ‘İş Sağlığı ve Güvenliği Prosedürleri’ oluşturulmuş ve belirlenen prosedürlere paralel olarak yayınlanan doküman ve talimatlar ile süreçlerin uygulanması desteklenmektedir.

Çalışanlar ile ilişkileri yürütmek konusunda İnsan Kaynakları Direktörlüğü personeli görev almaktadır. Şirket içindeki iletişim çalışmalarını yürütmek ilgili çalışanların mevcut sorumluluklarının içinde tanımlanmış olup; görev tanımları ve dağılımı ile performans ve ödüllendirme kriterleri de tüm çalışanlar ile paylaşılmıştır. Ayrıca sendika temsilcileri de iletişimi güçlendirme çalışmalarına aktif olarak katılmaktadır. Seçilerek veya atanarak görevlendirilmiş bulunan Yemek Komitesi, Sağlık ve Güvenlik Temsilcisi, İzin Kurulu, Disiplin Kurulu temsilcileri süreçlerde çalışanları temsil ederek iletişimi güçlendirmektedirler. Çalışanların bu süreçlerde katılımcı olması motivasyonu ve verimliliği artırmaktadır. Yıl içinde çalışanlardan ayrımcılık konusunda herhangi bir şikayet iletilmemiştir.

Tüm çalışmalarımızda takım ruhu ve paylaşım en önemli değerlerimiz olarak benimsenmiştir. Birlikte çalışmanın ve mutlu çalışma ortamı yaratmanın karşılıklı sevgi, saygı, pozitif yaklaşım, dürüstlük, çalışkanlık ve yardımlaşma ile mümkün olduğuna inanılmaktadır.

4.4. Etik Kurallar ve Sosyal Sorumluluk

Personel Yönetmeliği'nde yer alan Etik Davranış Kuralları ve Uygulama Prensiplerine ilişkin çalışmaları yürütmek üzere

“TürkTraktör Etik Davranış Kurulu” oluşturulmuştur. Şirketin isminin saygınlığını ve kurumsal yapısının güvenliğini korumak ve geliştirmek amacıyla belirlenen “Etik Davranış Kuralları ve Uygulama Prensipleri” kapsamında şirket faaliyetleri yürütülmektedir ve ilgili kurallar şirket web sitesinde, şirket içi iletişimin sağlandığı intranette yayınlanmıştır.

Gerek fabrikamızın bulunduğu bölge ve gerekse genel olarak kamuya yönelik sosyal çalışmalar çerçevesinde kurumsal sosyal sorumluluk ve toplum üzerinde etki kriterlerine göre faaliyetler düzenlenir. Bu bağlamda dönem içinde yapılan çalışmalarımıza ilişkin bilgiler Faaliyet Raporu içinde mevcuttur. Dönem içinde çevreye zarardan dolayı hiç bir aleyhte bildirim söz konusu olmayıp, başta çevresel etki değerlendirme raporları olmak üzere faaliyetlerimizle ilgili kayıtlar vardır.

BÖLÜM 5 – YÖNETİM KURULU**5.1. Yönetim Kurulunun Yapısı ve Oluşumu**

Yönetim Kurulu faaliyetlerini şeffaf, hesap verebilir, adil ve sorumlu bir şekilde yürütür.

Yönetim Kurulu yönetim ve temsil görevlerini üyeleri arasında paylaştırılabileceği gibi, yönetim kurulu üyesi olan murahhaslara veya hissedar olmaları zaruri bulunmayan müdürlere tamamen veya kısmen bırakabilir. Şirketin ihtiyaç duyacağı insan kaynağını ve finansal kaynakları belirler ve bu doğrultuda yönetimi şekillendirmektedir. Yönetim performansını, iş akışını denetlemektedir.

Yönetim kurulu, alacağı stratejik kararlarla, şirketin risk, büyüme ve getiri dengesini en uygun düzeyde tutarak akılcı ve tedbirli risk yönetimi anlayışıyla şirketin öncelikle uzun vadeli çıkarlarını gözeterek, şirketi idare ve temsil eder. Ana sözleşmemizin 11. maddesinde Yönetim Kurulunun Yetkileri tanımlanmıştır. Bu çerçevede Yönetim Kurulu, şirket faaliyetlerinin mevzuata, esas sözleşmeye, iç düzenlemelere ve oluşturulan politikalara uygunluğunu gözetir.

Yönetim Kurulu üyelerinin seçildiği Genel Kurul toplantılarını müteakip, görev taksimine ilişkin karar almak suretiyle Yönetim Kurulu Başkan ve vekili tespit edilmektedir. Dönem içerisinde Yönetim Kurulu üyeliklerinde boşalma olduğu takdirde Türk Ticaret Kanunu'nun 363. Maddesi hükümleri uygulanır.

Yönetim kurulu başkanı ve genel müdür görevleri ayrı kişiler tarafından yerine getirilmektedir. Yönetim Kurulu üyelerimizden Genel Müdür ve Mali İşler Genel Müdür Yardımcımız hariç diğerleri SPK Kurumsal Yönetim İlkelelerinde yapılan tanımlamaya göre icrada görev almamaktadır. 4.4.7 numaralı ilkeye ilişkin olarak, Yönetim Kurulu üyelerinin şirket işleri için gereken zamanı ayırmalarına özen gösterilmekte olup, iş deneyimleri ve sektörel tecrübelerinin Yönetim Kurulu'na önemli katkısı dolayısıyla şirket dışında başka görev veya görevler almasına ilişkin bir sınırlandırma bulunmamaktadır. Genel kurul öncesinde üyenin özgeçmişi ile birlikte, şirket dışında yürüttüğü görevler de pay sahiplerinin bilgisine sunulur.

Şirket Genel Müdürü ile Yönetim Kurulu Başkanının yetkileri şirket ana sözleşmesinde net bir biçimde ayrıştırılmıştır.

Yönetim kurulu kararlarına ilişkin gündemlerin hazırlanması, kararların yazılması, takibi ve üyelerin inceleme sunumu, pay sahipleri ile etkin iletişimin korunması Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığı bünyesindeki Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği tarafından yapılmaktadır. Yatırımcı İlişkileri Yöneticiliği, Kurumsal Yönetim Komitesi ile yakın işbirliği içinde çalışmaktadır.

Mevcut yapıda Yönetim Kurulu 10 üyeden oluşmaktadır. Yönetim Kuruluna seçilecek üyelerin beşinin A Grubu, beşinin B Grubu hissedarlarınca gösterilecek adaylar arasından seçilmeleri zorunlu olacaktır. A ve B grubu hissedarlar tarafından gösterilen adaylardan birer tanesi Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemelerinde tanımlanan bağımsızlık niteliklerine haizdir.

Bağımsız Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri 3 yıla kadar olup, tekrar aday gösterilerek seçilmeleri mümkün olacaktır. Yönetim Kurulu üyelerinin çoğunluğunun Sermaye Piyasası Kurulu tarafından yapılan tanıma uygun olarak icrada bulunmayan üye olması zorunlu olacaktır.

Yönetim Kurulu üyelerimiz hali hazırda Sn. Osman Turgay Durak, Sn. Franco Fusignani, Sn. Kudret Önen, Sn. Marco Votta, Sn. Ahmet Canbeyli, Sn. Temel Kamil Atay, Sn. Stefano Pampalone, Sn. Ali Aydın Pandır, Sn. Haşım Savaş Arıkan ve Sn. Andreas Christian Schröter'dir. Yönetim Kurulu üyelerinin ve Genel Müdür'ün özgeçmişlerine hem yıllık faaliyet raporlarında hem de Yatırımcı İlişkileri internet sitesinde yer verilmiştir.

YKÜ ADI SOYADI	BAĞIMSIZLIK DURUMU	ATANMA TARİHİ	GÖREV SÜRESİ	YK VE KOMİTELERDEKİ GÖREVLERİ	ŞİRKET DIŞINDAKİ GÖREVLERİ
Osman Turgay Durak	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Başkanı	Koç Holding A.Ş. - Yönetici
Franco Fusignani	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve İcra Komitesi Üyesi	IVECO S.p.A - Yönetici
Kudret Önen	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, İcra Komitesi ve Kurumsal Yönetim Komitesi Üyesi	Koç Holding A.Ş. - Yönetici
Marco Votta	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Üyesi	
Ahmet Canbeyli	Bağımsız üye değil	01.07.2014	İlk Genel Kurul Toplantısına Kadar	Yönetim Kurulu Üyesi, Kurumsal Yönetim Komitesi Üyesi	
Temel Kamil Atay	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu ve Risk Yönetim Komitesi Üyesi	Koç Holding A.Ş. - Yönetici
Stefano Pampalone	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, Kurumsal Yönetim Komitesi ve Risk Yönetim Komitesi Üyesi	CNH Industrial International SA - Yönetici
Ali Aydın Pandır	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Üyesi	ERDEMİR - Yönetim Kurulu Başkanı/Tofaş-Yönetim Kurulu Üyesi/Türk Prysmian Kablo ve Sistemleri A.Ş. - Yönetim Kurulu Üyesi
Haşim Savaş Arıkan	Bağımsız üye	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, Denetimden Sorumlu Komite ve Kurumsal Yönetim Komitesi Başkanı	Deren Ambalaj San. - Danışman
Andreas Christian Schröter	Bağımsız üye	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, Denetimden Sorumlu Komite Üyesi ve Risk Yönetim Komitesi Başkanı	Portigon AG - Yönetici

Seri II.17.1 Sayılı Kurumsal Yönetim İlkelerinin Belirlenmesine ve Uygulanmasına İlişkin Tebliğ ile yürürlüğe konulan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nin 4.3.4 maddesinde Yönetim Kurulu'nda yer alması gereken Bağımsız Yönetim Kurulu Üye sayısı, yapılacak başvurunun Sermaye Piyasası Kurulu (SPK)'nca uygun görülmesi koşuluyla, sermayesinin aralarında eşit olarak en az %51'inin doğrudan veya dolaylı olarak sermaye, yönetim veya denetim ilişkisi bulunmayan, birbirinden bağımsız ve ortaklık ile ilgili önemli kararlarda her bir tarafın olumlu oyu gerekecek şekilde ortaklığın yönetim kontrolünü sözleşme ile eşit olarak paylaşan iki gerçek veya tüzel kişiden oluşan iş ortaklıkları için uygulanmayacağı, bu şirketlerde bağımsız üye sayısının iki olmasının yeterli olacağı düzenleme altına alınmıştır. Şirketimizin %37,50 oranındaki A grubu imtiyazlı hissesi Koç Grubu'na ve B grubu imtiyazlı hisselerden oluşan %37,50 oranındaki hissesi de CNHI Grubu'na aittir. Bu kapsamda ilgili başvuru SPK'ya

yapılmıştır ve sürece bağlı olarak da bağımsız üye sayısının iki olarak belirlenmesi konusu Genel Kurul'da onaylanmıştır.

Bağımsız üye olarak nitelendirilecek kişilerin seçiminde ilkelerde yer alan 4.3.7 maddesinde sıralanan kriterleri taşıması durumu sağlanmıştır ve Yönetim Kurulu'nda son on yıl içerisinde altı yıldan fazla Yönetim Kurulu üyeliği yapmış bir kişi, bağımsız üye olarak atanmamıştır.

Bağımsız yönetim kurulu üye adayı, mevzuat, esas sözleşme ve yukarıda yer alan kriterler çerçevesinde bağımsız olduğuna ilişkin yazılı bir beyanı aday gösterildiği esnada Kurumsal Yönetim Komitesine verir. Kurumsal Yönetim Komitesi Bağımsız üyelik için aday tekliflerini, adayın bağımsızlık ölçütlerini taşıyıp taşımadığı hususunu dikkate alarak değerlendirir ve değerlendirme raporunu Yönetim Kurulu onayına sunar.

Şirket, yönetim kurulunun onayladığı bağımsız üye aday-

ları için genel kuruldan 60 gün önce SPK'dan onay almak için başvuru yapar. SPK tarafından incelenen ve onaylanan başvuru neticesinde kesinleşmiş bağımsız üye aday listesini genel kurul toplantı ilanı ile birlikte kamuya açıklar. Bağımsız yönetim kurulu üyesi atamasına ilişkin genel kurul kararı, karşı oylar ve gerekçeleri ile birlikte şirketin internet sitesinde açıklanır. Sermayenin yüzde birini temsil eden pay sahiplerinin, seçilmesi konusunda olumsuz oy kullandıkları bağımsız yönetim kurulu üyesi adaylarının bağımsız üye olarak seçilmeleri durumunda, genel kurul toplantı tarihinden itibaren 30 gün içinde yapacakları başvuru üzerine, bağımsız üyelerin bağımsızlık kriterlerini sağlayıp sağlamadığı SPK tarafından değerlendirilir ve karara bağlanır.

Bağımsızlığı ortadan kaldıran bir durum ortaya çıktığı takdirde, değişiklik bağımsız üye tarafından kamuya duyurulmak üzere derhal yönetim kuruluna iletilir. Bu durumda bağımsızlığını kaybeden yönetim kurulu üyesi ilke olarak istifa eder. Asgari bağımsız yönetim kurulu üye sayısının yeniden sağlanmasını teminen, Kurumsal Yönetim Komitesi yapılacak ilk genel kurul toplantısına kadar görev yapmak üzere boşalan üyeliklere bağımsız üye seçimi için değerlendirme yapar ve değerlendirme sonucunu yazılı olarak yönetim kuruluna bildirir.

Yönetim Kurulu üyelerinin şirket dışında başka görevler almasına ilişkin olarak, her yıl Genel Kurulda karara bağlanan düzenlemeler ve kurallar haricinde başkaca bir sınırlama yoktur. Bağlı oldukları grup şirketlerinde de görev alabilmeleri ve diğer hususlarda Türk Ticaret Kanunu çerçevesinde hareket edilir.

Şirketimizde Aday Gösterme Komitesi'nin görevleri Kurumsal Yönetim Komitesi tarafından yerine getirilmektedir.

Kurumsal Yönetim Komitesi'ne 2015 yılı için sunulan bağımsız üye adayı sayısı 2 olup, bu kişilerin adaylık beyanları ve özgeçmişleri Kurumsal Yönetim Komitesi'nin ve yönetim kurulunun 16.01.2015 tarihli toplantılarında değerlendirilerek tamamının bağımsız üye adayı olarak belirlenmelerine karar verilmiştir. Bağımsız yönetim kurulu üyelerinin tamamı bağımsızlık beyanlarını Denetim Komitesi'ne sunmuş olup, 2014 yılı faaliyet dönemi itibarıyla bağımsızlığı ortadan kaldıran bir durum ortaya çıkmamıştır.

Yönetim Kurulu Başkan ve üyelerinin, şirket konusuna giren işleri bizzat veya başkaları adına yapmaları ve bu tür işleri yapan şirketlere ortak olabilmeleri hususunda TTK 395 ve 396. maddeleri kapsamında Genel Kurul'dan onay alınmaktadır.

Yönetim kurulumuz nezdinde bilgi birikimi, tecrübe ve görüş açısı bakımından çeşitliliğin sağlanmasının Şirket'in faaliyetlerine ve yönetim kurulunun etkin çalışmasına olumlu katkı sağlayacağı düşünülmektedir. Yönetim kurulunda farklı görüşlerin temsil edilmesinin sağlanmasının da bir aracı olan kadın yönetim kurulu üyeleri için bir hedef oran belirlenmesi yönünde ise değerlendirme çalışmalarımız devam etmektedir.

5.2. Yönetim Kurulunun Faaliyet Esasları

Yönetim Kurulu şirketin uzun vadeli çıkarlarını gözeterek şirketi idare ve temsil eder. Yönetim kurulu, görevlerini etkin olarak yerine getirebileceği sıklıkta toplanır. Yönetim kurulu başkanı, diğer yönetim kurulu üyeleri ve icra başkanı/genel müdür ile görüşerek yönetim kurulu toplantılarının gündemini belirler. Üyeler her toplantıya katılmaya ve görüş bildirmeye özen gösterir.

Yönetim Kurulu Kararları, ortaya çıkan gerekler çerçevesinde düzenlenerek hazırlanmaktadır. 2014 yılı itibarıyla toplam 40 adet toplantı gerçekleştirilmiştir.

Yönetim kurulu toplantısı gündeminde yer alan konular ile ilgili bilgi ve belgeler, eşit bilgi akışı sağlanmak suretiyle, toplantıdan önce yönetim kurulu üyelerinin incelemesine sunulur. Yönetim kurulu toplantılarında gündemde yer alan konular açıkça ve her yönü ile tartışılır. Yönetim kurulu başkanı, yönetim kurulu toplantılarına icracı olmayan üyelerin etkin katılımını sağlama yönünde en iyi gayreti gösterir. Yönetim kurulu üyesi, toplantılarda muhalif kaldığı konulara ilişkin makul ve ayrıntılı karşı oy gerekçesini karar zaptına geçirir.

Yönetim kurulu üyesi toplantıdan önce, yönetim kurulu başkanına gündemde değişiklik önerisinde bulunabilir. Toplantıya katılamayan ancak görüşlerini yazılı olarak yönetim kuruluna bildiren üyenin görüşleri diğer üyelerin bilgisine sunulur.

Toplantı kararlarında eğer farklı oy söz konusu ise karara şerh düşülmektedir. Karar alınmasında varsa, sorulan soru ve açıklamalara yer verilmektedir ağırlıklı oy veya veto hakkı söz konusu değildir.

Aynı madde içerisinde Genel Kurul tarafından onaylanan karar nisabında, Yönetim Kurulu'nun SPK düzenlemeleri kapsamında bağımsız nitelikte olmayan en az 2'si A Grubunu ve en az 2'si B Grubunu temsilen toplam 6 üyenin mevcudiyeti aranacaktır.

2014 yılı içinde bağımsız üyeler onaylamadığı için genel kurul onayına sunulması gereken herhangi bir ilişkili taraf işlemi veya önemli nitelikte işlem gerçekleşmemiştir.

Yönetim kurulu Şirketin faaliyetlerini gözetirken çıkar çatışması doğma olasılığının olup olmadığını ve varsa söz konusu çıkar çatışmasının şirket açısından sonuçlarını değerlendirmekte ve Şirket'in çıkarlarına en uygun şekilde hareket edilmesi için gereken kararları almaktadır. Ayrıca, ilişkili taraf işlemlerinde de düzenlemelere uyumun yanı sıra, yönetim kurulu tarafından olası suiistimal riskleri değerlendirilmekte ve ilişkili taraf işlemleri titizlikle ele alınmaktadır.

Ayrıca, 2011 yılından beri yönetim kurulu üyelerinin, görevlerine ilişkin şahsi sorumluluklarını kapsayan bir mesuliyet - Directors & Officers (D&O) sigortası yapılmaktadır. D&O sigortasının temin ettiği koruma kapsamı, poliçedeki şart ve istisnalara tabi olmak üzere genel olarak şu şekilde özetlenebilir:

1) Yönetim kurulu üyeleri ve yöneticilerine, sigorta dönemi içinde, görevleri ile ilgili olarak yatırımcılardan, çalışanlardan veya sair makamlardan gelecek tazminat taleplerine karşı, poliçe şartları doğrultusunda, kişisel koruma sağlar.

2) 1.madde kapsamında yönetim kurulu üyeleri ve yöneticilerin ödemekle yükümlü olacakları tazminatın şirket tarafından tazmin edilmiş olması halinde poliçe şartları doğrultusunda şirketlere koruma sağlar.

3) Savunma masraflarını kapsar.

5.3. Yönetim Kurulun Bünyesinde Oluşturulan Komitelerin Sayı, Yapı ve Bağımsızlığı

Şirket Ana Sözleşmesi'nin 17. maddesi gereğince, Yönetim Kurulu'nun A grubunun 1 ve B grubunun 1 üyesinden olmak üzere 2 kişiden müteşekkil bir İcra Komitesi mevcuttur. Bu komite Yönetim Kurulu toplantılarının ara devresinde gerekli işlemleri yürütmektedir. Komite üyeleri Sn. Franco Fusignani ve Sn. Kudret Önen'dir.

Ayrıca ilgili tebliğ doğrultusunda, mali konuların takibi, periyodik mali tablo ve dipnotlarının incelenmesi ve Bağımsız Dış Denetim Raporu'na da dayanarak teklifini Yönetim Kurulu'na sunmak üzere Denetimden Sorumlu Komite oluşturulmuştur. Yönetim Kurulu üyesi Sn. Haşim Savaş Arıkan komite başkanı, Sn. Andreas Christian Schröter komite üyesi olarak atanmışlardır. Denetim Komitesi, 2014 yılında çeyreksel / yıllık finansal raporların incelenmesi ve bağımsız denetim şirketinin yönetim kuruluna önerilmesi faaliyetlerini yürütmüş ve toplam 5 toplantı gerçekleştirmiştir. Toplantılara tüm üyeler katılım sağlamıştır.

Yönetim Kurulu Kararı ile Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun artırılması amacıyla Şirket bünyesinde Kurumsal Yönetim Komitesi kurulmuş olup, Yönetim Kurulu üyesi Sn. Haşim Savaş Arıkan komite başkanı olarak, Sn. Kudret Önen, Sn. Stefano Pampalone ve Sn. Ahmet Canbeyli komite üyesi olarak atanmışlardır. Kurumsal Yönetim Komitesi, 2014 yılında bağımsız üye adaylarının belirlenmesi, ücret politikası, Kurumsal Yönetim Uyum Raporu'nun değerlendirilmesi, komite üyeliğinde meydana gelen değişiklik, Özel Durum Açıklamalarının Yönetim Kurulunun Bilgisine Sunulması, kurumsal yönetim derecelendirme notunda yapılan revizyon, Yönetim Kurulu ve Üst Düzey Yöneticilere Sağlanan Menfaatler konularında çalışmalar yürütmüş ve toplam 10 toplantı gerçekleştirmiştir. Toplantılara tüm üyeler katılım sağlamıştır.

Yönetim Kurulu Kararı ile Türk Ticaret Kanunu 378. Madde 1 fıkrası ile gerekli kılınan Risk Yönetim Komitesi Şirket bünyesinde kurulmuş olup, Yönetim Kurulu üyesi Sn. Andreas Christian Schröter komite başkanı, Sn. Temel Kamil Atay ve Sn. Stefano Pampalone komite üyesi olarak atanmışlardır. Risk Yönetim Komitesi, 2014 yılında özet finansal tabloların ve müşteri alacak hesaplarının incelenmesi ile özsermaye kontrolü, Faaliyet Raporu'nda yer alacak Risk Raporu'nun değerlendirilmesi, Rekabet Hukuku Uyum Prosedürü ve Şirket iç kontrol sistemi ve iç denetim faaliyetleri konularında çalışmalar yürütmüş ve toplam 6 toplantı gerçekleştirmiştir. Toplantılara tüm üyeler katılım sağlamıştır.

Yukarıda bahsedilen İcra Komitesi, Denetimden Sorumlu Komite, Risk Yönetimi Komitesi ve Kurumsal Yönetim Komitesi dışında başka bir komite bulunmamaktadır. Yönetim Kurulu yapılanması gereği ayrı bir Aday Gösterme Komitesi ve Ücret Komitesi oluşturulmamıştır. Kurumsal Yönetim

Komitesi bu komitelerin görevini yerine getirmektedir. Komite üyeleri seçiminde Seri II.17.1 sayılı Kurumsal Yönetim Tebliğine uygun olarak Denetimden Sorumlu Komite üyelerinin tamamı, Kurumsal Yönetim Komitesinin başkanı, bağımsız yönetim kurulu üyeleri arasından seçilmiştir.

Komitelerin görev ve çalışma esasları belirlenmiş ve şirket internet sitesinde yayınlanmıştır. Komiteler çalışma esasları kapsamında gerekli gördükleri durumda ilgili yöneticileri toplantılara çağırabilmektedirler. İhtiyaç duydukları zamanlarda ise danışmanlık hizmeti veya bağımsız uzman görüşü alabilmektedirler.

Tüm Komite raporları kayıt altına alınmakta ve Denetimden Sorumlu Komite ile Kurumsal Yönetim Komitesinin raporları şirket internet sitesinde yayınlanmaktadır.

Hiçbir komitede icra başkanı/genel müdür görev almamaktadır. 4.5.5 nolu kurumsal yönetim ilkesinde bir yönetim kurulu üyesinin birden fazla komitede görev almamasına özen gösterilir hükmü yer almakla birlikte, şirketimizin yönetim kurulu yapısı gereği söz konusu ilkeye tam uyum sağlanması mümkün olmamaktadır. Bazı yönetim kurulu üyelerimizin birden fazla komitede görevi bulunmaktadır. Ancak birden fazla komitede görev alan üyeler, ilişkili konularda görev yapan komiteler arası iletişimi sağlamak ve işbirliği imkanlarını artırmaktadır.

Söz konusu komitelerde görev dağılımına göre yapılan çalışmalar hakkında Yönetim Kurulu'na periyodik olarak bilgi verilir. Gerek duyulduğunda Yönetim Kurulu üyesi olmayan, konusunda uzman kişilere de komitelerde görev verilebilir. Komiteler sorumlulukları dâhilinde hareket eder ve Yönetim Kurulu'na tavsiyelerde bulunur. Nihai karar Yönetim Kurulu tarafından verilir.

5.4. Risk Yönetim ve İç Kontrol Mekanizması

Şirketi etkileyebilecek stratejik, finansal, operasyonel vb. her türlü riskin tespiti, değerlendirilmesi, etki ve olasılıklarının hesaplanması, bu risklerin şirketin kurumsal risk alma profiline uygun olarak yönetilmesi, raporlanması, karar mekanizmalarında dikkate alınması ve bu doğrultuda etkin iç kontrol sistemlerinin oluşturulması ve entegrasyonu konularında Yönetim Kurulu'na tavsiye ve önerilerde bulunmak amacıyla Risk Yönetim Komitesi oluşturulmuştur. Ayrıca, Denetimden Sorumlu Komite sürekli olarak sistemin işleyişi ve etkinliğinin gözetimini yapmakta, yeri geldikçe risk yönetimi ve iç kontrol mekanizması ile ilgili sorunları ve çözüm önerilerini Yönetim Kurulu'na aktarmaktadır.

Şirketin mali ve idari faaliyetlerine bağlı olarak bir risk yönetimi öngörülmüş ve iç kontrol organizasyonu yapılmış olup, ilgili Sermaye Piyasası mevzuatı ve düzenlemeleri doğrultusunda iç denetimin işleyişi ve etkinliği Denetimden Sorumlu Komite tarafından takip edilmektedir. İç kontrol sisteminin sağlıklı olarak işleyişinden Yönetim Kurulu sorumlu olup, Yönetim Kurulu Üyesi ve Şirket CEO'su Yönetim Kurulu adına gerekli koordinasyonu temin eder.

Şirketi etkileyebilecek stratejik, finansal, operasyonel vb. her türlü riskin tespiti, değerlendirilmesi, etki ve olasılıklarının hesaplanması, bu risklerin şirketin kurumsal risk alma profiline uygun olarak yönetilmesi, raporlanması, karar me-

kanizmalarında dikkate alınması ve bu doğrultuda etkin iç kontrol sistemlerinin oluşturulması ve entegrasyonu konularında Yönetim Kurulu'na tavsiye ve önerilerde bulunmak amacıyla Risk Yönetim Komitesi oluşturulmuştur. Denetim Komitesi sürekli olarak sistemin işleyişi ve etkinliğinin gözetimini yapmakta, yeri geldikçe risk yönetimi ve iç kontrol mekanizması ile ilgili sorunları ve çözüm önerilerini Yönetim Kurulu'na aktarmaktadır.

Şirket faaliyet ve hizmetlerinin etkin, güvenilir ve kesin-tisiz bir şekilde yürütülmesini, muhasebe ve mali raporlama sisteminden sağlanan bilgilerin bütünlüğünü, tutarlılığını, güvenilirliğini, zamanında elde edilebilirliğini ve güvenliğini sağlamak amacıyla şirket içinde kurulan İç Denetim Kurulu ise, yılda en az 6 defa Risk Yönetim Komitesi'nin değerlendirme ve görüşlerine sunulmak üzere, “Risk Yönetim Komitesi Raporu” hazırlar. Komite tarafından onaylanan raporların Yönetim Kurulu ve Bağımsız Denetçi'ye dağıtımı yapılır. İç denetim fonksiyonu:

- Yönetim Kurulu ve Şirket Üst Yönetimi'ne şirket operasyonları için güvence sağlayacak bağımsız incelemeler yapar ve incelemeleri hakkında detaylı raporlama hizmeti verir.
- İşletme varlıklarının ve kayıtlarının korunması ihtiyacını karşılar.
- Mali ve operasyonel bilgilerin ve raporlamaların güvenilirliğini sağlar.
- Şirket faaliyetlerin etkinliğinin ve verimliliğinin artırılması ihtiyacını karşılar.
- Şirket Üst Yönetimi tarafından belirlenen politikalara uyum sağlamaya destek olur.
- Şirketin yüksek etik değerler ve sorumluluk bilinciyle şeffaf bir işleyiş kazanmasına yardımcı olur.

5.5. Şirketin Stratejik Hedefleri

Şirketimiz misyon, vizyon ve değerleri oluşturulmak suretiyle yayımlanmış olup, gelişmeler doğrultusunda revize edilerek yenilenmektedir. Şirket üst yönetimince hazırlanmış ve Yönetim Kurulu'nun bilgisi dahilinde, misyon, vizyon ve değerlerimiz belirlenmiş olup, internet sitemiz içinde yer almaktadır.

Şirketin stratejik hedeflerinin oluşturulması ve uygulanmasında ilgili Birimlerin çalışmaları, Üst Yönetimce Yönetim Kurulu'na sunulur ve takip edilir. Önceki yıllarda olduğu gibi, 2010 yılı içinde de önceliklere uygun olarak Şirketimizin stratejik kararları uygulamaya geçirilmiştir. Yönetim Kurulu, stratejik hedeflere bağlı olarak, yıllık faaliyetlerin gözden geçirilmesi doğrultusunda geçmiş yıl performansını değerlendirmek suretiyle Üst Yönetimin yeni yıl hedeflerini karşılaştırır ve kararlar verir.

Şirket Ana Sözleşmesi uyarınca periyodik aralıklarla gerçekleştirilen Yönetim Kurulu Toplantıları esnasında, şirket hedefleri ile gerçekleşen faaliyetleri önceki dönem performanslarını da kapsayacak şekilde takip edilmektedir. Şirketin mevcut durumu gözden geçirilmekte, mevcut koşullar neticesinde gerekli görülmesi halinde yeni hedefler ve stratejiler geliştirilmektedir. Yönetim Kurulu, şirket faaliyetlerinin mevzuata, ana sözleşmeye, iç düzenlemelere ve oluşturulan politikalara uygunluğunu gözetmektedir.

5.6. Mali Haklar

Yönetim kurulu üyelerine ve üst düzey yöneticilere sağlanan her türlü hak, menfaat ve ücret ile bunların belirlenmesinde kullanılan kriterler ve ücretlendirme esaslarını içeren Şirketimizin

“Yönetim Kurulu Üyeleri ve Üst Düzey Yöneticiler için Ücret Politikası” 24.03.2014 tarihli olağan genel kurulumuzdan üç hafta önce yayınlanan “Bilgilendirme Dokümanı” aracılığı ile kurumsal internet sitemizde ortaklarımızın incelemesine sunulmuş ve genel kurulu takiben uygulamaya alınmıştır. Yönetim Kurulu Üyeleri ve Üst Düzey Yöneticiler için Ücret Politikası çerçevesinde yapılan ödemeler toplamı her yıl Kurumsal Yönetim Komitesi ve Yönetim Kurulu tarafından değerlendirilmektedir. Finansal tablo dipnotlarımızda Yönetim Kurulu Üyeleri ve üst düzey yöneticilere yapılan ödemeler genel uygulamalara paralel olarak toplu olarak kamuya açıklanmaktadır. Yönetim Kurulu üyelerimize veya yöneticilerimize Şirket tarafından borç verilmesi, kredilandırılması, lehlerine teminat verilmesi gibi çıkar çatışmasına yol açacak işlemler söz konusu değildir.

Yönetim Kurulu yapılanması gereği Ücret Komitesi oluşturulmamıştır ancak Kurumsal Yönetim Komitesi, yönetim kurulu üyelerinin ve üst düzey yöneticilerin ücretlendirme esaslarını ilişkin önerilerini dikkate alarak ücretlendirme de kullanılabilecek ölçütleri belirleyecek ve ilgili komitenin tüm görevlerini yerine getirecektir.

Ayrıca dönem içinde herhangi bir Yönetim Kurulu Üyesine ve Şirket Üst Yöneticisine borç verilmemiş, kredi kullandırılmamış, üçüncü bir kişi aracılığıyla kredi adı altında menfaat sağlanmamış ve lehlerine kefalet gibi teminatlar verilmemiştir.

Bağımsız yönetim kurulu üyelerinin ücretlendirmesinde hisse senedi opsiyonları veya şirketin performansına dayalı ödeme planları kullanılmaz. Şu kadar ki, bağımsız yönetim kurulu üyelerinin ücretlerinin bağımsızlıklarını koruyacak düzeyde olması gerekmektedir.

Yönetim Kurulu üyelerine ve üst düzey yöneticilere verilecek ücretler ile sağlanan tüm menfaatler kamuya açıklanmaktadır.

YÖNETİM KURULU

YÖNETİM KURULU ÜYELERİNİN GÖREV VE YETKİLERİ

Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri, Türk Ticaret Kanunu’nun ilgili maddeleri ve Şirket Ana Sözleşmesinde belirtilen görev ve yetkilere haizdir. Gerek Yönetim Kurulu Başkanı gerekse Yönetim Kurulu Üyeleri Türk Ticaret Kanunu’nun ilgili maddeleri ve Şirket Ana Sözleşmesi’nin 11’nci maddesinde belirtilen yetkileri haizdir.

DÖNEM BOYUNCA GÖREVDE BULUNAN YÖNETİM KURULU ÜYELERİ

Türk Ticaret Kanunu ve ilgili düzenlemeler gereğince Şirket Ana Sözleşmesi hükümleri çerçevesinde Yönetim Kurulu üyeleri-nin, bir sonraki Olağan Genel Kurul’a kadar görev yapmak üzere, 1 yıllık süre için seçilmeleri Genel Kurul tarafından gerçekleştirmektedir. Dönem içerisinde gerçekleşen değişiklikler bir sonraki Olağan Genel Kurul’da onaylanmak üzere Yönetim Kurulu üyeleri için Yönetim Kurulu kararı ile yapılmaktadır. Şirketin 2013 Yılı Olağan Genel Kurul toplantısı 24.03.2014 tarihinde yapılmıştır.

31.12.2014 tarihi itibarıyla Yönetim Kurulu Üyeleri:

YKÜ ADI SOYADI	BAĞIMSIZLIK DURUMU	ATANMA TARİHİ	GÖREV SÜRESİ	YK VE KOMİTELERDEKİ GÖREVLERİ	ŞİRKET DIŞINDAKİ GÖREVLERİ
Osman Turgay Durak	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Başkanı	Koç Holding A.Ş. - Yönetici
Franco Fusignani	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve İcra Komitesi Üyesi	IVECO S.p.A - Yönetici
Kudret Önen	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, İcra Komitesi ve Kurumsal Yönetim Komitesi Üyesi	Koç Holding A.Ş. - Yönetici
Marco Votta	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Üyesi	
Ahmet Canbeyli	Bağımsız üye değil	01.07.2014	İlk Genel Kurul Toplantısına Kadar	Yönetim Kurulu Üyesi, Kurumsal Yönetim Komitesi Üyesi	
Temel Kamil Atay	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu ve Risk Yönetim Komitesi Üyesi	Koç Holding A.Ş. - Yönetici
Stefano Pampalone	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, Kurumsal Yönetim Komitesi ve Risk Yönetim Komitesi Üyesi	CNH Industrial International SA - Yönetici
Ali Aydın Pandır	Bağımsız üye değil	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu Üyesi	ERDEMİR - Yönetim Kurulu Başkanı/Tofaş- Yönetim Kurulu Üyesi/ Türk Prysmian Kablo ve Sistemleri A.Ş. - Yönetim Kurulu Üyesi
Haşim Savaş Arıkan	Bağımsız üye	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, Denetimden Sorumlu Komite ve Kurumsal Yönetim Komitesi Başkanı	Deren Ambalaj San. - Danışman
Andreas Christian Schröter	Bağımsız üye	24.03.2014	1 Yıl	Yönetim Kurulu, Denetimden Sorumlu Komite Üyesi ve Risk Yönetim Komitesi Başkanı	Portigon AG - Yönetici

YÖNETİM KURULU’NDA DÖNEM İÇİNDE YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER

24.03.2014 tarihinde yapılan Olağan Genel Kurul toplantısında yönetim Kurulu üyesi olarak atanan Memet İlkan Kamber’in Koç Holding’de başka bir göreve atanması nedeniyle, 25.06.2014 tarihli Yönetim Kurulu kararı ile ayrılan üyenin kalan görev süresini tamamlamak üzere Ahmet Canbeyli 01.07.2014 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere Yönetim Kurulu üyeliğine atanmıştır.

YÖNETİM KURULU KOMİTELERİNİN KOMİTE ÜYELERİ, TOPLANMA SIKLIĞI, YÜRÜTÜLEN FAALİYETLERİ DE İÇERECEK ŞEKİLDE ÇALIŞMA ESASLARI VE KOMİTELERİN ETKİNLİĞİNE İLİŞKİN YÖNETİM KURULUNUN DEĞERLENDİRMESİ

Komitelerin çalışma esasları internet sitemizde yatırımcı ilişkileri linki altında yer almaktadır. Faaliyet Raporu ekinde yer alan Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporunun (EK/2) 5.3. Yönetim Kurulun Bünyesinde Oluşturulan Komitelerin Sayı, Yapı ve Bağımsızlığı başlığı altında detaylı bilgi yer almaktadır.

Komitelere ilişkin bilgiler aşağıdaki tablolarda verilmiştir.

DENETİM KOMİTESİ	ÜNVAN	BAŞLANGIÇ	BİTİŞ
Haşim Savaş Arıkan	Başkan	24.03.2014	18.03.2015
Andreas Christian Schröter	Üye	24.03.2014	18.03.2015

KURUMSAL YÖNETİM KOMİTESİ	ÜNVAN	BAŞLANGIÇ	BİTİŞ
Haşim Savaş Arıkan	Başkan	24.03.2014	18.03.2015
Kudret Önen	Üye	24.03.2014	18.03.2015
Stefano Pampalone	Üye	24.03.2014	18.03.2015
Ahmet Canbeyli	Üye	01.07.2014	18.03.2015

RİSK YÖNETİM KOMİTESİ	ÜNVAN	BAŞLANGIÇ	BİTİŞ
Andreas Christian Schröter	Başkan	24.03.2014	18.03.2015
Temel Kamil Atay	Üye	24.03.2014	18.03.2015
Stefano Pampalone	Üye	24.03.2014	18.03.2015

YÖNETİM KURULUNUN YIL İÇERİSİNDEKİ TOPLANTI SAYISI VE YÖNETİM KURULU ÜYELERİNİN SÖZ KONUSU

TOPLANTILARA KATILIM DURUMU

Yönetim Kurulu 2014 yılı içerisinde 40 toplantı yapmıştır. Yönetim Kurulu üyeleri, toplantılara düzenli bir biçimde iştirak etmiştir.

YÖNETİM KURULU ÜYELERİNE YAPILAN ÖDEMELER

Şirket Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyelerine mevcut Ücret Politikasına paralel ödeme gerçekleştirilmiştir. Yönetim kurulu üyelerine, atanma ve ayrılma tarihleri itibarıyla görevde bulundukları süre dikkate alınarak kıst esasına göre ödeme yapılır. Yönetim kurulu üyelerinin şirkete sağladığı katkılar dolayısıyla katlandığı giderler (ulaşım, telefon, sigorta vb. giderleri) şirket tarafından karşılanabilir.

2015 YILI YÖNETİM KURULU ÜYE ADAYLARI

Mustafa Vehbi Koç

ABD’de George Washington Üniversitesi İşletme Bölümü’nden 1984 yılında mezun olmuştur. Çalışma yaşamına 1984’te Tofaş’ta Müşavir olarak başlayan Koç, Ram Dış Ticaret’te Satış Müdürlüğü ve Satış Genel Müdür Yardımcılığı görevlerinde bulunmuştur. 1992 yılında Koç Holding’e geçerek sırasıyla Başkan Yardımcılığı, Başkan, Yönetim Kurulu Üyeliği ve Yönetim Kurulu Başkan Vekilliği görevlerini yürütmüştür. 2003 yılından beri Koç Holding Yönetim Kurulu Başkanı’dır.

Türk Sanayicileri ve İşadamları Derneği Yüksek İstişare Kurulu Onursal Başkanı olan Koç, Finlandiya İstanbul Fahri Konsolosu’dur. Rolls-Royce Uluslararası Danışma Kurulu üyesi olup, JP Morgan Uluslararası Konseyi’nde ve Council on Foreign Affairs Uluslararası Konseyi’nde yer almaktadır. Bilderberg Toplantılarının Yürütme Kurulu Üyesi’dir. 2005 yılında İtalya Hükümeti’nin Cavaliere D’Industria nişanına, 2012 yılında Uluslararası Leonardo Ödülü’ne layık görülmüştür. Vehbi Koç Vakfı’nın Yönetim Kurulu ve Türk Eğitim Gönüllüleri Vakfı’nın Mütavelli Heyeti Üyesi’dir. Koç Topluluğu hâkim ortaklarından olan Mustafa V. Koç, son on yılda ve halen Topluluk şirketleri yönetim kurullarında görev almaktadır.

Richard Joseph Tobin

CNH Industrial N.V’de Genel Müdür ve Case ve New Holland İş Makineleri Marka Başkanı olarak görev yapan Richard Joseph Tobin, yükseköğrenimini Norwich Üniversitesi İşletme alanında tamamlamış ve Drexel Üniversitesi’nde MBA derecesi almıştır. Bölgesel ve global alanlarda yürüttüğü liderlik pozisyonlarıyla edindiği bakış açısı ve sorumluluklarını uluslararası alandaki finans ve yönetim tecrübesiyle daha ileriye taşımayı başardı. Kariyerine Amerika’da GTE Corporation’da Uluslararası Pazarlama Başkan Yardımcısı olarak başlamıştır. 1995-2001 yılları arasında, İsviçre’de Alusuisse-Lonza SA’da Genel Müdür ve Başkan Yardımcısı olarak görev yapmıştır. 2001 yılında Kanada’da Alcan Aluminum da Genel Müdür olarak ve 2002 yılında SGS Group (İsviçre)’da Kuzey Amerika Operasyonlardan Sorumlu Direktörü olarak görev yapmıştır. 2004 – 2010 yılları arasında SGS Group’da Mali İşlerden Sorumlu Direktör ve Bilgi Teknolojileri Başkanı olarak görev almıştır. Mart 2010’da CNH’e katılmıştır ve Fiat Industrial S.p.A. ile CNH’in CNH Industrial olarak birleşmesi öncesinde, Fiat Industrial S.p.A’de Operasyonlardan Sorumlu Grup Başkanı olarak görev yapmış ve CNH’de 2 yıl Mali İşlerden Sorumlu Direktör olarak görev aldıktan sonra Ocak 2012’de Başkan ve Genel Müdür olarak atanmıştır.

Levent Çakıroğlu

Ankara Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi İşletme Bölümü’nde lisans eğitimini tamamlamış, University of Illinois’den yüksek lisans derecesini almıştır. İş yaşamına 1988’de Maliye Bakanlığında Hesap Uzmanı olarak başlamıştır. 1997-1998 yılları arasında Bilkent Üniversitesi’nde yarı zamanlı Öğretim Görevlisi ve Maliye Bakanlığı Mali Suçları

Araştırma Kurulu Başkan Yardımcısı olarak görev yapmıştır. Koç Holding’e 1998 yılında Mali Grup Koordinatörü olarak katılmış, 2002-2007 yılları arasında Koçtaş Genel Müdürlüğü, 2007-2008 yıllarında Migros Genel Müdürlüğü yapmıştır. 2008 yılında Arçelik A.Ş. Genel Müdürü olarak atanmıştır. Bu görevine ek olarak, Nisan 2010’dan bu yana Koç Holding Dayanıklı Tüketim Grubu Başkanı olarak görev yapmıştır. 31 Mart 2015 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere Koç Holding A.Ş. CEO’su olarak atanmıştır.

Stefano Pampalone

APAC Bölgesi Operasyonlardan Sorumlu Genel Müdür olarak görev yapmakta olan Stefano Pampalone, yüksek öğrenimini Trieste Üniversitesi Mühendislik Bölümü’nde tamamlamıştır. Şubat 2013’de CNH bünyesinde Hindistan, Uzak Doğu ve Japonya’dan Sorumlu Genel Müdür olarak atanmıştır. 1998 yılında CNH ekibine katılmadan önce pek çok değişik uluslararası görev üstlenmiştir. Polonya, Hindistan, Afrika ve Orta Doğu’da parça ve nihai ürün üzerinde ticari tecrübeye sahip olduktan sonar 2001 yılında, Fiat Grubu’nda Tüm Tarımsal Markalardan Sorumlu Müdür (Güney Afrika ve İran) olarak ve 2004 yılında Asya, Afrika ve Orta Doğu Bölgelerinden Sorumlu Tarımsal Ekipman Pazarlama Direktörü olarak atanmıştır. 2006 – 2009 yılları arasında ilk önce CNH Tarımsal Ürünlerden Sorumlu İş Direktörü olarak ardından 1 yıl sonrasında ise Afrika ve Orta Doğu’dan sorumlu İş Direktörü olarak görev yapmıştır. 2009 yılında, Tarım Ekipmanları ve İş Makinalarından Sorumlu Genel Müdür (Hindistan ve Pakistan) olarak atanmıştır.

Osman Turgay Durak

Yüksek öğrenimini Northwestern Üniversitesi’nde (ABD) Makine Mühendisliği Yüksek Lisansı ile tamamladı. Koç Topluluğu’na 1976 yılında Ürün Geliştirme Mühendisi olarak Ford Otomotiv’de katıldıktan sonra 1986 yılında Genel Müdür Yardımcılığı’na atandı, 2000 yılında Genel Müdür Başyardımcısı ve 2002 yılında Ford Otosan Genel Müdürü oldu. 2007 - 2009 yılları arasında Koç Holding Otomotiv Grubu Başkanlığı görevini yürüttü. Mayıs 2009’da CEO Vekili olan Durak, Nisan 2010’dan bu yana Koç Holding’de CEO olarak görev yapıyor.

Kudret Önen

Yüksek öğrenimini Gazi Üniversitesi Makine Mühendisliği Bölümü’nde tamamladı. Koç Topluluğu’na 1975 yılında Ford Otosan’da katıldı. 1980 yılında Koç Holding’de Ar-Ge Bölüm Müdürü ve 1984 yılında Otokar’da Genel Müdür Yardımcısı olmasının ardından, 1994 - 2005 yılları arasında Otokar’da Genel Müdürlük görevini sürdürdü. 2005 yılında Koç Holding Diğer Otomotiv Şirketleri Grubu Eş Başkanı görevini üstlendikten sonra, 2006 yılında Koç Holding Savunma Sanayi ve Diğer Otomotiv Grubu Başkanlığı görevine atanan Önen 2010 yılından bu yana Koç Holding Savunma Sanayi, Diğer Otomotiv ve Bilgi Grubu Başkanı olarak görev yapıyor.

Marco Votta

Yüksek öğrenimini Luigi Bocconi Ticaret Üniversitesi İşletme Bölümü’nde tamamladı. İş yaşamına 1994 yılında önce Pluritec S.p.A.’da başladı (Sanayi Makinaları Üretimi) ve daha sonra Andersen Danışmanlık’ta Yönetim Danışmanı olarak devam etti. 1998 yılında New Holland İş Geliştirme Bölümü’nde göreve başladı, 1999 yılında Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. ve New Holland Trakmak Traktör ve Ziraat Makinaları Ticaret A.Ş’ye İş Kontrol Genel Müdür Yardımcısı olarak atanan Votta, 2006 - 2010 yılları arasında Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yaptı. Nisan 2010 tarihinden bu yana Genel Müdürlük görevini sürdürüyor.

Ali Aydın Pandır

Yüksek öğrenimini İstanbul Teknik Üniversitesi Makina Mühendisliği bölümünde tamamladı. Kariyerine Tekersan Jant Sanayi’inde başlayan Pandır, 1982-1984 yılları arasında Koç Holding’de Proje Mühendisi olarak ve 1984-1989 yılları arasında Otokar ’da Üretim Müdürü olarak görev yaptı. 1990-1993 yılları arasında General Motors’da 1993-1996 yılları arasında ise Opel Almanya’da çalışan Ali Pandır, yurtdışındaki kariyerini 1996-2006 yılları arasında General Motors’un Endonezya, Singapur, Çin gibi farklı ülkelerdeki fabrikalarında Genel Müdür ve CEO pozisyonlarında tamamladı. 2006 - 2012 yılları arasında Tofaş Türk Otomobil Fabrikaları’nda CEO ve yönetim kurulu üyesi olarak görev yapan Ali Pandır ardından Fiat Türkiye ülke başkanı görevini üstlendi. Halen Tofaş A.Ş. ve Türk Prysmian Kablo ve Sistemleri A.Ş.’de Bağımsız Yönetim Kurulu Üyesi olan Pandır, Ereğli Demir ve Çelik Fab. T.A.Ş.’de Yönetim Kurulu Başkanı olarak görev yapıyor.

Haşim Savaş Arıkan

1965 yılında Robert Kolej Mühendislik Okulu’ndan Makina Mühendisi olarak mezun olan Haşim Savaş Arıkan, 1942 yılında İstanbul’da doğdu. ODTÜ’de master çalışmasını tamamladı. 1970 yılında TOFAŞ Türk Otomobil Fabrikası’na katıldıktan sonra, 1972’de Pres Atölyesi Şefi, 1977’de İmalat Müdür Muavini, 1979’da Bakım Müdür Muavini, 1981’de Bakım ve Tesisler Müdürü, 1983’te Teknik Servisler Müdürü, 1995’de Genel Müdür Muavini (İşletme) ve 2001’de Üretim Direktörü olarak görev yaptı. Arıkan 2002 yılında TOFAŞ’tan emekli olarak ayrıldı. Ayrıca, 1996’da kurulan Uludağ Üniversitesi Mühendislik ve Mimarlık Fakültesi Teknoloji Vakfı kurucu üyelerinden olan Arıkan, vakfın Yönetim Kurulu Üyesi ve 2. Başkanı. Halen Deren Ambalaj Sanayi ve Ticaret A.Ş.’ye yönetim danışmanlığı yapmakta olan Arıkan, Uludağ Üniversitesi Mühendislik Fakültesi’nde teknoloji dersi içinde “inovasyon” eğitimi veriyor.

Andreas Christian Schröter

Bergische Üniversitesi Wuppertal (Almanya) Ekonomi bölümünden mezun olan Andreas C. Schröter mesleki eğitimini Deutsche Bank AG Cologne’de bankacı olarak tamamladı. 1983 yılında Westdeutsche Landesbank AG’ye girdikten sonra birkaç yıl İnsan Kaynaklarında çalıştı ve 1991 yılın-

da Almanya İnsan Kaynakları’ndan Sorumlu Başkan olarak atandı. 1998 yılında WestLB New York şubesine transfer oldu ve Müşteri İlişkileri Müdürü olarak görev yaptı. 2003 yılından 2014 yılına kadar WestLB İstanbul Şubesi Genel Müdürü ve Türkiye’den Sorumlu Başkan olarak görev yaptı. Mevcut görevlerine ek olarak 2011 yılından 2013 yılına kadar, WestLB AG (Temmuz 2012’de Portigon AG olarak değişmiştir) İş Yönetimi & Geliştirmeden Sorumlu Global Başkan olarak görev aldı. Ayrıca, 2009’dan 2013 yılına kadar Alman – Türk Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Üyeliği ve 2011’den 2013 yılına kadar Compagnie Belge de la WestLB S.A. (CBAL S.A. olarak değişmiştir) Yönetim Kurulu Üyeliği görevlerini yürüttü.

ÜST DÜZEY YÖNETİCİLER VE YÖNETİM KURULU ÜYELERİ İÇİN ÜCRET POLİTİKASI

BU politika dokümanı, SPK düzenlemeleri kapsamında idari sorumluluğu bulunanlar kapsamındaki yönetim kurulu üye-lerimiz ve üst düzey yöneticilerimizin ücretlendirme sistem ve uygulamalarını tanımlamaktadır.

Yönetim kurulu üyelerinin tamamı için geçerli olmak üzere her yıl olağan genel kurul toplantısında sabit ücret belirlenir.

İcrada bulunan yönetim kurulu üyelerine, aşağıda detayları açıklanan üst düzey yöneticiler için belirlenen politika kapsamında ödeme yapılır.

Bağımsız yönetim kurulu üyelerinin ücretlendirmesinde şirketin performansına dayalı ödeme planları kullanılamaz.

Yönetim kurulu üyelerine, atanma ve ayrılma tarihleri itibariyle görevde bulundukları süre dikkate alınarak kıst esasına göre ödeme yapılır. Yönetim kurulu üyelerinin şirkete sağladığı katkılar dolayısıyla katlandığı giderler (ulaşım, telefon, sigorta vb. giderleri) şirket tarafından karşılanabilir.

Üst Düzey Yönetici ücretleri ise sabit ve performansa dayalı olmak üzere iki bileşenden oluşmaktadır.

Üst Düzey Yönetici sabit ücretleri; piyasadaki makroekonomik veriler, piyasada geçerli olan ücret politikaları, şirketin büyüklüğü ve uzun vadeli hedefleri ve kişilerin pozisyonları da dikkate alınarak uluslararası standartlar ve yasal yükümlülöklere uygun olarak belirlenir.

Üst Düzey Yönetici primleri ise; prim bazı, şirket performansı ve bireysel performansa göre hesaplanmaktadır. Kriterler ile ilgili bilgiler aşağıda özetlenmiştir:

Prim Bazı: Prim Bazları, her yılbaşında güncellenmekte olup, yöneticilerin pozisyonlarının iş büyüklüğüne göre değişkenlik göstermektedir. Prim bazları güncellenirken piyasadaki üst yönetim prim politikaları göz önünde bulundurulur.

Şirket Performansı: Şirket performansı, her yılbaşında şirkete verilen finansal ve operasyonel (pazar payı, ihracat, yurtdışı faaliyetler, verimlilik vb.) hedeflerin, dönem sonunda ölçülmesi ile elde edilmektedir. Şirket hedefleri belirlenirken, başarının sürdürülebilir olması, önceki yıllara göre iyileştirmeler içermesi önemle dikkate alınan prensiplerdir.

Bireysel Performans: Bireysel performansın belirlenmesinde, şirket hedefleri ile birlikte, çalışan, müşteri, süreç, teknoloji ve uzun vadeli strateji ile ilgili hedefler dikkate alınmaktadır. Bireysel performansın ölçülmesinde, şirket performansı ile paralel şekilde, finansal alanların dışında da uzun vadeli sürdürülebilir iyileştirme prensibi gözetilmektedir.

Şirketimiz üst düzey yöneticilerinin işten ayrılmaları halinde, çalıştıkları süre, üst düzey yönetici olarak görev yaptıkları süre, sağladığı katkı, ayrılma tarihinden önceki son hedef primi, son yılda ödenen maaş ve prim bilgileri dikkate

alınarak işten ayrılma ikramiyesi ödenebilir.

Yukarıdaki esaslara göre belirlenen ve yıl içinde Üst Düzey Yönetici ve Yönetim Kurulu Üyelerine ödenen toplam miktarlar, izleyen genel kurul toplantısında mevzuata uygun olarak ortakların bilgisine ve/veya onayına sunulur.

HUKUKİ AÇIKLAMALAR

Raporun Dönemi

01.01.2014 – 31.12.2014

Ortaklığın Ünvanı

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.

Bağlı bulunduğu Ticaret Sicili Müdürlüğü – Numarası

Ankara Ticaret Sicili Müdürlüğü – 5347

MERSİS numarası

0876005471300012

Merkezin iletişim bilgileri

Adres: Güvercin Yolu No: 111-112 06560 Gazi

Yenimahalle Ankara

Telefon: 0 312 233 33 33

Merkez Dışı Örgütler ve Şubelerin iletişim bilgileri

Erenler Fabrika:

Adres : Bekirpaşa Mahallesi Kozluk Caddesi No:130

Erenler Sakarya

Telefon: 0 264 289 89 89

Akyurt Şube:

Adres : Büğdüz Mahallesi No: 286/3 Akyurt Ankara

Telefon: 0 312 847 52 77

Ostim Şube:

Adres : 1212. Sokak No: 2-4-6-8 ve 1213. Sokak No: 1-3-5-7

Ostim Ankara

Telefon: 0 312 233 33 33

İzmir Şube:

Adres : KOSBI Ansızca Sanayi Sitesi No:327/A-B-C-D

Kemalpaşa İzmir

Telefon: 0 312 233 33 33

web sitesi

www.turktraktor.com.tr

ÜRETİM KAPASİTESİ

Şirketimiz Ankara ve Erenler Fabrikaları ile yıllık 50.000 adet traktör üretim kapasitesine sahiptir. (Sanayi Odaları standardına göre, haftada 5 gün, çift vardiya çalışılması halinde)

İşletmenin Performansını Etkileyen Ana Etmenler, İşletmenin Faaliyet Gösterdiği Çevrede Meydana Gelen Önemli Değişiklikler ve İşletmenin Bu Değişikliklere Karşı Uyguladığı Politikalar, İşletmenin Performansını Güçlendirmek İçin Uyguladığı Yatırım ve Temettü Politikası

İlgili dönemde işletmenin faaliyet gösterdiği çevrede meydana gelen önemli değişiklik olmamıştır.

Personel ve İşçi Hareketleri ve Toplu Sözleşme Uygulamaları

Şirketimizin 31 Aralık 2014 tarihi itibariyle personel sayısı 3.040'tır. Dönem içerisinde faaliyetler bazında herhangi bir uyuşmazlık veya işçi hareketi gözlenmemiştir.

Şirketimiz, Türk Metal Sendikası ile MESS (Türkiye Metal Sanayicileri Sendikası) arasında imzalanan grup toplu iş sözleşmesine tabidir. 6356 sayılı Sendikalar ve Toplu İş Sözleşmesi Kanunu'nun 07.11.2012 tarihinde yürürlüğe girmesi ve yetki tespitlerinin tebliğ edilmesi sonucunda MESS ile Türk Metal Sendikası arasında imzalanan 01 Eylül 2014 - 31 Ağustos 2016 dönemine ait toplu iş sözleşmesinin koşulları 16.12.2014 tarihinde açıklanmıştır.

Personelimize yasal mevzuat kapsamında sosyal hakları düzenli ve periyodik olarak sağlanmaktadır.

SPK'nın Seri II.14.1 sayılı tebliğine göre dönem sonunda ayrılan kıdem tazminatı karşılık tutarı 8.986.321 TL'dir.

Çıkarılmış Bulunan Sermaye Piyasası Araçlarının

Niteliği Ve Tutarı

İlgili dönemde ihraç edilmiş olan sermaye piyasası araçları bulunmamaktadır

Yatırım Faaliyetleri

Şirketimiz 2014 yılında 234.219.964 TL tutarında yatırım gerçekleştirmiştir. Toplam yatırım tutarının 23.567.559 TL'si ise aktifleştirilen “geliştirme” giderlerinden oluşmaktadır. Şirketimiz, 2014 yılında teşvikli yatırım kapsamında 36.794.678 TL tutarında vergi varlığı yaratmıştır.

31 Aralık 2014 tarihi itibariyle Şirketimizin Erenler Fabrikası için yapmış olduğu toplam yatırım harcaması tutarı arsa alım bedelleri dahil 279.243.226,91 TL olarak gerçekleşmiş ve arsa alımlarımız 396.442,79 m2 'e ulaşmıştır.

Finansman Kaynaklarının Gelişimi ve İşletmenin Bu Gelişim

Çerçevesinde Uyguladığı Politikalar

Şirket 01.01.2014 – 31.12.2014 döneminde ortaya çıkan finansman ihtiyacını kredi kullanarak sağlamıştır.

Yapılan Bağışlar

2014 yılı içinde vakıf ve derneklere yapılan bağış 4.400.318 TL'dir.

Mevzuat Hükümlerine Aykırı Uygulamalar Nedeniyle Şirket ve Yönetim Kurulu Üyeleri Hakkında Verilen Önemli Nitelikteki İdari Yaptırım ve Cezalara İlişkin Açıklama

Şirket ve yönetim organı üyeleri hakkında, mevzuat hükümlerine aykırı uygulamalar nedeniyle uygulanmış herhangi bir idari veya adli yaptırım bulunmamaktadır.

Şirket Aleyhine Açılan ve Devam Eden Önemli Davalar ve Olası Sonuçları Hakkında Bilgi

Şirketimizin mali durumunu ve faaliyetlerini etkileyebilecek büyüklükte Şirketimiz aleyhine açılmış herhangi bir dava bulunmamaktadır.

Şirket Faaliyetlerini Önemli Derecede Etkileyebilecek Mevzuat Değişiklikleri Hakkında Bilgi

Şirket faaliyetlerini önemli ölçüde etkileyecek mevzuat değişikliği yoktur.

Şirketin Yatırım Danışmanlığı ve Derecelendirme Gibi Konularda Hizmet Aldığı Kurumlarla Arasında Çıkan Çıkar Çatışmaları ve Bu Çıkar Çatışmalarını Önlemek İçin Şirketçe Alınan Tedbirler Hakkında Bilgi

Yatırım danışmanlığı hizmeti alınmamaktadır. Kurumsal Yönetim Derecelendirme hizmeti alınmaktadır ancak hizmet alınan şirket ile herhangi bir çıkar çatışması oluşmamıştır.

Yıl İçindeki Organizasyonel Değişiklikler

24 Mart 2014 tarihinde yapılan Olağan Genel Kurul Toplantısı’nda, A Grubu tarafından aday gösterilerek Yönetim Kurulu Üyeliğine seçilen Sn. Memet İlkan Kamber, Koç Holding’de başka bir göreve atandığından, 1 Temmuz 2014 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere Yönetim Kurulu Üyeliğinden istifa etmiştir. Boşalan yönetim kurulu üyeliğine 25 Haziran 2014 tarihinde yapılan Yönetim Kurulu toplantısı kararıyla Sn. Ahmet Canbeyli, toplanacak ilk Olağan Genel Kurul Toplantısına kadar görev yapmak üzere atanmıştır.

Şirketimizde Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı görevini yürüten Sn. Memet İlkan Kamber, Koç Holding’de başka bir göreve atanması nedeniyle 1 Temmuz 2014 tarihi itibarıyla şirketimizden ayrılmıştır. 25 Haziran 2014 tarihinde yapılan Yönetim Kurulu toplantısı kararıyla, Sn. Ahmet Canbeyli, 1 Temmuz 2014 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, Sn. Memet İlkan Kamber’in yerine Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak atanmıştır.

Şirketimizde Ürün ve Ar-Ge Genel Müdür Yardımcısı görevini yürüten Sn. Friedrich Wirleitner, CNHI Grubu’nda başka bir göreve atanması nedeniyle 30 Eylül 2014 tarihi itibarıyla şirketimizden ayrılmıştır. 30 Eylül 2014 tarihinde yapılan Yönetim Kurulu toplantısı kararıyla, Sn. Ali El İdrisi El Bouzidi, 1 Ekim 2014 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, Sn. Friedrich Wirleitner’in yerine Ürün ve Ar-Ge Genel Müdür Yardımcısı olarak atanmıştır.

Şirketimizde Üretim Genel Müdür Yardımcısı görevini yürüten Sn. Mustafa Siyami Eser, emeklilik nedeniyle 30 Nisan 2014 tarihi itibarıyla şirketimizden ayrılmıştır. 28 Nisan 2014 tarihinde yapılan Yönetim Kurulu toplantısı kararıyla, Sn. Nebi Doğan Özdöngül, 1 Mayıs 2014 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, Sn. Mustafa Siyami Eser’in yerine Üretim Genel Müdür Yardımcısı olarak atanmıştır.

ÇALIŞANLARIN SOSYAL HAKLARI HAKKINDA BİLGİ Sosyal Haklar

Çalışanlarımızın; yakacak yardımı, yıllık ücretli izin yardımı, evlenme yardımı, doğum yardımı, ölüm yardımı, muvazaf askerlik yardımı, çocuk yardımı, öğrenim yardımı, ayakkabı yardımı, yılda bir sefer büyük, iki sefer küçük havlu, yılda iki sefer sabun, yemek, servis ve dinlenme alanları gibi sosyal hakları bulunmaktadır.

TürkTraktör, ülkesine ve toplumuna katma değer sağlayacak, başta sektörünün içinde bulunduğu konular olmak üzere birçok konuda sosyal sorumluluk ve sponsorluk faaliyetleri gerçekleştirmeye büyük önem vermektedir. Gerçekleştirdiği sosyal sorumluluk projelerinde, sadece maddi katkı değil aynı zamanda çalışanlarının da sosyal sorumluluk projelerinde gönüllülük göstererek, projeleri sahiplenmesine öncelik vermektedir. Çalışanları kanalıyla çalışanlarının ailesi ve çevresine ulaşarak, daha fazla insanın sosyal konularda farkındalığının artmasına ve katılımının sağlanmasına çalışmaktadır. Eğitim alanında yaptığı sosyal sorumluluk projeleri ile gençlerin gelişimine katkı sağlarken aynı zamanda sosyal sorumluluk bilincini aşılamaktadır.

Varsa Yıl İçinde Yapılan Olağanüstü Genel Kurul Toplantısı Bilgileri

Yıl içinde Olağanüstü Genel Kurul yapılmamıştır.

Genel Kurul Kararlarının Uygulanması

24.03.2014 tarihinde yapılan Olağan Genel Kurul toplantısında alınan kararlar uygulanmıştır.

Yönetim hakimiyetini elinde bulunduran pay sahiplerinin, yönetim kurulu üyelerinin, üst düzey yöneticilerin ve bunların eş ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî yakınlarının, şirket veya bağlı ortaklıkları ile çıkar çatışmasına neden olabilecek nitelikte işlem yapabilmesi ve rekabet edebilmesi hakkında bilgi

TTK 395 ve 396’ıncı maddeleri çerçevesinde Genel Kurul’dan izin alınmaktadır.

Temel Göstergeler ve Oranlar

Mali tablolar Sermaye Piyasası Kurulu’nun (SPK) Seri II.14.1. sayılı “Sermaye Piyasasında Finansal Raporlamaya İlişkin Esaslar Tebliği” (“Tebliğ”) uyarınca Türkiye Muhasebe Standartları/Türkiye Finansal Raporlama Standartları (“TMS/TFRS”) ve SPK tarafından belirlenen formatlara göre düzenlenmiş ve bağımsız denetimden geçmiştir.

BİLANÇO (TL)	31 ARALIK 2014	31 ARALIK 2013
Dönen varlıklar	1.319.190.508	1.085.713.601
Duran varlıklar	594.856.341	408.899.590
Toplam varlıklar	1.914.046.849	1.494.613.191
Kısa vadeli yükümlülükler	737.879.961	385.811.950
Uzun vadeli yükümlülükler	471.304.173	365.483.519
Özkaynaklar	704.862.715	743.317.722
TOPLAM KAYNAKLAR	1.914.046.849	1.494.613.191

GELİR TABLOSU (TL)	31 ARALIK 2014	31 ARALIK 2013
Satış gelirleri (net)	2.723.317.809	2.175.319.881
Satışların maliyeti (-)	(2.234.163.502)	(1.703.022.950)
Brüt Kar	489.154.307	472.296.931
Operasyonel Giderler / Diğer Faaliyetlerden Gelir / Gider	(192.411.944)	(147.238.441)
Faaliyet Karı	296.742.363	325.058.490
Yatırım faaliyetlerinden gelir/gider Finansal Gelir / Gider	(3.295.478)	(4.803.919)
Vergi Öncesi Kar	293.446.885	320.254.571
Vergi	(32.359.613)	(40.348.632)
Dönem Karı	261.087.272	279.905.939

ÖNEMLİ ORANLAR	2014	2013
Brüt Kar Marjı	18,0%	21,7%
Faaliyet Karı Marjı	10,9%	14,9%
FAVÖK Marjı	12,1%	16,1%
Net Kar Marjı	9,6%	12,9%
Aktif Karlılığı	14%	19%
Özsermaye Karlılığı	37%	38%
Cari Oran	1,8	2,8
Likidite Oranı	1,2	1,2

Yasal Uyarı:

Bu Faaliyet Raporu (“Rapor”) içinde yer alan 2014 yılı faaliyet ve hesapları hakkındaki Yönetim Kurulu Raporu, Mali Tablolar ve Bağımsız Denetim Raporu 18 Mart 2015 Çarşamba günü, saat 14.00’da Güvercin Yolu No:111 06560 Gazi Yenimahalle / ANKARA adresinde bulunan Şirket merkezimizde yapılacak olan Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. (Şirket) Olağan Genel Kurulu’na sunulmak üzere, yasal mevzuata uygun olarak hazırlanmıştır. Rapor, ortakları bilgilendirme amacıyla hazırlanmış olup, herhangi bir yatırım kararı için temel oluşturma amacı taşımaz. Rapor’da yer alan ileriye dönük görüş ve tahmini rakamlar, Şirket yönetiminin gelecekteki duruma ilişkin görüşlerini yansıtmakta olup, gerçekleştirmeleri, ileriye dönük tahmini rakamları oluşturan değişkenlere ve varsayımlara bağımlı olarak farklılık gösterebilir. Buna uygun olarak, Şirket veya Yönetim Kurulu Üyeleri, danışmanları veya çalışanları bu Rapor kapsamında iletilen herhangi bir bilgi veya iletişimden veya bu Rapor’da yer alan bilgilere dayanan veya yer almayan bir bilgi neticesinde bir kişinin doğrudan veya dolaylı olarak uğrayacağı kayıp ve zararından sorumlu değildir. Bu Rapor’un hazırlanma zamanı itibarıyla, yer alan tüm bilgilerin doğru olduğuna inanılmakta olup, yazım ve basım aşamalarında oluşabilecek yanlışlıklar nedeniyle Şirket hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir.

DÖNEM İÇİNDE GERÇEKLEŞEN ANA SÖZLEŞME DEĞİŞİKLİKLERİ

T.C. Başbakanlık Sermaye Piyasası Kurulu’nun 03.03.2014 tarih ve 438-2169 sayılı, 10.02.2014 tarih ve 290-1383 sayılı izinleri ile T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı İç Ticaret Genel Müdürlüğü’nün 20.02.2014 tarih ve 1365-1021 sayılı şartlı iznine istinaden Şirket Esas Sözleşmesinin, “Amaç ve Konu” başlıklı 3.maddesinin, “Sermaye” başlıklı 6. maddesinin, “Payların Devri ve Paylar Üzerinde İntifa Hakkı Tesisi” başlıklı 8. Maddesinin ve “Şirketin Günlük Yönetimi ve İcra Komitesi” başlıklı 12. Maddesinin tadil edilmesine ilişkin teklif, 24 Mart 2014 tarihli Ortaklar Olağan Genel Kurul toplantısında onaylanmıştır. İlgili maddelerin eski ve yeni metinleri internet sitemizde yatırımcı ilişkileri bölümünün altında yayınlanmıştır.

TÜRK TİCARET KANUNU’NUN 199’UNCU MADDESİ KAPSAMINDA HAZIRLANAN BAĞLI ŞİRKET RAPORU

ŞİRKETİMİZ Yönetim Kurulu tarafından TTK 199. madde kapsamında Hakim Ortaklarımız ile ilişkilerimizi açıklayan rapor 23.02.2015 tarihli Yönetim Kurulu toplantısında onaylanmış olup söz konusu raporun sonuç kısmı şu şekildedir.

1 Temmuz 2012 tarihinde yürürlüğe giren 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu’nun 199’uncu maddesi uyarınca, Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. yönetim kurulu, faaliyet yılının ilk üç ayı içinde, geçmiş faaliyet yılında şirketin hakim ortakları ve hakim ortaklarına bağlı şirketlerle ilişkileri hakkında bir rapor düzenlemek ve bu raporun sonuç kısmına faaliyet raporunda yer vermekle yükümlüdür. Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.’nin ilişkili taraflarla yapmış olduğu işlemler hakkında gerekli açıklamalar 22 nolu finansal rapor dipnotunda yer almaktadır.

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. Yönetim Kurulu tarafından hazırlanan 23.02.2015 tarihli Rapor’da “Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.’nin hâkim ortakları ve hâkim ortalarının bağlı ortaklıkları ile 2014 yılı içinde yapmış olduğu tüm işlemlerde, işlemin yapıldığı veya önlemin alındığı veya alınmasından kaçınıldığı anda tarafımızca bilinen hal ve şartlara göre, her bir işlemde uygun bir karşı edim sağlandığı ve şirketi zarara uğratabilecek alınan veya alınmasından kaçınılan herhangi bir önlem bulunmadığı ve bu çerçevede denkleştirmeyi gerektirecek herhangi bir işlem veya önlemin olmadığı sonucuna ulaşılmıştır. ” denilmektedir.

BAĞIMSIZ YÖNETİM KURULU ÜYE ADAYLARININ BAĞIMSIZLIK BEYANLARI

BAĞIMSIZLIK BEYANI

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. (Şirket) Yönetim Kurulunda, Şirket Esas Sözleşmesi ve Sermaye Piyasası Kurulu (SPK) tarafından ilan edilen II-17.1 sayılı Kurumsal Yönetim Tebliği'nde belirlenen kriterler çerçevesinde, "Bağımsız Üye" olarak görev yapmaya aday olduğumu, bu kapsamda;

- Şirket, şirketin yönetim kontrolü ya da önemli derecede etki sahibi olduğu ortaklıklar ile şirketin yönetim kontrolünü elinde bulunduran veya şirkette önemli derecede etki sahibi olan ortaklar ve bu ortakların yönetim kontrolüne sahip olduğu tüzel kişiler ile kendim, eşim ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî hısımlarım arasında; son beş yıl içinde önemli görev ve sorumluluklar üstlenecek yönetici pozisyonunda istihdam ilişkisinin bulunmadığını, sermaye veya oy haklarının veya imtiyazlı payların %5'inden fazlasına birlikte veya tek başına sahip olunmadığını ya da önemli nitelikte ticari ilişkinin kurulmadığını,
- Son beş yıl içerisinde, başta şirketin denetimi (vergi denetimi, kanuni denetim, iç denetim de dahil), derecelendirilmesi ve danışmanlığı olmak üzere, yapılan anlaşmalar çerçevesinde şirketin önemli ölçüde hizmet veya ürün satın aldığı veya sattığı şirketlerde, hizmet veya ürün satın alındığı veya satıldığı dönemlerde, ortak (%5 ve üzeri), önemli görev ve sorumluluklar üstlenecek yönetici pozisyonunda çalışan veya yönetim kurulu üyesi olmadığımı,
- Bağımsız yönetim kurulu üyesi olmamı sebebiyle üstleneceğim görevleri gereği gibi yerine getirecek mesleki eğitim, bilgi ve tecrübeye sahip olduğumu,
- Bağlı olduğum mevzuata uygun olması şartıyla üniversite öğretim üyeliği hariç, üye olarak seçildikten sonra kamu kurum ve kuruluşlarında tam zamanlı çalışmayacağımı,
- 31/12/1960 tarihli ve 19/12/1960 tarihli ve 193 sayılı Gelir Vergisi Kanunu (GVK)'na göre Türkiye'de yerleşmiş sayıldığımı,
- Şirket faaliyetlerine olumlu katkılarda bulunabileceğimi, şirket ile pay sahipleri arasındaki çıkar çatışmalarında tarafsızlığımı koruyabileceğimi, menfaat sahiplerinin haklarını dikkate alarak özgürce karar verebilecek güçlü etik standartlara, mesleki itibara ve tecrübeye sahip olduğumu,
- Şirket faaliyetlerinin işleyişini takip edebilecek ve üstlendiğim görevlerin gereklerini tam olarak yerine getirebilecek ölçüde şirket işlerine zaman ayırabiliyor olduğumu,
- Şirketin yönetim kurulunda son on yıl içerisinde altı yıldan fazla yönetim kurulu üyeliği yapmamış olduğumu,
- Şirketin veya şirketin yönetim kontrolünü elinde bulunduran ortakların yönetim kontrolüne sahip olduğu şirketlerin üçten fazlasında ve toplamda borsada işlem gören şirketlerin beşten fazlasında bağımsız yönetim kurulu üyesi olarak görev almadığımı,
- Yönetim Kurulu üyesi olarak seçilen tüzel kişi adına tescil ve ilan edilmediğimi,

beyan ederim.

Haşim Savaş Arıkan

Haşim Savaş Arıkan

DECLARATION FOR INDEPENDENCY

I hereby declare that I am a candidate for independent board membership at the Board of Directors of Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. ("Company") under Articles of Association of the Company and the criteria stated in II-17.1 numbered Corporate Governance Communique of Capital Markets Board. In that regard I also confirm that;

- In the last five years, I, my spouse or my up to the second degree blood or affinity relatives is not or has not been, employed by, has had important shareholding in or involved in any business dealings with the Company, its subsidiaries, affiliates, related parties or entities in which any of the shareholders having, equal to or more than 5 % interest in the Company, have had interest or managerial position,
- I am not or have not been employed by or sit on the board of an entity which has served as auditor (including tax audit, legal audit, internal audit), rating and consultant to the Company or had contractual relationship with the Company for conducting its managerial or operational activities in whole or in part in the last five years, and I am not or have not been employed by, sit on the board of or had interest in any of the material suppliers or service providers of the Company in the last five years,
- I have skills, knowledge and expertise relevant to the Company's business and extensive experience to fulfill my duties as an independent board member,
- I am not working full time, at the time of my nomination in a Turkish governmental or public institution,
- I promise to exercise objectivity and independence in making business decisions in case of conflict of interest between the shareholders of the company, to make effective contributions to the improvement of the business of the company, to protect the rights of the stakeholders of the Company,
- I can allocate enough time to duly follow up the company activities and fulfill the necessities of my tasks,
- I have not sit on the board of the company for more than 6 years within last 10 years,
- I have not worked as the independent board member at more than three companies that management control is under the control of the shareholders who has the management control of the Company and more than five companies traded at the stock exchange,
- I have not been registered and declared in the name of the legal person selected as the board member.

Regards

Andreas Christian Schröter

Andreas Christian Schröter

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN 18.03.2015 TARİHLİ OLAĞAN GENEL KURULU TOPLANTISININ GÜNDEMİ

1. Açılış ve Toplantı Başkanlığı’nın seçilmesi,

2. Şirket Yönetim Kurulu’nca hazırlanan 2014 Yılı Faaliyet Raporunun okunması, müzakeresi ve onaylanması;

3. 2014 Yılı hesap dönemine ilişkin Bağımsız Denetim Rapor Özetinin okunması,

4. 2014 Yılı hesap dönemine ilişkin Finansal Tabloların okunması, müzakeresi ve onaylanması

5. Türk Ticaret Kanunu’nun 363. maddesine göre yıl içerisinde Yönetim Kurulu üyeliklerinde yapılan değişikliğin onaylanması

6. Yönetim Kurulu üyelerinin Şirketin 2014 yılı faaliyetlerinden dolayı ayrı ayrı ibra edilmesi

7. Şirketimizin kar dağıtım politikası çerçevesinde hazırlanan, 2014 yılı kârının dağıtılması ve kar dağıtım tarihi konusundaki Yönetim Kurulu’nun önerisinin kabulü, değiştirilerek kabulü veya reddi;

8. Yönetim Kurulu Üyeliklerine seçim yapılması ve görev sürelerinin belirlenmesi, Bağımsız Yönetim Kurulu üyelerinin seçimi;

9. Kurumsal Yönetim İlkeleri gereğince Yönetim Kurulu Üyeleri ve Üst Düzey Yöneticiler için “Ücret Politikası” ve politika kapsamında yapılan ödemeler hakkında Pay Sahiplerine bilgi verilmesi ve onaylanması;

10. Yönetim Kurulu üyelerinin aylık brüt ücretlerinin belirlenmesi;

11. Türk Ticaret Kanunu ve Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemeleri gereğince Yönetim Kurulu tarafından yapılan Bağımsız Denetim Kuruluşu seçiminin onaylanması

12. Şirket’in 2014 yılı içerisinde yaptığı bağışlar hakkında pay sahiplerine bilgi verilmesi ve 2015 yılında yapılacak bağışlar için üst sınır belirlenmesi;

13. Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemeleri gereğince, şirketin ve/veya bağlı ortaklıkların 2014 yılında üçüncü kişiler lehine verdiği teminat, rehin, ipotek ve kefaletler ile elde

edilen gelir veya menfaatler hakkında pay sahiplerine bilgi verilmesi

14. Yönetim kontrolünü elinde bulunduran pay sahiplerine, Yönetim Kurulu Üyelerine, üst düzey yöneticilere ve bunların eş ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî yakınlarına; Türk Ticaret Kanunu’nun 395. ve 396. maddeleri çerçevesinde izin verilmesi ve Sermaye Piyasası Kurulu Kurumsal Yönetim Tebliği doğrultusunda 2014 yılı içerisinde bu kapsamda gerçekleştirilen işlemler hakkında pay sahiplerine bilgi verilmesi,

15. Dilek ve Görüşler.

TEMETTÜ DAĞITIM TEKLİFİ

ŞİRKETİMİZ tarafından 31 Aralık 2014 tarihli ve Uluslararası Finansal Raporlama Standartları’na göre hazırlanan ve Güney Bağımsız Denetim ve S.M.M.M. A.Ş. (A member firm of Ernst & Young Global Limited) tarafından denetlenen finansal tablolarımıza göre 261.087.272 TL net dönem karı elde edilmiş olup karlılık ve nakit durumu dikkate alınarak hazırlanan kar dağıtım önerimiz aşağıda yer almaktadır.

Sermaye Piyasası mevzuatı ile Şirket Esas Sözleşmesinin 19. maddesine ve 24 Mart 2014 tarihli Genel Kurul’da ortaklar tarafından onaylanan Şirketimiz Kar Dağıtım Politikası’na uygun olarak kar payı dağıtımının;

159.292.554,20 TL ortaklara birinci kar payı,

40.707.445,80 TL ortaklara ikinci kar payı dağıtılması şeklinde gerçekleştirilmesinin ve

19.733.155 TL II. Tertip Yasal Yedek akçe ayrılmasının

Ortaklara ödenecek birinci ve ikinci temettü toplamı olan 200.000.000 TL’nin tamamının nakden ödenmesinin;

Böylece;

• Tam mükellef kurumlar ile Türkiye’de bir işyeri ve daimi temsilci aracılığı ile kar payı elde eden dar mükellef kurum ortaklarımıza %374,749386 nispetinde ve 1 kr’lik nominal değerde bir adet hisse senedine 3,74749386 kr brüt = net nakit temettü ödenmesinin,

• Genel oranın dışında temettü stopajına tabi dar mükellef kurum ortaklarımıza %356,011917 nispetinde ve 1 kr’lik nominal değerde bir adet hisse senedine brüt 3,74749386 kr, net 3,56011917 kr nakit temettü ödenmesinin,

• Diğer hissedarlarımıza %318,536978 nispetinde ve 1 kr’lik nominal değerde bir adet hisse senedine brüt 3,74749386 kr, net 3,18536978 kr nakit temettü ödenmesinin,

Kar payı ödeme tarihinin 25 Mart 2015 olarak belirlenmesinin;

18 Mart 2015 tarihinde yapılacak Şirketimiz Olağan Genel Kurul Toplantısı’nda ortaklarımızın onayına sunulmasına karar verilmiştir.

SON ÜÇ YILDA DAĞITILAN TEMETTÜLER VE ORANLARI

TEMETTÜ	2012	2013	2014
Tutarı	200.000.000	300.000.000	200.000.000
Oranı (%)	74,6	107,2	76,6

KAR DAĞITIM TABLOSU

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. 2014 YILI KÂR PAYI DAĞITIM TABLOSU (TL)			
1. Ödenmiş / Çıkarılmış Sermaye		53.369.000,00	
2. Toplam Yasal Yedek Akçe (Yasal Kayıtlara Göre)		143.902.267,03	
Esas sözleşme uyarınca kar dağıtımda imtiyaz var ise söz konusu imtiyaza ilişkin bilgi		Yoktur	
		SPK'YA GÖRE	Yasal Kayıtlara (YK) Göre
3.	DÖNEM KARI	293.446.885,00	233.004.251,01
4.	VERGİLER (-)	32.359.613,00	41.003.154,39
5.	NET DÖNEM KARI (=)	261.087.272,00	192.001.096,62
6.	GEÇMİŞ YILLAR ZARARLARI (-)		
7.	GENEL KANUNİ YEDEK AKÇE (-)		
8.	NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KÂRI (=)	261.087.272,00	192.001.096,62
9.	YIL İÇİNDE YAPILAN BAĞIŞLAR (+)	4.400.318,34	
10.	BAĞIŞLAR EKLENMİŞ NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KÂRI	265.487.590,34	192.001.096,62
11.	ORTAKLARA BİRİNCİ KAR PÂYI	159.292.554,20	2.668.450,00
	NAKİT		
	BEDELSİZ		
	TOPLAM		
12.	İMTİYAZLI PAY SAHİPLERİNE DAĞITILAN KÂR PAYI		
13.	DAĞITILAN DİĞER KÂR PAYI		
	- YÖNETİM KURULU ÜYELERİNE,		
	- ÇALIŞANLARA		
	- PAY SAHİBİ DIŞINDAKİ KİŞİLERE		
14.	İNTİFA SENEDİ SAHİPLERİNE DAĞITILAN KÂR PAYI		
15.	ORTAKLARA İKİNCİ KÂR PAYI	40.707.445,80	172.120.587,83
16.	GENEL KANUNİ YEDEK AKÇE	19.733.155,00	17.212.058,78
17.	STATÜ YEDEKLERİ		
18.	ÖZEL YEDEKLER		
19.	OLAÇANÜSTÜ YEDEK	41.354.117,00	0,0
20.	DAĞITILMASI ÖNGÖRÜLEN DİĞER KAYNAKLAR		25.210.962,17
	- OLAÇANÜSTÜ YEDEKLERDEN		25.210.962,17
	- DİĞER SERMAYE YEDEKLERİNDEN		
	- KANUNİ YEDEKLERDEN		
21.	DAĞITILMASI ÖNGÖRÜLEN DİĞER KAYNAKLAR İÇİN AYRILAN GENEL KANUNİ YEDEK AKÇE		2.521.096,22

KAR PAYI ORANLARI TABLOSU						
	GRUBU	TOPLAM DAĞITILAN KAR PAYI		TOPLAM DAĞITILAN KAR PAYI / NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KARI	1 TL NOMİNAL DEĞERLİ PAYA İSABET EDEN KAR PAYI	
		NAKİT (TL)	BEDELSİZ (TL)	ORANI (%)	TUTARI (TL)	ORANI (%)
Net	A	75.000.000		28,73	3,747494	374,749386
	B	71.250.000		27,29	3,560119	356,011917
	C	42.500.000		16,28	3,185370	318,536978
	TOPLAM	188.750.000		72,29	-	-

(1) Karda imtiyazlı pay grubu yoktur.

(2) A Grubu hisseler tam mükellef tüzel kişilere ait olduğundan, bu grup için net temettü hesaplanırken %0 stopaj oranı kullanılmıştır.

(3) Genel oranın dışında temettü stopajına tabi dar mükellef kurum ortağımız Şirketimizin Avusturya merkezli yabancı ortağı B Grubu hisse sahibi CNHI Österreich firmasıdır. Avusturya ile yapılmış bulunan Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının 10. maddesi ile Protokol'ün IX. maddesi gereği Türkiye'de mukim bir şirketin ödediği temettüler yönünden tevkifat oranının %5 olacağı belirlenmiştir. B Grubu hisseler için net temettü bu oran dikkate alınarak hesaplanmıştır.

(4) C grubu hisseler için net temettü tutarı, tamamının gerçek kişilerde olduğu varsayılarak %15 stopaj oranı kullanılarak hesaplanmıştır.

TÜRKTRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. 1 OCAK – 31 ARALIK 2014 HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLAR VE BAĞIMSIZ DENETÇİ RAPORU

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. DENETİMDEN SORUMLU KOMİTE RAPORU

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.
Yönetim Kurulu Başkanlığı'na

Sermaye Piyasası Kurulu'nun (SPK) II.14.1. sayılı "Sermaye Piyasasında Finansal Raporlamaya İlişkin Esaslar Tebliği" ("Tebliğ") uyarınca Türkiye Muhasebe Standartları/Türkiye Finansal Raporlama Standartları ("TMS/TFRS") ve SPK tarafından belirlenen formatlarla uyumlu, Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. yönetiminin hazırladığı 1 Ocak – 31 Aralık 2014 dönemine ilişkin konsolide olmayan finansal tablolar ile söz konusu finansal tablolar için Güney Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik Anonim Şirketi (A member firm of Ernst & Young Global Limited) tarafından hazırlanan bağımsız denetim raporunu incelemek ve görüş bildirmek üzere toplanmış bulunuyoruz.

Yaptığımız bu incelemede kamuya açıklanacak söz konusu konsolide olmayan finansal tabloların, ortaklığın izlediği muhasebe ilkelerine, gerçeğe uygunluğuna ve doğruluğuna ilişkin olarak değerlendirmeler yapılmıştır. Gerekli görülen hallerde bağımsız denetim şirketinin denetçisinden ve şirketin sorumlu yöneticilerinden de görüşler alınmıştır.

Tarafımıza sunulan bilgiler kapsamında yaptığımız inceleme ve değerlendirmeler sonucunda; 1 Ocak – 31 Aralık 2014 dönemine ilişkin konsolide olmayan finansal tabloların ortaklığın izlediği muhasebe ilkelerine, gerçeğe uygunluğuna ve doğruluğuna kanaat getirilmiş olup, söz konusu finansal tabloları Yönetim Kurulu'nun onayına arz ederiz.

Saygılarımızla,

16.02.2015

DENETİMDEN SORUMLU KOMİTE



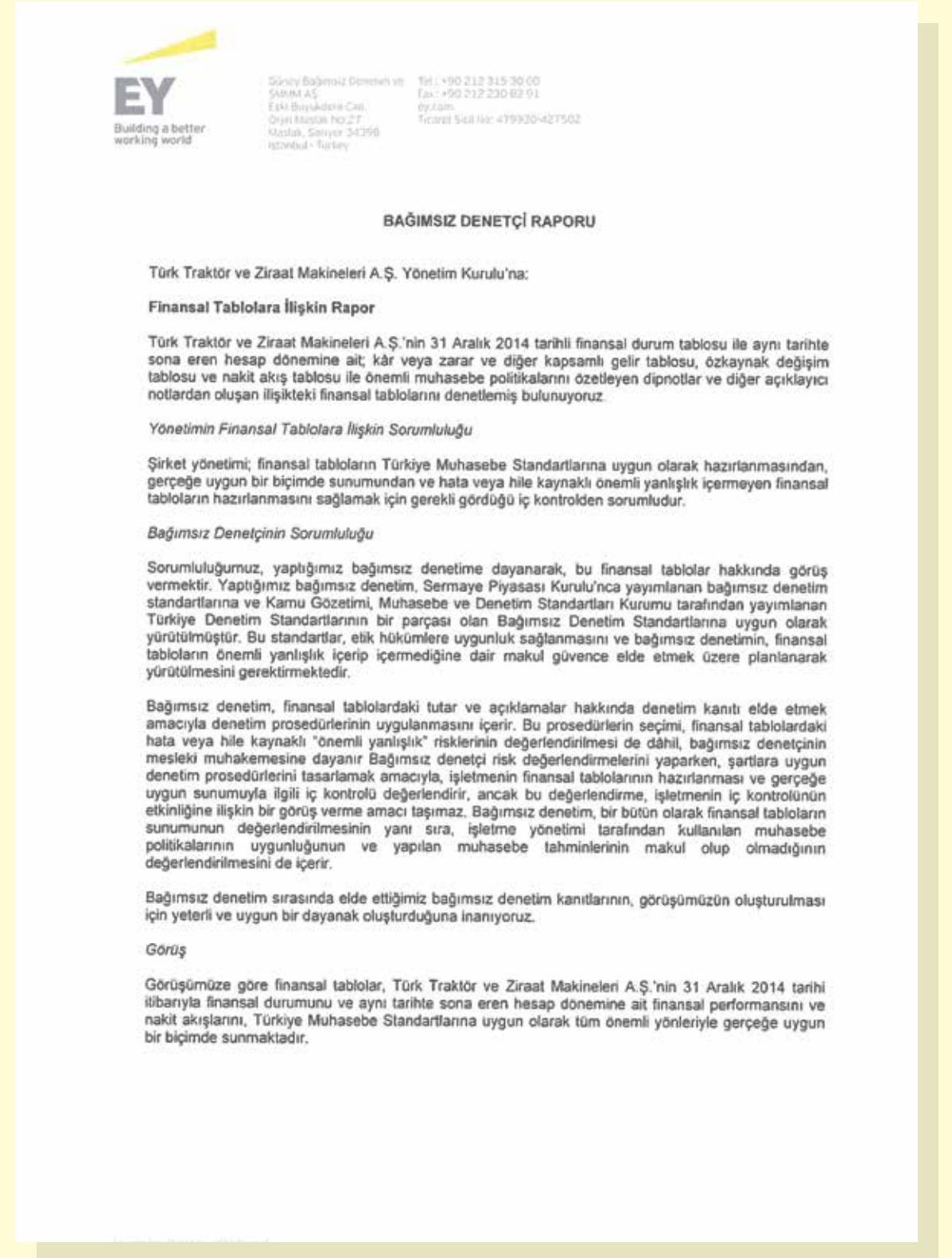
HAŞİM SAVAŞ ARIKAN
Başkan



ANDREAS CHRISTIAN SCHROTER
Üye

İÇİNDEKİLER

FİNANSAL TABLOLAR HAKKINDA BAĞIMSIZ DENETÇİ RAPORU	113 - 114
FİNANSAL DURUM TABLOSU.....	115 - 116
KÂR VEYA ZARAR VE DİĞER KAPSAMLI GELİR TABLOSU	117
ÖZKAYNAK DEĞİŞİM TABLOSU.....	118
NAKİT AKIŞ TABLOSU	119 - 120
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR.....	121 - 157





Mevzuattan Kaynaklanan Diğer Yükümlülüklere İlişkin Rapor

- 1) 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun ("TTK") 398'inci maddesinin dördüncü fıkrası uyarınca düzenlenen Riskin Erken Saptanması Sistemi ve Komitesi Hakkında Denetçi Raporu 16 Şubat 2015 tarihinde Şirket'in Yönetim Kurulu'na sunulmuştur.
- 2) TTK'nın 402'nci maddesinin dördüncü fıkrası uyarınca Şirketin 1 Ocak – 31 Aralık 2014 hesap döneminde defter tutma düzeninin, finansal tabloların, kanun ile Şirket esas sözleşmesinin finansal raporlamaya ilişkin hükümlerine uygun olmadığına dair önemli bir hususa rastlanmamıştır.
- 3) TTK'nın 402'nci maddesinin dördüncü fıkrası uyarınca Yönetim Kurulu tarafımıza denetim kapsamında istenen açıklamaları yapmış ve talep edilen belgeleri vermiştir.

Güney Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik Anonim Şirketi
A member firm of Ernst & Young Global Limited

Ferzan Uğen, SMMM
Sorumlu Denetçi

16 Şubat 2015
İstanbul, Türkiye

		Cari dönem bağımsız denetimden geçmiş	Geçmiş dönem bağımsız denetimden geçmiş
	Notlar	31 ARALIK 2014	31 ARALIK 2013
VARLIKLAR			
DÖNEN VARLIKLAR		1.319.190.508	1.085.713.601
Nakit ve nakit benzerleri	3	269.229.023	209.322.936
Ticari alacaklar:			
• İlişkili olmayan taraflardan ticari alacaklar	5	362.442.800	282.114.924
• İlişkili taraflardan ticari alacaklar	22	98.446.054	80.797.729
Stoklar	6	436.283.247	413.398.558
Peşin ödenmiş giderler		5.032.605	416.768
Diğer dönen varlıklar	9	147.756.779	99.662.686
DURAN VARLIKLAR		594.856.341	408.899.590
Ticari alacaklar:			
• İlişkili olmayan taraflardan ticari alacaklar	5	-	250.659
Diğer alacaklar:			
• İlişkili olmayan taraflardan diğer alacaklar		357.419	355.102
Maddi duran varlıklar	7	454.154.723	274.193.297
Maddi olmayan duran varlıklar	8	93.760.081	77.296.206
Peşin ödenmiş giderler	10	832.613	20.260.797
Ertelenmiş vergi varlıkları	20	45.751.505	36.543.529
TOPLAM VARLIKLAR		1.914.046.849	1.494.613.191

31 Aralık 2014 tarihi itibarıyla hazırlanan finansal tablolar, Yönetim Kurulu tarafından 16 Şubat 2015 tarihinde onaylanmış ve Yönetim Kurulu adına Genel Müdür Marco Votta ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı Ahmet Canbeyli tarafından imzalanmıştır.

		Cari dönem bağımsız denetimden geçmiş	Geçmiş dönem bağımsız denetimden geçmiş
	Notlar	31 ARALIK 2014	31 ARALIK 2013
KAYNAKLAR			
KISA VADELİ YÜKÜMLÜLÜKLER		737.879.961	385.811.950
Kısa vadeli borçlanmalar	4	121.626.528	14.702.994
Uzun vadeli borçlanmaların kısa vadeli kısımları	4	94.964.073	-
Ticari borçlar:			
• İlişkili olmayan taraflara ticari borçlar	5	403.905.945	276.743.088
• İlişkili taraflara ticari borçlar	22	44.766.757	29.346.571
Çalışanlara sağlanan faydalar kapsamında borçlar	12	16.273.738	10.958.597
Diğer borçlar:			
• İlişkili olmayan taraflara diğer borçlar		11.740.493	7.669.767
Devlet teşvik ve yardımları		3.183.083	3.242.469
Ertelenmiş gelirler	9	11.859.067	11.299.957
Dönem karı vergi yükümlülüğü		-	8.524.578
Kısa vadeli karşılıklar:			
• Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin kısa vadeli karşılıklar	11	1.488.479	979.368
• Diğer kısa vadeli karşılıklar	11	28.071.798	22.344.561
UZUN VADELİ YÜKÜMLÜLÜKLER		471.304.173	365.483.519
Uzun vadeli borçlanmalar	4	441.660.937	333.887.601
Uzun vadeli karşılıklar			
• Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin uzun vadeli karşılıklar	11	8.986.321	15.435.367
• Diğer uzun vadeli karşılıklar	11	20.656.915	16.160.551
ÖZKAYNAKLAR		704.862.715	743.317.722
Ana ortaklığa ait özkaynaklar			
Ödenmiş sermaye	13	53.369.000	53.369.000
Sermaye düzeltme farkları	13	39.014.356	39.014.356
Birleşme yedekleri		(5.569.000)	(5.569.000)
Kardan ayrılan kısıtlanmış yedekler		143.902.267	114.169.112
Kar veya zararda yeniden sınıflandırılmayacak birikmiş diğer kapsamlı gelirler veya giderler:			
• Tanımlanmış fayda planları yeniden ölçüm kazançları/ kayıpları		207.195	(250.526)
Geçmiş yıllar karları		212.851.625	262.678.841
Net dönem karı		261.087.272	279.905.939
TOPLAM KAYNAKLAR		1.914.046.849	1.494.613.191
Karşılıklar, koşullu varlık ve yükümlülükler	11		

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

		Cari dönem bağımsız denetimden geçmiş	Geçmiş dönem bağımsız denetimden geçmiş
	Notlar	1 OCAK - 31 ARALIK 2014	1 OCAK - 31 ARALIK 2013
Hasılat	14	2.723.317.809	2.175.319.881
Satışların maliyeti (-)	14	(2.234.163.502)	(1.703.022.950)
BRÜT KAR		489.154.307	472.296.931
Pazarlama, satış ve dağıtım giderleri (-)	15	(124.101.198)	(97.248.052)
Genel yönetim giderleri (-)	15	(56.382.394)	(40.764.494)
Araştırma ve geliştirme giderleri (-)	15	(11.928.352)	(9.225.895)
Esas faaliyetlerden diğer gelirler	17	563.688.910	401.066.375
Esas faaliyetlerden diğer giderler (-)	17	(558.977.074)	(376.474.610)
ESAS FAALİYET KARI		301.454.199	349.650.255
Yatırım faaliyetlerinden gelirler		1.751.090	343.990
Yatırım faaliyetlerinden giderler (-)		(60.118)	(145.224)
Finansman gelirleri	18	63.135.514	53.956.127
Finansman giderleri (-)	19	(72.833.800)	(83.550.577)
VERGİ ÖNCESİ KAR		293.446.885	320.254.571
Dönem vergi gideri (-)	20	(41.682.033)	(55.246.090)
Ertelenmiş vergi geliri	20	9.322.420	14.897.458
DÖNEM NET KARI		261.087.272	279.905.939
Dönem karının dağılımı			
Kontrol gücü olmayan paylar		-	-
Ana ortaklık Payları		261.087.272	279.905.939
Diğer Kapsamlı Gelir / Gider			
Kar veya zararda yeniden sınıflandırılmayacaklar			
Çalışanlara Sağlanan Faydalar Kapsamında Hesaplanan Aktüeryal Kayıplar		572.165	(472.892)
Ertelenmiş vergi etkisi		(114.444)	94.578
Diğer Kapsamlı Gider Vergi Sonrası		457.721	(378.314)
TOPLAM KAPSAMLI GELİR		261.544.993	279.527.625
PAY BAŞINA KAZANÇ (TL)	21	0,0490	0,0524

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

				Kar veya zararda yeniden sınıflandırılmayacak birikmiş diğer kapsamlı gelirler veya giderler				
	Ödenmiş sermaye	Sermaye Düzeltmesi farkları	Birleşme yedekleri	Emeklilik Planlarından Aktüeryal Kazanç / Kayıp Fonu	Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler	Geçmiş Yıllar Karları	Net dönem karı	Özkaynaklar Toplamı
1 Ocak 2014	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	(250.526)	114.169.112	262.678.841	279.905.939	743.317.722
Transferler	-	-	-	-	29.733.155	250.172.784	(279.905.939)	-
Ödenen temettüler	-	-	-	-	-	(300.000.000)	-	(300.000.000)
Toplam kapsamlı gelir	-	-	-	457.721	-	-	261.087.272	261.544.993
31 Aralık 2014	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	207.195	143.902.267	212.851.625	261.087.272	704.862.715

				Kar veya zararda yeniden sınıflandırılmayacak birikmiş diğer kapsamlı gelirler veya giderler				
	Ödenmiş sermaye	Sermaye Düzeltmesi farkları	Birleşme yedekleri	Emeklilik Planlarından Aktüeryal Kazanç / Kayıp Fonu	Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler	Geçmiş yıllar karları	Net dönem karı	Özkaynaklar toplamı
1 Ocak 2013 itibariyle bakiye, önceden raporlanan	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	-	94.435.957	214.342.169	268.197.615	663.790.097
Muhasebe Politikalarındaki Değişiklik (2.2)	-	-	-	127.788	-	(68.377)	(59.411)	-
1 Ocak 2013 itibariyle bakiye, yeniden düzenlenmiş	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	127.788	94.435.957	214.273.792	268.138.204	663.790.097
Transferler	-	-	-	-	19.733.155	248.405.049	(268.138.204)	-
Ödenen temettüler	-	-	-	-	-	(200.000.000)	-	(200.000.000)
Toplam kapsamlı gelir/ (gider)	-	-	-	(378.314)	-	-	279.905.939	279.527.625
31 Aralık 2013	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	(250.526)	114.169.112	262.678.841	279.905.939	743.317.722

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

		Cari dönem denetimden geçmiş	Geçmiş dönem denetimden geçmiş
	Notlar	2014	2013
A. İŞLETME FAALİYETLERDEN NAKİT AKIŞLARI		(15.873.835)	(26.439.655)
Dönem net karı		261.087.272	279.905.939
Dönem net karı/zararı mutabakatı ile ilgili düzeltmeler		112.224.667	36.229.873
Amortisman ve itfa gideri ile ilgili düzeltmeler	16	34.062.179	24.626.643
Stok değer düşüklüğü karşılığı ile ilgili düzeltmeler	6	1.441.643	5.748.166
Kıdem tazminatı karşılığı ile ilgili düzeltmeler	11	(437.936)	8.461.689
Şüpheli alacak karşılık gideri ile ilgili düzeltmeler	17	-	5.169.012
Gider tahakkukları ile ilgili düzeltmeler		10.223.593	5.983.439
Faiz gelirleri ve giderleri ile ilgili düzeltmeler	18, 19	31.619.562	1.623.477
Vergi gideri ile ilgili düzeltmeler	20	32.359.613	40.348.632
Maddi varlıkların elden çıkarılmasından kaynaklanan kayıp/kazançlar ile ilgili düzeltmeler		(1.690.971)	(198.766)
Döviz kurlarındaki değişim etkisi		4.646.984	(55.532.419)
İşletme sermayesinde gerçekleşen değişimler		(8.903.777)	(87.569.240)
Ticari alacaklardaki değişim		(77.647.217)	(44.901.578)
İlişkili taraflardan alacaklardaki değişim		(20.298.504)	16.791.744
Stoklardaki değişim		(25.311.783)	(116.466.685)
Diğer dönen varlıklardaki değişim		(48.094.093)	1.739.440
Diğer alacaklardaki değişim		(2.317)	(16.864)
Peşin ödenmiş giderlerdeki değişim		14.812.347	(19.984.106)
İlişkili taraflara borçlardaki değişim		15.517.588	11.881.392
Ticari borçlardaki değişim		127.576.834	67.166.685
Ertelenmiş gelirlerdeki değişim		87.335	(3.306.031)
Diğer borçlardaki değişim		4.070.726	2.784.982
Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin kısa vadeli karşılıklardaki değişim		509.111	263.512
Çalışanlara sağlanan faydalar kapsamında borçlardaki değişim		5.315.141	(1.018.415)
Ödenen kıdem tazminatları	11	(5.438.945)	(2.503.316)
Faaliyetlerden elde edilen nakit akışları		364.408.162	228.566.572
Ödenen temettü	13	(300.000.000)	(200.000.000)
Ödenen faizler		(39.099.280)	(12.622.878)
Elde edilen faizler		9.023.894	8.832.078
Ödenen vergi		(50.206.611)	(51.215.427)

		Cari dönem denetimden geçmiş	Geçmiş dönem denetimden geçmiş
	Notlar	2014	2013
B. YATIRIM FAALİYETLERİNDEN KAYNAKLANAN NAKİT AKIŞLARI		(228.384.117)	(172.973.814)
Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların satışından kaynaklanan nakit girişleri		3.126.226	1.247.282
Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların alımından kaynaklanan nakit çıkışları		(231.922.734)	(175.773.794)
Devlet teşviklerinden elde edilen nakit girişleri		412.391	1.552.698
C. FİNANSMAN FAALİYETLERİNDEN NAKİT AKIŞLARI		306.581.636	6.856.433
Banka kredilerinden sağlanan net nakit		759.996.287	478.510.949
Geri ödenen banka kredileri		(453.414.651)	(471.654.516)
YABANCI PARA ÇEVİRİM FARKLARININ ETKİSİNDEN ÖNCE NAKİT VE NAKİT BENZERLERİNDEKİ NET ARTIŞ/ (AZALIŞ) (A+B+C)		62.323.684	(192.557.036)
D. YABANCI PARA ÇEVİRİM FARKLARININ NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ ÜZERİNDEKİ ETKİSİ		(2.726.062)	25.335.514
NAKİT VE NAKİT BENZERLERİNDEKİ NET ARTIŞ/ (AZALIŞ) (A+B+C+D)		59.597.622	(167.221.522)
E. DÖNEM BAŞI NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ	3	208.997.296	376.218.818
DÖNEM SONU NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ (A+B+C+D+E)	3	268.594.918	208.997.296

NOT 1 - ŞİRKET’İN ORGANİZASYONU VE FAALİYET KONUSU

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. (“Şirket”) 1954 yılında Minneapolis Moline Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. adıyla kurulmuş olup, fiili faaliyet konusu tarım traktörleri, biçerdöver ve diğer tarım makine ve aletlerinin üretimi ve ticaretidir. Şirket’in adı 1968 yılında hisselerinin %25’inin bir Koç Holding A.Ş. (“Koç Holding”) grup şirketi olan Ege Makine ve Ticaret A.Ş. tarafından satın alınmasının ardından Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. olarak değiştirilmiştir. 31 Aralık 2014 tarihi itibariyle Şirket’in önemli sermayedarları Koç Holding ve CNHI Österreich GmbH’dır (“CNHI Österreich”) (Not 13). Şirket’in 31 Aralık 2014 tarihi itibariyle personel sayısı 3.040’tır (Daimi:2.572, geçici 468) (2013: 2.572 (Daimi 2.206, geçici 366)).

Şirket yurtiçi pazarlama ve satış faaliyetlerini, yurtiçine dağılmış olan 136 traktör satış bayisi, 96 yedek parça bayisi ve 10 iş makineleri bayisi vasıtasıyla yapmaktadır (2013: 129 traktör satış bayisi, 95 yedek parça bayisi).

Şirket, CNHI International SA ile New Holland ve Case markalı iş makinelerinin ithal edilerek, yurt içine yönelik satış, pazarlama ve satış sonrası hizmetlerini sağlama faaliyetlerine yönelik, ithalat ve distribütörlük sözleşmesi imzalamıştır.

Şirket, Türkiye’de kayıtlı olup adresi aşağıdaki gibidir:
Güvercin Yolu No: 111-112
06560 - Gazi Ankara
31 Aralık 2014 tarihi itibariyle fiili dolaşım oranı %24,77 (2013: %24,66) olan Şirket’in hisseleri Borsa İstanbul’da (“BİST”) işlem görmektedir (Not 13).

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR

2.1. Sunuma ilişkin temel esaslar

Şirket’in finansal tablolarının hazırlanmasında uygulanan belli başlı muhasebe politikaları aşağıdaki gibidir:

Finansal tabloların hazırlanma ilkeleri

İlişikteki finansal tablolar Sermaye Piyasası Kurulu’nun (“SPK”) 13 Haziran 2013 tarih ve 28676 sayılı Resmi Gazete’de yayınlanan Seri II, 14.1 No’lu “Sermaye Piyasasında Finansal Raporlamaya İlişkin Esaslar Tebliği” (“Tebliğ”) hükümlerine uygun olarak hazırlanmış olup Tebliğin 5. Maddesine göre Kamu Gözetimi Muhasebe ve Denetim Standartları Kurumu (“KGK”) tarafından yayımlanan Türkiye Muhasebe Standartları’nı / Türkiye Finansal Raporlama Standartları ile bunlara ilişkin ek ve yorumları (“TMS/TFRS”) esas alınmıştır.

SPK, 17 Mart 2005 tarihinde almış olduğu bir kararla, Türkiye’de faaliyette bulunan halka açık şirketler için, 1 Ocak 2005 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere enflasyon muhasebesi uygulamasının gerekli olmadığını ilan etmiştir. Şirket’in finansal tabloları, bu karar çerçevesinde hazırlanmıştır. Şirket’in işlevsel ve sunum para birimi TL olarak kabul edilmiştir.

31 Aralık 2014 tarihinde sona eren döneme ilişkin finansal tablolar KGK tarafından yayınlanan Türkiye

Muhasebe Standartları’na göre Şirket’in durumunu layıkıyla arz edebilmek için bir takım düzeltme ve sınıflandırma değişikliklerine tabi tutularak hazırlanmıştır. Söz konusu düzeltmeler temel olarak ertelenmiş vergi, kıdem tazminatı hesaplaması, maddi varlık amortismanlarının ekonomik ömürleri ve kıst amortisman uygulaması, karşılıkların muhasebeleştirilmesi, şüpheli ticari alacakların değerlendirilmesi ile ticari alacak ve borçların reeskonta tabi tutulması gibi unsurlardan oluşmaktadır.

2.2 Karşılaştırmalı bilgiler ve önceki dönem tarihli finansal tabloların düzeltilmesi

Finansal durum ve performans trendlerinin tespitine imkan vermek üzere, Şirket’in cari dönem finansal tabloları önceki dönemle karşılaştırmalı olarak hazırlanmaktadır. Cari dönem finansal tabloların sunumu ile uygunluk sağlanması açısından karşılaştırmalı bilgiler gerekli görüldüğünde yeniden sınıflandırılır.

SPK’nın 7 Haziran 2013 tarih ve 20/670 sayılı toplantısında alınan karar uyarınca Sermaye Piyasasında Finansal Raporlamaya İlişkin Esaslar Tebliği kapsamına giren sermaye piyasası kurumları için 31 Mart 2013 tarihinden sonra sona eren dönemlerden itibaren yürürlüğe giren finansal tablo örnekleri ve kullanım rehberi yayınlanmıştır. Yürürlüğe giren bu formatlar uyarınca Şirket’in kar veya zarar ve diğer kapsamlı gelir tablosunda çeşitli sınıflamalar yapılmıştır.

Şirket’in 31 Aralık 2013 tarihli finansal durum tablosunda, kar veya zarar ve diğer kapsamlı gelir tablosunda yapılan tek sınıflama şu şekildedir:

- Satışların maliyeti hesap grubunda gösterilen 430.396 TL tutarındaki kıdem tazminatı faiz maliyeti, finansman giderleri içerisine sınıflandırılmıştır.

2.3. TFRS’deki değişiklikler

31 Aralık 2014 tarihi itibariyle sona eren yıla ait finansal tabloların hazırlanmasında esas alınan muhasebe politikaları aşağıda özetlenen 1 Ocak 2014 tarihi itibariyle geçerli yeni ve değiştirilmiş TFRS standartları ve TFRYK yorumları dışında önceki yılda kullanılanlar ile tutarlı olarak uygulanmıştır. Bu standartların ve yorumların Şirket’in mali durumu ve performansı üzerindeki etkileri ilgili paragraflarda açıklanmıştır.

i) 1 Ocak 2014 tarihinden itibaren geçerli olan yeni standart, değişiklik ve yorumlar

TMS 32 Finansal Araçlar: Sunum - Finansal Varlık ve Borçların Netleştirilmesi (Değişiklik)

Değişiklik “muhasebeleştirilen tutarları netleştirme konusunda mevcut yasal bir hakkının bulunması” ifadesinin anlamına açıklık getirmekte ve TMS 32 netleştirme prensibinin eş zamanlı olarak gerçekleşmeyen ve brüt ödeme yapılan hesaplaşma (takas büroları gibi) sistemlerindeki uygulama alanına açıklık getirmektedir. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde önemli bir etkisi olmamıştır.

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

TFRS Yorum 21 Vergi ve Vergi Benzeri Yükümlülükler

Bu yorum, vergi ve vergi benzeri yükümlülüğün işletme tarafından, ödemeyi ortaya çıkaran eylemin ilgili yasalar çerçevesinde gerçekleştiği anda kaydedilmesi gerektiğine açıklık getirmektedir. Aynı zamanda bu yorum, vergi ve vergi benzeri yükümlülüğün sadece ilgili yasalar çerçevesinde ödemeyi ortaya çıkaran eylemin bir dönem içerisinde kademeli olarak gerçekleşmesi halinde kademeli olarak tahakkuk edebileceğine açıklık getirmektedir. Asgari bir eşiğin aşılması halinde ortaya çıkan bir vergi ve vergi benzeri yükümlülük, asgari eşik aşılmadan yükümlülük olarak kayıtlara alınamayacaktır. Söz konusu yorum için geçerli değildir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olmamıştır.

TMS 36 Varlıklarda Değer Düşüklüğü - Finansal olmayan varlıklar için geri kazanılabilir değer açıklamaları (Değişiklik)
TFRS 13 ‘Gerçeğe uygun değer ölçümleri’ne getirilen değişiklikten sonra TMS 36 Varlıklarda değer düşüklüğü standardındaki değer düşüklüğüne uğramış varlıkların geri kazanılabilir değerlerine ilişkin bazı açıklama hükümleri değiştirilmiştir. Değişiklik, değer düşüklüğüne uğramış varlıkların (ya da bir varlık grubunun) gerçeğe uygun değerinden elden çıkarma maliyetleri düşülmüş geri kazanılabilir tutarının ölçümü ile ilgili ek açıklama hükümleri getirmiştir. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde önemli bir etkisi olmamıştır.

TMS 39 Finansal Araçlar: Muhasebeleştirme ve Ölçme – Türev ürünlerin devri ve riskten korunma muhasebesinin devamlılığı (Değişiklik)
Standarta getirilen değişiklik, finansal riskten korunma aracının kanunen ya da düzenlemeler sonucunda merkezi bir karşı tarafa devredilmesi durumunda riskten korunma muhasebesinin durdurulmasını zorunlu kılan hükme dar bir istisna getirmektedir. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde bir etkisi olmamıştır.

TFRS 10 Konsolide Finansal Tablolar (Değişiklik)

TFRS 10 standardı yatırım şirketi tanımına uyan şirketlerin konsolidasyon hükümlerinden muaf tutulmasına ilişkin bir istisna getirmek için değiştirilmiştir. Konsolidasyon hükümlerine getirilen istisna ile yatırım şirketlerinin bağlı ortaklıklarını TFRS 9 Finansal Araçlar standardı hükümleri çerçevesinde gerçeğe uygun değerden muhasebeleştirmeleri gerekmektedir. Söz konusu değişikliğin Şirket’in finansal durumu ve performansı üzerinde hiçbir etkisi olmamıştır.

ii) Yayınlanan ama yürürlüğe girmemiş ve erken uygulamaya konulmayan standartlar

Finansal tabloların onaylanma tarihi itibarıyla yayımlanmış fakat cari raporlama dönemi için henüz yürürlüğe girmemiş ve Şirket tarafından erken uygulanmaya başlanmamış yeni

standartlar, yorumlar ve değişiklikler aşağıdaki gibidir. Şirket aksi belirtilmedikçe yeni standart ve yorumların yürürlüğe girmesinden sonra finansal tablolarını ve dipnotlarını etkileyecek gerekli değişiklikleri yapacaktır.

TFRS 9 Finansal Araçlar – Sınıflandırma ve Açıklama

Aralık 2012’de yapılan değişiklikle yeni standart, 1 Ocak 2015 tarihi ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerli olacaktır. TFRS 9 Finansal Araçlar standardının ilk safhası finansal varlıkların ve yükümlülüklerin ölçülmesi ve sınıflandırılmasına ilişkin yeni hükümler getirmektedir. TFRS 9’a yapılan değişiklikler esas olarak finansal varlıkların sınıflama ve ölçümünü ve gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılarak ölçülen olarak sınıflandırılan finansal yükümlülüklerin ölçümünü etkileyecektir ve bu tür finansal yükümlülüklerin gerçeğe uygun değer değişikliklerinin kredi riskine ilişkin olan kısmının diğer kapsamlı gelir tablosunda sunumunu gerektirmektedir. Şirket, standardın finansal durumu ve performansı üzerine etkilerini standardın diğer safhaları KGK tarafından kabul edildikten sonra değerlendirecektir.

TMS 19 – Tanımlanmış Fayda Planları: Çalışan Katkıları (Değişiklik)

TMS 19’a göre tanımlanmış fayda planları muhasebeleştirilirken çalışan ya da üçüncü taraf katkıları göz önüne alınmalıdır. Değişiklik, katkı tutarı hizmet verilen yıl sayısından bağımsız ise, işletmelerin söz konusu katkıları hizmet dönemlerine yaymak yerine, hizmetin verildiği yılda hizmet maliyetinden düşerek muhasebeleştirebileceklerini açıklığa kavuşturmuştur. Değişiklik, 1 Temmuz 2014 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geriye dönük olarak uygulanacaktır. Söz konusu değişikliğin Şirket’in finansal durumu ve performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.

TFRS 11 – Müşterek Faaliyetlerde Hisse Edinimi (Değişiklikler)

TFRS 11, faaliyeti bir işletme teşkil eden müşterek faaliyetlerde ortaklık payı edinimi muhasebesi ile ilgili rehberlik etmesi için değiştirilmiştir. Bu değişiklik, TFRS 3 İşletme Birleşmeleri’nde belirtildiği şekilde faaliyeti bir işletme teşkil eden bir müşterek faaliyette ortaklık payı edinen işletmenin, bu TFRS’de belirtilen rehberlik ile ters düşenler hariç, TFRS 3 ve diğer TFRS’lerde yer alan işletme birleşmeleri muhasebesine ilişkin tüm ilkeleri uygulamasını gerektirmektedir. Buna ek olarak, edinen işletme, TFRS 3 ve işletme birleşmeleri ile ilgili diğer TFRS’lerin gerektirdiği bilgileri açıklamalıdır. Değişiklikler, 1 Ocak 2016 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için ileriye dönük olarak uygulanacaktır. Erken uygulamaya izin verilmektedir. Söz konusu değişikliğin Şirket’in finansal durumu ve performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

TMS 16 ve TMS 38 – Kabul edilebilir Amortisman ve İtfa Yöntemlerinin Açıklığa Kavuşturulması (TMS 16 ve TMS 38’deki Değişiklikler)

TMS 16 ve TMS 38’deki Değişiklikler, maddi duran varlıklar için hasıllata dayalı amortisman hesaplaması kullanımını yasaklamış ve maddi olmayan duran varlıklar için hasıllata dayalı amortisman hesaplaması kullanımını önemli ölçüde sınırlandırmıştır. Değişiklikler, 1 Ocak 2016 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için ileriye dönük olarak uygulanacaktır. Erken uygulamaya izin verilmektedir. Söz konusu değişikliğin Şirket’in finansal durumu ve performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.

TMS 16 Maddi Duran Varlıklar ve UMS 41 Tarımsal Faaliyetler: Taşıyıcı Bitkiler (Değişiklikler)

TMS 16’da, “taşıyıcı bitkiler”in muhasebeleştirilmesine ilişkin bir değişiklik yapılmıştır. Yayınlanan değişiklikte üzüm asması, kauçuk ağacı ya da hurma ağacı gibi canlı varlık sınıfından olan taşıyıcı bitkilerin, olgunlaşma döneminden sonra bir dönemden fazla ürün verdiği ve işletmeler tarafından ürün verme ömrü süresince tutulduğu belirtilmektedir. Ancak taşıyıcı bitkiler, bir kere olgunlaştıktan sonra önemli biyolojik dönüşümden geçmedikleri için ve işlevleri imalat benzeri olduğu için, değişiklik taşıyıcı bitkilerin TMS 41 yerine TMS 16 kapsamında muhasebeleştirilmesi gerektiğini ortaya koymakta ve “maliyet modeli” ya da “yeniden değerlendirme modeli” ile değerlendirilmesine izin vermektedir. Taşıyıcı bitkilerdeki ürün ise TMS 41’deki satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değer modeli ile muhasebeleştirilecektir. Değişiklikler, 1 Ocak 2016 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için ileriye dönük olarak uygulanacaktır. Erken uygulamaya izin verilmektedir. Değişiklik Şirket için geçerli değildir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde etkisi olmayacaktır.

TMS/TFRS’lerde Yıllık İyileştirmeler:

KGK, Eylül 2014’de ‘2010-2012 Dönemine İlişkin Yıllık İyileştirmeler’ ve “2011-2013 Dönemine İlişkin Yıllık İyileştirmeler” ile ilgili olarak aşağıdaki standart değişikliklerini yayımlanmıştır. Değişiklikler 1 Temmuz 2014’den itibaren başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerlidir.

Yıllık İyileştirmeler - 2010-2012 Dönemi

TFRS 2 Hisse Bazlı Ödemeler:

Hakediş koşulları ile ilgili tanımlar değişmiş olup sorunları gidermek için performans koşulu ve hizmet koşulu tanımlanmıştır. Değişiklik ileriye dönük olarak uygulanacaktır.

TFRS 3 İşletme Birleşmeleri

Bir işletme birleşmesindeki özkaynak olarak sınıflanmayan koşullu bedel, TFRS 9 Finansal Araçlar kapsamında olsun ya da olmasın sonraki dönemlerde gerçeğe uygun değerinden ölçülerek kar veya zararda muhasebeleşir. Değişiklik işletme birleşmeleri için ileriye dönük olarak uygulanacaktır.

TFRS 8 Faaliyet Bölümleri

Değişiklikler şu şekildedir: i) Faaliyet bölümleri standardın ana ilkeleri ile tutarlı olarak birleştirilebilir/ toplulaştırılabilir. ii) Faaliyet varlıklarının toplam varlıklar ile mutabakatı, bu mutabakat işletmenin faaliyetlere ilişkin karar almaya yetkili yöneticisine raporlanıyorsa açıklanmalıdır. Değişiklikler geriye dönük olarak uygulanacaktır.

TMS 16 Maddi Duran Varlıklar ve TMS 38 Maddi Olmayan Duran Varlıklar

TMS 16.35(a) ve TMS 38.80(a)’daki değişiklik yeniden değerlemenin aşağıdaki şekilde yapılabileceğini açıklığa kavuşturmuştur i) Varlığın brüt defter değeri piyasa değerine getirilecek şekilde düzeltilir veya ii) varlığın net defter değerinin piyasa değeri belirlenir, net defter değeri piyasa değerine gelecek şekilde brüt defter değeri oransal olarak düzeltilir. Değişiklik geriye dönük olarak uygulanacaktır.

TMS 24 İlişkili Taraf Açıklamaları

Değişiklik, kilit yönetici personeli hizmeti veren yönetici işletmenin ilişkili taraf açıklamalarına tabi ilişkili bir taraf olduğunu açıklığa kavuşturmuştur. Değişiklik geriye dönük olarak uygulanacaktır.

Yıllık İyileştirmeler - 2011-2013 Dönemi

TFRS 3 İşletme Birleşmeleri

Değişiklik ile i) sadece iş ortaklıklarının değil müşterek anlaşmaların da TFRS 3’ün kapsamında olmadığı ve ii) bu kapsam istisnasının sadece müşterek anlaşmanın finansal tablolarındaki muhasebeleşmeye uygulanabilir olduğu açıklığa kavuşturulmuştur. Değişiklik ileriye dönük olarak uygulanacaktır.

TFRS 13 Gerçeğe Uygun Değer Ölçümü Karar Gerekeçleri

TFRS 13’deki portföy istisnasının sadece finansal varlık, finansal yükümlülüklere değil TMS 39 kapsamındaki diğer sözleşmelere de uygulanabileceği açıklanmıştır. Değişiklik ileriye dönük olarak uygulanacaktır.

TMS 40 Yatırım Amaçlı Gayrimenkuller

Gayrimenkulün yatırım amaçlı gayrimenkul ve sahibi tarafından kullanılan gayrimenkul olarak sınıflanmasında TFRS 3 ve TMS 40’un karşılıklı ilişkisini açıklığa kavuşturmuştur. Değişiklik ileriye dönük olarak uygulanacaktır.

Söz konusu değişikliklerin Şirket ’in finansal durumu veya performansı üzerinde önemli bir etkisi olması beklenmemektedir.

Uluslararası Muhasebe Standartları Kurumu (UMSK) tarafından yayınlanmış fakat KGK tarafından yayınlanmamış yeni ve düzeltilmiş standartlar ve yorumlar

Aşağıda listelenen yeni standartlar, yorumlar ve mevcut UFRS standartlarındaki değişiklikler UMSK tarafından yayınlanmış fakat cari raporlama dönemi için henüz yürürlüğe girmemiştir. Fakat bu yeni standartlar, yorumlar ve değişiklikler henüz KGK tarafından TFRS’ye uyarlanmamıştır/

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

yayınlanmamıştır ve bu sebeple TFRS’nin bir parçasını oluşturmazlar. Şirket finansal tablolarında ve dipnotlarda gerekli değişiklikleri bu standart ve yorumlar TFRS’de yürürlüğe girdikten sonra yapacaktır.

Yıllık İyileştirmeler - 2010-2012 Dönemi

TFRS 13 Gerçeğe Uygun Değer Ölçümü

Karar Gerekçeleri’nde açıklandığı üzere, üzerlerinde faiz oranı belirtilmeyen kısa vadeli ticari alacak ve borçlar, iskonto etkisinin önemsiz olduğu durumlarda, fatura tutarından gösterilebilecektir. Değişiklikler derhal uygulanacaktır.

Yıllık İyileştirmeler - 2011-2013 Dönemi

UFRS 15 - Müşterilerle Yapılan Sözleşmelerden Doğan Hasılat UMSK Mayıs 2014’de UFRS 15 Müşterilerle Yapılan Sözleşmelerden Doğan Hasılat standardını yayınlamıştır. Standarttaki yeni beş aşamalı model, hasılatın muhasebeleştirme ve ölçüm ile ilgili gereklilikleri açıklamaktadır. Standart, müşterilerle yapılan sözleşmelerden doğan hasılatı uygulacak olup bir işletmenin olağan faaliyetleri ile ilgili olmayan bazı finansal olmayan varlıkların (örneğin maddi duran varlık çıkışları) satışının muhasebeleştirilip ölçülmesi için model oluşturmaktadır. UFRS 15, 1 Ocak 2017 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için uygulanacaktır. Erken uygulamaya izin verilmektedir. UFRS 15’e geçiş için iki alternatif uygulama sunulmuştur; tam geriye dönük uygulama veya modifiye edilmiş geriye dönük uygulama. Modifiye edilmiş geriye dönük uygulama tercih edildiğinde önceki dönemler yeniden düzenlenmeyecek ancak mali tablo dipnotlarında karşılaştırmalı rakamsal bilgi verilecektir. Söz konusu değişikliğin Şirket’in finansal durumu ve performansı üzerindeki etkileri değerlendirilmektedir.

UFRS 9 Finansal Araçlar – Nihai Standart (2014)

UMSK, Temmuz 2014’te UMS 39 Finansal Araçlar: Muhasebeleştirme ve Ölçme standardının yerine geçecek olan ve sınıflandırma ve ölçme, değer düşüklüğü ve finansal riskten korunma muhasebesi aşamalarından oluşan projesi UFRS 9 Finansal Araçlar’ı nihai olarak yayınlamıştır. UFRS 9 finansal varlıkların içinde yönetildikleri iş modelini ve nakit akım özelliklerini yansıtan akılcı, tek bir sınıflama ve ölçüm yaklaşımına dayanmaktadır. Bunun üzerine, kredi kayıplarının daha zamanında muhasebeleştirilebilmesini sağlayacak ileriye yönelik bir beklenen kredi kaybı modeli ile değer düşüklüğü muhasebesine tabi olan tüm finansal araçlara uygulanabilen tek bir model kurulmuştur. Buna ek olarak, UFRS 9, banka ve diğer işletmelerin, finansal borçlarını gerçeğe uygun değeri ile ölçme opsiyonun seçtikleri durumlarda, kendi kredi değerliliklerindeki düşüşe bağlı olarak finansal borcun gerçeğe uygun değerindeki azalmadan dolayı kar veya zarar tablosunda gelir kaydetmeleri sonucunu doğuran “kendi kredi riski” denilen sorunu ele almaktadır. Standart ayrıca, risk yönetimi ekonomisini muhasebe uygulamaları ile daha iyi ilişkilendirebilmek için geliştirilmiş bir finansal riskten korunma modeli içermektedir. UFRS 9, 1 Ocak 2018

veya sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerlidir; ancak, erken uygulamaya izin verilmektedir. Ayrıca, finansal araçların muhasebesi değiştirilmeden ‘kendi kredi riski’ ile ilgili değişikliklerinin tek başına erken uygulanmasına izin verilmektedir.

Şirket, standardın finansal durumu ve performansı üzerine etkilerini değerlendirmektedir.

UMS 27 – Bireysel Mali Tablolarda Özkaynak Yöntemi (UMS 27’de Değişiklik)

Ağustos 2014’te UMSK, işletmelerin bireysel finansal tablolarında bağlı ortaklıklar ve iştiraklerdeki yatırımların muhasebeleştirilmesinde özkaynak yönteminin kullanılması seçeneğini yeniden sunmak için UMS 27’de değişiklik yapmıştır. Buna göre işletmelerin bu yatırımları:

- maliyet değeriyle

- UFRS 9 (veya UMS 39)’a göre

veya

- özkaynak yöntemini kullanarak muhasebeleştirmesi gerekmektedir.

İşletmelerin aynı muhasebeleştirmeyi her yatırım kategorisine uygulaması gerekmektedir. Bu değişiklik 1 Ocak 2016 ve sonrasında başlayan yıllık raporlama dönemleri için geçerli olup, geçmişe dönük olarak uygulanmalıdır. Erken uygulamaya izin verilmekte olup, erken uygulama açıklanmalıdır. Söz konusu değişiklik Şirket için geçerli değildir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde etkisi olmayacaktır.

UFRS Yıllık İyileştirmeler, 2012-2014 Dönemi

UMSK, Eylül 2014’te UFRS’lerdeki yıllık iyileştirmelerini, “UFRS Yıllık İyileştirmeler, 2012-2014 Dönemi”ni yayınlamıştır. Doküman, değişikliklerin sonucu olarak değişikliğe uğrayan standartlar ve ilgili Gerekçeler hariç, dört standarda beş değişiklik getirmektedir. Etkilenen standartlar ve değişikliklerin konuları aşağıdaki gibidir:

- UFRS 5 Satış Amaçlı Elde Tutulan Duran Varlıklar ve Durdurulan Faaliyetler – elden çıkarma yöntemlerinde değişiklik
- UFRS 7 Finansal Araçlar: Açıklamalar – hizmet sözleşmeleri; değişikliklerin UFRS 7’ye ara dönem özet finansal tablolara uygulanabilirliği
- UMS 19 Çalışanlara Sağlanan Faydalar – iskonto oranına ilişkin bölgesel pazar sorunu
- UMS 34 Ara Dönem Finansal Raporlama – bilginin ‘ara dönem finansal raporda başka bir bölümde’ açıklanması

Bu değişiklik 1 Ocak 2016 ve sonrasında başlayan yıllık raporlama dönemleri için geçerli olup, erken uygulamaya izin verilmektedir. Söz konusu değişikliklerin Şirket’in finansal durumu ve performansı üzerindeki etkileri değerlendirilmektedir.

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

UFRS 10 ve UMS 28: Yatırımcı İşletmenin İştirak veya İş Ortaklığına Yaptığı Varlık Satışları veya Katkıları - Değişiklikler UMSK, Eylül 2014’te, UFRS 10 ve UMS 28’deki bir iştirak veya iş ortaklığına verilen bir bağlı ortaklığın kontrol kaybını ele almadaki gereklilikler arasındaki tutarsızlığı gidermek için UFRS 10 ve UMS 28’de değişiklik yapmıştır. Bu değişiklik ile bir yatırımcı ile iştirak veya iş ortaklığı arasında, UFRS 3’te tanımlandığı şekli ile bir işletme teşkil eden varlıkların satışı veya katkısından kaynaklanan kazanç veya kayıpların tamamının yatırımcı tarafından muhasebeleştirilmesi gerektiği açıklığa kavuşturulmuştur. Eski bağlı ortaklıkta tutulan yatırımın gerçeğe uygun değerden yeniden ölçülmesinden kaynaklanan kazanç veya kayıplar, sadece ilişkisiz yatırımcıların o eski bağlı ortaklıktaki payları ölçüsünde muhasebeleştirilmelidir. İşletmelerin bu değişikliği, 1 Ocak 2016 veya sonrasında başlayan yıllık raporlama dönemleri için ileriye dönük olarak uygulamaları gerekmektedir. Erken uygulamaya izin verilmektedir. Söz konusu değişiklikler Şirket için geçerli değildir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde etkisi olmayacaktır.

UFRS 10, UFRS 12 ve UMS 28: Yatırım İşletmeleri: Konsolidasyon istisnasının uygulanması (UFRS 10 ve UMS 28’de Değişiklik)

UMSK, Aralık 2014’te, UFRS 10 Konsolide Finansal Tablolar standardındaki yatırım işletmeleri istisnasının uygulanması sırasında ortaya çıkan konuları ele almak için UFRS 10, UFRS 12 ve UMS 28’de değişiklikler yapmıştır: Değişiklikler 1 Ocak 2016 veya sonrasında başlayan yıllık raporlama dönemleri için geçerlidir. Erken uygulamaya izin verilmektedir. Değişiklikler Şirket için geçerli değildir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde etkisi olmayacaktır.

UMS 1: Açıklama İnişiyatifi (UMS 1’de Değişiklik)

UMSK, Aralık 2014’te, UMS 1’de değişiklik yapmıştır. Bu değişiklikler; Önemlilik, Ayrıştırma ve alt toplamlar, Dipnot yapısı, Muhasebe politikaları açıklamaları, Özkaynakta muhasebeleştirilen yatırımlardan kaynaklanan diğer kapsamlı gelir kalemlerinin sunumu alanlarında dar odaklı iyileştirmeler içermektedir. Bu değişiklikler 1 Ocak 2016 veya sonrasında başlayan yıllık raporlama dönemleri için geçerlidir. Erken uygulamaya izin verilmektedir. Değişikliklerin Şirket’in finansal tablo dipnotları üzerinde önemli bir etkisi olması beklenmemektedir.

2.4. Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti

Finansal tabloların hazırlanmasında önceki döneme tutarlı olarak kullanılan önemli muhasebe politikaları aşağıda özetlenmiştir:

Nakit ve nakit benzerleri

Nakit ve nakit benzerleri, eldeki nakit, banka mevduatları ile tutarı belirli, nakde kolayca çevrilebilen kısa vadeli ve yüksek likiditeye sahip, değerindeki değişim riski önemsiz olan

ve vadesi üç aydan daha kısa olan yatırımları içermektedir (Not 3). Türk Lirası mevduatlar maliyet değerleriyle, döviz tevdiat hesapları ise bilanço tarihinde Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankası döviz alış kuru kullanılmak suretiyle Türk Lirası’na çevrilmiş değerleriyle gösterilmektedir. Vadeli mevduat hesapları, bilanço tarihi itibarıyla, tahakkuk etmiş faizlerini de içermektedir.

Gelirlerin kaydedilmesi

Satışlar, ürünün teslimi veya hizmetin verilmesi, ürünle ilgili risk ve faydaların transferlerinin yapılmış olması, gelir tutarının güvenilir şekilde belirlenebilmesi ve işlemle ilgili ekonomik faydaların Şirket’e akmasının muhtemel olması üzerine alınan veya alınabilecek bedelin gerçeğe uygun değeri üzerinden tahakkuk esasına göre kayıtlara alınır. Net satışlar, ürün satışlarından tahmini ve gerçekleşmiş iade ve indirimlerin düşülmesi suretiyle bulunur. KDV, ÖTV gibi satış vergileri hasılatın içinde yer almaz (Not 14).

Şirket tarafından elde edilen diğer gelirlerden faiz gelirleri etkin faiz getirisi yöntemi üzerinden hesaplanarak tahakkuk esasına göre, faaliyet kiralaması kapsamında elde edilen kira gelirleri dönemsel tahakkuk esasına göre, temettü gelirleri ise tahsil etme hakkının olduğu tarihte gelir yazılırlar.

Stoklar

Stoklar, maliyetin veya net gerçekleşebilir değerın düşük olanı ile değerlendirir. Net gerçekleşebilir değer, tahmini satış fiyatından tahmini tamamlama maliyeti ve satış gerçekleş-tirmek için gerekli tahmini satış maliyeti toplamının indirilmesiyle elde edilen tutardır (Not 6). Stokların maliyeti tüm satın alma maliyetlerini, dönüştürme maliyetlerini ve stokların mevcut durumuna ve konumuna getirilmesi için katlanılan diğer maliyetleri içerir. Birim maliyet, ağırlıklı ortalama yöntemi ile hesaplanmaktadır.

Peşin ödenmiş giderler

Peşin ödenmiş giderler, genellikle tedarikçilere yapılan ve daha sonraki bir dönemde veya dönemlerde gider ve maliyet hesaplarına aktarılacak tutarlardır.

Maddi duran varlıklar

Maddi duran varlıklar, 1 Ocak 2005 tarihinden önce iktisap edilen kalemler için TL’nin 31 Aralık 2004 tarihindeki alım gücüyle ifade edilen düzeltilmiş elde etme maliyetleri üzerinden, 1 Ocak 2005 tarihinden sonra iktisap edilen kalemler için ise elde etme maliyetleri üzerinden, birikmiş amortisman ve mevcutsa kalıcı değer düşüklüğünün indirilmesi sonrasında oluşan değerleri ile finansal tablolara yansıtılmaktadır. Amortisman, aşağıda belirtilen maddi varlıkların ekonomik faydalı ömürlerini yansıtan oranlarda doğrusal amortisman metoduna göre hesaplanmaktadır (Not 7). Ar-salar, ekonomik faydalı ömürleri sonsuz olarak kabul edildiğinden amortismanı tabi tutulmamışlardır.

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

Maddi duran varlıkların tahmin edilen faydalı ömürleri aşağıdaki gibidir:

	Ekonomik ömür
Binalar	25-50 yıl
Yeraltı ve Yerüstü Düzenleri	10-25 yıl
Makine, Tesis ve Cihazlar	4-10 yıl
Taşıt Araçları	4-5 yıl
Mobilya ve Mefruşat	5-6 yıl
Özel Maliyetler	4-10 yıl

Maddi duran varlıkların kayıtlı değerlerinin varlığın geri kazanılabilir değerinden daha yüksek olduğu durumlarda duran varlık geri kazanılabilir değerine indirilir. Maddi varlık elden çıkarılmalarıyla oluşan kar ve zararlar, düzeltilmiş maddi varlık tutarları üzerinden hesaplanarak gelir/gider hesaplarına yansıtılmıştır.

Maddi duran varlıkların bakım ve onarım giderleri normal şartlarda gider yazılmaktadır. Ancak, istisnai durumlarda, eğer bakım ve onarım varlıklarda genişletme veya önemli ölçüde geliştirme ile sonuçlanırsa söz konusu maliyetler aktifleştirilebilir ve ilişkilendirildiği maddi varlığın kalan faydalı ömrü üzerinden amortismanına tabi tutulur.

Maddi olmayan duran varlıklar

Maddi olmayan duran varlıklar, elde edilmiş hakları ve bilgisayar yazılımlarını içermektedir. Bunlar, 1 Ocak 2005 tarihinden önce iktisap edilen kalemler için TL'nin 31 Aralık 2004 tarihindeki alım gücüyle ifade edilen düzeltilmiş elde etme maliyetleri üzerinden, 1 Ocak 2005 tarihinden sonra iktisap edilen kalemler için ise elde etme maliyetleri üzerinden, birikmiş itfa payları ve mevcutsa kalıcı değer düşüklüğünün indirilmesi sonrasında oluşan net değeri ile finansal tablolara yansıtılmaktadır. Maddi olmayan varlık itfa payları alış yılından itibaren dört ve beş yıllık ekonomik ömürleri üzerinden doğrusal itfa yöntemiyle hesaplanmıştır. Değer düşüklüğünün olması durumunda maddi olmayan varlıkların kayıtlı değeri, geri kazanılabilir tutara indirilir (Not 8).

Varlıklarda değer düşüklüğü

Şirket, ertelenmiş vergi varlıkları dışında kalan her varlık için her bir bilanço tarihinde, söz konusu varlığa ilişkin değer kaybının olduğuna dair herhangi bir gösterge olup olmadığını değerlendirir. Eğer böyle bir gösterge mevcutsa, o varlığın geri kazanılabilir tutarı tahmin edilir. Kullanıma uygun olmayan maddi olmayan varlıklarda ise geri kazanılabilir tutar her bir bilanço tarihinde tahmin edilir. Eğer söz konusu varlığın veya o varlığa ait nakit üreten herhangi bir biriminin kayıtlı değeri, kullanım veya satış yoluyla geri kazanılacak tutarından yüksekse değer düşüklüğü meydana gelmiştir. Değer düşüklüğü kayıpları gelir tablosunda

muhasabeleştirilir.

Bir varlıkta oluşan değer düşüklüğü kaybı, o varlığın geri kazanılabilir tutarındaki müteakip artışın, değer düşüklüğünün kayıtlara alınmalarını izleyen dönemlerde ortaya çıkan bir olayla ilişkilendirilebilmesi durumunda değer düşüklüğü olmasaydı oluşacak defter değerini aşmayacak şekilde geri çevrilir.

Finansal bilgilerin bölümlere göre raporlanması

Şirket Türkiye’de tarım makine ve aletlerinin üretimi ve ticareti ile birlikte iş makinelerinin ticareti alanında faaliyet gösterdiği için finansal bilgilerini bölümlere göre raporlamamıştır.

Finansal araçlar

Finansal araçların sınıflandırılması, yatırımların hangi amaç için elde edildiğine bağlı olarak belirlenmektedir. Şirket yönetimi, finansal araçların sınıflandırılmasını ilk elde edildiği tarihte yapmakta ve bu sınıflandırmayı her bilanço döneminde tekrar değerlendirmektedir.

Alacaklar

Alacaklar, etkin bir piyasada kote olmayan ve sabit veya belirli ödemelerden oluşan türev olmayan finansal varlıklardan oluşmaktadır. Alacaklar, alım-satım amacıyla tutulmadan, Şirket’in herhangi bir borçluya doğrudan mal veya hizmet tedarik ettiğinde ortaya çıkmaktadır. Vadeleri bilanço tarihinden itibaren 12 aydan kısa ise, bu varlıklar dönen varlıklar içinde, 12 aydan fazla ise duran varlıklar içinde gösterilmektedir. Alacaklar, ilk olarak makul değer ve ilgili finansal varlıkla direkt olarak ilişkilendirilebilen işlem masrafları da dâhil olmak üzere maliyet bedelleri üzerinden finansal tablolara alınır. Alacaklar, finansal durum tablosunda ticari alacaklar ve diğer alacaklar içerisine dâhil edilmiştir. Alacaklar, ilgili tutarların işlem masrafları çıkarıldıktan sonraki değerleri ile kaydedilir. Alacaklar sonradan etkin faiz yöntemi kullanılarak iskonto edilmiş maliyet değeri üzerinden gösterilir. Ticari alacaklarla ilgili vade farkları ile kur farkı gelir/ giderleri esas faaliyetlerinden diğer gelirler/ giderler hesap kaleminde gösterilir (Not 5, Not 17).

Değer düşüklüğü

Şirket’in, ödenmesi gereken meblağları tahsil edemeyecek olduğunu gösteren bir durumun söz konusu olması halinde ticari alacaklar için bir alacak risk karşılığı oluşturulur. Söz konusu bu karşılığın tutarı, alacağın kayıtlı değeri ile tahsili mümkün tutar arasındaki farktır. Tahsili mümkün tutar, teminatlardan ve güvencelerden tahsil edilebilecek meblağlar da dâhil olmak üzere tüm nakit akışlarının, oluşan ticari alacağın orijinal etkin faiz oranı esas alınarak iskonto edilen değeridir.

Değer düşüklüğü tutarı, gider yazılmasından sonra oluşacak bir durum dolayısıyla azalırsa, söz konusu tutar, cari dönemde diğer gelirler hesabına yansıtılır.

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

Ticari borçlar

Ticari borçlar, makul değerleriyle deftere alınır ve müteakip dönemlerde etkin faiz oranı yöntemi kullanılarak iskonto edilmiş tutarlardan muhasebeleştirilir. Ticari borçlarla ilgili vade farkları ile kur farkı gelir/giderleri esas faaliyetlerinden diğer gelirler/ giderler hesap kaleminde gösterilir (Not 5, Not 17).

Borçlanmalar

Borçlanmalar, farklı bankalardan alınan banka kredilerinden oluşmaktadır. Krediler, alınan kredi tutarından işlem masrafları çıkartıldıktan sonraki değerleriyle kaydedilir. Banka kredileri, müteakip dönemlerde etkin faiz yöntemi kullanılarak iskonto edilmiş maliyet değeri üzerinden gösterilir. İşlem masrafları düşüldükten sonra kalan tutar ile iskonto edilmiş maliyet değeri arasındaki fark, gelir tablosuna kredi dönemi süresince finansman maliyeti olarak yansıtılır (Not 19). Kullanıma ve satışa hazır hale getirilmesi önemli ölçüde zaman isteyen varlıklar söz konusu olduğunda, satın alınması, yapımı veya üretimi ile direkt ilişki kurulabilen borçlanma maliyetleri, ilgili varlık kullanıma veya satışa hazır hale getirilene kadar varlığın maliyetine dahil edilmektedir. Borçlanma maliyetleri faiz ve borçlanmaya bağlı olarak katlanılan diğer maliyetleri içerir (Not 4, Not 19).

Finansal varlık ve yükümlülüklerin kayda alınması ve çıkarılması

Şirket, finansal varlık veya yükümlülükleri, ilgili finansal araç sözleşmelerine taraf olduğu takdirde finansal durum tablosuna yansıtmaktadır. Şirket finansal varlığın tamamını veya bir kısmını, sadece söz konusu varlıkların konu olduğu sözleşmeden doğan haklar üzerindeki kontrolünü kaybettiği zaman kayıtlarından çıkartır. Şirket finansal yükümlülükleri, ancak sözleşmede tanımlanan yükümlülüğü ortadan kal-kar, iptal edilir veya zaman aşımına uğrar ise kayıtlarından çıkartır.

Bütün normal finansal varlık alım ve satımları işlem tarihinde, yani Şirket’in varlığı almayı veya satmayı taahhüt ettiği tarihte kayıtlara yansıtılır. Söz konusu alım ve satımlar genellikle piyasada oluşan genel teamül ve düzenlemelerle belirlenen zaman dilimi içerisinde finansal varlığın teslimini gerektiren alım satımlardır.

Netleştirme/ mahsup

Finansal varlık ve yükümlülükler, gerekli kanuni hak olması, söz konusu varlık ve yükümlülükleri net olarak değerlendirme niyet bulunmaması veya varlıkların elde edilmesi ile yükümlülüklerin yerine getirilmesinin birbirini takip ettiği durumlarda net olarak gösterilirler.

İlişkili taraflar

a) Bir kişi veya bu kişinin yakın ailesinin bir üyesi, aşağıdaki durumlarda Şirket ile ilişkili sayılır:

Söz konusu kişinin,

(i) Şirket üzerinde kontrol veya müşterek kontrol gücüne

sahip olması durumunda,

(ii) Şirket üzerinde önemli etkiye sahip olması durumunda, (iii) Şirket veya Şirket’in bir ana ortaklığının kilit yönetici personelinin bir üyesi olması durumunda.

(b) Aşağıdaki koşullardan herhangi birinin mevcut olması halinde işletme Şirket ile ilişkili sayılır:

(i) İşletme ve Şirket’in aynı grubun üyesi olması halinde.

(ii) İşletmenin, diğer işletmenin (veya diğer işletmenin de üyesi olduğu bir grubun üyesinin) iştiraki ya da iş ortaklığı olması halinde.

(iii) Her iki işletmenin de aynı bir üçüncü tarafın iş ortaklığı olması halinde.

(iv) İşletmelerden birinin üçüncü bir işletmenin iş ortaklığı olması ve diğer işletmenin söz konusu üçüncü işletmenin iştiraki olması halinde.

(v) İşletmenin, Şirket’in ya da Şirket ile ilişkili olan bir işletmenin çalışanlarına ilişkin olarak işten ayrılma sonrasında sağlanan fayda plânlarının olması halinde. Şirket’in kendisinin böyle bir plânının olması halinde, sponsor olan işverenler de Şirket ile ilişkilidir.

(vi) İşletmenin (a) maddesinde tanımlanan bir kişi tarafından kontrol veya müştereken kontrol edilmesi halinde.

(vii) (a) maddesinin (i) bendinde tanımlanan bir kişinin işletme üzerinde önemli etkisinin bulunması veya söz konusu işletmenin (ya da bu işletmenin ana ortaklığının) kilit yönetici personelinin bir üyesi olması halinde.

Bu finansal tabloların amacı doğrultusunda ortaklar, önemli yönetim personeli ve Yönetim Kurulu üyeleri, aileleri ve onlar tarafından kontrol edilen veya onlara bağlı şirketler, iştirak ve ortaklıklar ilişkili taraflar olarak kabul ve ifade edilmişlerdir. Olağan faaliyetler nedeniyle ilişkili taraflarla bazı iş ilişkilerine girilebilir.

Yabancı para cinsinden yapılan işlemler, işlemin yapıldığı günkü döviz kurlarından TL’ye çevrilmiştir. Finansal durum tablosunda yer alan yabancı para birimi bazındaki parasal varlıklar ve yükümlülükler bilanço tarihindeki Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası döviz alış kurları kullanılarak TL’ye çevrilmiştir. Bu işlemler sonucunda oluşan kur farkları dönem net karının belirlenmesinde hesaba alınmıştır. Makul değerleri ile gösterilen yabancı para birimi bazındaki parasal olmayan varlıklar ve yükümlülükler ise makul değerlerinin belirlendiği günün kurundan TL’ye çevrilmektedir. Esas faaliyet konusuyla ilgili, ticari alacak ve borçlardan kaynaklanan kur farkları esas faaliyet gelirleri/ giderleri hesap kaleminde gösterilir (Not 17).

Pay başına kazanç

Gelir tablosunda beyan edilen pay başına kazanç, dönem net karının ilgili dönem içinde mevcut hisselerin ağırlıklı ortalama adedine bölünmesi ile bulunmaktadır (Not 21).

Türkiye’deki şirketler, sermayelerini hâlihazırda bulunan hissedarlarına, geçmiş yıl karlarından dağıttıkları “bedelsiz hisse” yolu ile arttırabilmektedirler. Bu tip “bedelsiz hisse” dağıtımları, pay başına kazanç hesaplamalarında, finansal

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

tablolarda sunulan tüm dönemlerde ihraç edilmiş hisse gibi değerlendirilir. Buna göre, bu hesaplamalarda kullanılan ağırlıklı ortalama hisse sayısı, hisse senedi dağıtımlarının geçmi-şe dönük etkilerini de hesaplayarak bulunmuştur.

Bilanço tarihinden sonraki olaylar

Bilanço tarihinden sonraki olaylar, dönem karına ilişkin herhangi bir duyuru veya diğer seçilmiş finansal bilgilerin kamuya açıklanmasından sonra ortaya çıkmış olsalar bile, bilanço tarihi ile bilançonun yayımı için yetkilendirilme ta-rihi arasındaki tüm olayları kapsar. Şirket, bilanço tarihinden sonraki düzeltme gerektiren olayların ortaya çıkması durumunda, finansal tablolara alınan tutarları bu yeni du-ruma uygun şekilde düzeltir. Bilanço tarihinden sonra or-taya çıkan düzeltme gerektirmeyen hususlar, finansal tablo kullanıcılarının ekonomik kararlarını etkileyen hususlar olmaları halinde finansal tablo notlarında açıklanır.

Karşılıklar, koşullu varlık ve yükümlülükler

Geçmişteki olaylardan kaynaklanan ve gerçekleşmesi ge-lecekte Şirket'in tamamıyla kontrolünde olmayan, bir veya birden fazla olayın olması veya olmaması durumuna bağlı olan olası varlık ve yükümlülükler, şarta bağlı varlık ve yü-kümlülükler olarak kabul edilmektedir. Şirket, şarta bağlı varlık ve yükümlülükleri kayıtlarına yansıtılmamaktadır. Şarta bağlı yükümlülükler, ilgili bir ekonomik fayda çıkışı olasılığı uzak olmadığı sürece, şarta bağlı varlıklar ise ancak ekonomik faydaların girişi kuvvetle muhtemel ise finansal tablo notlarında açıklanmıştır (Not 11).

Karşılıklar, Şirket'in bilanço tarihi itibarıyla mevcut bu-lunan ve geçmişten kaynaklanan yasal veya yapısal bir yü-kümlülüğünün bulunması, yükümlülüğü yerine getirmek için ekonomik fayda sağlayan kaynakların çıkışının gerçek-leşmesinin kuvvetle muhtemel olması halinde ve yükümlü-lük tutarı konusunda güvenilir bir tahminin yapılabilirdiği durumlarda muhasebeleştirilmektedir. Birden fazla sayıda benzer yükümlülüğün bulunduğu durumlarda, gerekli ola-bilecek ekonomik fayda sağlayan kaynakların çıkış olasılığı aynı nitelikteki yükümlülüklerin tamamı dikkate alınarak değerlendirilir. Aynı nitelikte bulunan yükümlülüklerden herhangi bir tanesine ilişkin kaynak çıkışı ihtimali az bile olsa karşılık ayrılmaktadır. Gelecekteki operasyonel zarar-larla ilgili olarak karşılık ayrılmamaktadır.

Paranın zaman değerinin etkisinin önemli olduğu durum-larda, karşılık tutarı, yükümlülüğün yerine getirilmesi için gerekli olması beklenen giderlerin bugünkü değeri olarak be-lirlenir. Karşılıkların bugünkü değerlerine indirgenmesinde kullanılacak iskonto oranının belirlenmesinde, ilgili piyasa-larda oluşan faiz oranı ile söz konusu yükümlülükle ilgili risk dikkate alınır. Söz konusu iskonto oranı vergi öncesi oran olması şarttır. Söz konusu iskonto oranı, gelecekteki nakit akımlarının tahminiyle ilgili riski içermez.

Kiralama işlemleri

Şirket - kiracı olarak

Finansal kiralama

Finansal kiralama yoluyla elde edilen maddi varlık, varlığın kiralama döneminin başındaki vergi avantajları veya teşvik-leri düşüldükten sonraki makul değerinden veya asgari kira ödemelerinin o tarihteki indirgenmiş değerinden düşük ola-nı üzerinden aktifleştirilir. Anapara kira ödemeleri yüküm-lülük olarak gösterilir ve ödendikçe azaltılır. Faiz ödemele-ri ise, finansal kiralama dönemi boyunca gelir tablosunda giderleştirilir. Finansal kiralama sözleşmesi ile elde edilen maddi duran varlıklar, varlığın faydalı ömrü boyunca amor-tismana tabi tutulur (Not 7).

Faaliyet kiralaması

Mülkiyete ait risk ve getirilerin önemli bir kısmının kirala-yana ait olduğu kiralama işlemi, faaliyet kiralaması olarak sınıflandırılır. İşletme kiralaları olarak yapılan ödemeler, kira dönemi boyunca doğrusal yöntem ile gelir tablosuna gider olarak kaydedilir.

Araştırma ve geliştirme giderleri

Araştırma harcamaları gerçekleştiğinde gider olarak kay-dedilir (Not 15). Geliştirme projelerinde oluşan maliyetler (yeni veya iyileştirilen ürünlerin tasarım ve testi ile ilgili), aşağıdaki şartların gerçekleşmesi durumunda maddi olma-yan duran varlık olarak kaydedilir:

- Maddi olmayan duran varlığın tamamlanması halinde, ta-mamlanan varlığın teknik fizibilitesi dikkate alınarak satıla-bilir veya kullanılabilir olması,
- Yönetimin maddi olmayan duran varlığın tamamlanması ve kullanımı veya satış kararı,
- Maddi olmayan duran varlıkların kullanılabilir veya satı-labilir olması,
- Gelecekte sağlayacağı olası ekonomik faydaların gösterimi,
- Maddi olmayan duran varlığın geliştirilmesinin tamam-lanması, kullanımı veya satışı için yeterli teknik, finansal ve diğer kaynaklar,
- Maddi olmayan duran varlığın geliştirme aşamasında ya-pılan masrafların güvenilir biçimde ölçülmesi.

Bu kriterlere sahip olmayan diğer geliştirme maliyetleri oluştuıkları dönemde gider olarak kaydedilmektedir. Önceki dönemlerde gider kaydedilen geliştirme giderleri sonraki dö-nemlerde aktifleştirilemez. Aktifleştirilen geliştirme gider-leri maddi olmayan duran varlık olarak muhasebeleştirilir ve ilgili duran varlık kullanıma hazır olduğu andan itibaren, beş yılı aşmayan faydalı ömürleri üzerinden doğrusal yön-tem ile amortismana tabi tutulur (Not 8).

Geliştirme varlıkları için UMS 36 kapsamında her yıl değer düşüklüğü testi yapılır.

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

Devlet teşvik ve yardımları

Gerçeğe uygun değerleri ile izlenen parasal olmayan devlet teşvikleri de dâhil olmak üzere tüm devlet teşvikleri, elde edilmesi için gerekli şartların Şirket tarafından yerine geti-rileceğine ve teşvikin Şirket tarafından elde edilebileceğine dair makul bir güvence oluştuğunda veya teşviğin Şirket tarafından elde edilmesi ile finansal tablolara alınır. Devlet teşvikleri, bu teşviklerle karşılanması amaçlanan maliyet-lerin gider olarak muhasebeleştirildiği dönemler boyunca sistematik ve oransal bir şekilde gelir tablosuna yansıtılır. Şirket'in yatırım harcamaları ile ilgili resmi daireler tarafın-dan verilmesi uygun görülmüş yatırım teşvik belgeleri bu-lunmaktadır. Şirket'in 31Aralık 2014 tarihi itibarıyla, Anka-ra tesisleri modernizasyon ve Adapazarı yatırımı için olmak üzere iki adet yatırım teşvik belgesi bulunmaktadır.

Bu teşvikler sebebiyle Şirket'in sahip olduğu destek unsurları aşağıdaki gibidir:

- a) İthal edilen makine ve ekipmanlara uygulanan gümrük vergisinden %100 muafiyet,
- b) Yurtiçinden ve yurtdışından tedarik edilecek yatırım malları için KDV muafiyeti,
- c) Araştırma ve geliştirme kanunu kapsamında yer alan teş-vikler (%100 Kurumlar Vergisi istisnası, Sosyal Güvenlik Kurumu teşvikleri vb.),
- d) Dâhilde işleme izin belgeleri,
- e) Araştırma ve geliştirme harcamaları karşılığı, Tübitak - Teydeb'den alınan nakit destek,
- f) İndirimli kurumlar vergisi teşviki,
- g) Sigorta primi işveren hissesi desteği,
- h) 9715 sayılı çevre maliyetlerinin desteklenmesi hakkında teşvik,
- i) Patent teşvikleri,
- j) Yatırıma katkı oranları nispetinde kurumlar vergisi mu-afiyeti.

Kurum kazancı üzerinden hesaplanan vergiler

Dönem karı üzerindeki vergi yükümlülüğü, cari dönem ver-gisi ve ertelenmiş vergiyi içermektedir. Cari dönem vergi yükümlülüğü, dönem karının vergiye tabi olan kısmı üzerin-den ve bilanço tarihi itibarıyla geçerli olan vergi oranları ile yürürlükteki vergi mevzuatı uyarınca hesaplanan vergi yü-kümlülüğünü içermektedir (Not 20).

Ertelenmiş vergi yükümlülüğü veya varlığı, varlıkların ve yükümlülüklerin finansal tablolarda gösterilen değerleri ile yasal vergi matrahı hesabında dikkate alınan tutarları arasındaki geçici farklılıkların bilanço yöntemine göre vergi etkilerinin bilanço tarihi itibarıyla yasalaşmış vergi oranları dikkate alınarak hesaplanmasıyla belirlenmektedir (Not 20).

Ertelenmiş vergi, yükümlülük yöntemi kullanılarak, var-lık ve yükümlülüklerin finansal durum tablosundaki kayıt-lı değerleri ile vergi değerleri arasında oluşan geçici farklar üzerinden hesaplanır. Varlık ve yükümlülüklerin vergi değe-ri, vergi mevzuatı çerçevesinde söz konusu varlık ve yüküm-lülükler ile ilgili gelecek dönemlerde vergi matrahını etkile-yecek tutarları ifade eder. Ertelenmiş vergi, yürürlükte olan

veya bilanço tarihi itibarıyla yürürlüğe giren vergi oranları ve vergi mevzuatı dikkate alınarak, vergi varlığının gerçek-leşeceği veya yükümlülüğünün ifa edileceği dönemde uygu-lanması beklenen vergi oranları üzerinden hesaplanır.

Ertelenmiş vergi varlığı veya yükümlülüğü, söz konusu geçici farkların ortadan kalkacağı ilerideki dönemlerde öde-necek vergi tutarlarında yapacakları tahmin edilen artış ve azalış oranlarında finansal tablolara yansıtılmaktadırlar. Er-telenmiş vergi yükümlülüğü, tüm vergilendirilebilir geçici farklar için hesaplanırken ertelenmiş vergi varlığı gelecekte vergiye tabi kar elde etmek suretiyle indirilebilir geçici fark-lardan yararlanmanın kuvvetle muhtemel olması şartıyla finansal tablolara alınır. Ertelenmiş vergi varlığının bir kıs-mının veya tamamının sağlayacağı faydanın elde edilmesi-ne imkân verecek düzeyde mali kar elde etmenin muhtemel olmadığı ölçüde, ertelenmiş vergi varlığının kayıtlı değeri azaltılır.

Aynı ülkenin vergi mevzuatına tabi olunması ve cari vergi varlıklarının carivergi yükümlülüklerinden mahsup edilmesi konusunda yasal olarak uygulanabilir bir hakkın bulunması şartlarıyla ertelenmiş vergi varlıkları ve ertelenmiş vergi yükümlülükleri, karşılıklı olarak birbirinden mahsup edilir (Not 20).

Çalışanlara sağlanan faydalar kapsamında borçlar

Ücretler, maaşlar ve sosyal güvenlik katkıları gibi dönem içinde çalışanlara sağlanan faydalar kapsamında borçlanılan tutarlardır. Bu tutarlar tahakkuk ettikleri dönemde personel giderlerine yansıtılmaktadır.

Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin karşılıklar

Şirket yürürlükteki kanunlara göre, emeklilik dola-yısıyla veya istifa ve İş Kanunu'nda belirtilen dav-ranışlar dışındaki sebeplerle istihdamı sona er-dirilen çalışanlara kıdem tazminatı ödemekle yükümlüdür. Kıdem tazminatı karşılığı, tüm çalışanla-rın emeklilikleri dolayısıyla ileride doğması beklenen yü-kümlülük tutarlarının net bugünkü değerine göre hesap-lanmış ve finansal tablolara yansıtılmıştır. Aktüeryal kayıp/ kazanç ise diğer kapsamlı gider hesabı altında muhasebeleşti-rilmektedir. İş Kanununa göre, iş sözleşmesinin, herhangi bir nedenle sona ermesi halinde, işçinin hak kazanıp da kullan-madığı yıllık izin sürelerine ait ücretinin, sözleşmenin sona erdiği tarihteki ücreti üzerinden kendisine veya hak sahip-le-rine ödenmesi gerekmektedir. Kullanılmamış izin karşılığı bu çerçevede hesaplanarak finansal tablolara yansıtılmıştır.

Nakit akış tablosu

Nakit akış tablosunda, döneme ilişkin nakit akımları işlet-me, yatırım ve finansman faaliyetlerine dayalı bir biçimde sınıflandırılarak raporlanır.

İşletme faaliyetlerden kaynaklanan nakit akımları, Şir-ket'in faaliyetlerinden kaynaklanan nakit akımlarını göste-rir.

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (DEVAMI)

Yatırım faaliyetleriyle ilgili nakit akışları, Şirket’in yatırım faaliyetlerinde (duran varlık yatırımları ve finansal yatırımlar) kullandığı ve bu faaliyetlerden elde ettiği nakit akımlarını gösterir.

Finansman faaliyetlerine ilişkin nakit akımları, Şirket’in finansman faaliyetlerinde kullandığı kaynakları ve bu kaynakların geri ödemelerini gösterir.

Nakit ve nakit benzeri değerler, nakit ve banka mevduatı ile tutarı belirli nakde kolayca çevrilebilen kısa vadeli, yüksek likiditeye sahip ve orijinal vadesi 3 ay veya daha kısa olan yatırımları içermektedir.

Sermaye ve temettüler

Adi hisseler, sermaye olarak sınıflandırılır. Adi hisseler üzerinden dağıtılan temettüler, beyan edildiği dönemde birikmiş karlardan indirilerek kaydedilir.

2.5. Önemli Muhasebe Değerlendirme, Tahmin ve Varsayımları
Finansal tabloların hazırlanması, bilanço tarihi itibarıyla raporlanan varlıklar ve yükümlülüklerin tutarlarını, şarta bağlı varlıkların ve yükümlülüklerin açıklamasını ve hesap dönemi boyunca raporlanan gelir ve giderlerin tutarlarını etkileyebilecek tahmin ve varsayımların kullanılmasını gerektirmektedir. Bu tahmin ve varsayımlar, Şirket yönetiminin mevcut olaylar ve işlemlere ilişkin en iyi bilgilerine dayanmasına rağmen, fiili sonuçlar varsayımlardan farklılık gösterebilir.

Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların ekonomik ömürleri
Şirket yönetimi, maddi ve maddi olmayan duran varlıkların faydalı ekonomik ömürlerinin belirlenmesinde önemli varsayımlarda bulunmuştur (Not 2.4).

Şüpheli ticari alacaklar karşılığı

Şirket yönetimi geçmiş tahsilat verilerini ve müşterilerinin mevcut ekonomik durumlarını göz önünde bulundurarak ticari alacak portföyündeki şüpheli ticari alacakların belirlenmesi için tahminlerde bulunmuştur (Not 5).

Kıdem tazminatı karşılığı

Kıdem tazminatı karşılığı, iskonto oranları, gelecekteki maaş artışları ve çalışanların ayrılma oranlarını içeren birtakım varsayımlara dayalı aktüeryal hesaplamalar ile belirlenmektedir. Bu planların uzun vadeli olması sebebiyle, söz konusu varsayımlar önemli belirsizlikler içermektedir (Not 11).

Garanti karşılığı

Garanti gider ve karşılıkları, Şirket’in satışını gerçekleştirdikleri mallar için yaptıkları tamir-bakım masrafları, yetkili servislerin garanti kapsamında müşteriden bedel almaksızın yaptıkları işçilik ve malzeme giderleri, Şirketçe üstlenilen ilk bakım giderleri ile hasılatı cari döneme gelir olarak kaydedilen ürünlere ilişkin müteakip yıllarda söz konusu olabilecek geri dönüş ve tamir seviyelerinin geçmiş

verilerden yola çıkılarak yapılan tahminler sonucunda kaydedilir (Not 11). Bu kapsamda Şirket geri dönüş ve tamir seviyelerini tahmin etmekte ve bu oranı kullanarak cari dönem satışları üzerinden gerekli karşılıkları ayırmaktadır. Şirket, satışını gerçekleştirdiği malları 2 yıl boyunca garanti kapsamına almaktadır ve 1 yıl içinde gerçekleşmesini öngördüğü garanti gider karşılıklarını kısa vadede takip etmektedir.

Dava karşılığı

Dava karşılıkları her dönem, yönetimin finansal durum tablo hazırlanış tarihi itibarıyla devam eden davaların nakit çıkışına yol açabileceğini düşündüğü muhtemel sonuçları hakkında Şirket’in hukuk müşavirlerinin de görüşleri alınarak yönetim tarafından belirlenmektedir (Not 11).

Stok değer düşüklüğü karşılığı

Stoklar, her dönem, yönetimin finansal durum tablo hazırlanış tarihi itibarıyla değer düşüklüğü durumu olup olmadığını tespit etmek amacıyla değerlendirilmekte, muhtemel değer düşüklüğü maliyetine ilişkin gerekli karşılıklar ayrılmaktadır (Not 7).

Ertelenmiş vergi varlığı

Ertelenmiş vergi varlıkları, indirilebilir geçici farklar, gelecek dönemlere devreden kullanılmamış mali zararlar ve gelecek dönemlere devreden kullanılmamış vergi avantajları nedeniyle gelir üzerinden alınan vergilere ilişkin gelecek dönemlerde geri kazanılacak olan tutarları ifade eder.

Vergi mevzuatı açısından indirim imkanı olmayan (sürekli) tutarlara ilişkin olarak ertelenmiş vergi varlığı kalemi kullanılmaz.

Şirket, 31 Aralık 2014 tarihi itibarıyla ertelenmiş vergi varlığını, sonraki dönemlerde netleştirilebilecek vergi yükümlülüğü doğuran yeterli karın oluşmasının kuvvetle muhtemel olması sebebiyle kaydetmiştir.

NOT 3 - NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ

	2014	2013
Kasa	1.596	-
Bankalar:		
- TL vadesiz mevduatlar	4.403.897	8.200.808
- TL vadeli mevduatlar	144.825.231	132.231.418
- Yabancı para vadesiz mevduatlar	4.959.334	1.787.232
- Yabancı para vadeli mevduatlar	115.038.965	67.103.478
	269.229.023	209.322.936

31 Aralık 2014 tarihi itibarıyla TL ve Avro vadeli mevduatlara uygulanan yıllık ortalama etkin faiz oranları %9,58 ve %1,55’dir (2013: TL: %8,70 ve Avro: %2,42). 31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibarıyla vadeli mevduatların vadeleri üç aydan kısadır.

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibarıyla nakit akım tablolarında yer alan nakit ve nakit benzeri değerlerin detayı aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
Bankalar	269.229.023	209.322.936
Tenzil: Faiz tahakkukları	(556.637)	(35.894)
Tenzil: Bloke banka mevduatları (*)	(77.468)	(289.746)
Nakit ve nakit benzeri değerler	268.594.918	208.997.296

(*) Doğrudan borçlandırma sistemi yoluyla tahsil edilen alacakların, dönem sonu itibarıyla bloke hesaplara yansıyan kısmından oluşmaktadır. Blokaj dönem kapanışını takiben kaldırılmaktadır.

NOT 4 - FİNANSAL BORÇLAR

a) Kısa Vadeli Borçlanmalar

Kısa vadeli krediler

	Orijinal para birimi değeri		Yıllık ağırlıklı ortalama etkin faiz oranı (%)		TL karşılığı	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013
TL krediler	83.859.778	-	8,30	-	83.859.778	-
ABD doları krediler	10.032.699	-	1,78	-	23.264.826	-
Avro krediler	5.141.250	5.006.979	2,92	3,35	14.501.924	14.702.994
					121.626.528	14.702.994

Uzun vadeli borçlanmaların kısa vadeli kısımları

	Orijinal para birimi değeri		Yıllık ağırlıklı ortalama etkin faiz oranı (%)		TL karşılığı	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013
Avro krediler	26.459.415	-	2,44	-	74.634.073	-
TL krediler	20.330.000	-	10,79	-	20.330.000	-
					94.964.073	-

NOT 4 - FİNANSAL BORÇLAR (DEVAMI)

b) Uzun Vadeli Borçlanmalar

Uzun vadeli krediler

	Orijinal para birimi değeri		Yıllık ağırlıklı ortalama etkin faiz oranı (%)		TL karşılığı	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013
Avro krediler	83.705.125	80.092.571	2,44	2,64	236.107.047	235.191.834
TL krediler	207.328.208	100.459.111	10,79	10,83	207.328.209	100.459.111
					443.435.256	335.650.945
Peşin ödenen borçlanma komisyonları (*)					(1.774.319)	(1.763.344)
Toplam uzun vadeli borçlanmalar					441.660.937	333.887.601

(*) Peşin ödenen borçlanma komisyonları, alınan finansal borçlara istinaden bankalara peşinen ödenmiş komisyon ücretle-
rinin gerçekleşmemiş kısmından oluşmaktadır.

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle uzun vadeli kredilerin geri ödeme planı aşağıdaki gibidir:

Yıl	2014	2013
2015	-	176.575.101
2016	305.864.380	62.925.000
2017	83.009.171	62.925.000
2018	52.787.386	31.462.500
	441.660.937	333.887.601

31 Aralık 2014 tarihi itibariyle Şirket’in 75.000.000 Avro ve 20.000.000 Avro tutarında değişken faizli uzun vadeli yatırım kredileri bulunmaktadır (2013: 75.000.000 Avro). 75.000.000 Avro kredi 5 yıl vadeli, 2 yıl anapara ödemesiz, 6 ayda bir faiz ödemeli olup faiz oranı %2,20 + Euribor’dur. 20.000.000 Avro kredi 4 yıl vadeli, 2 yıl anapara ödemesiz, 6 ayda bir faiz ödemeli olup faiz oranı %2,20 + Euribor’dur. Şirket’in, kullanmış olduğu yatırım kredileriyle ilgili olarak yaptığı sözleşmeler uyarınca her mali dönem sonu itibariyle Türkiye Finansal Raporlama Standartları’na uygun olarak hazırlanan finansal tablo-
ları üzerinden hesaplanan ve aşağıda belirtilmiş oranın üzerine çıkılmaması gibi bir yükümlülüğü bulunmaktadır:
Yükümlülük oranı:

• Net finansal borç (*) / Faiz, vergi ve amortisman öncesi kar: 3,75

(*) Net finansal borç, nakit ve nakit benzerlerinin finansal borçlar toplamından (uzun ve kısa vadeli finansal borçları içerir) düşülmesiyle hesaplanmaktadır.

Şirket, bilanço tarihi itibariyle bu yükümlülüğünü yerine getirmektedir.

Banka kredilerinin taşınan ve makul değerleri aşağıdaki gibidir:

	Taşınan Değer		Makul Değer	
	2014	2013	2014	2013
Banka kredileri	660.025.857	350.353.939	658.251.538	340.317.920

31 Aralık 2014 tarihi itibariyle, kredilerin makul değerleri, Avro, ABD doları ve TL krediler için yıllık %2,61, %1,78 ve %10,42 etkin ağırlıklı faiz oranları kullanılarak iskonto edilmiş nakit akım yöntemi ile belirlenmiştir (2013: TL: %12,10 ve Avro: %3,63).

NOT 5 - TİCARİ ALACAK VE BORÇLAR

	2014	2013
Kısa vadeli ticari alacaklar:		
Müşteri cari hesapları	402.918.762	304.819.369
Alacak senetleri	1.320.755	16.455.393
Protestolu senetler	617.225	5.163.779
	404.856.742	326.438.541
Tenzil: Şüpheli ticari alacaklar karşılığı	(39.866.049)	(42.169.877)
Tahakkuk etmemiş finansman geliri	(2.547.893)	(2.153.740)
Kısa vadeli ticari alacaklar	362.442.800	282.114.924
İlişkili taraflardan ticari alacaklar (Not 22)	98.446.054	80.797.729
Toplam kısa vadeli ticari alacaklar	460.888.854	362.912.653

Kısa vadeli şüpheli alacak karşılığının 31 Aralık 2014 ve 2013 tarihlerinde sona eren yıllar içerisindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	(42.169.877)	(37.784.114)
Uzun vadeden kısa vadeye transfer	(139.484)	(388.187)
Yıl içerisinde iptal edilen (Not 17)	2.443.312	1.171.436
Yıl içerisinde ayrılan karşılık (Not 17)	-	(5.169.012)
31 Aralık	(39.866.049)	(42.169.877)

Uzun vadeli ticari alacaklar:

Alacak senetleri	-	391.920
Tenzil: Şüpheli ticari alacaklar karşılığı	-	(139.484)
Tahakkuk etmemiş finansman geliri	-	(1.777)
	-	250.659

Uzun vadeli şüpheli alacak karşılığının 31 Aralık 2014 ve 2013 tarihlerinde sona eren yıllar içerisindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	(139.484)	(527.671)
Uzun vadeden kısa vadeye transfer	139.484	388.187
31 Aralık	-	(139.484)

	2014	2013
Ticari borçlar:		
Satıcı cari hesapları	407.771.045	278.698.990
Tenzil: Tahakkuk etmemiş finansman gideri	(3.865.100)	(1.955.902)
Ticari borçlar	403.905.945	276.743.088
İlişkili taraflara ticari borçlar (Not 22)	44.766.757	29.346.571
Toplam ticari borçlar	448.672.702	306.089.659

NOT 6 – STOKLAR

	2014	2013
İlk madde ve malzemeler	197.505.879	151.293.846
Yarı mamuller	3.281.225	4.345.695
Mamuller	57.969.537	45.944.910
Ticari mallar	77.897.423	93.471.041
Yedek parçalar	26.636.862	22.048.260
Yoldaki mallar (*)	85.951.535	107.812.377
	449.242.461	424.916.129
Stok değer düşüklüğü karşılığı (-)	(12.959.214)	(11.517.571)
	436.283.247	413.398.558

Cari dönem içerisinde giderleştirilen stok maliyeti tutarı 2.027.175.878 TL'dir (2013: 1.524.046.351 TL).

(*) Yoldaki mallar risk ve sorumluluğu Şirket'e geçen ancak dönem sonu itibariyle işletmeye henüz gelmemiş ticari mal ve yedek parça stoklarından oluşmaktadır.

Stok değer düşüklüğünün dönem içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	(11.517.571)	(5.769.405)
Yıl içinde stokların satışı nedeniyle iptal edilen	1.462.705	2.212.745
Yıl içinde ayrılan stok değer düşüklüğü karşılığı	(2.904.348)	(7.960.911)
31 Aralık	(12.959.214)	(11.517.571)

Stok değer düşüklüğü karşılığının stok kalemi bazında dağılımı aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
İlk madde ve malzemeler	(9.293.104)	(7.595.685)
Ticari mallar	(2.097.278)	(2.544.396)
Yedek parçalar	(1.568.832)	(1.377.490)
	(12.959.214)	(11.517.571)

NOT 7 - MADDİ DURAN VARLIKLAR

	1 Ocak 2014	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Aralık 2014
Maliyet					
Araziler	34.957.864	2.010.500	(248.164)	-	36.720.200
Yeraltı ve yerüstü düzenleri	5.967.701	38.717	(75.841)	4.201.099	10.131.676
Binalar	53.297.382	29.801.083	(1.223.080)	149.219.196	231.094.581
Makine, tesis ve cihazlar	409.412.790	58.581.939	(11.439.942)	48.268.497	504.823.284
Özel maliyetler	2.712.138	976.488	-	-	3.688.626
Taşıt araçları	1.915.576	2.163.460	(207.940)	-	3.871.096
Mobilya ve mefruşat	36.581.561	10.063.690	(123.984)	8.364.022	54.885.289
Devam etmekte olan yatırımlar	108.180.493	104.153.680	-	(210.052.814)	2.281.359
	653.025.505	207.789.557	(13.318.951)	-	847.496.111

NOT 7 - MADDİ DURAN VARLIKLAR (DEVAMI)

	1 Ocak 2014	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Aralık 2014
Birikmiş amortismanlar					
Yeraltı ve yerüstü düzenleri	3.584.995	242.288	(54.467)	-	3.772.816
Binalar	38.195.591	3.205.848	(352.383)	-	41.049.056
Makine, tesis ve cihazlar	309.305.795	17.820.635	(11.378.098)	-	315.748.332
Özel maliyetler	2.653.578	41.314	-	-	2.694.892
Taşıt araçları	1.416.890	334.930	(194.540)	-	1.557.280
Mobilya ve mefruşat	23.675.359	4.918.154	(74.501)	-	28.519.012
	378.832.208	26.563.169	(12.053.989)	-	393.341.388
Net defter değeri	274.193.297				454.154.723

	1 Ocak 2013	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Aralık 2013
Maliyet					
Araziler	30.171.026	4.786.838	-	-	34.957.864
Yeraltı ve yerüstü düzenleri	5.448.242	425.123	-	94.336	5.967.701
Binalar	52.951.936	345.446	-	-	53.297.382
Makine, tesis ve cihazlar	379.404.095	12.630.855	(5.781.050)	23.158.890	409.412.790
Özel maliyetler	2.705.188	6.950	-	-	2.712.138
Taşıt araçları	1.906.576	9.000	-	-	1.915.576
Mobilya ve mefruşat	31.440.063	4.105.427	(639.532)	1.675.603	36.581.561
Devam etmekte olan yatırımlar	18.201.769	115.232.218	(14.535)	(25.238.959)	108.180.493
	522.228.895	137.541.857	(6.435.117)	(310.130) (*)	653.025.505
Birikmiş amortismanlar					
Yeraltı ve yerüstü düzenleri	3.344.573	240.422	-	-	3.584.995
Binalar	36.651.959	1.543.632	-	-	38.195.591
Makine, tesis ve cihazlar	300.372.133	13.694.671	(4.761.009)	-	309.305.795
Özel maliyetler	2.641.633	11.945	-	-	2.653.578
Taşıt araçları	1.204.620	212.270	-	-	1.416.890
Mobilya ve mefruşat	21.020.832	3.280.119	(625.592)	-	23.675.359
	365.235.750	18.983.059	(5.386.601)		378.832.208
Net defter değeri	156.993.145				274.193.297

(*) Maddi olmayan duran varlıklara transfer olmuştur.

31 Aralık 2014 tarihinde sona eren yıla ilişkin toplam 26.563.169 TL amortisman giderinin (2013: 18.983.059 TL), 18.959.958 TL (2013: 13.792.439 TL) tutarındaki kısmı üretim maliyetine, 3.762.675 TL (2013: 2.883.977 TL) tutarındaki kısmı genel yönetim giderlerine, 2.609.285 TL (2013: 1.530.037 TL) tutarındaki kısmı araştırma ve geliştirme giderlerine, 1.231.251 TL (2013: 776.606 TL) tutarındaki kısmı pazarlama, satış ve dağıtım giderlerine yansıtılmıştır. Yıl boyunca 2.297.230 TL (2013: 1.283.912 TL) tutarındaki amortisman gideri devam etmekte olan geliştirme giderleri ile ilişkili olması sebebiyle aktifleştirilmiştir.

31 Aralık 2014 itibariyle, Şirket'in devam etmekte olan yatırımlar hesap kalemi içerisinde, almış olduğu yabancı para cinsinden yatırım kredisi ile ilgili aktifleştirdiği 7.263.322 TL (2013: 9.505.715 TL) tutarında finansman maliyeti bulunmaktadır.

31 Aralık 2014 tarihi itibariyle maddi duran varlıklar üzerinde ipotek bulunmamaktadır (2013: Yoktur).

NOT 8 - MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR

	1 Ocak 2014	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Aralık 2014
Maliyet					
Haklar	10.940.879	2.862.848	(170.292)	-	13.633.435
Geliştirme giderleri	37.632.894	-	-	14.099.155	51.732.049
Devam etmekte olangelştirme giderleri	49.875.974	23.567.559	-	(14.099.155)	59.344.378
	98.449.747	26.430.407	(170.292)	-	124.709.862
Birikmiş itfa payları					
Haklar	6.436.499	1.879.059	-	-	8.315.558
Geliştirme giderleri	14.717.042	7.917.181	-	-	22.634.223
	21.153.541	9.796.240	-	-	30.949.781
Net defter değeri	77.296.206				93.760.081

	1 Ocak 2013	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Aralık 2013
Maliyet					
Haklar	7.955.531	2.675.218	-	310.130	10.940.879
Geliştirme giderleri	27.966.944	269.138	-	9.396.812	37.632.894
Devam etmekte olan geliştirme giderleri	13.195.578	46.077.208	-	(9.396.812)	49.875.974
	49.118.053	49.021.564	-	310.130	98.449.747
Birikmiş itfa payları					
Haklar	5.205.768	1.230.731	-	-	6.436.499
Geliştirme giderleri	9.020.277	5.696.765	-	-	14.717.042
	14.226.045	6.927.496	-	-	21.153.541
Net defter değeri	34.892.008				77.296.206

Geliştirme giderleri, Şirket tarafından oluşturulmuş maddi olmayan duran varlıkları içermektedir. Geliştirme projeleri tamamlandığında, faydalı ömürleri üzerinden itfa payı ayrılmaya başlanmaktadır.

Devam etmekte olan geliştirme giderleri için geliştirme sürecinin henüz tamamlanmamış olması sebebiyle itfa payı hesaplanmamıştır.

31 Aralık 2014 tarihinde sona eren yıla ilişkin toplam 9.796.240 TL (2013: 6.927.496 TL) tutarındaki itfa payının, 1.341.213 TL (2013: 894.207 TL) tutarındaki kısmı üretim maliyetine, 266.169 TL (2013: 186.977 TL) tutarındaki kısmı genel yönetim giderlerine, 8.101.760 TL (2013: 5.795.962 TL) tutarındaki kısmı araştırma ve geliştirme giderlerine, 87.098 TL (2013: 50.350 TL) tutarındaki kısmı pazarlama, satış ve dağıtım giderlerine yansıtılmıştır.

NOT 9 -DİĞER VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER

	2014	2013
a) Diğer dönen varlıklar:		
Devreden katma değer vergisi (“KDV”)	72.988.039	59.756.795
İadesi istenen KDV	71.660.884	39.648.268
Peşin ödenmiş dönem vergisi ile ilgili varlıklar	2.796.797	-
Diğer	311.059	257.623
	147.756.779	99.662.686

NOT 9 - DİĞER VARLIKLAR VE YÜKÜMLÜLÜKLER (DEVAMI)

	2014	2013
b) Ertelenmiş gelirler:		
Gelecek dönemlere ait gelirler (*)	9.311.734	5.600.348
Alınan avanslar	2.547.333	5.699.609
Diğer kısa vadeli yükümlülükler	11.859.067	11.299.957

(*) Gelecek dönemlere ait gelirler, 31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle faturası kesilen ancak müşterilere teslimatı henüz gerçekleşmemiş traktörlerin satış tutarıdır.

NOT 10 - PEŞİN ÖDENMİŞ GİDERLER

Uzun vadeli peşin ödenmiş giderler

	2014	2013
Sabit kıymet alımı için verilen avanslar	832.613	20.260.797
Uzun vadeli peşin ödenmiş giderler	832.613	20.260.797

NOT 11 - KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER

a) Kısa vadeli karşılıklar

Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin kısa vadeli karşılıklar

	2014	2013
Kullanılmayan izin karşılıkları	1.488.479	979.368
	1.488.479	979.368

Kullanılmayan izin karşılıklarının yıl içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	979.368	715.856
Yıl içinde ayrılan/ (kullanılan) karşılık tutarı-net	509.111	263.512
31 Aralık	1.488.479	979.368

Diğer kısa vadeli karşılıklar

	2014	2013
Garanti gider karşılıkları	20.609.316	16.908.966
Dava gider karşılıkları (*)	7.343.170	4.097.031
Diğer gider karşılıkları	119.312	1.338.564
	28.071.798	22.344.561

(*) Şirket aleyhine açılmış davalara ilişkin ayrılan karşılıkları içermektedir.

NOT 11 - KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER (DEVAMI)

Dava gider karşılıklarının dönem içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	4.097.031	1.369.143
Yıl içinde ayrılan karşılık tutarı (Not 17)	3.246.139	2.727.888
31 Aralık	7.343.170	4.097.031

b) Uzun vadeli karşılıklar

Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin uzun vadeli karşılıklar

	2014	2013
Kıdem tazminatı karşılığı	8.986.321	15.435.367
	8.986.321	15.435.367

Kıdem tazminatı karşılığı aşağıda belirtilen yasal düzenlemeler çerçevesinde ayrılmaktadır:

İş Kanunu’na göre, Şirket bir senesini doldurmuş olan ve Şirket ile ilişkisi kesilen veya emekli olan, 25 hizmet (kadınlarda 20) yılını dolduran ve emekliliğini kazanan (kadınlar için 58 yaşında, erkekler için 60 yaşında), askere çağrılan veya vefat eden personeli için kıdem tazminatı ödemekle mükelleftir.

Ödenecek tazminat her hizmet yılı için bir aylık maaş tutarı kadardır ve bu miktar 31 Aralık 2014 tarihi itibariyle 3.438,22 TL (2013: 3.254,44 TL) ile sınırlandırılmıştır.

Kıdem tazminatı yükümlülüğü yasal olarak herhangi bir fonlamaya tabi değildir ve herhangi bir fonlama şartı bulunmamaktadır. Kıdem tazminatı karşılığı çalışanların emekliliği halinde ödenmesi gerekecek muhtemel yükümlülüğün bugünkü değerinin tahminiyle hesaplanır.

Tebliğ, Şirket’in kıdem tazminatı karşılığını tahmin etmek için aktüer değerlendirme yöntemlerinin geliştirilmesini öngörmektedir. Buna göre toplam yükümlülüğün hesaplanmasında aşağıda yer alan aktüer öngörüler kullanılmıştır:

	2014	2013
Enflasyon oranı (%)	4,50	4,50
Faiz oranı (%)	8,16	9,50
Emekli olma olasılığına ilişkin devir hızı oranı (%)	93,09	98,52

Temel varsayım, her yıllık hizmet için belirlenen tavan karşılığının enflasyon ile orantılı olarak artmasıdır. Böylece uygulanan iskonto oranı enflasyonun beklenen etkilerinden arındırılmış gerçek oranı gösterir. Şirket’in kıdem tazminatı karşılığı kıdem tazminatı tavanı her altı ayda bir ayarlandığı için, 1 Ocak 2015 tarihinden itibaren geçerli olan 3.541,37 TL üzerinden hesaplanmaktadır.

Kıdem tazminatı karşılığının yıllar içindeki hareketi aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	15.435.367	9.004.102
Faiz maliyeti	1.466.360	430.396
Cari dönem hizmet maliyeti	(1.904.296)	8.031.293
Yıl içinde ödenen	(5.438.945)	(2.503.316)
Aktüeryal (kazanç)/kayıp	(572.165)	472.892
31 Aralık	8.986.321	15.435.367

NOT 11 - KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER (DEVAMI)

31 Aralık 2014 tarihi itibariyle kıdem tazminatı karşılığı hesaplamasında kullanılan önemli varsayımların duyarlılık analizleri aşağıdaki gibidir:

	Net İskonto Oranı		Emekli olma olasılığına ilişkin devir hızı	
Duyarlılık seviyesi	%0,5 azalış	%0,5 artış	%0,5 azalış	%0,5 artış
Oran	(%3,0)	(%4,0)	(%92,59)	(%93,59)
Kıdem tazminatı yükümlülüğü değişimi	579.990	(533.049)	(592.974)	644.345

Diğer uzun vadeli karşılıklar

	2014	2013
Garanti gider karşılığı	20.656.915	16.160.551
	20.656.915	16.160.551

Kısa ve uzun vadeli garanti gider karşılıklarının yıllar içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	33.069.517	30.746.095
Yıl içinde kullanılan karşılık tutarı	(38.455.529)	(37.117.210)
Yıl içinde ayrılan karşılık tutarı (Not 15)	46.652.243	39.440.632
31 Aralık	41.266.231	33.069.517

c) Koşula bağlı yükümlülükler

Şirket’in önemli tutarda zarara veya borca neden olmasını beklemediği taahhütler ve muhtemel yükümlülükler aşağıda özetlenmiştir:

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle Şirket’ in teminat/rehin/ipotek pozisyonuna ilişkin tabloları aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
A. Kendi tüzel kişiliği adına vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	101.091.071	9.327.007
B. Tam konsolidasyon kapsamına dahil edilen ortaklıklar lehine vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	-	-
C. Olağan ticari faaliyetlerin yürütülmesi amacıyla diğer 3. kişilerin borcunu temin amacıyla vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	-	-
D. Diğer verilen teminatların toplam tutarı	-	-
i. Ana ortak lehine vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	-	-
ii. B ve C maddeleri kapsamına girmeyen grup şirketleri lehine vermiş olduğu teminatların toplamı	-	-
iii. C maddesi kapsamına girmeyen 3. kişiler lehine vermiş olduğu teminatların toplamı	-	-
	101.091.071	9.327.007

31 Aralık 2014 tarihi itibariyle, Şirket’in kendi tüzel kişiliği adına vermiş olduğu yabancı para teminatların orijinal para cinsinden tutarları 2.676.108 Avro ve 38.860.836 ABD doları ’dır. (2013: 2.676.108 Avro).

NOT 11 - KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER (DEVAMI)

d) Koşula bağlı varlıklar

	Orijinal para birimi değeri						TL karşılığı	
	2014			2013				
	Avro	ABD Doları	TL	Avro	ABD Doları	TL	2014	2013
Alınan teminat mektupları	73.530	270.000	381.193.800	1.569.142	303.000	326.287.850	382.027.310	331.542.328
Doğrudan borçlandırma	-	-	295.670.892	-	-	244.616.204	295.670.892	244.616.204
İpotekler	-	-	788.714	-	-	5.452.214	788.714	5.452.214
Teminat senedi	-	-	2.500.000	-	-	2.722.000	2.500.000	2.722.000
Nakit TL teminat	-	-	177.530	-	-	-	177.530	-
Nakit döviz teminat	-		-	-	8.457	-	-	18.051
							681.164.446	584.350.797

NOT 12 - ÇALIŞANLARA SAĞLANAN FAYDALAR

Çalışanlara sağlanan faydalar kapsamında borçlar

	2014	2013
Ödenecek vergi ve borçlar (*)	10.330.249	6.272.971
Personele borçlar ve prim tahakkukları	5.943.489	4.685.626
	16.273.738	10.958.597

(*) Şirket’in çalışan personeli için ödenecek olan SGK ve muhtasar borçlarını içermektedir.

NOT 13 - ÖZKAYNAKLAR

Ödenmiş sermaye

Şirket’in kayıtlı sermaye tavanı 250.000.000 TL’dir (2013: 250.000.000 TL).

Şirket’in sermayesi beheri 1 Kr olan 5.336.900.000 adet hisseden oluşmakta olup, nominal değeri 53.369.000 TL’dir.

Şirket’in 31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibarıyla hissedarları ve sermaye içindeki payları aşağıdaki gibidir:

	2014		2013	
	Pay oranı (%)	Pay tutar (TL)	Pay oranı (%)	Pay tutar (TL)
Koç Holding	37,50	20.013.375	37,50	20.013.375
CNHI Osterreich	37,50	20.013.375	37,50	20.013.375
BİST’de işlem gören	24,93	13.306.859	24,93	13.306.859
Diğer	0,07	35.391	0,07	35.391
	100,00	53.369.000	100,00	53.369.000
Sermaye enflasyon düzeltmesi farkları		39.014.356		39.014.356
		92.383.356		92.383.356

Sermaye enflasyon düzeltmesi farkları ödenmiş sermayeye yapılan nakit ve nakit benzeri ilavelerin enflasyona göre düzeltilmiş toplam tutarları ile enflasyon düzeltmesi öncesindeki tutarları arasındaki farkı ifade eder.

Şirket’in hisseleri A, B ve C grupları şeklinde tertip edilmiştir. A ve B grubu hisseler imtiyazlı hisseler olup, 10 kişiden oluşan Yönetim Kurulu’na seçilecek üyelerin beşi A Grubu, diğer beşi B Grubu hissedarlarınca gösterilecek adaylar arasından seçilir.

Şirket, 11 Haziran 2004 tarihinden itibaren BİST’e kote olmuş ve Şirket hisseleri bu tarihten itibaren işlem görmeye başlamış olup, 31 Aralık 2014 tarihi itibarıyla Şirket hisselerinin fiili dolaşım oranı %24,77’dir (2013: %24,66).

NOT 13 - ÖZKAYNAKLAR (DEVAMI)

Geçmiş Yıllar Karları, Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler, Değer Artış Fonları ve Diğer Sermaye Yedekleri

Türk Ticaret Kanunu’na göre, yasal yedekler birinci ve ikinci tertip yasal yedekler olmak üzere ikiye ayrılır. Türk Ticaret Kanunu’na göre birinci tertip yasal yedekler, şirketin ödenmiş sermayesinin %20’sine ulaşılmıncaya kadar, kanuni net karın %5’i olarak ayrılır. İkinci tertip yasal yedekler ise ödenmiş sermayenin %5’ini aşan dağıtılan karın %10’udur. Türk Ticaret Kanunu’na göre, yasal yedekler ödenmiş sermayenin %50’sini geçmediği sürece sadece zararları netleştirmek için kullanılabilir, bunun dışında herhangi bir şekilde kullanılması mümkün değildir.

SPK’nın 1 Ocak 2008 tarihine kadar geçerli olan gereklilikleri uyarınca enflasyona göre düzeltilen ilk finansal tablo denkleştirme işleminde ortaya çıkan ve “geçmiş yıllar zararı”nda izlenen tutarın, SPK’nın kar dağıtımına ilişkin düzenlemeleri çerçevesinde, enflasyona göre düzeltilmiş finansal tablolara göre dağıtılabilecek kar rakamı bulunurken indirim kalemi olarak dikkate alınmaktaydı. Bununla birlikte, “geçmiş yıllar zararı”nda izlenen söz konusu tutar, varsa dönem karı ve dağıtılmamış geçmiş yıl karları, kalan zarar miktarının ise sırasıyla olağanüstü yedek akçeler, yasal yedek akçeler, özkaynak kalemlerinin enflasyon muhasebesine göre düzeltilmesinden kaynaklanan sermaye yedeklerinden mahsup edilmesi mümkün bulunmaktaydı.

Yine 1 Ocak 2008 tarihine kadar geçerli olan uygulama uyarınca enflasyona göre düzeltilen ilk finansal tablo düzenlenmesi sonucunda özkaynak kalemlerinden “Sermaye, Emisyon Primi, Yasal Yedekler, Statü Yedekleri, Özel Yedekler ve Olağanüstü Yedek” kalemlerine bilançoda kayıtlı değerleri ile yer verilmekte ve bu hesap kalemlerinin düzeltilmiş değerleri toplu halde özkaynak grubu içinde “özsermaye enflasyon düzeltmesi farkları” hesabında yer almaktaydı. Tüm özkaynak kalemlerine ilişkin “özsermaye enflasyon düzeltmesi farkları” sadece bedelsiz sermaye artırımını veya zarar mahsubunda, olağanüstü yedeklerin kayıtlı değerleri ise, bedelsiz sermaye artırımını; nakit kar dağıtımı ya da zarar mahsubunda kullanılabilmekteydi.

1 Ocak 2008 itibarıyla yürürlüğe giren Seri: XI No: 29 sayılı tebliğ ve ona açıklama getiren SPK duyurularına göre “Ödenmiş Sermaye”, “Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler” ve “Hisse Senedi İhraç Primleri”nin yasal kayıtlardaki tutarları üzerinden gösterilmesi gerekmektedir. Söz konusu tebliğin uygulanması esnasında değerlemelerde çıkan farklılıkların (enflasyon düzeltmesinden kaynaklanan farlılıklar gibi):

- “Ödenmiş Sermaye”den kaynaklanmaktaysa ve henüz sermayeye ilave edilmemişse, “Ödenmiş Sermaye” kaleminden sonra gelmek üzere açılacak “Sermaye Düzeltmesi Farkları” kalemiyle;
- “Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler” ve “Hisse Senedi İhraç Primleri”nden kaynaklanmakta ve henüz kar dağıtımını veya sermaye artırımına konu olmamışsa “Geçmiş Yıllar Kar/Zararıyla”, ilişkilendirilmesi gerekmektedir. Diğer özkaynak kalemleri

ise TMS/TFRS çerçevesinde değerlendirilen tutarları ile gösterilmektedir.

Sermaye düzeltmesi farklarının sermayeye eklenmek dışında bir kullanımı yoktur.

Kar dağıtımı

Halka açık şirketler, kar payı dağıtımlarını SPK’nın 1 Şubat 2014 tarihinden itibaren yürürlüğe giren II-19.1 no’lu Kâr Payı Tebliği’ne göre yaparlar.

Ortaklıklar, kârlarını genel kurulları tarafından belirlenecek kâr dağıtım politikaları çerçevesinde ve ilgili mevzuat hükümlerine uygun olarak genel kurul kararıyla dağıtır. Söz konusu tebliğ kapsamında, asgari bir dağıtım oranı tespit edilmemiştir. Şirketler esas sözleşmelerinde veya kar dağıtım politikalarında belirlenen şekilde kar payı öderler. Ayrıca, kar paylarının eşit veya farklı tutarlı taksitler halinde ödenilecektir ve ara dönem finansal tablolarda yer alan kâr üzerinden nakden kâr payı avansı dağıtılabilecektir.

Ortaklıkların kâr dağıtım politikalarında asgari olarak aşağıdaki hususlara yer verilmesi gerekir:

- a) Kâr payı dağıtılıp dağıtılmayacağı, dağıtılacak ise ortaklar ve kâra katılan diğer kişiler için belirlenen kâr payı dağıtım oranı.
- b) Kâr payının ödenme şekli.
- c) Kâr payı dağıtım işlemlerine en geç dağıtım kararı verilen genel kurul toplantısının yapıldığı hesap dönemi sonu itibarıyla başlanması şartıyla, kâr payının ödenme zamanı.
- ç) Kâr payı avansı dağıtılıp dağıtılmayacağı, dağıtılacak ise buna ilişkin esaslar.

TTK’ya göre ayrılması gereken yedek akçeler ile esas sözleşmede veya kâr dağıtım politikasında pay sahipleri için belirlenen kâr payı ayrılmadıkça; başka yedek akçe ayrılmasına, ertesi yıla kâr aktarılmasına ve intifa senedi sahiplerine, yönetim kurulu üyelerine, ortaklık çalışanlarına ve pay sahibi dışındaki kişilere kârdan pay dağıtılmasına karar verilemeyeceği gibi, pay sahipleri için belirlenen kâr payı nakden ödenmedikçe bu kişilere kârdan pay dağıtılamaz.

Şirket kar dağıtımında, Kurumsal Yönetim İlkeleri’ne uygun olarak pay sahiplerinin menfaatleri ve Şirket menfaatleri arasında dengeli ve tutarlı bir politika izlenmektedir. Şirket’in Yönetim Kurulu’nca genel ekonomik şartlar, uzun vadeli yatırım finansman ve iş planları ile karlılık durumu dikkate alınarak, TTK ve SPK düzenlemeleri ile ana sözleşmeye uygun şekilde hesap edilen dağıtılabılır net dönem karının en az %20’sini ortaklarına kar payı olarak dağıtmasına, dağıtılacak kar payı nakit veya bedelsiz sermaye artırım yoluyla veya belli oranda nakit, belli oranda bedelsiz pay dağıtılması suretiyle yapılabilmesi, hesaplanabilir kar payı tutarının ödenmiş sermayenin %5 inden az olması durumunda söz konusu tutar dağıtılmadan ortaklık bünyesinde bırakılması ve bu kar payı dağıtım politikasının Yönetim Kurulu tarafından her yıl gözden geçirilmesi şeklinde belirlenmiştir

Şirketlerin geçmiş yıllar zararlarının; geçmiş yıllar kârları, paylara ilişkin primler dahil genel kanuni yedek akçe, sermaye hariç özkaynak kalemlerinin enflasyon muhasebe-

NOT 13 - ÖZKAYNAKLAR (DEVAMI)

sine göre düzeltilmesinden kaynaklanan tutarların toplamını aşan kısmı, net dağıtılabılır dönem kârının hesaplanmasında indirim kalemi olarak dikkate alınır.

Şirket’in 31 Aralık 2014 tarihi itibariyle yasal kayıtlarında 192.001.097 TL tutarında net dönem karı ile 252.298.747 TL tutarında geçmiş yılı karı ve dağıtımına konu edilebilecek yasal yedek akçe bulunmaktadır. Ayrıca yasal kayıtlarda dağıtılması halinde vergiye tabi olacak 47.110.422 TL’lik enflasyon düzeltme farkları ve 14.076.203 TL’lik diğer sermaye yedekleri bulunmaktadır.

2013 yılı karı ile birlikte toplamda 300.000.000 TL tutarındaki temettünün dağıtımı teklifi 24 Mart 2014 tarihli 60. Olağan Genel Kurul Toplantısında kabul edilmiştir ve 25 Mart 2014 tarihinden itibaren tutarın tamamı hissedarlara nakden ödenmiştir (Not 22). Pay başına dağıtılan temettü 5,62 kuruştur (2013: 3,74 kuruş).

NOT 14 - SATIŞ GELİRLERİ VE SATIŞLARIN MALİYETİ

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Yurtiçi satışlar	2.007.494.638	1.658.881.576
Yurtdışı satışlar	944.418.345	698.327.376
Satış gelirleri (brüt)	2.951.912.983	2.357.208.952
Tenzil: Satışlardan indirimler ve iskontolar	(228.595.174)	(181.889.071)
Satış gelirleri (net)	2.723.317.809	2.175.319.881
Satışların maliyeti	(2.234.163.502)	(1.703.022.950)
Brüt kar	489.154.307	472.296.931

NOT 15 - ARAŞTIRMA VE GELİŞTİRME GİDERLERİ, PAZARLAMA, SATIŞ VE DAĞITIM GİDERLERİ, GENEL YÖNETİM GİDERLERİ

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Pazarlama, satış ve dağıtım giderleri:		
Garanti giderleri (Not 11)	46.652.243	39.440.632
Personel giderleri	23.698.018	16.663.472
Nakliye ve sigorta giderleri	21.407.137	16.784.868
Basın ilişkileri, reklam ve promosyon giderleri	7.073.610	5.028.746
Bayi toplantı ve fuar giderleri	6.576.447	4.553.398
Ulaşım ve seyahat giderleri	4.261.568	3.394.615
Üst düzey yönetime sağlanan faydalar (Not 22.v) (*)	2.213.863	1.795.451
Dışarıdan sağlanan faydalar	2.044.999	1.908.774
Kira giderleri	1.915.672	1.253.785
Amortisman ve itfa payı giderleri (Not 7, 8) (**)	1.318.349	826.956
Hizmet giderleri	1.028.254	957.761
İşletme giderleri	989.068	961.589
Kıdem tazminatı karşılık giderleri (Not 11) (**)	347.441	291.698
Diğer	4.574.529	3.386.307
	124.101.198	97.248.052

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Genel yönetim giderleri:		
Personel giderleri	13.673.900	11.264.909
Ortaklardan alınan hizmet giderleri	9.160.259	5.233.921
Temsil giderleri	4.767.601	1.849.983
Üst düzey yönetime sağlanan faydalar (Not 22) (*)	4.715.983	4.123.771

NOT 15 - ARAŞTIRMA VE GELİŞTİRME GİDERLERİ, PAZARLAMA, SATIŞ VE DAĞITIM GİDERLERİ, GENEL YÖNETİM GİDERLERİ (DEVAMI)

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Bağış ve yardımlar	4.400.318	4.156.770
Amortisman ve itfa payı giderleri (Not 7, 8) (**)	4.028.844	3.070.954
Dışarıdan sağlanan faydalar	3.365.086	1.627.081
Danışmanlık giderleri	2.467.419	1.033.091
Hizmet giderleri	2.197.584	2.882.347
Vergi, resim ve harç gideri	1.583.859	843.081
Ulaşım ve seyahat giderleri	1.211.215	797.040
Sigorta giderleri	786.700	484.130
Aidat giderleri	721.162	662.487
Dava takip ve müşavirlik giderleri	549.645	691.418
Kıdem tazminatı karşılık giderleri (Not 11) (**)	235.142	318.346
Diğer	2.517.677	1.725.165
	56.382.394	40.764.494

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Araştırma ve geliştirme giderleri:		
Amortisman ve itfa payı giderleri (Not 7, 8) (**)	8.413.815	6.042.087
Personel giderleri	1.541.716	1.560.007
Proje giderleri	883.365	641.300
Dışarıdan sağlanan faydalar	703.609	310.965
Kıdem tazminatı karşılık giderleri (Not 11) (**)	7.768	75.765
Üst düzey yönetime sağlanan faydalar (Not 22.v) (*)	-	79.393
Diğer	378.079	516.378
	11.928.352	9.225.895

(*) Yönetim Kurulu üyelerine ve üst düzey yönetim personeline yapılan ödemelerden üretim maliyetine yansıtılan tutar 4.113.581 TL (2013: 2.433.006 TL), dönem boyunca aktifleştirilen tutar ise 932.989 TL’dir (2013: 943.057 TL).

(**) Kıdem tazminatı karşılık giderlerinden üretim maliyetine yansıtılan tutar (2.519.763) TL’dir (2013: 7.345.484 TL), dönem boyunca aktifleştirilen tutar ise 25.116 TL’dir (2013: Yoktur).

(***) Amortisman ve itfa payı giderlerinden üretim maliyetine yansıtılan tutar 20.301.171 TL’dir (2013: 14.686.646 TL).

NOT 16 – NİTELİKLERİNE GÖRE GİDERLER

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
İlk madde ve malzeme giderleri	1.705.898.731	1.210.479.855
Satılan ticari malların maliyeti	302.623.126	298.825.619
Personel ve kıdem tazminatı giderleri	165.228.467	132.476.710
İşletme giderleri	49.133.777	42.866.439
Garanti giderleri	46.652.243	39.440.632
Amortisman ve itfa payları	34.062.179	24.626.643
Nakliye ve sigorta giderleri	29.619.232	22.520.265
Enerji giderleri	14.719.793	10.936.242
Üst düzey yönetime sağlanan faydalar	11.043.427	8.431.621
Bağış ve yardımlar	4.400.318	4.156.770
Mamul ve yarı mamul değişimleri	(10.960.157)	(3.651.010)
Diğer	74.154.310	59.151.605
	2.426.575.446	1.850.261.391

NOT 17 – ESAS FAALİYETLERDEN DİĞER GELİRLER/ GİDERLER

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Ticari alacak ve borçlara ilişkin kur farkı gelirleri	510.896.267	381.095.623
Kredili satışlardaki vade farkı geliri	45.449.197	16.042.893
Şüpheli alacak karşılığı iptali (Not 5)	2.443.312	1.171.436
Teşvik gelirleri	568.373	400.000
Diğer gelirler	4.331.761	2.356.423
Diğer faaliyet gelirleri	563.688.910	401.066.375
Ticari alacak ve borçlara ilişkin kur farkı giderleri	(520.603.598)	(355.912.173)
Vadeli alımlarla ilgili finansman gideri	(34.610.581)	(9.754.867)
Şüpheli alacak karşılık gideri (Not 5)	-	(5.169.012)
Dava gider karşılıkları (Not 11)	(3.246.139)	(2.727.888)
Diğer giderler	(516.756)	(2.910.670)
Diğer faaliyet giderleri	(558.977.074)	(376.474.610)

NOT 18 - FİNANSMAN GELİRLERİ

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Kur farkı gelirleri (*)	53.590.877	45.174.088
Faiz gelirleri	9.544.637	8.782.039
Finansal gelirler	63.135.514	53.956.127

(*) Ticari alacak ve borçlar dışındaki hesaplardan oluşan kur farkı gelirlerinden oluşmaktadır.

NOT 19 - FİNANSMAN GİDERLERİ

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Kur farkı giderleri (*)	(27.426.711)	(69.398.458)
Banka kredilerinden kaynaklı faiz giderleri	(41.164.199)	(10.405.516)
Diğer	(4.242.890)	(3.746.603)
Finansal giderler	(72.833.800)	(83.550.577)

(*) Ticari alacak ve borçlar dışındaki hesaplardan oluşan kur farkı giderlerinden oluşmaktadır.

NOT 20 - VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ

	2014	2013
Ödenecek kurumlar vergisi	41.682.033	55.246.090
Tenzil: Peşin ödenen vergiler	(44.478.830)	(46.721.512)
(Vergi varlığı)/ ödenecek vergi yükümlülüğü - net	(2.796.797)	8.524.578

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Cari dönem kurumlar vergisi gideri	(41.682.033)	(55.246.090)
Ertelenmiş vergi geliri	9.322.420	14.897.458
Vergi gideri	(32.359.613)	(40.348.632)

NOT 20 - VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ (DEVAMI)

Türkiye’de, kurumlar vergisi oranı 2014 yılı için %20’dir (2013: %20). Kurumlar vergisi oranı kurumların ticari kazancına vergi yasaları gereğince indirimi kabul edilmeyen giderlerin ilave edilmesi, vergi yasalarında yer alan istisna ve indirimlerin (ar-ge indirimi gibi) indirilmesi sonucu bulunacak vergi matrahına uygulanır.

Ertelenmiş vergiler

Şirket, ertelenmiş vergi varlık ve yükümlülüklerini, finansal durum tablosu kalemlerinin SPK Finansal Raporlama Standart-ları uyarınca düzenlenmiş finansal tabloları ve yasal finansal tabloları arasındaki farklı değerlendirilmeler sonucunda ortaya çıkan geçici farkların etkilerini dikkate alarak hesaplamaktadır. Söz konusu geçici farklar genellikle gelir ve giderlerin, SPK Finansal Raporlama Standartları ve Vergi Kanunlarına göre değişik raporlama dönemlerinde muhasebeleşmesinden kaynak-lanmaktadır. Ertelenmiş vergi varlıkları ve yükümlülükleri için uygulanan oran %20’dir (2013: %20).

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle, birikmiş geçici farklar ve ertelenmiş vergi varlıkları/ (yükümlülüklerinin) yü-rürlükteki vergi oranları kullanılarak hazırlanan dökümü aşağıdaki gibidir:

	Vergilendirilebilir geçici farklar		Ertelenmiş vergi varlıkları/(yükümlülükleri)	
	2014	2013	2014	2013
Maddi ve maddi olmayan varlıkların endeksleme ve faydalı ömür farkları	48.938.089	20.270.382	(9.787.618)	(4.054.076)
İlişkili taraflardan ticari alacakların tahakkuk etmemiş finansman geliri	(5.696)	(26.287)	1.139	5.257
Kıdem tazminatı karşılığı	(8.986.321)	(15.435.367)	1.797.264	3.087.073
Garanti gider karşılığı	(41.266.231)	(33.069.517)	8.253.246	6.613.903
Dava gider karşılıkları	(7.343.170)	(4.097.031)	1.468.634	819.406
Ticari alacakların ve borçların tahakkuk etmemiş finans-man gelirleri	1.078.777	(282.633)	(215.755)	56.527
Şüpheli ticari alacaklar karşılığı	(2.191.705)	(7489.117)	438.341	1.497.823
Stok değer düşüklüğü karşılığı	(12.959.214)	(11.517.571)	2.591.843	2.303.514
Satış primleri tahakkuku	(13.443.441)	(13.560.049)	2.688.688	2.712.010
Diğer gider karşılıkları	134.335	(925.022)	(26.867)	185.004
Yatırım teşviği vergi varlığı	-	-	36.794.678	22.553.029
Ertelenmiş gelir	(4.552.091)	(368.483)	910.418	73.697
Diğer	(4.187.470)	(3.451.806)	837.494	690.362
Ertelenmiş vergi varlığı			45.751.505	36.543.529

Ertelenmiş vergi varlıklarının yıllar içindeki hareketi aşağıdaki gibidir:

	2014	2013
1 Ocak	36.543.529	21.551.493
Dönem karına yansıtılan	9.322.420	14.897.458
Diğer kapsamlı gelir/ (gidere) yansıtılan	(114.444)	94.578
31 Aralık	45.751.505	36.543.529

NOT 20 - VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ (DEVAMI)

Cari dönem vergi giderinin mutabakatı aşağıdaki gibidir:

	1 Ocak – 31 Aralık 2014	1 Ocak – 31 Aralık 2013
Vergi öncesi kar	293.446.885	320.254.571
Yürürlükteki vergi oranı kullanılarak hesaplanan vergi gideri	58.689.377	64.050.914
Yatırım indirimi	(21.464.950)	(19.351.996)
Ar-ge indirimi	(4.930.162)	(4.429.419)
Kanunen kabul edilmeyen giderler	191.963	735.902
Diğer	(126.615)	(656.769)
Toplam vergi gideri	32.359.613	40.348.632

NOT 21 – PAY BAŞINA KAZANÇ

Gelir tablosunda beyan edilen pay başına kazanç, net karın ilgili dönem içinde mevcut hisselerin ağırlıklı ortalama adedine bölünmesi ile tespit edilir.

Şirketler mevcut hissedarlara birikmiş karlardan hisseleri oranında hisse dağıtarak (“Bedelsiz Hisseler”) sermayelerini arttırabilir. Pay başına kazanç hesaplanırken, bu bedelsiz hisse ihracı çıkarılmış hisseler olarak sayılır. Dolayısıyla pay başına kazanç hesaplamasında kullanılan ağırlıklı hisse adedi ortalaması, hisselerin bedelsiz olarak çıkarılmasını geriye dönük olarak uygulamak suretiyle elde edilir.

Pay başına esas kazanç, hissedarlara ait net karın çıkarılmış adi hisselerin ağırlıklı ortalama adedine bölünmesi ile hesaplanır. Şirket’in bir hissesinin nominal değeri 1 Kuruş’tur.

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Dönem net karı	261.087.272	279.905.939
Çıkarılmış adi hisselerin ağırlıklı ortalama adedi	5.336.900.000	5.336.900.000
Pay başına kazanç (1 Kr nominal değerli 1 Kr nominal değerli 1 pay başına TL olarak)	0,0490	0,0524

Pay başına esas ve nispi kazanç arasında hiçbir dönem için herhangi bir fark bulunmamaktadır.

NOT 22 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI

Şirket Koç Holding ve CNHI Österreich tarafından müştereken kontrol edilmektedir. İlişkili taraflara ilişkin bakiye ve işlemler dipnotu, müşterek kontrol gücüne sahip şirketler ve bu şirketlerin grup şirketleri olarak gruplandırılarak sunulmaktadır.

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle ilişkili taraflardan alacaklar ve ilişkili taraflara borçlar bakiyeleri ile dönem içerisindeki ilişkili taraflarla yapılan işlemlerin özeti aşağıda sunulmuştur:

i) 31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle ilişkili taraf bakiyeleri:

	2014	2013
a) Banka mevduatları ve krediler		
İlişkili taraf banka mevduatları:		
Yapı ve Kredi Bankası A.Ş. (“Yapı Kredi”)	2.470.743	28.481.316
	2.470.743	28.481.316

	2014	2013
İlişkili taraflardan kullanılan krediler:		
Yapı Kredi	40.072.667	-
	40.072.667	-

NOT 22 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (DEVAMI)

	2014	2013
b) İlişkili taraflardan ticari alacaklar		
Grup şirketlerinden ticari alacaklar		
CNHI International SA (“CNHI International”) (*)	91.430.770	60.196.245
CNHI Argentina SA (“CNHI Argentina”)	494.268	10.309.551
CNHI Italy SPA (“CNHI Italy”)	4.300.148	8.686.937
CNHI Latin America Ltda.	1.432.319	1.003.496
Diğer	794.245	627.787
	98.451.750	80.824.016
Tenzil: Tahakkuk etmemiş finansman geliri	(5.696)	(26.287)
	98.446.054	80.797.729

(*) İlişkili taraflardan ticari alacaklar, Şirket’in yurtdışı satışlarının önemli kısmının CNHI International aracılığı ile gerçekleştirilmesi sebebi ile oluşmaktadır. Söz konusu alacaklar, iş anlaşmalarında belirlenen vadeler kapsamında düzenli olarak tahsil edilmektedir.

	2014	2013
c) İlişkili taraflara ticari borçlar		
Koç Holding	3.711.509	1.939.893
Ortaklara ticari borçlar		
Zer Merkezi Hizmetler ve Ticaret A.Ş. (“Zer”)	12.100.893	6.397.486
Opet Fuchs Madeni Yağ Sanayi ve Ticaret A.Ş. (“Opet Fuchs”)	8.081.328	4.374.305
Ark İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.	6.498.031	7.565.470
New Holland Fiat India Pvt. Ltd. (“New Holland India”)	4.177.625	2.512.605
Koç Sistem Bilgi ve İletişim Hizmetleri A.Ş. (“Koç Sistem”)	2.373.805	3.609.295
Arçelik A.Ş.	2.201.521	-
Eltek Elektrik İth. İhracat ve Toptan Tic. A.Ş. (“Eltek”)	1.680.858	-
Koçtaş Yapı Marketleri A.Ş. (“Koçtaş”)	1.153.621	605.461
Setur Servis Turistik A.Ş. (“Setur”)	1.035.020	-
Otokoç Otomotiv San. ve Tic. A.Ş (“Otokoç”)	510.667	279.575
Opet Petrolcülük A.Ş. (“Opet”)	171.238	60.882
Otokar Otomotiv ve Savunma Sanayi A.Ş. (“Otokar”)	7.312	760.127
Diğer	1.378.490	1.409.163
Grup şirketlerine ticari borçlar	41.370.409	27.574.369
Tenzil: Tahakkuk etmemiş finansman gideri	(315.161)	(167.691)
	44.766.757	29.346.571

NOT 22 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (DEVAMI)

ii) 1 Ocak – 31 Aralık 2014 ve 2013 hesap dönemlerine ilişkin, ilişkili taraflara yapılan önemli satışlar ve ilişkili taraflardan yapılan önemli alımlar:

a) İlişkili taraflara yapılan ürün satışları

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Grup şirketlerine yapılan ürün satışları		
CNHI International (*)	922.191.761	671.762.570
CNHI Italy	11.119.313	7.095.227
CNHI Argentina SA	5.127.373	11.698.252
CNHI Latin America Ltda.	5.087.866	6.875.242
Diğer	1.174.208	972.265
	944.700.521	698.403.556

(*) Şirket, yurtdışı satışlarını CNHI International aracılığı ile gerçekleştirmektedir.

b) İlişkili taraflara yapılan hizmet satışları

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Grup şirketlerine yapılan hizmet satışları		
CNHI International (1)	5.756.060	787.560
CNHI Italy(2)	3.873.674	3.084.828
Diğer	45.961	-
	9.675.695	3.872.388

(1) CNHI International’a verilen hizmetler mühendislik hizmeti, danışmanlık ve çeşitli hizmetler ile ilgilidir.

(2) CNHI Italy’e verilen hizmetler mühendislik hizmeti ve çeşitli hizmetler ile ilgilidir.

c) İlişkili taraflardan elde edilen diğer gelirler ve giderler

	1 Ocak- 31 Aralık 2014	1 Ocak- 31 Aralık 2013
Grup şirketlerinden elde edilen diğer gelirler		
CNHI International	-	618.262
Diğer	-	-
	-	618.262
Grup şirketlerinden elde edilen diğer giderler		
CNHI Italy	-	-
Diğer	-	(7.371)
	-	(7.371)

ç) İlişkili taraflardan yapılan mal alımları

	1 Ocak- 31 Aralık 2014	1 Ocak- 31 Aralık 2013
Grup şirketlerinden yapılan mal alımları		
CNHI International (1)	132.017.598	321.977.243
Opet Fuchs (2)	38.120.534	29.377.064
New Holland India (3)	21.438.578	25.303.899
Zer	15.296.880	10.268.269
Koç Sistem	10.650.683	2.504.429

NOT 22 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (DEVAMI)

	1 Ocak- 31 Aralık 2014	1 Ocak- 31 Aralık 2013
Akpa Dayanıklı Tüketim LPG ve Akaryakıt Ürünleri Pazarlama A.Ş.	4.000.369	2.406.372
Opet (2)	1.333.025	872.629
Diğer	5.749.730	3.916.198
	228.607.397	396.626.103

(1) Şirket, traktör, tarım makineleri, motor ve yedek parça alımı yapmaktadır.

(2) Şirket üretimde kullanmak üzere muhtelif yağ ve Şirket araçlarında kullanılmak üzere akaryakıt alımı yapmaktadır.

(3) Şirket üretimde kullanmak üzere ponte ve ön dingil alımı yapmaktadır.

d) İlişkili taraflardan yapılan hizmet alımları

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Ortaklardan yapılan hizmet alımları		
Koç Holding (3)	5.077.442	2.896.856
	5.077.442	2.896.856
Grup şirketlerinden yapılan hizmet alımları		
Ark İnşaat San. ve Tic. A.Ş. (1)	188.194.156	80.377.694
Zer (2)	60.732.522	51.148.132
CNHI International (4)	8.785.479	35.513.794
Eltek (8)	8.219.613	-
Setur (6)	6.880.920	3.692.927
Otokar (5)	5.327.189	7.743.126
Vehbi Koç Vakfı	4.000.000	4.000.000
Otokoç	1.938.601	1.270.485
Ram Sigorta Aracılık Hizmetleri A.Ş. (7)	1.878.874	1.214.453
Koç Sistem	766.991	1.513.981
Aygaz Doğalgaz Toptan Satış A.Ş.	-	171.282
Diğer	3.185.903	2.680.014
	289.910.248	189.325.888
	294.987.690	192.222.744

(1) Ark İnşaat San. ve Tic. A.Ş’den alınan hizmetler, Sakarya ili montaj fabrika inşaatı yapım işi için alınan hizmetlerle ilgilidir.

(2) Zer’den alınan hizmetler güvenlik, temizlik, nakliye ve benzeri diğer hizmetler ile ilgilidir.

(3) Koç Holding’ten alınan hizmetler insan kaynakları, strateji geliştirme, aracılık ve danışmanlık ile ilgilidir.

(4) CNHI International’dan alınan hizmetler Tier 4 motorların fabrikamızda üretilmesine olanak vermek amacıyla alınan mühendislik hizmeti, strateji geliştirme, aracılık ve danışmanlık ile ilgilidir.

(5) Otokar’dan alınan hizmet, montaj ve montaj destek hizmeti alınması ile ilgilidir.

(6) Setur’dan alınan hizmetler genel olarak satış ve pazarlama faaliyetleri kapsamında alınan uçak biletleri, konaklamalar ve yapılan çeşitli organizasyonlar ile ilgilidir.

(7) Sigorta acentesi olarak faaliyet gösteren Ram Sigorta Aracılık Hizmetleri A.Ş. aracılığı ile sigorta şirketleri ile imzalanan poliçeler kapsamında 31 Aralık 2014 tarihinde sona eren hesap döneminde ödenen ve tahakkuk eden prim tutarını içermektedir.

(8) Eltek’ten alınan hizmet, elektrik alımı ile ilgilidir.

NOT 22 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (DEVAMI)

iii) 1 Ocak – 31 Aralık 2014 ve 2013 hesap dönemlerine ilişkin ilişkili taraflarla yapılan işlemler ile ilgili finansal gelir ve giderler:

Grup şirketleri ile yapılan işlemlerle ile ilgili finansal gelir ve giderler

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Faiz geliri		
Yapı Kredi	831.315	398.629
	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Faiz gideri		
Yapı Kredi	(3.224.222)	(372.770)
Yapı Kredi Yatırım Menkul Değerler A.Ş.	-	(2.790)
Yapı Kredi Finansal Kiralama A.O.	-	(23)
	(3.224.222)	(375.583)

iv) İlişkili taraflara ödenen temettüler:

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Koç Holding	112.500.000	75.000.000
CNHI Österreich	112.500.000	75.000.000
Halka açık kısım	74.801.056	49.867.371
Diğer	198.944	132.629
	300.000.000	200.000.000

v) 1 Ocak – 31 Aralık 2014 ve 2013 hesap dönemlerine ilişkin ilişkili taraflarla yapılan diğer işlemler:

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Üst düzey yönetime sağlanan kısa vadeli faydalar (*)	11.976.416	9.374.678

(*) Şirket üst düzey yönetim kadrosunu, yönetim kurulu üyeleri, genel müdür ve genel müdür yardımcıları olarak belirlemiştir.

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ

Şirket faaliyetlerinden dolayı çeşitli finansal risklere maruz kalmaktadır. Bu riskler, piyasa riski, kur riski, makul değer faiz oranı riski, fiyat riski ve nakit akım faiz oranı riski, kredi riski ve likidite riskidir. Şirket’in genel risk yönetimi programı, finansal piyasaların değişkenliğine ve muhtemel olumsuz etkilerinin Şirket’in finansal performansı üzerindeki etkilerini asgari seviyeye indirmeye yoğunlaşmaktadır.

Risk yönetimi, Şirket Yönetim Kurulu tarafından onaylanan politikalar çerçevesinde uygulanmaktadır.

a) Piyasa riski

Kur riski

Şirket, yurt içi ve yurt dışındaki şirketler ile yabancı paraya dayalı ticari faaliyetlerde bulunması sebebi ve döviz cinsinden kullanmış olduğu uzun vadeli yatırım kredisıyla birlikte kur riskine maruz kalmaktadır. Kur riski ileride oluşacak ticari işlemler, kayda alınan yabancı para aktif ve pasifler sebebiyle ortaya çıkmaktadır. Şirket söz konusu kur riskini döviz pozisyonunu düzenli analiz ederek takip etmekte ve sınırlandırmaktadır.

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (DEVAMI)

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle, Şirket’in yabancı para varlıklarının ve yükümlülüklerinin tutarları ile TL karşılık tutarları aşağıdaki gibidir:

	2014						
	TL Karşılığı	ABD Doları	Avro	GBP	DKK	CHF	YEN
1.Ticari alacaklar	116.805.527	914.419	40.658.376	-	-	-	-
2.Parasal finansal varlıklar (banka hesapları dahil) (Not 3)	119.998.299	765.276	41.723.337	148.301	-	577	-
3.Diğer	82.285.342	5.957.255	24.274.493	-	-	-	-
4.Dönen varlıklar (1+2+3)	319.089.168	7.636.950	106.656.206	148.301	-	577	-
5.Ticari alacaklar	-	-	-	-	-	-	-
6.Diğer	22.760.414	1.019	8.068.228	-	-	-	-
7.Duran varlıklar (5+6)	22.760.414	1.019	8.068.228	-	-	-	-
8.Toplam varlıklar (4+7)	341.849.582	7.637.969	114.724.434	148.301	-	577	-
9.Ticari borçlar	53.292.272	-	18.893.279	-	-	-	-
10.Finansal yükümlülükler (Not 4)	112.400.823	10.032.699	31.600.665	-	-	-	-
11.Parasal olan diğer yükümlülükler	10.034.483	28.362	3.534.128		-		
12.Kısa vadeli yükümlülükler (9+10+11)	175.727.578	10.061.061	54.028.072	-	-	-	-
13.Finansal yükümlülükler (Not 4)	236.107.047	-	83.705.125	-	-	-	-
14.Uzun vadeli yükümlülükler (13)	236.107.047	-	83.705.125	-	-	-	-
15.Toplam yükümlülükler (12+14)	411.834.625	10.061.061	137.733.197	-	-	-	-
16.Net yabancı para varlık/ (yü- kümlülük) pozisyonu (8-15)	(69.985.043)	(2.423.092)	(23.008.763)	148.301	-	577	-
17.Parasal kalemler net yabancı para varlık/ (yükümlülük) pozis- yonu (8-15)	(69.985.043)	(2.423.092)	(23.008.763)	148.301	-	577	-

	2013						
	TL Karşılığı	ABD Doları	Avro	GBP	DKK	CHF	YEN
1.Ticari alacaklar	101.677.059	650.023	34.152.806	-	-	-	-
2.Parasal finansal varlıklar (banka hesapları dahil) (Not 3)	68.890.710	24.853	23.436.469	4.033	-	969	-
3.Diğer	95.276.963	10.655.199	24.572.228	85.695	-	-	3.871.040
4.Dönen varlıklar (1+2+3)	265.844.732	11.330.075	82.161.503	89.728	-	969	3.871.040
5.Ticari alacaklar	250.659	76.489	29.766	-	-	-	-
6.Diğer	20.262.971	1.019	6.899.641	-	-	-	-
7.Duran varlıklar (5+6)	20.513.630	77.508	6.929.407	-	-	-	-
8.Toplam varlıklar (4+7)	286.358.362	11.407.583	89.090.910	89.728	-	969	3.871.040
9.Ticari borçlar	54.035.952	10.019.740	10.906.669	57.509	-	-	20.831.892
10.Finansal yükümlülükler (Not 4)	14.702.994	-	5.006.979	-	-	-	-
11.Parasal olan diğer yükümlülükler	11.324.615	3.793	3.853.744	-	-	-	-
12.Kısa vadeli yükümlülükler (9+10+11)	80.063.561	10.023.533	19.767.392	57.509	-	-	20.831.892
13.Finansal yükümlülükler (Not 4)	235.191.834	-	80.092.571	-	-	-	-

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (DEVAMI)

	2013						
	TL Karşılığı	ABD Doları	Avro	GBP	DKK	CHF	YEN
14.Uzun vadeli yükümlülükler (13)	235.191.834	-	80.092.571	-	-	-	-
15.Toplam yükümlülükler (12+14)	315.255.395	10.023.533	99.859.963	57.509	-	-	20.831.892
16.Net yabancı para varlık/ (yü-kümlülük) pozisyonu (8-15)	(28.897.033)	1.384.050	(10.769.053)	32.219	-	969	(16.960.852)
17.Parasal kalemler net yabancı para varlık/ (yükümlülük) pozisyo-nu (8-15)	(28.897.033)	1.384.050	(10.769.053)	32.219	-	969	(16.960.852)

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihlerinde sona eren yıllar için Şirket’in gerçekleştirmiş olduğu ithalat ve ihracat tutarları aşağı-daki gibidir:

	1 Ocak - 31 Aralık 2014	1 Ocak - 31 Aralık 2013
Toplam ihracat tutarı	944.418.345	698.327.376
Toplam ithalat tutarı	736.170.777	571.016.789

Şirket, başlıca Avro ve ABD Doları cinsinden kur riskine maruz kalmaktadır. 31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle Şir-ket’in sahip olduğu Avro ve ABD Doları cinsinden döviz pozisyonunun TL’nin yabancı paralar karşısında %10 değer kazanma-sı ve kaybetmesi ve diğer tüm değişkenlerin sabit olduğu varsayımı altında dönem net kar/zararı ile özkaynaklar üzerindeki etkisi aşağıda belirtilmiştir:

2014				
	Kar/Zarar		Özkaynaklar	
	Yabancı paranın değer kazan-ması	Yabancı paranın değer kaybet-mesi	Yabancı paranın değer kazan-ması	Yabancı paranın değer kaybetmesi
ABD Doları’nın TL karşısında %10 değerlenmesi / değer kaybetmesi halinde				
ABD Doları net varlık sebebi ile oluşan gelir/gider	(561.891)	561.891	-	-
ABD Doları riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
ABD Doları net etki	(561.891)	561.891	-	-
Avro’nun TL karşısında %10 değerlenmesi/ değer kaybetmesi halinde				
Avro net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	(6.490.082)	6.490.082	-	-
Avro riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
Avro net etki	(6.490.082)	6.490.082	-	-
Diğer’in TL karşısında %10 değerlenmesi/ değer kaybetmesi halinde				
Diğer net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	53.469	(53.469)	-	-
Diğer riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
Diğer net etki	53.469	(53.469)	-	-
Toplam net etki	(6.998.504)	6.998.504	-	-

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (DEVAMI)

2013				
	Kar/Zarar		Özkaynaklar	
	Yabancı paranın değer kazanması	Yabancı paranın değer kaybet-mesi	Yabancı paranın değer kazanması	Yabancı paranın değer kaybet-mesi
ABD Doları’nın TL karşısında %10 değerlenmesi/ değer kaybetmesi halinde				
ABD Doları net varlık sebebi ile oluşan gelir/gider	295.398	(295.398)	-	-
ABD Doları riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
ABD Doları net etki	295.398	(295.398)	-	-
Avro’nun TL karşısında %10 değerlenmesi / değer kaybetmesi halinde				
Avro net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	(3.162.332)	3.162.332	-	-
Avro riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
Avro net etki	(3.162.332)	3.162.332	-	-
Diğer’in TL karşısında %10 değerlenmesi/ değer kaybetmesi halinde				
Diğer net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	(22.769)	22.769	-	-
Diğer riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
Diğer net etki	(22.769)	22.769	-	-
Toplam net etki	(2.889.703)	2.889.703	-	-

Fiyat riski
Şirket’in fiyat riskine maruz bırakacak, finansal aktifi bulunmamaktadır.

Faiz oranı riski
Şirket’in faiz oranına duyarlı finansal araçlarını gösteren tablo aşağıdaki gibidir:

Sabit faizli finansal araçlar		
	2014	2013
Vadeli mevduatlar (Not 3)	259.864.196	199.334.896
Borçlanmalar (Not 4)	390.336.142	129.864.519

Değişken faizli finansal araçlar		
	2014	2013
Borçlanmalar (Not 4)	267.915.396	218.726.076

Değişken faizli finansal araçlar için 31 Aralık 2014 tarihinde mevcut tüm para birimleri cinsinden olan faiz 100 baz puan yük-sek/düşük olsaydı ve diğer tüm değişkenler sabit kalsaydı, değişken faizli kredilerden oluşan yüksek/düşük faiz gideri sonucu vergi öncesi dönem karı 1.783 TL (2013: 12.297 TL) daha düşük/yüksek olacaktı.

b) Kredi riski
Finansal varlıkları elinde bulundurmak, karşı tarafın anlaşmanın gereklerini yerine getirememe riskini de taşımaktadır. Şirket yönetimi bu riskleri, her anlaşmada bulunan karşı taraf için ortalama riski kısıtlayarak ve gerektiği takdirde teminat alarak karşılamaktadır. Şirket, daha çok bayilerinden doğabilecek bu riski, belirlenen kredi limitlerini alınan teminatlar ile sınırlaya-rak teminat tutarlarını sık aralıklarla güncelleyerek ve satılan traktörlerin mülkiyetini Şirket lehine rehin koydurarak yönet-mektedir. Kredi limitlerinin kullanımı Şirket tarafından sürekli olarak izlenmekte ve müşterilerin finansal durumları, geçmiş tecrübeleri ve diğer faktörler göz önüne alınarak müşterinin kredi kalitesi sürekli değerlendirilmektedir. Ticari alacaklar, Şirket yönetimince geçmiş tecrübeler ve cari ekonomik durum göz önüne alınarak değerlendirilmekte ve uygun miktarda şüpheli ala-cak karşılığı ayrıldıktan sonra finansal durum tablosunda net olarak gösterilmektedir (Not 5).

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (DEVAMI)

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle Şirket’in maksimum kredi riskine maruz tutarı aşağıda sunulmuştur:

2014						
	Ticari alacaklar		Diğer Alacaklar			
	İlişkili taraf	Diğer taraf	İlişkili taraf	Diğer taraf	Bankalardaki mevduat	Türev araçlar
Vadesi geçmemiş ya da değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların net defteri değeri	98.446.054	359.417.489	-	357.419	269.227.427	-
Koşulları yeniden görüşülmüş bulunan, aksi takdirde vadesi geçmiş veya değer düşüklüğüne uğramış sayılacak finansal varlıkların defter değeri	-	-	-	-	-	-
Vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış varlıkların net defter değeri	-	2.752.280	-	-	-	-
Değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların net defter değeri	-	273.031	-	-	-	-
- Vadesi geçmiş (brüt defter değeri)	-	39.770.692	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(39.497.661)	-	-	-	-
- Vadesi geçmemiş (brüt defter değeri)	-	368.388	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(368.388)	-	-	-	-
Finansal durum tablosu dışı kredi riski içeren unsurlar	-	-	-	-	-	-
Azami kredi riskine maruz tutar (*)	98.446.054	362.442.800	-	357.419	269.227.427	-

(*) Tutarın belirlenmesinde, alınan teminatlar, kredi güvenilirliğinde artış sağlayan unsurlar dikkate alınmamıştır.
31 Aralık 2014 tarihi itibariyle azami kredi riskine maruz tutarın teminat tutarı 675.364.122 TL'dir. Ayrıca, vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış ve değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların hepsi teminat altındadır.

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (DEVAMI)

2013						
	Ticari Alacaklar		Diğer Alacaklar			
	İlişkili taraf	Diğer taraf	İlişkili taraf	Diğer taraf	Bankalardaki mevduat	Türev araçlar
Vadesi geçmemiş ya da değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların net defteri değeri	80.797.729	273.967.582	-	355.102	209.322.936	-
Koşulları yeniden görüşülmüş bulunan, aksi takdirde vadesi geçmiş veya değer düşüklüğüne uğramış sayılacak finansal varlıkların defter değeri	-	-	-	-	-	-
Vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış varlıkların net defter değeri	-	2.580.519	-	-	-	-
Değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların net defter değeri	-	5.817.482	-	-	-	-
- Vadesi geçmiş (brüt defter değeri)	-	47.268.302	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(41.450.820)	-	-	-	-
- Vadesi geçmemiş (brüt defter değeri)	-	858.541	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(858.541)	-	-	-	-
Finansal durum tablosu dışı kredi riski içeren unsurlar	-	-	-	-	-	-
Azami kredi riskine maruz tutar (*)	80.797.729	282.365.583	-	355.102	209.322.936	-

(*)Tutarın belirlenmesinde, alınan teminatlar, kredi güvenilirliğinde artış sağlayan unsurlar dikkate alınmamıştır.
31 Aralık 2013 tarihi itibariyle azami kredi riskine maruz tutarın teminat tutarı 566.630.979 TL'dir. Ayrıca, vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış ve değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların hepsi teminat altındadır.
31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle, vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış varlıkların yaşlandırması aşağıdaki gibidir:

2014					
	Alacaklar				
	Ticari Alacaklar	Diğer Alacaklar	Bankalardaki Mevduat	Türev Araçlar	Diğer
Vadesi üzerinden 1-30 gün geçmiş	-	-	-	-	-
Vadesi üzerinden 1-3 ay geçmiş	-	-	-	-	-
Vadesi üzerinden 3-12 ay geçmiş	1.840.538	-	-	-	-
Vadesi üzerinden 1-5 yıl geçmiş	911.742	-	-	-	-
Vadesini 5 yıldan fazla geçmiş	-	-	-	-	-
Toplam vadesi geçmiş	2.752.280	-	-	-	-

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (DEVAMI)

2013					
	Alacaklar				
	Ticari Alacaklar	Diğer Alacaklar	Bankalardaki Mevduat	Türev Araçlar	Diğer
Vadesi üzerinden 1-30 gün geçmiş	15.725	-	-	-	-
Vadesi üzerinden 1-3 ay geçmiş	29.248	-	-	-	-
Vadesi üzerinden 3-12 ay geçmiş	1.157.733	-	-	-	-
Vadesi üzerinden 1-5 yıl geçmiş	1.377.299	-	-	-	-
Vadesini 5 yıldan fazla geçmiş	514	-	-	-	-
Toplam vadesi geçmiş	2.580.519	-	-	-	-

Teminatlar, müşterilerden alınan teminat mektupları, teminat senetleri ve ipoteklerden oluşmaktadır.

c) Likidite riski

Likidite risk yönetimi, yeterli ölçüde nakit ve menkul kıymet tutmayı, yeterli miktarda kredi işlemleri ile fon kaynaklarının kullanılabilirliğini ve piyasa pozisyonlarını kapatabilme gücünü ifade eder.

Mevcut ve ilerideki muhtemel borç gereksinimlerinin fonlanabilme riski, yeterli sayıda ve yüksek kalitedeki kredi sağlayıcılarının erişilebilirliğinin ve operasyonlardan yaratılan fonun yeterli miktarlarda olmasının sürekli kılınması suretiyle yönetilmektedir. Şirket yönetimi kesintisiz likiditasyonu sağlamak için müşteri alacaklarının vadesinde tahsil edilmesi konusunda yakın takip yapmakta, tahsilatlardaki gecikmenin Şirket'e finansal herhangi bir yük getirmemesi için yoğun olarak çalışmakta ve de bankalarla yapılan çalışmalar sonucunda Şirket'in ihtiyaç duyması halinde kullanıma hazır nakdi ve gayri-nakdi kredi limitleri belirlemektedir.

31 Aralık 2014 ve 2013 tarihleri itibariyle pasif kalemlerin indirgenmemiş nakit akımları ve kalan vadelerine göre gösterimi aşağıdaki tablolarda sunulmuştur:

2014						
	Defter değeri	3 aydan Kısa	3-12 ay arası	1-5 yıl arası	Vadesiz	Sözleşme uyarınca nakit çıkışlar toplamı
Finansal borçlar (Not 4)	658.251.538	103.669.787	139.431.306	476.484.511	-	719.585.604
Ticari borçlar (Not 5)	403.905.945	407.771.043	-	-	-	407.771.043
İlişkili taraflara ticari borçlar (Not 22)	44.766.757	45.081.918	-	-	-	45.081.918
Diğer borçlar	11.740.493	11.740.495	-	-	-	11.740.495
Türev olmayan finansal yükümlülükler	1.118.664.733	568.263.243	139.431.306	476.484.511	-	1.184.179.060
Türev nakit girişleri	-	-	-	-	-	-
Türev nakit çıkışları	-	-	-	-	-	-
Türev finansal yükümlülükler	-	-	-	-	-	-

NOT 23 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (DEVAMI)

2013						
	Defter değeri	3 aydan kısa	3-12 ay arası	1-5 yıl arası	Vadesiz	Sözleşme uyarınca nakit çıkışlar toplamı
Finansal borçlar (Not 4)	348.590.595	46.875	26.336.313	357.790.571	-	384.173.759
Ticari borçlar (Not 5)	276.743.088	278.698.990	-	-	-	278.698.990
İlişkili taraflara ticari borçlar (Not 22)	29.346.571	29.514.262	-	-	-	29.514.262
Diğer borçlar	7.669.767	7.669.767	-	-	-	7.669.767
Türev olmayan finansal yükümlülükler	662.350.021	315.929.894	26.336.313	357.790.571	-	700.056.778
Türev nakit girişleri	-	-	-	-	-	-
Türev nakit çıkışları	-	-	-	-	-	-
Türev finansal yükümlülükler	-	-	-	-	-	-

Sermaye risk yönetimi

Şirket'in ana hedefleri arasında yer alan ortaklarına getiri ve diğer hissedarlara fayda sağlamak ve sermaye maliyetini azaltmak için Şirket en uygun sermaye yapısını sürdürmeye çalışmakta ve bu şekilde Şirket'in faaliyetlerinin devamını sağlamaktadır.

Şirket, sermayeyi net finansal borç/toplam özsermaye oranını kullanarak izlemektedir. Net finansal borç, finansal borçlar toplamının (uzun ve kısa vadeli finansal borçları içerir) nakit ve nakit benzerleri değerlerden düşülmesiyle hesaplanmaktadır. Bu oran net finansal borcun, finansal durum tablosunda bulunan toplam özkaynaklara bölünmesiyle bulunur.

	2014	2013
Nakit ve nakit benzerleri (Not 3)	269.229.023	209.322.936
Eksi: Finansal borçlar (Not 4)	(658.251.538)	(348.590.595)
Net finansal (borç)/ varlık	(389.022.515)	(139.267.659)
Toplam özkaynaklar	704.862.715	743.317.723
Net finansal borç/ özsermaye oranı	(0,55)	(0,19)

Finansal varlıkların makul değeri

Makul değer, piyasa katılımcıları arasında ölçüm tarihinde olağan bir işlemde, bir varlığın satışından elde edilecek veya bir borcun devrinde ödenecek fiyat olarak tanımlanır.

Finansal varlıkların tahmini makul değerleri, Şirket tarafından mevcut piyasa bilgileri ve uygun değerlendirme metotları kullanılarak belirlenmiştir. Ancak, makul değer tahmini amacıyla piyasa verilerinin yorumlanmasında muhakeme kullanılır. Buna göre, burada sunulan tahminler, Şirket'in bir güncel piyasa işleminde elde edebileceği tutarları göstermeyebilir.

Aşağıdaki yöntem ve varsayımlar, makul değeri belirlenebilen finansal varlıkların makul değerlerinin tahmininde kullanılmıştır:

Parasal varlıklar

Dönem sonu kurlarıyla çevrilen dövizde dayalı olan bakiyelerin makul değerlerinin, kayıtlı değerlerine yaklaştığı kabul edilmektedir.

Nakit ve nakit benzeri değerlerin makul bedellerinin, kısa vadeli olmaları dolayısıyla, kayıtlı değerlerine yaklaştığı kabul edilmektedir.

Ticari alacakların iskonto edilmiş kayıtlı değerlerinin, ilgili değer düşüklük karşılıklarıyla beraber makul değerlerine yaklaşık tutarlar üzerinden gösterildiği tahmin edilmektedir.

Parasal yükümlülükler

Uzun ve kısa vadeli banka kredilerinin makul değerleri Not 4'te gösterilmiştir.

Ticari borçların, iskonto edilmiş kayıtlı değerleri ile birlikte makul değerlerine yaklaşık tutarlar üzerinden gösterildiği tahmin edilmektedir.

NOT 24 - BİLANÇO TARİHİNDEN SONRAKİ OLAYLAR

Yoktur.

TÜRKTRAKTÖR
2014 FAALİYET RAPORU